

মালবিকাগ্নিমিত্র

প্রথমোহঙ্কঃ ।

একৈশ্বর্যো হিতোহপি প্রণতবহুকলে যঃ স্ময়ং কৃতিবাসী
কান্তাসংমিশ্রদেহোহপ্যবিষয়মনসাং যঃ পরস্তাদ্ধৰ্ত্তীনাং ।
যঃ প্রণতবহুকলে একৈশ্বর্যো হিতঃ অপি স্ময়ং কৃতিবাসী যঃ কান্তাসংমিশ্রদেহঃ অপি

দীনোহহং দীননাথোহসি পতিতঃ পতিতাপ্রয়ঃ ।
কুদ্রোহহং পরমন্ত্রাণাতন্তে শরণং হর ॥ ১ ॥
জীয়াং কবিত্বকুসুমচক্রোহপূৰ্ণভয়ঃ কিম্ ।
কালিদাসো ন বৈ যন্ত রাহঃ কুহুঃ কুন্তলন ॥ ২ ॥
কৃত্তিক্ত কবেঃ সাক্ষাদ প্রতর্ক্যবিধেৰ্জলাং ।
লোকে সমুদিতোহপূৰ্ণ ঋতুৰটকসম্ভবঃ ॥ ৩ ॥
ভস্মাং বিচিত্রতাক্ষেত্রং বিশ্বচিত্তচমৎকরী ।
ভব্রেনং মাধবো মালবিকাগ্নিমিত্রমেব চ ॥ ৪ ॥
অপূৰ্ণা রচনা সাক্ষাৎ

মালবিকাগ্নিমিত্রনাট্য ।

খ. ৩০

কুৎসিতঃ ক্রগদপি তনুভিক্ষিপ্তো নাভিমানঃ

সম্মার্গাৎ

ব্যাপনয়তু স ব স্তামসীং বৃত্তিঘীশঃ ॥ ১ ॥

সম্মানসাঃ যতী

২ অষ্টাভিঃ তনুভিঃ কুৎসিতঃ ক্রগৎ বিব্রতঃ অপি যন্ত ন অভিমানঃ

ক্রমঃ সম্মার্গালোকনায় বঃ স্তামসীং বৃত্তিঃ ব্যাপনয়তু ॥ ১ ॥

ভারতী কালিদাসস্ত সাক্ষাৎ পীযুষনির্বরী ।

তদ্যোগাৎ নাপি শুধ্যত আবিলা ভারতী মম ॥ ২ ॥

ইহ খলু কবিকুলকমলাকরপ্রভাকরঃ কবিত্বকীর্তীকুলকামিনীহৃদয়ৈক-
গীকৃত্তবান্ অত্রীকালিদাসঃ চতুর্ধর্গফলপ্রাপ্তিঃ কাব্যাদেব ভবিষ্যতি
ত্যাди काव्याचार्यावचनप्रामाण्यात् काव्यास्त श्रेयःसाधनभूयिष्ठविषयत,
रिभाव मालविकाग्निमित्रनामकं दृष्टमहाकाव्यं चिकीर्षुः चिकीर्षितार्थस्त
प्रत्याहवृहन्निराकरणकामः “आदावस्तु च केशवः” इत्यादि शिष्टिपरम्परापरि-
रितशासनवाक्यामसुसरन् “यः शिवः केशवः स्वतुः” इति वाक्यां शिवकेश-
योरभेदमुपलक्षिपूर्वकं केशवः शिवस्वरूपतया यदा साक्षात् केशवः
प्रारब्धे अभिवादयते । तत्र तावत् शिवस्वरूपमवलम्ब्य वाक्यास्तमः
प्रथमः । एकेति । प्रणतानां प्रणामपरायणानां उपासकानां भक्तानामिति
तावत् बहूनि धर्मार्थकाममोक्षादिभेदावच्छिन्नानि लौकिकपारलौकिक-
रूपाणि फलानि अभीष्टप्रतिपत्त्येव यत्र तादृशे प्रणतानां बहुफलजनक इति
भावः । यदा प्रणतानि परिणतानि बहूनि सर्वविधानि फलानि यत्र तादृशे ।
उपाहि स्मृतिः “बह्व्यः बह्वनामादि बह्वरूपस्तथैव च । भक्तानां बहुदृष्टेव
तथा स्वयमस्मि”

३ । यत् प्रथमः

নতু যন্ত ভোগ্য পরন্তু ভক্তানাং তদ্বদভিলাষসম্বন্ধনং তথাহি সঃ
কবলং উপাসনীয় ইতি ধনিতম্। তথাহি স্মৃতিঃ "ঐশ্বর্য্যঃ কৃত সম্যক্তঃ
আদ্যদানং কৰোতি বৈ। তস্যাং স এব পূজ্যঃ স্তাং মহত্ত্বমস্মি হ ত।
ইন্দ্রাদয়োহপরে দেবা উপাস্তস্তে হি যৈরিহ। গোলাঙ্গলস্যঃ পঃ তমঃপায়ে
স্মবো হি তে" ইতি। পক্ষে কৃতিঃ কর্তনং সংহরণমিতি যস্যং স এব সাসঃ
তমোগুণস্বরূপতয়া আশ্রয়ঃ যন্ত তাদৃশঃ। এতেন বিরোধস্ত পরিহার্য্য
বিরোধাত্মাসালঙ্কারঃ। কাস্তয়া জিয়া পার্শ্বত্যা সংমিশ্রঃ জলতরঙ্গবৎ একাল-
দ্বাং সংযোজিতঃ দেহঃ যন্ত তাদৃশঃ সন্নপি যঃ। এতেন প্রকৃতিপুরুষয়োঃভেদঃ
প্রতিপাদিতঃ। তথাহি স্মৃতিঃ "যথা জলাত্তরঙ্গশ্চ কীলা বাপ্যনলাক্ষণা।
প্রকৃতিঃ পুরুষাত্তদম ভিন্না কচিদপ্যুত" ইতি। বিষয়াঃ জীপ্রভৃতঃ ন
তেষু মনঃ যেষাং তাদৃশানাং বিষয়বিরুক্তিত্তানাং যতীনাং বিজ্ঞিতে-
জ্ঞিরবর্গাণাং ভাগবতপুরুষাণাং পরস্তাং অত্যন্তাগম্যতয়া বিরাজ-
মানঃ। মার্খে অন্ত্যতিঃ। পক্ষে কাস্তয়া জিয়া অসংমিশ্রঃ অসংযুক্তঃ
প্রথমেহো যন্ত তাদৃশঃ। এতেন তন্ত জীপ্রভৃতিবিষয়গাজনিতমমতা-
শূন্তত্ববিষয়ত্বাং পক্ষপাতিত্বাবিধেয়তয়া সর্কেবাং স্বথলভ্যত্বাং তস্মাচ্চৈব
সর্কোপরি উপাসনীয়ত্বং ধনিতম্। যথা "কং স্থথাস্থিরিঃসু চ" ইত্যভি-
ধানবচনাং কন্ত শতগুণোত্তরস্বত্ব অন্তঃ পর্য্যবসানং সমাপ্তিকী
যস্মিন্ সঃ কাস্তঃ "তেষাং প্রজাপতেরানন্দাঃ আনন্দং ব্রহ্মণো বিদ্বান্ ন
বিভেতি কৃতচন" ইত্যাদি প্রতিভ্যো নিরতিশয়ানন্দস্বরূপঃ ইত্যর্থ্যাং তথা
অসংমিশ্রঃ পঙ্গপত্রে জলবৎ নির্লিপ্তত্বাং ন কচিদপি সংসক্তঃ দেহো বিগ্রহঃ
স্বরূপং ইতি ভাবঃ যন্ত স তথোক্তঃ। এতেন পূর্ববৎ বিরোধপরি-
হার্য্য বিরোধাত্মাসালঙ্কারঃ। অষ্টাভিঃ তদ্বৃতিঃ ক্রিত্যপ্তেজোমরুদ্যোম-
যজ্ঞানবিশিষ্টপাতিঃ। স্মৃতিভিঃ "ক্রিত্যপ্তেজোমরুদ্যোম যজ্ঞমানো রবিঃ
শশী। এতে বৈ মূর্ত্তয়শ্চাষ্টৌ শিবস্ত বিশ্বরূপিণঃ। বাত্কিত্তিভিঃ ভুবনং সর্করূপ
ইতি স্মৃতঃ" ইতি স্মৃতেঃ। কৃত্বং সমগ্রং নতু ইন্দ্রাদিবৎ খণ্ডশঃ ইত্যালয়ঃ
জগৎ ভুবনং বিভক্তঃ চিদপুরুষেণ অহুপ্রবিশ্ত তদাদিতদন্তক্রমতয়া ধারয়তঃ।
"চিদপূর্বারয়ন্ বিশ্বং তদাদিস্ত তদন্তকঃ। অহুপ্রবিশ্ত ক মহান্ রাজতে পরমে-
শ্বরঃ" ইতি স্মরণ্যং। যন্ত ন অভিমানঃ সর্কেবাং প্রভুরস্মীতি কৃত্বা ন অয়ো-

বিনি নিত্যন্ত অকিঞ্চনের জ্ঞান, স্বয়ং ব্যাভ্রচন্দ্র পরিধান করেন ; বিনি সর্কদা

নান্দ্যন্তে । সূত্রধারঃ । অলমতিবিস্তরেণ । নেপথ্যাভি-
মুখমবলোক্য মারিষ । ইত্যবৎ ॥ ২ ॥

সর্কো-হরাদয়ঃ শব্দা-ব্যাখ্যা-তাঃ ব্রহ্মপরতয়া নীতাঃ তন্ত সর্কনামত্বাৎ । “নামানি
বিষ্মিনি ন সন্ধি লোকে যদাবিরাসীং পুরুষস্ত সর্কম্ । নামানি সর্কাণি যমা-
বিশস্তি তং বৈ শ্রীবিষ্ণুং পরমমুদাহরন্তী”তি ভাষ্যবেষ্যক্রতিঃ । তথাচোক্তং ব্রহ্মাণ্ডে
“কৃত্রং দ্রাবরতে বস্মাৎ রুদ্রস্তস্মাজ্জনর্দনঃ । ঈশনাদেব চেশানো মহাদেবো
মহন্ততঃ । গদাধরো যতো বিষ্ণুঃ পিনাকীতি ততঃ স্মৃতঃ । শিবঃ সূখাস্থকত্বেন
সর্কসংরোধনাক্করঃ” । ইত্যাদি বচনাৎ তন্ত পরব্রহ্মণঃ শ্রীবিষ্ণোঃ সর্কনামনামি-
ত্বাৎ কৃতিবাসা ইতি নাম ক্ষোদাক্ষমত্বাৎ সর্কতৈব অনবদ্যাঃ ইতি সমাধেয়ম্ ।
যদা তত্রৈব “কৃত্রাস্থকমিদং বিশ্বং যতোবাস্ত প্রবর্তয়ন্ । কৃতিবাসাস্ততো দেবো
বিরিক্ষিচ্চ বিরেচনাৎ । বৃংহণাদৃক্ নামাত্ত চৈশ্বর্যাদিচ্ছ উচ্যতে । এবং নানা-
বিধৈঃ শব্দৈরেক এব ত্রিবিক্রমঃ । বেদেষু স্তপুর্গাণেষু গীয়তে পুঙ্খোক্তমঃ”
ইত্যাদি বচনাৎ কৃতিবাসঃশব্দঃ সাক্ষাৎ বিষ্ণুবাচকঃ ইতি চাপি সমাধেয়ম্ ।
তথাচ স্বাক্ষে “ইতি নারায়ণাদীনি নামানি পুঙ্খোক্তমঃ । প্রাদাদন্তত্র ভগবান্
রাজং ত্র্যম্বকঃ হরমি”তি । ব্রাহ্মে চ “চতুর্মুখঃ শতানন্দঃ ব্রহ্মণঃ পদ্মভূরিতি ।
উগ্রো ভদ্রধরঃ নগ্নঃ কাপালীতি শিবস্ত চ । বিশেষনামানি দদৌ স্বকীয়াত্তপি
কেশবঃ”ইতি । কবিশ্চ স্বয়মেব কুমারসত্তবে এতৈব “মূর্তির্কির্ভিঙ্গে ত্রিধা সা
সামান্তমেবাং প্রথমাবরতম্ । বিষ্ণোহীরন্তস্ত হরিঃ কদাচিৎ বেধঃ স্তম্বোস্তাবপি
ধাতুরাদ্যো”ইত্যাদিনা হরিহরব্রহ্মণাং একরূপতাং পরিকলিতবান্ । তেনৈব
শ্রীবিষ্ণোহীরাদিনামনামিত্বং হুচ্যতে ইতি । গণব্যাখ্যানেহপি কৃতধাতোকেষ্ট-
নার্থপরত্বং পরিবাচিতম্ । তত এব কৃতিবাসঃশব্দস্ত বিষ্ণুবাচকত্বং প্রাতি-
পাদিতমিতি বোধ্যম্ । বাহুল্যাদত্রৈব নিবৃত্তা বয়ং বিস্তরন্ত তন্তদাকরে
জটয়াঃ । অগ্ধরাবৃত্তম্ ॥ ১ ॥

সূত্রধারঃ প্রদাননটঃ । তন্ত লক্ষণং যথা সূত্রঃ ধারয়তে যন্ত সূত্রধারঃ
স উচ্যতে । ইতি । মারিষ আৰ্য্য । সম্বোধনম্ ॥ ২ ॥

স্মারা সমুদায় জগৎ ধারণ করিলেও, সর্কখা অভিমানশূন্য, সেই মহাদেব
সংপদগরিদর্শনার্থ তোমাদের অন্তরস্থ অজ্ঞানাক্ককার দূরীকৃত করুন ॥ ১ ॥

নান্দ্যন্তে সূত্রধার । আর অতি বিস্তারে প্রয়োজন নাই । নেপথ্যাভিমুখে
অবলোকন করিয়া, আৰ্য্য ! এদিকে ॥ ২ ॥

প্রবিশ্য । পারিপার্শ্বিকঃ । ভাব ! অয়মস্মি ॥ ৭ ॥

সূত্র । অভিহিতোহস্মি পরিষদা ত্রীকালিদাসগ্রথিত-
বস্তু মালবিকাগ্নিমিত্রং নাম নাটকমস্মিনু বসন্তোৎসবে,
প্রযোক্তব্যমিতি । তদারভ্যতাং সঙ্গীতকম্ ॥ ৪ ॥

পারিপার্শ্বিকঃ । মা তাবৎ । প্রথিতবশসাং ধাবক-
সৌমিল্লকবিরজ্জাদীনাং প্রবন্ধানতিক্রম্য বর্তমানকবেঃ কালি-
দাসস্ত কৃতৌ কিং কৃতো বহুমানঃ ॥ ৫ ॥

* গুণতঃ সূত্রধারাং কিঞ্চিদানুভাবাপন্নঃ নটঃ পারিপার্শ্বিকঃ । সচ সূত্র-
ধারস্ত সহকারীতি কথ্যতে । দোষার ইতি ভাষা । ভাব বিদ্বন্ । সযো-
ধনম্ ॥ ৩ ॥

পরিষদা বিবিদগিদ্যাবিশারদবাক্তিবর্ণাণাং সমবায়বিশেষেণ । বহু
পরিষৎ সামান্ত্রতঃ সভেতি ধ্বন্ততে । তন্মা । অস্মি অহং অভিহিতঃ কথিত
আদিষ্ট ইতি যাবৎ । কিমিত্যপেক্ষারামাহ ত্রীকালিদাসেন গ্রথিতং সঙ্কলিতং
বস্তু প্রতিপাদ্যবিষয়ঃ অভিনেয়তত্ত্বপদার্থসঙ্কমঃ ইতি যাবৎ যন্ত তৎ । মাল-
বিকয়া সহিতঃ অগ্নিমিত্রঃ ইতি মালবিকাগ্নিমিত্রঃ তং অধিকৃত্য কৃতিমিতি
মালবিকাগ্নিমিত্রঃ । শাকপাণ্ডিবাতিবৎ সমাসঃ দ্বন্দ্বসমাসে ছপ্রত্যয়শ্চ ।
নাটকং দৃশ্যকাব্যং । প্রযোক্তব্যং অভিনয়দ্বারা প্রদর্শিতব্যম্ ॥ ৪ ॥

মা ন । তাবৎ সাকল্যেন । সৰ্ব্বথা ন প্রযোক্তব্যমিতি ভাবঃ । তত্র
হেতুঃ প্রথিতং উৎকৃষ্টনাটককারত্বেন সৰ্বত্র সুপ্রতিষ্ঠং যশঃ কীর্তিঃ
যেষাং তাদৃশানাং । ধাবকাদয়ঃ তন্মায়া বিখ্যাতাঃ বিবিধসুপ্রথিতপ্রবন্ধ-
কারাঃ প্রাচীনকবয়ঃ । অতিক্রম্য লজ্জয়িত্বা অনাদরেণ পরিহৃত্যেতি যাবৎ ।
কৃতৌ প্রবন্ধে । কিং কস্মাৎ কথমিতি যাবৎ । বহুমানঃ গৌরবাতিশয়ঃ

প্রবেশ করিয়া । পারিপার্শ্বিক । বিদ্বন্ ! এই আমি ॥ ৩ ॥

সূত্রধার । ত্রীকালিদাস ষাহার প্রতিপাদ্য বিষয় সকল সঙ্কলন করিয়াছেন,
এই বসন্তোৎসবে সেই মালবিকাগ্নিমিত্রনামক নাটক অভিনয় করিবার
জন্ত সভা আমাকে আদেশ করিয়াছেন । অতএব গান আরম্ভ কর ॥ ৪ ॥

পারিপার্শ্বিক । না, তা হইবে না । ধাবক ও সৌমিল্ল প্রভৃতি সুপ্রসিদ্ধ-

সূত্রঃ । অয়ে বিবেক বিশ্রান্তমভিহিতম্ ॥ ৬ ॥ পশ্য

পুরাণমিত্যেব ন সাধু সৰ্বং

নচাপি কাব্যং নবমিত্যবদ্যম্ ।

সন্তঃ পরীক্ষ্যাত্তরনুজন্তে

মুঢ়ঃ পরপ্রত্যয়নৈরবুদ্ধিঃ ॥ ৭ ॥

সৰ্বং কাব্যং পুরাণং এষ সাধু ইতি ন অপি চ নবং অবদ্যং ইতি ন সন্তঃ পরীক্ষ্যাত্তরনুজন্তে মুঢ়ঃ পরপ্রত্যয়নৈরবুদ্ধিঃ ॥ ৭ ॥

কৃতঃ বিহিতঃ পরিষদেতি শেষঃ । যদ্বা কিং কৃতঃ কুৎসিতং যথা তথা
কৃতঃ ॥ ৫ ॥

অয়ে ইতি সম্বোধনম্ । বিবেকঃ সদস্যবিচারঃ বিশ্রান্তঃ নিবৃত্তঃ
যস্মাৎ বা যস্মিন্ তৎ বিবেকবিরহিতমিতি ভাবঃ । অভিহিতং কথিতম্ ।
বিবেকশূন্যমিতি পাঠে স এবার্থঃ । ক্রিয়াবিশেষণম্ । যদ্বা অভিহিতং বচনং ।
কীদৃশং বিবেকবিশ্রান্তম্ । যদ্বা অয়েবিবেক ইত্যেকপদং । তথা সতি তত্ত্বায়-
মর্থঃ অয়ে অবিবেক নাশ্তি বিবেকঃ সদস্যপরিদেবনা যন্ত তথোক্ত সম্বো-
ধনম্ । বিশ্রান্তঃ নকিঞ্চিত্তয়া ব্যবহৃতম্ । অর্থপ্রতীতিপরিশূন্যমিতি
নির্দ্বন্দ্বঃ ॥ ৬ ॥

অধুনা তাবৎ উপশ্রুতমাক্ষেপং পরিহৃত্য সমাধস্তে । পুরাণমিতি ।
সৰ্বং কাব্যং পুরাণমেব সৎ প্রাচীনকাব্যমাত্রমেবেত্যর্থঃ সাধু সমীচীনতয়া
দোষরাহিত্যেন বা সঙ্গতঃ নিরবদ্যমিতি যাবৎ ইতি ন । অপিচ নবং নূতনং
আধুনিকমিতি যাবৎ সৰ্বং কাব্যং অবদ্যং দোষযুক্তং ইতি ন । সন্তঃ সমীক্ষা-
কারিণঃ বিবেকিন ইতি যাবৎ পরীক্ষ্য গুণদোষৌ যথাযথং পরিকলয্য
অন্ততরং ভজন্তে সমাশ্রয়ন্তি পুরাণনবয়োৰ্মধ্যে যৎ সঙ্গুণং তৎ পরিগৃহ্য

কীৰ্ত্তিসম্পন্ন কবিদিগের প্রবন্ধপরম্পরা অতিক্রম করিয়া, নব্য-কবি কালি-
দাসের গ্রন্থে কিজন্ত বহমান করিলে ? ॥ ৫ ॥

সূত্রধার । অয়ে ! তোমার এই বাক্য সৰ্ব্বথা বিচারশূন্য । কেননা ॥ ৬ ॥

প্রাচীন হইলেই, কাব্যমাত্রে গুণবিশিষ্ট হয় না, আর ; নূতন হইলেই,
দোষযুক্ত হয় না । সদস্যবিবেকবিশিষ্ট ব্যক্তিবর্গ সৰ্ব্বতোভাবে গুণদোষ
সমালোচনা করিয়াই, পুরাণ ও নূতন, ইহার অন্ততর গ্রহণ করেন ? মুঢ়েরাই

পারি । আৰ্য্যমিশ্রাঃ প্রমাণম্ ॥ ৮ ॥

সূত্র । তেন হি ত্বরতাং ভবান্ ।

শিরসা প্রথমগৃহীতামাজ্জামিচ্ছামি পরিষদঃ কর্তৃত্বম্ ।

দেব্যা ইব ধারিণ্যাঃ সেবাদকঃ পরিজনোহুয়ম্ ॥ ৯ ॥

সেবাদকঃ অয়ং পরিজনঃ দেব্যা ধারিণ্যাঃ ইব পরিষদঃ প্রথমগৃহীতাঃ আজ্জাঃ শিরসা কর্তৃত্বং ইচ্ছামি ॥ ৯ ॥

ইতি নিজ্জান্তৌ ।

যং সদোষং তৎ দূরীকরুণীতি ভাবঃ । মূঢ়ঃ অসমীক্ষাকারী পরন্তু অল্পত প্রত্যয়েন বিশ্বাসেন নেয়া পরিচাল্যা বুদ্ধিযন্ত তাদৃশঃ ভবতীতি শেবঃ । প্রেক্ষাবান্ স্বয়মেব গুণদোষৌ বিচার্য কার্য্যং কৰোতি মূঢ়স্ত তথাস্থং ন ভবতীতি নিদ্বর্ষঃ । অত্র তাবৎ পরপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধিভমেব মূঢ়ত্বমিতি ধ্বনিতম্ । প্রকৃতে খলু কালিদাসকৃতমিদং নাটকং সৰ্ব্বথা গুণবত্যাং প্রেক্ষাবতাং আদরণীয়তয়া প্রযোক্তব্যমিতি তাৎপর্য্যঃ । উপেক্ষবজ্জাবৃত্তম্ ॥ ৭ ॥

আৰ্য্যমিশ্রাঃ আৰ্য্যপ্রধানাঃ । প্রমাণং প্রমাতারঃ সদসদ্বিচারণাং করিষ্যতীত্যর্থঃ । “প্রমাণং হেতুমৰ্যাদাশাক্তৈর্যতাপ্রমাতৃষু” ইত্যমরঃ ॥ ৮ ॥

ধারিণ্যাঃ অমিমিত্রস্ত মহিষ্যা অয়ং সম্মুখস্থঃ পরিজনঃ পরিচারকলোক ইব । অহমিত্যাদ্যাহার্য্যং । পরিষদঃ সভায়াঃ আজ্জাং আদেশঃ শিরসা প্রথমগৃহীতাং সৰ্ব্বথৈব শিরোধার্য্যং কর্তৃত্বং ইচ্ছামি । অয়ং পরিজনো যথা ধারিণ্যাঃ আজ্জাং নির্বাহয়তি তদ্বদহমেব পরিষদঃ আজ্জাং সৰ্ব্বথা প্রতাপালয়ামীতি নিদ্বর্ষঃ । যদ্বা প্রথমং তৎপূৰ্ব্বমেব গৃহীতাং আজ্জাং শিরসা কর্তৃত্বং সম্পাদয়িতুং । অত্র সমানম্ । অত্র তাবৎ প্রথমশব্দগ্রহণেন গৌরবাতিশয়ঃ, সূচিতম্ । আৰ্য্যাবৃত্তম্ ॥ ৯ ॥

পরের বিশ্বাসে নির্ভর করিয়া, তাহার অনুসরণক্রমে স্ব স্ব বুদ্ধি চালনা করিয়া থাকে ; ভাল মন্দ বিচার করিবার তাহাদের নিজের ক্ষমতা নাই ॥ ৭ ॥

পারিপার্শ্বিক । আৰ্য্যশ্রেষ্ঠেরাই এ বিষয়ের ভালমন্দ বিচার করিবেন ॥ ৮ ॥
সূত্র । অতএব, সত্বর হও ।

দেবী ধারিণীর এই সেবানিপুণ পরিচারক জনের জ্ঞায়, আমি সত্বর আজ্জা মন্তক দ্বারা প্রথমে গ্রহণ করিলা, পালন করিতে ইচ্ছা করি ॥ ৯ ॥

এই বলিয়া উভয়ে নিদ্রান্ত হইল ।

প্রস্তাবনা ।

১ ততঃ প্রবিশতি বকুলাবলিকা ।

বকুল। ° আগন্তুমহি দেবীএ ধারিণীএ অচিরোবগীদা
ছলিঅণামগটঅঅস্তরে কীরিসী মালবিএ তি গট্টাআরিঅং
অজ্জগণদাসং পুচ্ছিছুং তা জাব সঙ্গীদসালং গচ্ছম্হি ।
ইতি পরিক্রামতি ॥ ১০ ॥

আজ্ঞাপ্তাগ্নি দেব্যা ধারিণ্যা অচিরোপনীতা ছলিকনামনাট্যাস্তরে উপ-
দেশগ্রহণে কীদৃশী মালবিকেন্দি নাট্যাচার্য্যঃ গণদাসঃ প্রেষ্টুং । তদ্যাবৎ
সঙ্গীতশালাং গচ্ছামি ॥ ১০ ॥

অচিরমুপনীতা অচিরং ন বহুকালং সাংপ্রতমিতি যাবৎ উপনীতা
শিক্ষণার্থং যথাবিধি দীক্ষিতা । যদা উপনীতা শিক্ষকহস্তে স্তম্ভীকৃত্য ধৃতনিয়-
মেতি বা । ছলিকং শাস্ত্রিষ্ঠাকৃতং পদচতুষ্টয়েনোদ্ভিক্তং নাটকং । নাট্যা-
স্তরে নাট্যবিশেষে । “অস্তুরমবকাশাবধিপরিধানস্তদ্ধিভেদতাদার্থ্যে” ইত্যমরঃ ।
কীদৃশী কীদৃশং উপদেশমিতি যাবৎ । গৃহাতীত্যর্থ্যং ॥ ১০ ॥

(বকুলাবলিকার প্রবেশ ।)

বকুল। মালবিকা উপদেশগ্রহণার্থ নিয়মাবলম্বনপূর্ব্বক ছলিকনামক
নাটকের অভিনয়বিষয়ে কতদূর কি শিক্ষা করিলেন, নাট্যাচার্য্য গণদাসকে
তাঁহা জিজ্ঞাসা করিবার জন্য দেবী ধারিণী আমার আজ্ঞা করিয়াছেন ।
তদনুসারে আমি সঙ্গীতশালায় গমন করিব । এই বলিয়া পরিক্রমণ
করিতে লাগিল ॥ ১০ ॥

ততঃ প্রবিশত্যাভরণহস্তা দ্বিতীয়া চেতী ।

প্রথমা । দ্বিতীয়াং দৃষ্টা । হলা কোমুদিক কুন্দো দাগীং
ইঅং দে ধীরদা জং সমীএ বি অদিকমস্তী ইদো দিষ্টিং প
দেসি ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । অম্হো বউলাবলিআ । সহি দেবীএ ইদং
সিগ্নিসআসাদো আগীদং নাগমুদ্রাসনাং অঙ্গুলীঅঅং সিগ্নিকং
গিভালঅস্তী তুহ উবালস্তে পড়িদম্হি ॥ ১২ ॥

প্রথমা । হলা কোমুদিকে কুতস্তে ইয়ং ধীরতা যং সমীপেংপাতি-
ক্রামস্তী ইতো দৃষ্টিং ন দদাসি ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । অম্হো বকুলাবলিকা । সখি দেব্যা ইদং শিল্লিসক্কাশাদা
নীতং নাগমুদ্রাসনাথমঙ্গুরীয়কং সিগ্নং নিভালয়স্তী তবোপালস্তে পতি
তাম্মি ॥ ১২ ॥

প্রথমাত্র বকুলাবলিকা । তস্তাঃ প্রথমং প্রবিষ্টত্বাং । দ্বিতীয়াং কোমুদিকাং
তস্তাঃ পশ্চাৎ প্রবিষ্টত্বাং । ধীরতা ধৈর্য্যঃ অচঞ্চলতয়া ব্যবহিত্ত্বমিতি
ভাবঃ ॥ ১১ ॥

অম্হো ইত্যাব্যং সহসাবলোকনে যুগপৎ বিশ্বয়ানন্দয়োঃ পরিদ্যোত-
কম্ । নাগমুদ্রা সর্পাণাং বিষনাশকমণিবিশেষঃ । তেন সমন্বিতা য়া মুদ্রা
নামাক্ষণসাধনযন্ত্রভেদঃ তয়া সনাথং সংযুক্তং সিগ্নং মঙ্গলং চিক্ণুসি
যাবৎ । নিভালয়স্তী পশ্যস্তী । উপালস্তে অম্হুযোগে পতিতাম্মি অম্হুযোগ-
বিষয়ী ভূতান্মীতি ভাবঃ ॥ ১২ ॥

(অনন্তর আভরণহস্তে দ্বিতীয়া চেড়ীর প্রবেশ ।)

প্রথমা । দ্বিতীয়াকে দেখিয়া । হলা কোমুদিকে ! তুমি কোথা হইতে
এরূপ ধীরত্ব অভ্যাস করিলে, যে, নিকট দিয়া যাইলেও, এদিকে দৃষ্টি
দিতেছ না ? ॥ ১১ ॥

দ্বিতীয়া । হর্ষ ও আশ্চর্য্য প্রকাশপূর্ব্বক । একি, বকুলাবলিকা । সখি ।
দেবীর এই সর্পবিবহারক-মণিযুক্ত-নামাক্ষণ-যন্ত্র-বিশেষ-সমন্বিত পরম-
চিক্ণু অঙ্গুরীয় শিল্পকারের নিকট হইতে আনয়নপূর্ব্বক একদৃষ্টে দেখিতে-
ছিলাম । তাহাতেই তোমার অম্হুযোগ সহ করিতে হইল ॥ ১২ ॥

প্রথমা । বিলোক্য । ঠাণে সজ্জদি দে দিটী । ইমিণা
অঙ্গুলীঅএণ উব্ভিন্নকিরণকেসরেণ কুসুমিদো বিয় দে
অগ্গহথো ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা কহিং পখিদাসি ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেবীএ বঅণেণ গট্টাআরিয়ং অজ্জগণদাসং
পুচ্ছিহুং উবদেসগ্গহণে কীরিসী মালবিএ ভি ॥ ১৫ ॥

প্রথমা । স্থানে সজ্জতি তে দৃষ্টিঃ অনেনানুরীয়কেনোদ্ভিন্নকিরণকেশ-
রেণ কুসুমিত ইব তেহগ্রহন্তঃ ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা কুত্র প্রস্থিতাসি ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেব্যা বচনেন নাট্যাচার্য্যমার্ধ্যগণদাসং প্রেষ্টুং উপদেশগ্রহণে
কীদৃশী মালবিকেন্তি ॥ ১৫ ॥

স্থানে সৰ্ব্বথা থলু যোগ্যবস্তুনীত্যর্থঃ । সজ্জতি সংসক্তা ভবতি । উদ্ভিন্নং
উদগতং যৎ কিরণং রশ্মিঃ তদেব কেশরং কিঞ্চকং যন্ত তথোক্তং প্রক্ষুরিত-
হ্রাতিপরাগবিশিষ্টমিত্যর্থঃ । তেন কুসুমিতং কুসুমরূপেণ পরিণামিতং ।
ইবোংপ্রেক্ষায়াং । অগ্রং হস্তেন্তি অগ্রহন্তম্ ॥ ১৩ ॥

হলেতি সম্বোধনবাচকমব্যয়ম্ ॥ ১৪ ॥

উপদেশগ্রহণে কীদৃশী কীদৃশং উপদেশং গৃহ্যতীতি তাৎপর্য্যার্থঃ ॥ ১৫ ॥

প্রথমা । দর্শন করিয়া । যোগ্য বস্তুতেই তোমার দৃষ্টি সংসক্ত হইয়াছে ।
কেননা, এই অনুরীয়ক হইতে কিরণরূপ পরাগরাশি সমুদগত হইতেছে ।
ইহার সংসর্গে তোমার হস্তাগ্র যেন কুসুমিত হইয়াছে ॥ ১৩ ॥

দ্বিতীয়া । হলা, কোথায় যাইতেছ ? ॥ ১৪ ॥

প্রথমা । দেবীর আজ্ঞানুসারে, মালবিকা কতদূর কি শিক্ষা করিলেন,
নাট্যাচার্য্য আর্য্য গণদাসকে তাহা জিজ্ঞাসা করিবার জন্ত ॥ ১৫ ॥

দ্বিতীয়া । সহি ঈরিসেণ বাবারেণ অসম্মিহিষাবি সা ।
ভটিট্ণা কহং দিট্ণা ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আং । সো জণো দেবীএ পাসগদো চিত্তে
দিট্ণো ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কহং বিঅ ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । সুণাহি । চিত্তমালাং গদা দেবী জদা পকপপবর-
রাঅং চিত্তলেহং আআরিঅস্ম পলোঅন্তী চিট্টিদি তহিং
অন্তরে ভট্টা উবটিট্ণো ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । তদো তদো ॥ ২০ ॥

দ্বিতীয়া । সখি ঈদূশেন ব্যাপারেণাসম্মিহিতাপি সা ভট্টা কহং
দৃষ্টা ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আং । স জনো দেবাঃ পার্শ্বগতশ্চিত্তে দৃষ্টঃ ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কথমিয ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । শৃণু । চিত্রশালাং গতা দেবী যদা প্রত্যগ্রবর্ণরাগাং চিত্র-
লেখামাচার্য্যস্তাবলোকয়ন্তী তিষ্ঠতি অস্মিন্নন্তরে ভর্ত্তোপস্থিতঃ ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । ততস্ততঃ ॥ ২০ ॥

ঈদূশেন এবংবিধেন ব্যাপারেণ উপদেশগ্রহণকর্মণা অসম্মিহিতা অজ-
ত্রাবস্থিতত্বাৎ ন সান্নিধ্যবিষয়ে ব্যবস্থিতা ॥ ১৬ ॥

প্রত্যগ্রঃ নূতনঃ বর্ণস্ত রাগঃ রঞ্জনঃ যস্তাং তাদৃশীং চিত্রলেখাং চিত্রপট-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । সখি ! মালবিকা এইরূপ নাট্যাশিক্ষাপ্রসঙ্গে সর্ব্বথা দূর-
বর্ত্তিনী হইলেও, ভর্ত্তা কিরূপে তাহারে দেখিতে পাইলেন ? ॥ ১৬ ॥

প্রথমা । আঃ, দেবীর পার্শ্বস্থ চিত্রে তাহাকে দেখিতে পাইয়াছেন ॥ ১৭ ॥

দ্বিতীয়া । কিরূপে ? ॥ ১৮ ॥

প্রথমা । অবগ কর । দেবী যে সময়ে চিত্রশালায় গমন করিয়া, আচা-
র্য্যের অভিনবরাগ-রঞ্জিত চিত্রলেখা অবলোকন করিতেছিলেন, এই অবসরে
ভর্ত্তা তথায় উপস্থিত হইলেন ॥ ১৯ ॥

দ্বিতীয়া । তার পর ? তার পর ? ॥ ২০ ॥

প্রথমা । উবআরাস্তুরং একাসনোববিষ্টেণ ভট্টিণা চিত্ত-
গদাএ দেবীএ পরিঅণমজ্জবগদং আসন্নপরিআরিয়ং পেক্খিঅ
দেবী পুচ্ছিদা ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কিং তি ॥ ২২ ॥

প্রথমা । অপুব্বা ইঅং দারিআ দেবীএ আসন্না লিহিদা
কিংগামহেএ তি ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকিদিবিসেসে আঅরো পদং করেদি ।
তদো তদো ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । উপচারানস্তরমেকাসনোপবিষ্টেন ভর্ত্তা চিত্রগতায় দেব্যঃ
পরিজনমধ্যাপতামাসন্নপরিচারিকাং দৃষ্ট্বা দেবী পৃষ্ঠা ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কিমিতি ॥ ২২ ॥

প্রথমা । অপূর্বেয়ং দারিকা দেব্য আসন্না লিখিতা কিংনামধেয়েতি ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকৃতিবিশেষে আদরঃ পদং करोति । ততস্ততঃ ॥ ২৪ ॥

উপচারানস্তরং অভিবাদনাদিতত্তচ্ছিত্রব্যাপারসমাধানাং পরম্ । চিত্র-
গতায়ঃ আলেক্ষ্যে লিখিতায়াঃ ॥ ২১ ॥

আকৃতিবিশেষে অসাধারণত্বাবচ্ছিন্নায়ামাকৃতৌ । পদং পদং करोति
লভতে । ভবতীত্যর্থঃ । যত্র যত্র অসাধারণত্বাদিলোকবহির্ভূতচরো গুণযোগো
নিভাণ্যতে তত্তদাকৃতয়ো হি আদরণীয়া ভবতীতি ভাংপর্য্যার্থঃ ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । সবিশেষ অভ্যর্থনাদির পর ভর্ত্তা একাসনে উপবেশন করিয়া,
চিত্রলিখিত দেবীমূর্ত্তির পরিজনমধ্যে অবস্থিত আসন্ন পরিচারিকাকে দর্শন
করিয়া, দেবীকে জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ২১ ॥

দ্বিতীয়া । কি জিজ্ঞাসিলেন ? ॥ ২২ ॥

প্রথমা । দেবীর সামিধ্যে লিখিত এই অপূর্ণ দারিকার নাম কি ?
এই কথা জিজ্ঞাসা করিলেন ॥ ২৩ ॥

দ্বিতীয়া । আকৃতিবিশেষেই আদর পদ গ্রহণ করিয়া থাকে । তার
পর ? তার পর ? ॥ ২৪ ॥

প্রথমা । তদো অবহীরিঅবঅণো ভট্টা সন্ধিদো দেবীঃ ।
পুণোবি অণুবন্ধিছুং পউত্তো । তদো কুমারীএ বহুলক্ষীএ
আঅকুখিদং অজ্জ এসা মালবিএ ত্তি ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সন্নিতম্ । সরিসং কুখু এদং বালভাঅম্ম ।
তদো অবরং কহেহি ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । কিং অন্নং । সংপদং মালবিআ সবিষেসং
ভট্টিণো দংসণপহাদো রকুখীঅদি ॥ ২৭ ॥

প্রথমা । ততোহবধীরিতবচনো ভর্তা শক্তিতো দেবীং পুনরপ্যমুবজ্জং
প্রবুতঃ । ততঃ কুমার্যা বহুলক্ষ্যা আখ্যাং আৰ্য্য এষা মাল-
বিকেতি ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সদৃশং খলু এতদ্বালভাবস্ত । ততোহপরং কথয় ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । কিমন্তং । সাম্প্রতং মালবিকা সবিশেষঃ ভর্তৃদর্শনপথাৎ
রক্ষ্যতে ॥ ২৭ ॥

অবধীরিতঃ প্রত্যাখ্যাং প্রতিবচনাপ্রদানেন অবজ্ঞাতঃ বচনং বাক্যং
যন্ত স তথোক্তঃ । অতএব শক্তিতঃ জ্ঞাতসংশয়ঃ । অমুবজ্জং পুনঃপুনর্ভা-
গ্রহেণ জিজ্ঞাসিত্ব ॥ ২৫ ॥

বালভাবস্ত বালকোচিতরহস্তাদিগোপনপ্রয়াসাদ্যাক্রপস্বভাবস্ত সদৃশং
যোগ্যম্ ॥ ২৬ ॥

সবিশেষং যত্রাতিশয়সহকারেণৈতি ভাবঃ । রক্ষ্যতে স্থাপ্যতে ॥ ২৭ ॥

প্রথমা । দেবী কোনরূপ উত্তর না দিয়া, এই কথার অবজ্ঞা করিলে,
ভর্তা সন্ধিদ্ধ হইয়া, পুনরায় আগ্রহাতিশয়প্রদর্শনপূরঃসর জিজ্ঞাসা করিতে
লাগিলেন । তখন কুমারী বহুলক্ষ্মী কহিলেন, আৰ্য্য ! ইহার নাম মাল-
বিকা ॥ ২৫ ॥

দ্বিতীয়া । সন্নিত । ইহা বালিকার উপযুক্ত কথাই হইয়াছে; বটে ।
তার পর কি হইল, বল ॥ ২৬ ॥

প্রথমা । আর কি হইবে । সাম্প্রতি মালবিকাকে ভর্তার দর্শনপথ
হইতে বিশিষ্ট বিধানে রক্ষা করা হইতেছে ॥ ২৭ ॥

निर्दिष्टः । इति मनुस्मिन् अष्टमोऽध्यायः । अष्टमः पि
अष्टमः अध्यायः समाप्तः । इति निर्दिष्टः । २८ ।

অতঃপর : পরিকল্পনাবলোকা চ। এসো গট্টাআরিয়ে
পারিকল্পনাবলোকা চ। দাব সে অতঃপর দংসেমি।
হিচ পরিকল্পনাবলোকা চ।

অসিত । কল্যাণ । কানঃ খলু সর্বত্রাপি কুলবিদ্যা
 বহুবল্য য পুনর্যাকঃ নাট্যঃ প্রতি মিথ্যা গৌরবম্ ।
 কৃত্য । ৩০ । তথা হি

দ্বিতীয়া। হলা অহুতিষ্ঠাঘ্নেনো নিয়োগম্ । অহমপ্যোতদঙ্গুরীয়কং দেব্যা
 উপনেধ্যামি ॥ ২৮ ॥

প্রথমা। এষ নাট্যাচার্যঃ নন্দীতশালাতো নির্গচ্ছতি তাবদন্ত্রাস্থানং
দর্শয়ামি ॥ ২৯ ॥

নিয়োগঃ প্রভোরাদিষ্টঃ কার্যভারঃ অহুতিষ্ঠ সম্পাদয় । দেবৈ উপ-
 নেষ্যামি দেবাঃ সমীপে নেষ্যামীতি ভাবঃ ॥ ২৮ ॥

কামং পর্যাখ্যং যথা তথা । কুলবিদ্যা কুলবন্তিপুরুষপৰম্পরা পরিচরিতা
বিদ্যা । অস্মাকং কুলবিদ্যামিতি শেষঃ । নাট্যং প্রতি নট্যবিষয়ে গৌরবং
বহমানঃ ন মিথ্যা । অস্মাভিঃ নাট্যং প্রতি যং গৌরবং প্রকিয়তে তৎ সত্য-
মেবেতি ভাবঃ ॥ ৩০ ॥

মিত্র। হ্যাঁ, একটু আপনাত প্রভুকাৰ্য্য সম্পাদন কর। আমিও
এই অন্তরীক দেনীর সকাশে লইয়া যাই। এই বলিয়া নিক্রান্ত হইল ॥ ২৮ ॥

প্রথম। পরিক্রমণ ও অবলোকন করিয়া। এই নাট্যাচার্য্য গণনাঙ্গ সজীত-
শালা হইতে নির্গত হইতেছে। এই সময়েই ইহার সহিত সাক্ষাৎ করি।
এই বলিয়া পরিক্রমণ করিতে লাগিল ॥ ২৯ ॥

প্রবেশ করিয়া। গগনানন্দ নিষ্করই সকলের কুলবিদ্যা সর্বথা বহু-
মানাপন। সুতরাং নাটোর প্রতি আমাদের গৌরব মিথ্যা নহে। তথাহি,

দেবানামিদমামনস্তি মুনয়ঃ কাস্তং ক্রতুং চাক্ষুষঃ ।

রুদ্রেণেদমুমাকৃতব্যতিকরে স্বাস্ত্রে বিভক্তং দ্বিধা ।

ত্রৈগুণ্যোত্ত্ববমত্র লোকচরিতং নানারসং দৃশ্যতে

নাট্যাং ভিন্নরুচের্জনস্তু বহুধাপ্যেকং সমারাদনম্ ॥ ৩১ ॥

মুনয়ঃ ইদং নাট্যাং দেবানাং কাস্তং চাক্ষুষঃ ক্রতুঃ আমনস্তি রুদ্রেণ ইদং নাট্যাং উমাকৃতব্যতিকরে স্বাস্ত্রে দ্বিধা বিভক্তং অত্র ত্রৈগুণ্যোত্ত্ববঃ লোকচরিতং নানারসং দৃশ্যতে নাট্যাং একং অপি ভিন্নরুচেঃ জনস্তু বহুধা সমারাদনম্ ॥ ৩১ ॥

মুনয়ঃ ঋষয়ঃ । প্রকৃতেঃ খলু চিন্তাশীলমস্তিক্যঃ সদসত্তাববোধকাঃ পুরুষা ইতি ধ্বন্যতে । ইদং নাট্যাং দেবানাং ক্রতুভুজাঃ কাস্তং মনঃপ্রীতিকরং অভীষ্টমিতি যাবৎ তথা চাক্ষুষং চক্ষুঃপ্রিয়ং । যদ্বা কাস্তং কস্ত স্তুত্বস্ত অস্তঃ যস্মিন্ তথোক্তং শতগুণোত্তরসুত্বপূর্ণমিতিভাবঃ তথা চাক্ষুষং সৰ্ব্বদা চক্ষুঃ-প্রীতিকরত্বাৎ সৰ্ব্বথৈব দর্শনীয়তরমেবেতি তাৎপর্যার্থঃ । ক্রতুং যজ্ঞঃ আমনস্তি নির্দিশস্তি । দেবা যথা যজ্ঞেন প্রিয়মাণা ভবন্তি তথা নাট্যেন সংক্ৰষ্টা জায়ন্তে ইতি নিরুর্থকঃ । রুদ্রেণ মহাদেবেন উময়া পার্শ্বত্যা কৃতঃ বিহিতঃ ব্যতিকরঃ সম্পর্কযোগঃ যস্মিন্ তথোক্তে স্বাস্ত্রে স্বদেহে ইদং নাট্যাং দ্বিধা জীপুক্রব-ভেদাবচ্ছিন্নতয়া স্ত্রীনর্ভনং পুংনর্ভনমিতি দ্বৈবিধ্যেন বিভক্তং । ত্রয়ো গুণা রজঃস্বভবমোদনামকা ত্রিগুণা এব ত্রৈগুণ্যং “ত্রৈগুণ্যবিষয়া বেদা” ইতি স্মৃতেঃ । স্বার্থে অণ্ । তস্মাৎ উত্ত্ববঃ উৎপত্তিঃ যস্ত তথোক্তং । যদ্বা উত্ত্ববঃ উদ্ভূতং । অতএব নানা বিবিধাঃ রসাঃ “শৃঙ্গারাদৌ বিষে বীর্য্যে গুণে রাগে দ্রবে রসঃ” ইত্যাদ্যভিধানবচনাং রূপাকরুণাদিগুণাঃ যত্র তাদৃশঃ লোকানাং দেবমহু-ষ্যাদিতত্ত্বগুণসর্গানাং চরিতং ব্যবহৃতং অত্র নাট্যে দৃশ্যতে অভিনয়-ব্যপদেশেন লক্ষ্যতে । যদ্বা লোকচরিতং তথা নানারসং শৃঙ্গারাদিতত্ত্ব-প্রসিক্তরসসমূহকং । “শৃঙ্গারবীরকরুণাভূতহাস্তভয়ানকাঃ । বীভৎসরৌদ্রে চ রসাঃ” ইতি কোষঃ । অত্রং সমানম্ । ইথাং রসোবৈবিধ্যাব্যবচ্ছিন্নতয়া একমপি

মুনিগণ বলিয়াছেন, এই নাট্য দেবগণের পরম বাঞ্ছনীয় ও চক্ষুঃপ্রীতিকর যজ্ঞ স্বরূপ । স্বয়ং মহাদেব হরগৌরীরূপ শরীরে ইহা দ্বিধা বিভাগ করিয়াছেন এবং ইহাতে সত্ত্ব, রজ ও তম এই গুণত্রয় হইতে উদ্ভূত লোকচরিত ও নানা-প্রকার রস লক্ষিত হইয়া থাকে । এইজন্য, ইহা একাকীই বহু প্রকারে ভিন্ন-রূপবিশিষ্ট লোক সকলের বিশিষ্টরূপ সন্তোষজনক ॥ ৩১ ॥

বকুলা । উপেত্য । অজ্জ বন্দামি ॥ ৩২ ॥

গণ । ভদ্রে ! চিরং জীব ॥ ৩৩ ॥

বকুলা । অজ্জং দেবী পুচ্ছদি । অবি উবদেসগগ্গহণে ণ
অর্দিকিলিস্দি বো সিস্সা মালবিএত্তি ॥ ৩৪ ॥

গণ । ভদ্রে ! বিজ্ঞাপ্যতাং দেবী পরমনিপুণা মেধাবিনী
চেতি কিং বহুনা ॥ ৩৫ ॥

যদযৎ প্রয়োগবিষয়ে ভাবিকং উপদিশ্তে ময়া তত্শ্চ ।

তত্ত্বিশেষকরণাৎ প্রত্যুপদিশতীব মে বালা ॥ ৩৬ ॥

ময়া তত্শ্চ প্রয়োগবিষয়ে যৎ যৎ ভাবিকং উপদিশ্তে বালা তত্ত্বং বিশেষকরণাৎ মে প্রত্যুপ-
দিশতি ইব ॥ ৩৬ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য বন্দে ॥ ৩২ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য, দেবী পৃচ্ছতি অপ্যুপদেশগ্রহণে নাতিক্লিশ্চতি
বঃ শিষ্যা মালবিকেতি ॥ ৩৪ ॥

সহায়ান্তরহিতমপি নাট্যং বহুনা নানাপ্রকারেণ ভিন্না অনেকধা ব্যবচ্ছিন্না
কৃচিঃ প্রবৃন্তিঃ যন্ত তাদৃশস্ত জনস্ত লোকস্ত সমারাদনং সম্যক্পরিতোষাদনং
ভবতীতি শেষঃ ॥ ৩১ ॥

অপ্যত্র প্রশ্নে । উপদেশগ্রহণে নাতিক্লিশ্চতি অস্বাসং বিনা উপদেশং
গৃহ্যতীত্যর্থঃ ॥ ৩৪ ॥

ময়া তত্শ্চ মালবিকায়ৈ প্রয়োগবিষয়ে অভিনয়সম্বন্ধে যৎ যৎ ভাবিকং
অভিনয়ানুগতভঙ্গায়কচেষ্টাভিপ্রায়াদিপরিব্যঞ্জকং । যদ্বা ভাবিকং ভাবায়

বকুলা । সমীপস্থ হইয়া । আৰ্য্য ! বন্দনা করি ॥ ৩২ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! চিরজীবিনী হও ॥ ৩৩ ॥

বকুলা । দেবী, আৰ্য্যকে জিজ্ঞাসা করিয়াছেন, আপনার শিষ্যা মাল-
বিকা ত বিনা ক্রমশই উপদেশ গ্রহণ করিতেছেন ? ॥ ৩৪ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! দেবীকে বিজ্ঞাপিত কর, এই মালবিকা উপদেশগ্রহণে
যেমন অতিমাত্র দক্ষা, সেইরূপ নিরতিশয় মেধাশালিনী । অধিক কি ॥ ৩৫ ॥

আমি অভিনয়সম্বন্ধে তাহাকে শৃঙ্গারাদি অবহাবিশেষের উপযোগী যে

বকুলা । আত্মগতম্ । অদিক্রমস্তীং বিঅ ইরাবদী'পেক্-
খামি । প্রকাশম্ । কিদখা দাণিং বো সিস্সা জস্সিং গুরু-
অণো এবং তুস্সদি ॥ ৩৭ ॥

গণ । ভদ্রে তদ্বিধানামমূলভত্ত্বাং পৃচ্ছামি । কুতো দেব্যা
তৎপাত্রমাত্রানীতম্ ॥ ৩৮ ॥

বকুলাবলিকা । অতিক্রমস্তীমিবেরাবতীং প্রেক্ষে । কৃতার্থেদানীং
বঃ শিষ্যা যন্তাং গুরুজন এবং তুষ্যতি ॥ ৩৭ ॥

হিতং শৃঙ্গারাদ্যবস্থাবিশেষানুকূলমিতি ভাবঃ । উপদিষ্টতে । বাল্যে ।
অপীতি অধ্যাহার্য্যং । এতেন তত্রা ভাবগ্রহণে অসামর্থ্যং ধ্বজ্যতে । তত্ত্বং
ভাবিকং বিশেষকরণাং মদপেক্ষাতো বৈশিষ্ট্যসংবিধানাং যদ্বা মহুপদেশতঃ
আধিক্যসংগ্রহণাং মে মহঃ প্রত্যাগদিশতি ইব প্রতিশিক্ষরতীব । আর্ঘ্য-
বৃত্তম্ ॥ ৩৬ ॥

ইরাবতীং অগ্নিমিত্রস্ত পদ্যস্তরম্ । অতিক্রমস্তীং পৰ্য্যদস্তাং কুর্কস্তীং
তদপেক্ষাত উৎকর্ষণে তিষ্ঠন্তীমিতি ভাবঃ । গুরুজনোপ্যত্র গণদাসঃ ॥ ৩৭ ॥

তদ্বিধানাং মালবিকাসদৃশানাং রত্নভূতানাং বস্তুনামিতি ভাবঃ । পাত্রঃ
যোগ্যপদার্থঃ ॥ ৩৮ ॥

যে বিষয় শিক্ষা দি, সে, বালিকা হইলেও, তাহা অপেক্ষা অধিক সংগ্রহ
করিয়া, আমাকেও যেন প্রতিশিক্ষা প্রদান করে ॥ ৩৬ ॥

বকুলা । আত্মগত । ইরাবতীকেও যেন অতিক্রম করিয়াছেন, দেখি-
তেছি ।

প্রকাশে । গুরু জন যখন এইপ্রকার সম্ভাষণ প্রকাশ করিতেছেন,
তখন আপনার শিষ্যা কৃতার্থ হইয়াছেন ॥ ৩৭ ॥

গণদাস । ভদ্রে ! মালবিকার স্ত্রী, যোগ্য বস্তু সচরাচর প্রাপ্ত হওয়া
দুর্ঘট । সেইজন্ত জিজ্ঞাসা করিতেছি, দেবী কোথা হইতে তাহারে সংগ্রহ
করিলেন ? ॥ ৩৮ ॥

বকুলা । অথি দেবীএ বধাবরো ভাদা বীরসেনো নাম ।
সো ভট্টিণা অন্তবালহুগ্গে নন্দদাতীরে ঠাবিদো । তেণ
সিদ্ধাহিআরে জোগগা ইঅং দারিএত্তি বহিণীএ দেবীএ
উবাঅণং পেসিদা ॥ ৩৯ ॥

গণ । স্বগতম্ । আকৃতিবিশেষপ্রত্যাদেনামনুনবস্তকাং
সস্তাবয়ামি । প্রকাশম্ । ভদ্রে ময়াপি যশস্বিনা ভবি-
তব্যম্ । যতঃ ॥ ৪০ ॥

বকুলাবলিকা । অস্তি দেব্যা বর্ণাবরো ভ্রাতা বীরসেনো নাম । স
ভব্রাতৃপালহুর্গে নন্দদাতীরে স্থাপিতঃ । তেন শিল্পাধিকারে যোগ্যেয়ং দারি-
কেতি ভগিন্যা দেব্যা উপায়নং প্রেষিতা ॥ ৩৯ ॥

বর্ণাবরঃ বর্ণতঃ অবরঃ নিকৃষ্টঃ নিকৃষ্টবর্ণস্ত পিতুরোরসাৎ সমুদ্ভূত ইত্যর্থঃ ।
অন্তপালহুর্গে অন্তং পর্য্যন্তং রাজ্যসীমান্তপ্রদেশ ইতি যাবৎ তং পালয়তি রক্ষয়-
তীতি অন্তপালং রাজ্যসীমান্তপরিরক্ষকহুর্গং তস্মিন্ । শিল্পাধিকারে কলাদিক-
সাধনব্যাপারে ॥ ৩৯ ॥

আকৃতৌ আকারাদৌ যৌ বিশেষঃ অত্মাপেক্ষাতো বিশিষ্টাং তস্ত প্রত্যয়াৎ
পরিচয়নাৎ বিশিষ্টাকৃতিপরিদর্শনপ্রসঙ্গাদিতি ভাবঃ । এনাং মালবিকাং ন
নুনং নিকৃষ্টং বস্ত জাতিকুলাদি যস্তাঃ তথোক্তাঃ উৎকৃষ্টকুলশীলাদিসম্পন্না-
মিত্যর্থাৎ সস্তাবয়ামি তর্কয়ামি ॥ ৪০ ॥

বকুলা । দেবীর বীরসেন নামে বর্ণতঃ নিকৃষ্ট এক ভ্রাতা আছেন ।
মহারাজ তাঁহাকে নন্দদাতীরে অন্তপাল হুর্গে নিযুক্ত করিয়াছেন । তিনিই,
এই দারিক শিল্পকার্যে যোগ্য হইবেন, ভাবিয়া, ভগিনী দেবীর সকাশে
উপঢৌকনস্বরূপ প্রেরণ করিয়াছেন ॥ ৩৯ ॥

গণদাস । স্বগত । মালবিকার আকৃতি যেরূপ বিশিষ্টভাবাপন্ন, তাহা
সবিশেষ পর্যালোচনা করিলে, ইহাকে সর্বথা উৎকৃষ্টকুলশীলাদিসম্পন্না
বলিয়াই বোধ হয় । প্রকাশ্যে । ভদ্রে ! আমিও যশস্বী হইব । যেহেতু ॥ ৪০ ॥

প্রথমোক্তঃ ।

পাত্রবিশেষে স্তম্ভং গুণাস্তরং ব্রজতি শিল্পমাধাতুঃ ।

জলমিব সমুদ্রশুক্লো মুক্তাফলতাং পয়োদন্ত ॥ ৪১ ॥

পয়োদন্ত জলং সমুদ্রশুক্লো মুক্তাফলতাঃ ইব আধাতুঃ শিল্পঃ পাত্রবিশেষে স্তম্ভং গুণাস্তরং
ব্রজতি ॥ ৪১ ॥

বকুলা । অজ্জ কহিং দাণিং সিস্সা ॥ ৪২ ॥

গণ । ইদানীমেব পঞ্চাঙ্গাদিকমভিনয়ঃ উপদিষ্ট ময়া
বিশ্রম্যতামিত্যভিহিতা দীর্ঘিকাবলোকনগবাক্ষগতা প্রবাত-
মাসেবমানা তিষ্ঠতি ॥ ৪৩ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য কুত্রেদানীং বঃ শিষ্যা ॥ ৪২ ॥

অত্র তাবৎ হেতুরুপস্তম্ভতে পাত্রবিশেষ ইতি । পয়োদন্ত মেঘস্ত জলং
সলিলং সমুদ্রশুক্লো সাগরস্থশুক্লো স্তম্ভঃ নিক্ষিপ্তং সৎ মুক্তাফলতাঃ ইব
আধাতুঃ আধানকর্তৃঃ স্থাপয়িতুঃ প্রকৃতে খলু শিক্ষয়িতুঃ শিল্পঃ পাত্র-
বিশেষে উৎকৃষ্টপাত্রে স্তম্ভঃ সন্নিধাপিতং সৎ গুণাস্তরং গুণবিশেষং ব্রজতি
গচ্ছতি প্রাপ্নোতীত্যর্থঃ । যথা সমুদ্রশুক্লো মেঘসলিলং পতিতং মুক্তাফল-
রূপং ধন্তে তথা উৎকৃষ্টভাজনে স্তম্ভং শিল্পঃ সৰ্ব্বথা বিশিষ্টরূপতয়া গুণসম্পন্নং
ভবতীতি তাৎপৰ্য্যং । আৰ্য্যাবুত্তম্ ॥ ৪১ ॥

পঞ্চাঙ্গঃ “চিন্তাক্ষিক্রহস্তপাটৈরঙ্গৈশ্চেষ্টাদিসাম্যতঃ । পাত্রাদ্যবহাকরণং
পঞ্চাঙ্গোভিনয়ঃ স্মৃতঃ” ইতি বচনাৎ চিন্তাক্ষিক্রহস্তপাদরূপপঞ্চাঙ্গৈঃ সাধ্যং ।
তৎ আদি যন্ত তাদৃশং । আদিপদেন চতুরঙ্গকমপি উল্লেখ্যম্ । তথাহি
“ভবেদভিনয়োবহানুকারঃ স চতুর্বিধঃ । আঙ্গিকো বাচিকশ্চৈব আহার্য্যঃ
সাত্ত্বিকস্তথা” । এতেন পঞ্চাঙ্গকচতুরঙ্গকরূপভেদাবচ্ছেদাৎ সৰ্ব্ববিধ অভি-
নয়োত্র উদ্দিষ্টতে ইতি বোধ্যম্ । অবলোক্যতে দৃষ্টতে অনেনেনি অব-

মেঘের জল যেমন সমুদ্রস্থ শুক্লিতে পতিত হইলে, মুক্তারূপে পরিণত
হয়, শিক্ষকের শিল্প তেমন পাত্রবিশেষে স্তম্ভ হইলে, গুণাস্তর প্রাপ্ত হইয়া
থাকে ॥ ৪১ ॥

বকুলা । আৰ্য্য ! শিষ্যা এক্ষণে কোথায় ? ॥ ৪২ ॥

গণদাস । আমি এইমাত্র পঞ্চাঙ্গাদি অভিনয় উপদেশ করিয়া, বিশ্রা-

বকুলা । তেণ হি অণুজ্ঞানাত্ত্ব মং অজ্জা জাব সে অজ্জ-
পরিতোসণিবেদণেণ উস্সাহং বড্ঢেমি ॥ ৪৪ ॥

গণ । দৃশ্যতাং সখী । অহমপি লক্কক্ষণং স্বগেহং
গচ্ছামি ॥ ৪৫ ॥

ইতি নিজ্জাত্তো ।

মিশ্রবিষ্কম্বকঃ ॥ ৪৬ ॥

বকুলাবলিকা । তেন হুজ্জানাত্ত্ব মাথ্য্যঃ । যাবদন্তা আর্থ্যপরিতোষ-
নিবেদনেনোৎসাহং বর্দ্ধয়ামি ॥ ৪৪ ॥

লোকনঃ । দীর্ঘিকায়াঃ অবলোকনং যো গবাক্ষঃ তং গত্বা প্রাপ্তা । যদ্বা দীর্ঘ-
কায়া অবলোকনং দর্শনং যত্র তাদৃশঃ । যদ্বা দীর্ঘিকাবলোকনস্ত সখকী
যঃ গবাক্ষঃ তদগতা । প্রবাতং প্রকৃষ্টবায়ুপ্রচারমিতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

তেন তস্মাৎ কারণাৎ যতো মম নিয়োগভারস্ত সম্যকৃতয়া পরিনির্ঝাহো-
ভবৎ অতঃ কারণাদিত্যর্থঃ । অহুজ্ঞানাত্ত্ব গমনে অহুজ্ঞাং করোতু । আর্থ্যস্ত
বহুমানভাজনস্ত ভবতঃ যঃ পরিতোষঃ মালবিকায়্য উপদেশগ্রহণে
কৃতার্থতাপরিকলনসম্ভাবিতং সন্তোষপ্রাচুর্য্যং তস্ত নিবেদনেন গোচরী-
করণেন বিজ্ঞাপনেনেতি যাবৎ ॥ ৪৪ ॥

লক্কঃ প্রাপ্তঃ ক্ষণঃ অবসরঃ ইতি যাবৎ যেন তাদৃশঃ । যদ্বা লক্কঃ ক্ষণঃ
অন্তোপদেশস্ত সর্কথা সাফল্যদর্শনসমুদ্ভাবিতঃ আমোদঃ ইত্যর্থঃ । “নির্ঝা-
পারস্থিতৌ কালবিশেষোৎসবয়োঃ ক্ষণঃ” ইত্যমরঃ ॥ ৪৫ ॥

মিশ্রঃ সন্ধীর্ণঃ বিষ্কম্বকঃ অঙ্কস্ত আদৌ দর্শিতঃ বৃত্তবর্ত্তিষ্যমাণকথাংশানাং
নিদর্শকঃ সংক্ষিপ্তার্থোপলক্ষিতঃ নাটকাদিবিশেষঃ ॥ ৪৬ ॥

মার্থ আদেশ করাতে, দীর্ঘিকাবলোকন গবাক্ষে গমন করিয়া, সম্যকরূপে
প্রবাহিত বায়ু সেবন করিতেছে ॥ ৪৩ ॥

বকুলা । অতএব, আর্থ্য আমাকে অহুজ্ঞা করুন । আর্থ্য যে সমুদ্র
হইয়াছেন, তাহা জানাইয়া তাঁহার উৎসাহ বর্দ্ধন করি ॥ ৪৪ ॥

গণদাস । সখীর সহিত সাক্ষাৎ কর । আমিও অবসর পাইয়াছি,
স্বগৃহে গমন করি ॥ ৪৫ ॥

এই বলিয়া উভয়ের নিজ্রমণ ।

মিশ্রবিষ্কম্ব ।

ততঃ প্রবিশত্যেকান্তস্থিতপরিজনো মন্ত্রিণা লেখহন্তেনাশাস্ত্রমানে

রাজা ॥ ৪৭ ॥

রাজা । অনুবাচিতলেখমমাত্যং বিলোক্য । বাহতক
কিং প্রতিপদ্যতে বৈদৰ্ভঃ ॥ ৪৮ ॥

অমাত্যঃ । দেব আশ্রবিনাশন্ ॥ ৪৯ ॥

রাজা । নিদেশমিদানীং জ্ঞাতুমিচ্ছামি ॥ ৫০ ॥

অমা । ইদমিদানীমনেন প্রতিলিখিতম্ । পূজ্যোনাহ-
মাদিষ্ঠঃ পিতৃব্যপুত্রো ভবতঃ কুমারো মাধবসেনঃ প্রতি-

লেখঃ পত্রং হন্তে যন্ত তাদৃশেন । অশাস্ত্রমানঃ অহু পশ্যাৎ আশ্রমানঃ
উপবেশনেন উপাশ্রমানঃ । যদা অশাস্ত্রমানঃ অহুগমনেন নিষেব্যমাণঃ ॥ ৪৮ ॥

অনুবাচিতঃ আনুক্রেম্যেণ পঠিতঃ লেখঃ পত্রং যেন তম্ । বাহতক ইতি
মন্ত্রিণো নাম । যদা বাহচাসৌ তকশ্চেতি বাহতকঃ । বাহঃ কার্যনির্দাহকঃ
তথা তকঃ সহনক্ষমঃ ভারসহ ইতি নিৰ্দ্ধৰঃ । মন্ত্রিণো বিশেষণম্ । সর্বো-
ধনম্ । “দৌশ্চে তক্ সহনে হাসে” ইতিগণব্যাখ্যানম্ । বৈদৰ্ভঃ বিদৰ্ভরাজঃ ।
প্রতিপদ্যতে অভিসন্ধতে পণং বা করোতীত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

নিদেশং বক্তব্যং অভিপ্রায়মিতি ভাবঃ ॥ ৫০ ॥

অনেন বৈদৰ্ভেণ প্রতিলিখিতং প্রত্যুত্তরতয়া লেখে নির্দিষ্টম্ । পূজ্যেন
তত্রভবতা মহারাজেনেত্যর্থঃ । ভবতঃ বৈদৰ্ভস্ত । কুমারঃ রাজপুত্রঃ যুবরাজ

অনন্তর রাজার প্রবেশ । মন্ত্রী পত্রিকাহন্তে পশ্চাতে বসিয়া, তাঁহার সেবা করিতেছেন

এবং পরিজন সকল একান্তে অবস্থিত আছেন ।

রাজা । মন্ত্রী পত্র পাঠ করিয়াছেন, অবলোকন করিয়া । বাহতক !
বৈদৰ্ভের অভিপ্রায় কি ? ॥ ৪৮ ॥

অমাত্য । দেব ! আশ্রবিনাশ । অর্থাৎ সে আপনি মরিবার জন্ত কৃত-
সঙ্কল্প হইয়াছে ॥ ৪৯ ॥

রাজা । ইদানীং তাহার অভিসন্ধি বা পণ জানিতে ইচ্ছা করি ॥ ৫০ ॥

অমা । সে এক্ষণে এইরূপ প্রতিলিপি প্রেরণ করিয়াছে, মহারাজ কর্তৃক
আমি আদিষ্ট হইয়াছি, যে, তোমার পিতৃব্যপুত্র কুমার মাধবসেন বৈবাহিক

শ্রুতসম্বন্ধো মমোপাস্তিকঃ উপসর্পমন্তরা ত্বদীয়েনাস্তপালে-
নাবস্কন্দ্য গৃহীতঃ স ত্বয়া মদপেক্ষয়া সকলত্রসোদর্যো মোচ-
য়িতব্য ইতি । তত্র বো ন বিদিতঃ যতুল্যাভিজনেষু ভূমি-
ধরেষু রাজ্ঞাং বৃত্তিঃ । অতোহত্র মধ্যস্থঃ পূজ্যো ভবিতুমর্হতি ।
সোদরা পুনরস্ত গ্রহণবিপ্লবে বিনষ্টা । তদন্থেষণায় যতিষ্যে ।
অথ অবশ্যমেব মাধবসেনো ময়া পূজ্যেন মোচয়িতব্যঃ
শ্রীযতামভিসন্ধিঃ ॥ ৫১ ॥

ইতি যাবৎ । প্রতিশ্রুতঃ শ্রবণবিষয়ীকৃতঃ সম্বন্ধঃ বৈবাহিকসম্বন্ধঃ যেন
তাদৃশঃ । বধা প্রতিশ্রুতঃ অঙ্গীকৃতঃ সম্বন্ধঃ যন্ত তথোক্তঃ । অন্তরা পথমধ্যে ।
অন্তপালেন সীমারক্ষণে । অবস্কন্দ্য অবষ্টভ্য অবরোধ্যতি যাবৎ । স মাধব-
সেনঃ । মদপেক্ষয়া মম অপেক্ষয়া মাং প্রতি বহমানসনাথশ্রদ্ধয়া অহু-
রোধেনেতি যাবৎ । তত্র বো যুস্মাকং অগ্নিমিত্রস্ত । বহুত্বং গৌরবার্থকম্ ।
তুল্যঃ সমানঃ অভিজনঃ বংশঃ যেবাং তাদৃশেষু সমানবংশীয়েষু । বৃত্তিঃ
ব্যবহারঃ । মধ্যস্থঃ ঔদাসীন্তেন বর্তমানঃ কস্মিন্নপি পক্ষে কথঞ্চিৎ
সাহায্যং ন কুত্বেব স্থিতঃ । অত্রায়ঃ ভাবঃ জ্ঞাতীনাং বিশেষতো রাজ্ঞাং বৈরং
প্রসিদ্ধতয়া সম্ভবতি । তস্মাৎ অগ্নি- বিষয়ে তত্রভবতো হস্তক্ষেপো ন বিধেয়-
তয়া পরিভাব্যতে । অতঃ ঔদাসীন্তেন বর্ত্তিতব্যমিতি । শ্রবণবিপ্লবে মাধব-
সেনস্ত অবস্কন্দনানস্তরং গ্রহণে নিগৃহীতকরণসময়ে যঃ বিপ্লবঃ উপপ্লবঃ
তস্মিন বিনষ্টা প্রণষ্টা । অথ যদি মাধ্যাহ্ন্যাবিনাকারণ মাধবসেনবিষয়ে পক্ষ-

সম্বন্ধ বন্ধন করিতে প্রতিশ্রুত হইয়া, আমার সমীপে আসিতেছিল । পথি-
মধ্যে তোমার অন্তপাল (সীমান্তপ্রদেশপরিরক্ষক) অবরোধপূর্বক তাহাকে
নিগৃহীত করিয়াছে । আমার অহুরোধে তাহাকে কলত্র ও ভগিনীর সহিত
মোচন করিতে হইবে । এতৎসম্বন্ধে আমার বিজ্ঞপ্তি এই, একবংশোৎপন্ন
রাজাদের প্রতি অজ্ঞাত নরপতিগণ বেক্রপ ব্যবহার করেন, তাহা আপনার
বিদিত নাই । অতএব উপস্থিত ক্ষেত্রে আপনাকে কাহারই পক্ষ আশ্রয়
না করিয়া ঔদাসীন্য ভাব অবলম্বন করিতে হইবে । পুনশ্চ, মাধবসেনকে
নিগৃহীত করিবার সময়ে যে দারুণ গোলযোগ উপস্থিত হয়, সেই

আর্য্যসচিবঃ মুঞ্চতি যদি পূজ্যঃ সংযতঃ মম শ্রালম্ ।

মোক্তা মাধবসেনঃ ততোহহমপি বন্ধনাং সদ্যঃ ॥ ৫২ ॥

যদি পূজ্যঃ সংযতঃ আর্য্যসচিবঃ মম শ্রালঃ মুঞ্চতি ততঃ অহং অপি মাধবসেনঃ সদ্যঃ বন্ধনাং মোক্তা ॥ ৫২ ॥

রাজা । সরোষম্ । কথং কার্য্যাবিনিময়েন ময়ি ব্যব-
হরত্যান্নজ্ঞঃ । বাহতক । প্রকৃত্যমিত্রঃ প্রতিকূলকারী চ মে
বৈদর্ভঃ । তদ্যাতব্যাপক্ষে স্থিতস্ত পূর্বসঙ্কলিতসমুদ্বলনায়
বীরসেনমুখং দণ্ডচক্রমাজ্ঞাপয় ॥ ৫৩ ॥

পাতিত্বং কুরুতা ইতি ভাবঃ । পূজ্ঞান তত্রভবতা অগ্নিমিত্রেণ প্রযোজ্যকর্ত্রা ।
ময়া হেতুকর্ত্রা । অভিসন্ধিঃ অভিশ্রয়ঃ পণো বেতি যাবৎ ॥ ৫১ ॥

যদি পূজ্যঃ ভবান্ সংযতঃ অবষ্টকঃ বন্ধনমিতি যাবৎ আর্য্যঃ প্রধানঃ শ্রেষ্ঠঃ
ইতি যাবৎ সচিবঃ মন্ত্রী তং মম শ্রালঃ মুঞ্চতি বন্ধনাং নিষ্করণং দদাতি ততঃ
অহমপি মাধবসেনঃ সদ্যঃ বন্ধনাং মোক্তা মুক্তং করিষ্যামি ॥ ৫২ ॥

কার্য্যস্ত বিনিময়েন পরিবর্তনেন । আশ্বানং ন জানাতীতি অনাশ্বজ্ঞঃ
আশ্বজ্ঞানবিহীনঃ । অত্রায়ঃ নিষ্করণঃ ভালসূর্যপয়োরিব আবয়োৰ্ব্বহলতয়া
অন্তরং তং স ন জানাতি স্তবঃ কারণাং কার্য্যাবিনিময়ং करोति ।
প্রকৃত্যমিত্রঃ স্বভাবজঃ শত্রুঃ । যাতব্যাপক্ষে যাতব্যঃ অভিযান্ত্রমানঃ বিপক্ষ
ইতি ভাবঃ তন্ত পক্ষে স্থিতস্ত শত্রুরিত্যর্থঃ । পূর্বং প্রথমমেব কৃতং যৎ
সঙ্কলিতং অভিসন্ধিতং তস্ত সমুদ্বলনায় সমূলং বিনাশায় । দণ্ডানাং সৈন্তানাং

সময়ে বিনষ্টা হইয়াছেন । তাঁহার অশ্বেষণার্থ যত্ন করিব । তবে যদি আমাকে
মহারাজ কর্তৃক প্রযোজিত হইয়া, অবশ্যই মাধবসেনকে ছাড়িয়া দিতে হয়,
তাহা হইলে, আমি যে অভিসন্ধি করিয়াছি, শ্রবণ করুন ॥ ৫১ ॥

আপনি যে ইতঃপূর্বে আমার প্রধান মন্ত্রী শ্রালকে বন্ধন করিয়াছেন,
যদি তাহাকে ছাড়িয়া দেন, তাহা হইলে, আমিও মাধবসেনকে তৎক্ষণাৎ
বন্ধন হইতে মোচন করিব ॥ ৫২ ॥

রাজা । সরোষে । কি, তাহার আশ্বজ্ঞান নাই ! সেইজন্য সে কার্য্য-
বিনিময়পূর্বক আমার সহিত ব্যবহার করিতে উদ্যত হইয়াছে ! বাহতক !
সেই বৈদর্ভ আমার স্বভাবশত্রু ও প্রতিকূলকারী । অতএব বিপক্ষপক্ষে

অমা । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ ॥ ৫৪ ॥

রাজা । অথ বা কিং ভবাশ্চ্যতে ॥ ৫৫ ॥

অমা । শাস্ত্রদৃষ্টমাহ দেবঃ ॥ ৫৬ ॥

অচিরাধিষ্ঠিতরাজ্যঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষরুচমূলত্বাৎ ।

নবসংরোপণশিখিলস্তরুরিব হ্রকরঃ সমুদ্বর্ত্তম্ ॥ ৫৭ ॥

অচিরাধিষ্ঠিতরাজ্যঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষু অরুচমূলত্বাৎ নবসংরোপণশিখিলঃ তরুঃ ইব সমুদ্বর্ত্তঃ
হ্রকরঃ ॥ ৫৭ ॥

রাজা । তেন হবিতথঃ তন্ত্রকারবচনম্ । ইদমেব
নিমিত্তমাদায় সমুদ্যোজ্যতাং সেনাপতিঃ ॥ ৫৮ ॥

চক্রং সমূহং । শত্রুদমনং তাবৎ সৈন্তানাং ভূয়িষ্ঠতয়া আয়তীকৃতদেহে তিষ্ঠতি
তস্যাৎ দণ্ডশাস্তেনাত্ৰ সৈন্তমিতি বোধ্যম্ । বীরসেনমুখং বীরসেনপ্রমুখং ॥ ৫৩ ॥

ন চিরং অচিরং অতি সাংপ্রতং ন বহুকালমিত্যর্থঃ অধিষ্ঠিতং রাজ্যং
রাজপদং যেন তাদৃশঃ নবপ্রতিষ্ঠিতরাজপদ ইত্যর্থঃ শত্রুঃ প্রকৃতিষু প্রজা-
লোকেষু অরুচমূলত্বাৎ ন দৃঢ়সম্ভবদ্বমূলতয়া নবং নূতনং সংরোপণং আরো-
পণং ভেন শিখিলঃ ন দৃঢ়বদ্ধমূলঃ তরুরূপ ইব সমুদ্বর্ত্তঃ উন্মূলয়িত্বং পক্ষে
বিনাশং গময়িত্বং হ্রকরঃ অর্থসাধ্যঃ ভবতীতি শেষঃ । যথা নবানিরোপিতঃ
পাদপঃ স্ত্রুথেন সমুৎপাতিতে তথা নবপ্রতিষ্ঠিতঃ শত্রুঃ আয়াসং বিনা সমু-
দ্বল্যতে ইতি নিকৰ্ণঃ ॥ ৫৭ ॥

তন্ত্রকারঃ শাস্ত্রকারঃ তন্ত্র বচনং বাক্যং অবিতথং ন বিতথা অন্তথা-
অবস্থিত সেই বৈদভের পূর্বসংকল্প সমূলে উন্মূলন করিবার জন্ত বীরসেন-
প্রমুখ সৈন্ত সমুদায়কে আজ্ঞা কর ॥ ৫৩ ॥

অমা । যে আজ্ঞা মহারাজ ! ॥ ৫৪ ॥

রাজা । তোমারই বা এ সম্বন্ধে অভিপ্রায় কি ? ৫৫ ॥

অমা । দেব, শাস্ত্রসম্বন্ধে কথাই বলিয়াছেন । যে শত্রু অল্পকালমাত্র রাজ-
পদে প্রতিষ্ঠিত হওয়াতে, প্রজালোকে বদ্ধমূল হইতে পারে নাই, তাহাকে,
নূতন সংরোপণ জন্ত শিখিলভাবাপন্ন তরুর তায়, অনায়াসেই উৎখাত করা
হাইতে পারে ॥ ৫৬—৫৭ ॥

রাজা । এই কারণেই শাস্ত্রকারদিগের কথা কোনমতেই অবহেলা করিবে

অমা । তথা । ইতি নিজ্জাস্তঃ ॥ ৫৯ ॥

পরিক্রমো যথাব্যাপারং রাজানমভিতঃ স্থিতঃ ॥ ৬০ ॥

প্রবিশু বিদুষকঃ ।

বিদু । আণন্তোমুহি তত্তভবদা রঞ্জা । গ্লোদম চিস্তেহি
দাব উবাঅং জহ মে জদিচ্ছাদিটপড়িকিণী মালবিআ পচ্চ-
কুখদংসণা হোদি ভি । মএ অ তং তহা কিদং দাব সে বিবে-
দেমি । ইতি পরিক্রামতি ॥ ৬১ ॥

বিদুষকঃ । আজ্ঞপ্তোহস্মি । তত্তভবতা রাজ্ঞা গোতম চিস্তয় তাব-
হুপায়ং যথা মে যদুচ্ছাদুষ্টিপ্রতিকৃতির্মালবিকা প্রত্যক্ষদর্শনা ভবতীতি । ময়া
চ তত্তথা কৃতং তাবদন্তু নিবেদয়ামি ॥ ৬১ ॥

ভাবঃ যন্ত তাদৃশং সৰ্পণা সত্যতয়া সঙ্গতমিতি ভাবঃ । ইদমেব বর্তমান-
তয়া সজ্জটিতমেব নিমিত্তং হেতুপলক্ষং আদায় অবলম্ব্য সেনাপতিঃ সমুদ্-
ঘোজ্যতাং যুদ্ধায় প্রণোদয়তামিতি ভাবঃ ॥ ৫৮ ॥

ব্যাপারং কার্য্যং নিরোগমিতি যাবৎ অনতিক্রম্যেতি যথাব্যাপারং যৎ
যন্ত কার্য্যং স তৎ অনুসৃত্যেতি ভাবঃ ॥ ৬০ ॥

না । উপস্থিত ঘটনাই উপলক্ষ করিয়া, সেনাপতিকে সমুদ্বোজিত করা
হউক ॥ ৫৮ ॥

অমা । যে আজ্ঞা । এই বলিয়া নিজ্জাস্ত হইল ॥ ৫৯ ॥

পরিবারেরা যাহার যে কার্য্য, তৎকরণে প্রবৃত্ত হইয়া, রাজার চতুর্দিকে অবস্থিত করিল ।

(বিদুষকের প্রবেশ ।)

বিদু । মহারাজ আমাকে আদেশ করিয়াছেন, গোতম ! আমি যদুচ্ছা-
ক্রেম মালবিকার প্রতিকৃতিমাত্র দেখিতে পাইয়াছি। এক্ষণে, যাহাতে
তাহারে প্রত্যক্ষ দর্শন করিতে পারি, তোমাকে তাহার উপায় চিন্তা করিতে
হইবে। আমিও তদনুরূপ অনুষ্ঠান করিয়াছি। অতএব, এক্ষণে তাঁহার
গোচরে নিবেদন করি। এই বলিয়া পরিক্রমণ ॥ ৬১ ॥

রাজা । বিদুষকং দৃষ্ট্বা । অন্নমগ্নঃ কার্যাস্তরসচিবো-
হম্মাকিমুপস্থিতঃ ॥ ৬২ ॥

বিদু । উপগম্য । বড্ভুতু ভবম্ ॥ ৬৩ ॥

রাজা । শিরঃকম্পম্ । ইত আশ্চত্যম্ ॥ ৬৪ ॥

বিদুষক উপবিষ্টঃ ।

রাজা । কচ্ছিতুপায়োপেয়দর্শনে ব্যাপৃতং তে প্রজ্ঞা-
চক্ষুঃ ॥ ৬৫ ॥

বিদুষকঃ । বর্দ্ধতাং ভবান্ ॥ ৬৬ ॥

কার্যাস্তরঃ কার্যাবিশেষঃ তস্ত সচিবঃ সচিব্যাকারকঃ সহায় ইতি যাবৎ ।
“সহায়সাধ্যাঃ সবিশেষসম্পদঃ” ইতি স্মৃতেঃ ॥ ৬২ ॥

বর্দ্ধতাং ধর্মদাত্তীর্থাৎ সম্পদী সর্বথা সমৃদ্ধিং লভতামিত্যর্থাৎ ॥ ৬৩ ॥

উপায়োপেয়দর্শনে উপায়ঃ সাধনং উপেয়ং সাধ্যং প্রাপ্যবিষয়ঃ ইতি
যাবৎ । উপায়েন উপেয়স্ত দর্শনে সমুদঘাটনে তে প্রজ্ঞাচক্ষুঃ জ্ঞানরূপনেত্রং ।
যেন পদার্থদর্শনং ভবতি তচ্ছকুরিতি গীয়তে । প্রজ্ঞয়াপি পদার্থদর্শনং
ভবতি তদর্থজ্ঞাং তত্ৰা এব চক্ষুরূপজং ধনিতমিতি বোধ্যম্ । ব্যাপৃতং সম-
র্থস্বৈ ব্যবস্থিতং । যত্র উপায়শ্চ উপেয়ঞ্চ তয়োক্তভাষ্যোপি দর্শনে আবি-
ষ্করণে । অত্র তাবৎ উপেয়পদেন মালবিকেতি বোধ্যম্ । কিমু ইতি
ভাবার্থঃ ॥ ৬৫ ॥

রাজা । বিদুষককে দেখিয়া । এই আমাদের কার্যাস্তরসম্পাদক অপর
মন্ত্রী উপস্থিত ॥ ৬২ ॥

বিদু । সমীপস্থ হইয়া । আপনি সর্বথা সংবর্দ্ধিত হউন ॥ ৬৩ ॥

রাজা । শিরঃকম্পনসহকারে । এইখানে উপবেশন কর ॥ ৬৪ ॥

(বিদুষকের উপবেশন ।)

রাজা । তোমার প্রজ্ঞারূপ নেত্র, উপায় অবলম্বন সহকারে প্রাপ্য বস্তু
পরিদর্শনে সমর্থ হইয়াছে ত ? ৬৫ ॥

বিদুঃ । প্রয়োগসিদ্ধিঃ পৃচ্ছ ॥ ৬৬ ॥

রাজা । কথমিব ॥ ৬৭ ॥

বিদুঃ । কর্ণে । এবং বিঅ । ইত্যাবেদয়তি ॥ ৬৮ ॥

রাজা । সাধু বয়স্ত । নিপুণমুপক্রান্তঃ ইদানীং ছুরধিগম-
সিদ্ধাবপ্যগ্নিমারস্তে বয়ঃ শাশংসামহে । কৃতঃ ॥ ৬৯ ॥

বিদুষকঃ । প্রয়োগসিদ্ধিঃ পৃচ্ছ ॥ ৬৬ ॥

বিদুষকঃ । এবমেব ॥ ৬৮ ॥

প্রয়োগসিদ্ধিঃ প্রয়োগঃ কার্য্যং । প্রকৃতে খলু মালবিকাদর্শনরূপং কার্য্যং
তত্ত্ব সিদ্ধিঃ সমাধানং । যথা প্রয়োগঃ ফলং মালবিকাসাক্ষাৎকরণরূপং
অতীতপ্রতিপাদনমিতি ভাবঃ । তত্ত্ব সিদ্ধিঃ পৃচ্ছ বিজিজ্ঞাসা । মালবিকার
দর্শনং তাবৎ সিদ্ধমেব জানীয়াৎ অতঃ কিং উপায়দর্শনজিজ্ঞাসয়েতি
তাৎপর্য্যম্ ॥ ৬৬ ॥

নিপুণং দক্ষতাপূর্ব্বকং যথা তথা উপক্রান্তঃ চেষ্টিতং কার্য্যং সম্পাদিত-
মিতি যাবৎ । অতঃ ইদানীং সাংপ্রতং হুঃখেন অধিগম্যতে প্রাপ্যতে ইতি
ছুরধিগমা সিদ্ধিঃ সাধনং যন্ত তাদৃশে হুঃসাধ্যে ইতি ভাবঃ । অগ্নিন্
আরস্তে কার্ণে মালবিকাদর্শনসাধনরূপব্যাপারে শাশংসামহে শাশংসাং

বিদুঃ । ফলসিদ্ধির কথা জিজ্ঞাসা করুন ; উপায়চিন্তার কথা জিজ্ঞাসার
প্রয়োজন কি ? ৬৬ ॥

রাজা । কিরূপ ? ৬৭ ॥

বিদুঃ । কর্ণে । এইরূপ ।—এই বলিয়া, প্রকৃত ঘটনা আবেদন করিতে
লাগিল ॥ ৬৮ ॥

রাজা । সাধু বয়স্ত ! তুমি সর্ব্বথা দক্ষতাসহকারেই কার্য্য করিয়াছ ।
একণে, উপস্থিত বিষয়ের সিদ্ধিলাভ হুঃসাধ্য হইলেও, তাহার সম্পাদন-
পক্ষে আমরা আশাবদ্ধ হইতে পারি ॥ ৬৯ ॥

সপ্রতিবন্ধ্য কার্যঃ প্রভুরধিগন্তঃ সহায়বান্বেব ।

দৃশ্যং তমসি ন পশ্যতি দীপেন বিনা সচক্ষুরপি ॥ ৭০ ॥

সহায়বান্ এবং সপ্রতিবন্ধ্য কার্যঃ অধিগন্তঃ প্রভুঃ সচক্ষুঃ অপি দীপেন বিনা তমসি ন দৃশ্যং
পশ্যতি ॥ ৭০ ॥

নেপথ্যে । অলমলং বহুবিকথ্য রাজ্ঞঃ সমক্ষমেবা-
বয়োরধরোত্তরয়োর্ব্যক্তির্ভবিষ্যতি ॥ ৭১ ॥

কুর্সীমহি । ইদং কার্যঃ সিদ্ধমেব ভবিষ্যতীতি আশাবদ্ধো ভবামি ইতি
ভাবঃ ॥ ৬৯ ॥

অত্র ভাবং হেতুপজ্ঞানপুরুষসং সমাধত্তে । সপ্রতিবন্ধ্যমিতি । সহায়-
বান্ । পুরুষ ইতি উক্তং । এব কেবলং নতু অস্ত্রঃ সহায়হীন ইতি তাৎ-
পর্যার্থঃ । প্রতিবন্ধ্যঃ সিদ্ধেঃ প্রতিকূলত্বে ব্যবহৃতঃ হৃদৈবাদিরনভিমতো
ব্যাপারবিশেষঃ তেন সহিতং সপ্রতিবন্ধ্য কার্যঃ অধিগন্তঃ সাধয়িতুং প্রভুঃ
সমর্থো ভবতীতি শেষঃ । ইদং ভাবং ব্যতিরেকমুখেন সমাধত্তে । দৃশ্যমিতি ।
সচক্ষুরপি চক্ষুয়ানপি অন্ধস্ত কা কথ্যেতি ভাবঃ । দীপেন বিনা তমসি অন্ধ-
কারে দৃশ্যং দর্শনযোগ্যবস্তুজাতং ন পশ্যতি । “দীপোদ্ধকারাগমে” ইতি
স্বভেদঃ ॥ ৭০ ॥

বিকথ্য আশ্রয়গরিমাং প্রদর্শ্য অলং । প্রকৃতে বহু আশ্রয়ীবা প্রদর্শনে
কিমপি অভীষ্টপ্রতিপত্তির্নাস্তীতি ভাবঃ । আবয়োরধরোত্তরয়োঃ নিকৃষ্টোৎ-
কৃষ্টয়োঃ । আবয়োর্যদ্যে কতমঃ নিকৃষ্ট উৎকৃষ্টে বা তত্ত ব্যক্তিঃ ক্ষুণ্ণীকরণং
সির্গয় ইতি ভাবঃ ॥ ৭১ ॥

কেননা, উপযুক্ত সহায় পাইলে, কার্য যতই কেন প্রতিবন্ধ্য হউক না,
তাঁহার সাধনবিষয়ে সমর্থ হওয়া যায় । দেখ, চক্ষুয়ান্ ব্যক্তিও বিনা প্রদীপে
অন্ধকারে কোন বস্তুই দেখিতে পার না ॥ ৭০ ॥

নেপথ্যে । আর আশ্রয়গরিমা প্রকাশ করিবার প্রয়োজন নাই । রাজার
সমক্ষেই আমাদের মধ্যে কে শ্রেষ্ঠ, কে নিকৃষ্ট, তাঁহার পরিচয় হইবে ॥ ৭১ ॥

রাজা। আকর্ণ্য। সবে স্বংস্ননীতিপাদপত্র পুশ্মিস্তিম-
মিদম্ ॥ ৭২ ॥

বিদু। ফলং পি-দেখিস্মসি ॥ ৭৩ ॥

ততঃ প্রবিশতি কঞ্চুকী।

কঞ্চু। দেব। অমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি অনুষ্ঠিতা প্রভোরা-
জ্ঞেতি। এতৌ পুনহরদত্তগণদাসৌ ॥ ৭৪ ॥

উভাবভিনয়াচার্য্যৌ পরস্পরজয়ৈষিণৌ।

ত্রাং দ্রষ্টু মুদ্যতো সাক্ষাভাবাবিব শরীরিণৌ ॥ ৭৫ ॥

উভৌ অভিনয়াচার্য্যৌ পরস্পরজয়ৈষিণৌ সাক্ষাৎ শরীরিণৌ ভাবৌ ইব ত্রাং দ্রষ্টু উদ্যতো ॥ ৭৫ ॥

বিদুষকঃ। ফলমপি দ্রক্ষ্যসি ॥ ৭৩ ॥

স্বংস্ননীতিপাদপত্র তব স্নষ্টুতয়া বিহিতোপায়প্রয়োগরূপবৃক্ষস্ত ইদং
বর্তমানস্তে ব্যবস্থিতং পুষ্পং উদ্ভিন্নং উল্লতং। ত্রয়া বঃ উপায়ঃ প্রযোজিতঃ
তস্তায়ং ফলপ্রাপ্তঃ সংজাত ইতি ভাবঃ ॥ ৭২ ॥

উভয়ো অভিনয়স্ত আচার্য্যৌ শিক্ষকৌ হরদত্তগণদাসৌ সাক্ষাৎ শরীরিণৌ
সুষ্ঠিমস্তৌ ভাবৌ অভিনয়োগয়িকবিবিধাভিনবব্যাপারসমুদ্ভাবকৌ বৃত্তি-
শক্তিবিশেষৌ। যদ্বা ভাবৌ তত্তত্ত্বনাগকচেষ্টাদ্যাবিকারকং করনাদিতম-
মিব। যদ্বা সাক্ষাৎ স্বরূপতঃ ভাবৌ শৃঙ্গারাত্মকত্যাখ্যাবচ্ছেদেন দ্বিবিধৌ
মানসকৃষ্টিবিশেষৌ। যদ্বা ভাবঃ অতিপ্রায়ঃ তৌ ইব। সর্ব্বেষাং অতি-
প্রায়ানুরূপপ্রয়োগপানদৃশ্যাদিতি ভাবঃ। যদ্বা ভাবঃ সত্ত্বা ততত্ত্বত্নানং স্ব-

রাজা। শ্রবণ করিয়া। সখে! তোমার স্ননীতিরূপ বৃক্ষের পুষ্প উল্লত
হইয়াছে ॥ ৭২ ॥

বিদু। ফলও দেখিতে পাইবেন ॥ ৭৩ ॥

(কঞ্চুকীর প্রবেশ।)

কঞ্চু। দেব! অমাত্য নিবেদন করিয়াছেন, প্রভুর আদেশ অনুষ্ঠিত
হইয়াছে। পুনশ্চ, এই হরদত্ত ও গণদাস দুই জনে আসিয়াছে ॥ ৭৪ ॥

ইহার উত্তরে অভিনয় শিক্ষা দিয়া থাকে। উভয়েই, যেস সাক্ষাৎ

রাজা । প্রবেশর তো ॥ ৭৬ ॥

ককু । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ ॥ ৭৭ ॥

ইতি নিজম্য তাত্যাং সহ প্রবিষ্টঃ ।

ককু । ইত ইতো ভবন্তৌ ॥ ৭৮ ॥

গণ । রাজানং বিলোক্য । অহো হুরাসদো রাজ-
মহিষা ॥ ৭৯ ॥

ন চ ন পরিচিতো ন চাপ্যরম্য-

চকিতমুপৈমি তথাপি পার্শ্বমস্থ ।

ন চ পরিচিতঃ ন ন চ অপি অরম্যঃ তথাপি অস্থ পার্শ্বং চকিতং উপৈমি স এব অয়ং
সলিলনিবিঃ ইব প্রতিকণং মে অক্লোঃ নবঃ নবঃ ভবতি ॥ ৮০ ॥

রূপেণাবস্থানমিতি যাবৎ । তো ইব । অভিনয়ে তত্তদ্বস্তূনাং প্রত্যক্ষরূপতয়া
প্রদর্শনপারগত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৭৫ ॥

হুরাসদঃ হুরদিগমো হুর্বিগাহস্বরূপশ্চ ॥ ৭৯ ॥

রাজেতি অধ্যাহ্ব্যং । ন পরিচিতঃ কৃতপরিচয়ঃ আত্মীয়ত্বে গৃহীত ইতি
ভাবঃ ইতি ন কিন্তু সর্বথা পরিচিত এব । তথা ন অরম্যঃ অহাদ্যঃ উগ্র-
স্বরূপ ইতি ভাবঃ । এতেন উত্তরত্রাপি ভয়হেতুত্বং পরিজ্ঞতম্ । তথাপি
পরিচয়সত্ত্বেপি অস্থ রাজ্ঞঃ পার্শ্বং চকিতং সত্তরং যথা তথা উপৈমি

ভাবস্বরূপ শরীর পরিগ্রহ করিয়া, পরম্পর জন্ম কামনা করত, আপনাকে
দেখিবার জন্য উদ্যত হইয়াছে ॥ ৭৫ ॥

রাজা । উত্তরকে প্রবেশ করাও ॥ ৭৬ ॥

ককু । যে আজ্ঞা ॥ ৭৭ ॥

(এই বলিয়া নিকুম্ভ ও তাহাদের সহিত প্রবেশ ।)

ককু । আপনারা এদিকে আসুন ॥ ৭৮ ॥

গণদাস । রাজাকে দেখিয়া । অহো ! রাজার মাহাত্ম্য কি হুর্বি-
গাহ ॥ ৭৯ ॥

এই রাজা সকলেরই সর্বিশেষ পরিচিত ও সর্বথা মনঃপ্রীতিকর ।
তথাপি, আমি ভীত হইয়া, ইহার নিকটে গমন করিতেছি । পুন্মশ, ইহাকে

সলিলনিধিরিব প্রতিকণঃ মে

ভবতি স এব নবো নবোহয়মক্লোঃ ॥ ৮০ ॥

হরদত্তঃ । মহৎ খলু পুরুষাকারমিদং জ্যোতিঃ ॥ ৮১ ॥

তথাহি,

দ্বারে নিযুক্তপুরুষানুমতপ্রবেশঃ

সিংহাসনাস্তিকচরেণ সহোপসর্পন ।

দ্বারে নিযুক্তপুরুষানুমতপ্রবেশঃ সিংহাসনাস্তিকচরেণ সহ উপসর্পন বিনিবর্তিতদৃষ্টিপাতিতঃ
অত্র তেজোতিঃ বাক্যং কতে ইব পুনঃ প্রতিবারিতঃ অস্মি ॥ ৮২ ॥

উপগচ্ছামি । স এব পরিচিতপূর্ব এবত্যর্থঃ । অয়ং দৃষ্টমানসে ব্যবহৃতঃ
সলিলনিধিরিব সমুদ্র ইব মে মম অক্লোঃ প্রতিকণঃ অম্লকণঃ নবঃ নবঃ অভি-
নবপ্রকারঃ ভবতি । যথা সমুদ্রঃ ছরবগাহমাহাশ্রাবলাৎ প্রতিকণঃ নবঃ নবঃ
প্রতিভাতি তথা রাজারমিতি নিব্বঃ । পুনঃ পুনঃ দর্শনেন বস্তমাজ্ঞস্ত উপা-
দেয়ত্বহানিঃ সংভবতি অত্র ভাবঃ ন তথাশ্রমিত্যাশ্রয়তরমিত্যাভিপ্রায়ঃ ।
অত্র ভরহেতুত্বেহসম্ভবেপি তথাহুপরামর্শনাৎ বিতাবনাগ্ভকারঃ । স চ ভাবঃ
উপময়া স্বভাবোক্ত্যা চ অম্লপ্রাণ্যতে ॥ ৮০ ॥

মহৎ মাহাশ্রাব্যবিশিষ্টঃ ছরাসদমিতি যাবৎ । পুরুষাকারঃ পুরুষরূপেণ
প্রোহত্বং নতু পুরুষঃ ইতি ভাবঃ । জ্যোতিঃ তেজঃ ॥ ৮১ ॥

তেজসস্তাবদ্রাসদস্বঃ প্রতিপাদয়গ্ৰাহ । দ্বারে ইতি । দ্বারে নিযুক্তপুরু-
ষেণ দ্বায়েন অম্লমতঃ অপ্ৰতিহততয়া প্রদত্ত ইত্যর্থঃ । প্রবেশঃ যত্র তথোক্তঃ ।
তথা সিংহাসনস্ত অস্তিকচরেণ সান্নিধ্যে তিষ্ঠতা পুরুষেণেতিশেষঃ নতু
উপসর্পন উপ সমীপে সর্পন গচ্ছন বিনিবর্তিতঃ ছর্কিবহত্বাৎ সর্কবা

বদিও বারম্বার দর্শন করিয়াছি । তথাপি, ইনি সাগরের স্থার, আমার দৃষ্টি-
মার্গে নব নব ভাবে প্রতিকণ আবির্ভূত হইতেছেন ॥ ৮০ ॥

হরদত্ত । এই পুরুষাকারে প্রোহত্ব জ্যোতির নিশ্চয়ই মাহাশ্রাব্য
আছে । কেননা ॥ ৮১ ॥

আমি ঘোবারিকের নিকট প্রবেশাশ্রমতি লাভ করিয়া, এই কক্কীর
সহিত সমীপে গমন করিতেছি । সস্ত্রাতি ইহার তেজ দৃষ্টি প্রতিক্রিয়া করিয়া,

মাসিকান্নিমিত্তম্ ।

তেজোজিত্তম্ বিনিবর্তিত্তম্ দৃষ্টিপাট-

বাক্যাদৃতে পুনরিত্তম্ প্রতিবারিত্তম্ ॥ ৮২ ॥

কক্ক । এই দেবঃ উপসর্গতাঃ ভবতো ॥ ৮৩ ॥

উভো । উপেত্য । বিজয়তাঃ দেবঃ ॥ ৮৪ ॥

রাজা । স্বাগতঃ ভবন্ত্যাম্ । পরিজনঃ বিলোক্য ।

আসনে তাবদব্রতভতোঃ ॥ ৮৫ ॥

উভো পরিজনোপনীতরোরাসনরোরপকিত্তম্ ।

রাজা । কিমিদং শিষ্যোপদেশকালে যুগপদাচার্য্যাত্যা-

মক্রোপস্থানম্ ॥ ৮৬ ॥

প্রতিবন্ধঃ বিনিবারিত ইতি যাবৎ দৃষ্টিপাতঃ যৈঃ তাদৃশৈঃ হস্তেষ্কণী-
বরূপৈরিভাব্যং । অস্ত রাজ্ঞঃ তেজোতিঃ দীপ্তিভিঃ বাক্যাদৃতে মৈবযুগ-
সর্গণং বিধেহীতি ঘটনবিনাকারেণ পুনঃ প্রতিবারিত্তোয়ি সনীপং গচ্ছ
প্রতিবন্ধোয়ি । ইবাৎপ্রেক্ষারাম্ । বসন্ততিলকাবৃত্তম্ ॥ ৮২ ॥

অষ্টমু অথেন আগতমাগমনঃ ভবন্ত্যাম্ ভবতোরিভাব্যঃ । ক্রিয়য়া যমতি-
ঐশ্রীতি সম্প্রদানতা ॥ ৮৫ ॥

উপস্থানঃ উপস্থিতিঃ ॥ ৮৬ ॥

পুনরায় যেন বিনা বাক্যেই নিকটে যাইতে আমারে প্রতিবেদ করি-
তেছে ॥ ৮২ ॥

কক্ক । এই মহারাজ ; আপনারা উভয়ে নিকটস্থ হউন ॥ ৮৩ ॥

উভয়ে । উপাগত হইয়া, মহারাজের জয় হউক ॥ ৮৪ ॥

রাজা । আপনাদের স্বাগত । পরিজনের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া ।
আচার্য্য মহাশয়দিগকে আসন দাও ॥ ৮৫ ॥

(পরিজন কর্তৃক আনীত আসনে উভয়ের উপবেশন ।)

রাজা । আপনাদের শিক্ষাদিগকে এই উপদেশ দিবার সময় । কিজ্ঞ
উভয়েই এককালে এক সময়ে এখানে আসিলেন ॥ ৮৬ ॥

গণ। দেব শ্রয়তাম্ । ময়া যুজীযতিনমরাধিযা হুশি-
কিতা । দত্তপ্রয়োগশচামি দেবেন, দেয়া চ পরি-
গৃহীতঃ ॥ ৮৭ ॥

রাজা। বাঢ় জানে । ততঃ কিম্ ॥ ৮৮ ॥

গণ। সোহহমমুনা হরদন্তেন প্রধানপুরুষসমক্ষঃ স্ময়ং
ন মে পাদরজসাপি তুল্যা ইত্যধিকিণ্ডঃ ॥ ৮৯ ॥

হর। দেব। অয়মেব প্রথমঃ পরিবাদকরঃ অত্রভবতঃ
কিল মম চ সমুদ্রপল্লয়োরিবাস্তুরমিতি । তদত্রভবানিমং
মাং চ শাস্ত্রে প্রয়োগে চ বিম্বশত্ । দেব এব নৌ বিশেষজ্ঞঃ
প্রাস্নিকঃ ॥ ৯০ ॥

সুতীর্থাৎ সম্যাক্তয়া হুশিক্ষিতাধ্যাপকাৎ । দত্তপ্রয়োগঃ দত্তঃ প্রদত্তঃ
প্রয়োগঃ নিরোগঃ যস্মৈ তাদৃশঃ অভিনয়াধিকারে নিযুক্ত ইতি বাবৎ । পরি-
গৃহীতঃ আত্মীয়েতিবুদ্ধ্যা কৃতপক্ষপাতঃ । যদা পরিগৃহীতঃ পরি পরীক্ষাপূর্ব্বকং
গৃহীতঃ ইতি ভাবঃ ॥ ৮৭ ॥

অধিকিণ্ডঃ প্রতিকিণ্ডঃ পরিবাদপূর্ব্বকং তিরস্কৃতঃ ইতি ভাবঃ ॥ ৮৯ ॥

কথঙ্কৃতঃ স পরিবাদ ইত্যপেক্ষায়ামাহ । অত্রভবতঃ গণদাসত্ত্বার্থাৎ ।
বিম্বশত্ সম্যাক্ পরীক্ষা উভয়োরূৎকর্ষণকর্ষঃ ভাবৎ বিনির্গমত্ । দেব এব

স্বপনাল। দেব। অবধ করুন । আমি সর্ব্বথা সদগুরুই নিকট অভিনয়-
বিদ্যা সম্যাক্ বিধানে শিক্ষা করিয়াছি । মহারাজও আমাকে অভিনয়াধিকারে
নিরোগ করিয়াছেন এবং স্বয়ং দেবীও আমাকে যথেষ্ট অমুগ্রহ করিয়া
থাকেন ॥ ৮৭ ॥

রাজা। হাঁ, আমি ইহা জানি । তারপর, কি বলুন ? ৮৮ ॥

গণদাস। এই হরদত্ত প্রধান পুরুষগণের সমক্ষে এই বলিয়া আমাকে
অবমানিত করিয়াছে, এ ব্যক্তি আমার পাদরজেরও তুল্য নহে ॥ ৮৯ ॥

হরদত্ত। মহারাজ ! এই গণদাসই প্রথমে আমার পরিবার করিয়াছে ।
এ বলিয়া থাকে, আমাতে ইহাতে সমুদ্রপল্লয়ের প্রভেদ । অতএব মহারাজ
পাশ্বে ও অভিনয়বিষয়ে আমাদের উভয়ের পরীক্ষা করুন । মহারাজই

বিদু । সমর্থঃ পতিগ্নাদম্ ॥ ১১ ॥

গণ । প্রথমঃ কল্পঃ । অবহিতোজ্জদেবঃ শ্রোতুমর্হতি ॥ ১২ ॥

রাজা । তিষ্ঠ তাবৎ । পক্ষপাতমত্র দেবী মন্যতে ।

তদন্তাঃ পণ্ডিতকৌশিকীসহিতায়াঃ সমক্ষমেব ন্যায়ো ব্যব-
হারঃ ॥ ১৩ ॥

বিদু । সূট্টু ভবং ভগাদি ॥ ১৪ ॥

অচার্যো । যদেবায় রোচতে ॥ ১৫ ॥

নব্বত্ত ইতি এবকার্থঃ । বিশেষজ্ঞঃ বিশেষং উৎকর্ষং প্রভেদং বা জানা-
তীতি তাদৃশঃ । প্রান্তিকঃ বাদিপ্ৰতিবাদিনো প্রতি প্রঙ্গপূর্বকং বিবাদ-
নির্ব্বাকারকঃ । প্রঙ্গং কলোতীতি প্রান্তিকঃ । ঠক্ ॥ ১০ ॥

সমর্থং সম্যক্ভর্য্য সঙ্গতং ক্লোদাক্ষমত্ববিষয়তাব্যবচ্ছিন্নমিতি বাবৎ ।
প্রতিজ্ঞাতঃ প্রতিজ্ঞাপূর্ব্বকং বিনির্দ্দিষ্টম্ । সাধ্যনির্দ্দেশঃ কৃত ইতি ভাবঃ ॥ ১১ ॥

প্রথমঃ প্রশস্তঃ কল্পঃ সংকল্পঃ মতবাদো বা ॥ ১২ ॥

ব্যবহ্রিতে বাদিপ্ৰতিবাদিনোঃ প্রতিজ্ঞোক্তাদিকরণানাং যথার্থবিচার-
পুরঃসরং অরপরাঙ্গরৌ নির্ণয়েতে অনেনেতি ব্যবহারঃ ॥ ১৩ ॥

বিদ্বকঃ । সূট্টু ভবান্ ভগতি ॥ ১৪ ॥

আমাদের তারতম্য অবগত আছেন । অতএব প্রঙ্গপূর্ব্বক উপস্থিত বিবাদের
সীমান্সা করিতে পারিবেন ॥ ১০ ॥

বিদ্বক । তোমার এই মতবাদ সর্ব্বথা যুক্তি-সঙ্গত ॥ ১১ ॥

গণদাস । আচ্ছা, ভাল কথা । মহারাজ ! অবধানপূর্ব্বক গুনিতে আঞ্জা
হউক ॥ ১২ ॥

রাজা । হির হও । মহারাজ্ঞী এ বিষয়ে পক্ষপাত মনে করিতে পারেন ।
অতএব পণ্ডিতকৌশিকীর সহিত তাহার সমক্ষেই এ বিষয়ের ব্যবহার
অর্থীং মোকদ্দমা হওয়া ভাল ॥ ১৩ ॥

বিদ্বক । আপনি বেশই বলিয়াছেন ॥ ১৪ ॥

উক্ত অচার্য্য । মহারাজের বেতন অতিক্রি ॥ ১৫ ॥

রাজা । মৌদগল্য । অমুং প্রস্তাবঃ নিবেদ্য পণ্ডিত-
কৌশিক্য সার্কমাহুয়তাং দেবী ॥ ৯৬ ॥

কণ্ঠ । যদাভ্যাপয়তি দেবঃ ॥ ৯৭ ॥

ইতি নিজম্য স পরিব্রাজিকয়া দেব্য স্হ প্রবিষ্টঃ ।

কণ্ঠ । ইত ইতো ভবতী ॥ ৯৮ ॥

ধারি । পরিব্রাজিকাং বিলোক্য । ভাবদি হরদত্তস্
গণদাসস্ অ সংরম্ভং কহং পেক্খসি ॥ ৯৯ ॥

পরিব্রাজিকা । অলং স্বপক্ষাবসাদশঙ্কয়া । ন পরি-
হীয়তে প্রতিবাদিনো গণদাসঃ ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । ভগবতি হরদত্তস্ত গণদাসস্ত চ সংরম্ভং কথং প্রেক্ষসে ॥ ৯৯ ॥

সংরম্ভং পরস্পরবিজিগীষয়া স্পর্ধাপূর্ব্বকং বিবাদং কথং কিম্বদ্বর্ককলত্তয়া
প্রেক্ষসে । উত্তরোপদ্যো কস্ত জয়ং সম্ভাবয়সীতি ভাবঃ ॥ ৯৯ ॥

স্বপক্ষস্ত আত্মপক্ষস্ত গণদাসস্তেত্যর্থঃ । অবসাদঃ পরাতবঃ তস্ত শঙ্কয়া
সম্ভাবনয়া । প্রতিবাদিনঃ প্রতিপক্ষে সমুখিতাং হরদত্তাদিতি শেষঃ ন
পরিহীয়তে ন দিক্ছিতয়া বর্ততে ॥ ১০০ ॥

রাজা । মৌদগল্য ! উপস্থিত প্রস্তাব নিবেদন করিয়া, পণ্ডিতকৌশি-
কীর সহিত দেবীকে আহ্বান কর ॥ ৯৬ ॥

কণ্ঠ । যে রাজা মহারাজ ॥ ৯৭ ॥

(এই বলিয়া দিক্ছিত হইয়া, দেবীর সহিত প্রবেশ করিল ।)

কণ্ঠ । এদিকে এদিকে মহারাজ্ঞী ॥ ৯৮ ॥

ধারি । পরিব্রাজিকার প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করিয়া । ভগবতি ! হরদত্ত
ও গণদাস উভয়ের বিবাদ কিরূপ বুদ্ধিতেছেন ? ৯৯ ॥

পরিব্রাজিকা । স্বপক্ষের পরাজয় শঙ্কা করিবেন না । গণদাস প্রতিবাদী
হরদত্ত অপেক্ষা কোন অংশেই হীন নহে ॥ ১০০ ॥

ধারি । জইবি এবং তহবি রাঅপরিগ্গহো সে পছত্তং
উবহরদি ॥ ১০১ ॥

পরি । অয়ি রাজ্ঞীশব্দভাজনমাত্মানমপি চিন্তয়তু
ভবতী । পশ্য ॥ ১০২ ॥

অতিমাত্রভাস্বরত্বং পুষ্যতি ভানোঃ পরিগ্রহাদনলঃ ।

অধিগচ্ছতি মহিমানং চন্দ্রোহপি নিশাপরিগৃহীতঃ ॥ ১০৩ ॥

ভানোঃ পরিগ্রহাৎ অনলঃ অতিমাত্রভাস্বরত্বং পুষ্যতি চন্দ্রঃ অপি নিশাপরিগৃহীতঃ মহি-
মানঃ অধিগচ্ছতি ॥ ১০৩ ॥

ধারিণী । যদ্যপোবং তথাপি রাজপরিগ্রহোহস্ত প্রভুত্বমুপহরতি ॥ ১০১ ॥

রাজ্ঞাং পরিগ্রহঃ আত্মীয়তয়া অভ্যাপগমঃ অস্ত গণদাসস্ত প্রভুত্বং প্রভাবঃ
উপহরতি সংবর্দ্ধয়তি । যথা রাজ্ঞাং পরিগ্রহঃ গণদাসং প্রতি আত্মীয়তয়া
পক্ষপাতবাতিকরঃ । অস্ত হরদন্তস্ত প্রভুত্বং উপহরতি সংহরতি খর্বী-
করোতি । যতো রাজ্ঞাঘং গণদাসঃ পরিগৃহীতঃ তস্মাদেবাস্ত হরদাসমপেক্ষ্য
প্রভুতা সম্ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১০১ ॥

রাজ্ঞীশব্দভাজনং রাজমহিমীমিত্যর্থঃ । অস্তাঘং ভাবঃ । যতঃ ত্বং রাজ্ঞঃ
পরিগ্রহঃ । তস্মাৎ রাজবৎ ত্বয়পি আত্মীয়ত্বেন পরিগৃহীতঃ গণদাসঃ সৰ্ব্বথৈব
প্রভূর্ভবতি ॥ ১০২ ॥

ইদং তাবৎ দৃষ্টান্তেন দৃষ্টীকৃতা স্থাপাতে । অতিমাত্রভাস্বরমিতি । অনলঃ
ভানোঃ পরিগ্রহাৎ অস্তপ্রবেশাৎ সংক্রমণাদ্ভা । বাত্রৌ কিল স্বর্ঘ্যঃ স্বকীয়ং
তেজঃ বর্জ্যে সংশ্যাপ্য অস্তং যাতিতি ধ্বনিঃ । অতিমাত্রঃ অতিশয়ং দিবাতন-
বহ্নিতোপাদিকমিতি ভাবঃ । ভাস্বরত্বং ঔজ্জ্বল্যং পুষ্যতি বিভর্ষি । অপি
অপিচ চন্দ্রঃ নিশয়া পরিগৃহীতঃ সজ্জমং প্রাপিতঃ মহিমানঃ উৎকর্ষগৌরবং
মাহাত্ম্যমিতি যাবৎ অধি অধিকতয়া গচ্ছতি প্রাপ্নোতি । দিবাতনচন্দ্রাপেক্ষয়া

ধারি । যদি ওরূপ হয়, তাহা হইলে, রাজা যে আত্মীয়বোধে বিশেষ
অনুগ্রহ করেন, তাহাতে, গণদাসের প্রভুত্ব সংবর্দ্ধিত হইবে ॥ ১০১ ॥

পরি । অয়ি ! আপনি আপনাকেও রাজ্ঞী বলিয়া চিন্তা করুন । দেখুন,
অনল স্বর্ঘ্যের অনুপ্রবেশবশতঃ অতিমাত্র ভাস্বরত্ব ধারণ করিয়া থাকে ।
এবং চন্দ্রও রজনীর সংসর্গে সবিশেষ সমৃদ্ধি সন্তোগ করেন ॥ ১০২—১০৩ ॥

বিদু । অবিহা অবিহা । উবচ্চিদা দেবী পীঠমদ্দিঅং
পণ্ডিতকৌসিইং পুরোকরিঅ তত্তভোদী ধারিণী ॥ ১০৪ ॥

রাজা । পশ্চ্যামোনাং যৈষা ॥ ১০৫ ॥

মঙ্গলালঙ্কতা ভাতি কৌশিকা যতিবেশয়া ।

ত্রয়ী বিগ্রহবতোব্য সমমধ্যান্নবিদ্যায়া ॥ ১০৬ ॥

বিগ্রহবতা অধ্যান্নবিদ্যায়া সমং ত্রয়ী ইব যতিবেশয়া কৌশিকা মঙ্গলালঙ্কতা ভাতি ॥ ১০৬ ॥

বিদূষকঃ । অপিহা অপিহা । উপস্থিতা দেবী পীঠমদ্দিকাং পণ্ডিত-
কৌশিকীং পুরস্কৃত্য তত্রভবতী ধারিণী ॥ ১০৪ ॥

অতিমাত্রভানুরো ভবতীত্যর্থঃ । অস্তায়ং ভাবঃ যুবয়োঃ পরস্পরাপেক্ষি-
ত্বাং পরস্পরস্ত মহিমবিষয়ে কারণত্বং বিদ্যাত ইতি । অতঃ রাজবৎ তবাপি
পরিগ্রহত্বাং গণদাসস্ত সৰ্ব্বথৈব প্রভুত্বং সম্ভবেদিতি ॥ ১০৩ ॥

অপিহা অপিহা আশ্চর্য্যং আশ্চর্য্যং । দ্বির্বারত্বং সম্ভবমর্থঃ । পীঠ-
মদ্দিকাং সহচারিণীম্ ॥ ১০৪ ॥

বিগ্রহবতা শরীরধারিণ্যা মূর্ত্তিমত্যা ইতি ভাবঃ অধ্যান্নবিদ্যায়া আত্মা-
নান্নপরিমাপকজ্ঞানপদ্ধত্যা সমং সহ ত্রয়ী ইব ত্রিবেদবিদ্যা ইব যতিবেশয়া
যতিবেশধারিণ্যা কৌশিকা । সমং মঙ্গলৈঃ ধর্ম্মপাতিব্রতাদিশুভশুভনৈঃ যদ্বা
মঙ্গলৈঃ মঙ্গলার্থকদ্রব্যসম্ভারৈঃ অলঙ্কতা যতিভা । যদ্বা মঙ্গলা সৰ্ব্বথৈব শুভস্বরূপা
তথা অলঙ্কতা স্বভাবসৌন্দর্য্যেণ ভূষিতা । যদ্বা অলঙ্কতা তত্তন্মহার্হভূষণ-
ভারেণ লাক্ষিতা । দেবীত্যাখ্যাখ্যাম্ । ভাতি স্ত্রশোভতে । অত্র তাবৎ মঙ্গলা-
লঙ্কতা যতিবেশয়া বিগ্রহবতোতি বিশেষণত্রয়ং উভয়ত্রাপি সম্ভব্যতে । যথা ত্রয়ী
কীদৃশী মঙ্গলৈঃ উভয়লৌকিকভদ্রসম্ভারৈঃ অলঙ্কতা শোভাতিশয়ত্বং সঙ্গমযা

বিদূষক । আশ্চর্য্য ! আশ্চর্য্য ! দেবী মহারাজ্ঞী ধারিণী সহচারিণী
পণ্ডিতকৌশিকীকে অগ্রে করিষা, উপস্থিত হইয়াছেন ॥ ১০৪ ॥

রাজা । এই রাজ্ঞী বাদুণী, আমি তাহা প্রত্যক্ষ দেখিতেছি ॥ ১০৫ ॥

তথাহি, ধর্ম্ম ও পাতিব্রত প্রভৃতি সৰ্ব্ববিধ পবিত্র গুণে ও মঙ্গলার্থক
দ্রব্যসমূহে অলঙ্কতা এই দেবী যতিবেশধারিণী কৌশিকীর সাহচর্য্যে মূর্ত্তি-

পরি । উপেত্য । বিজয়তাং দেবঃ ॥ ১০৭ ॥

রাজা । ভগবতি অভিবাদয়ে ॥ ১০৮ ॥

পরি ।

মহাসারপ্রসবয়োঃ সদৃশক্ষময়োঽর্ষয়োঃ ।

ধারিণীভূতধারিণ্যোৰ্ভব ভর্তা শরচ্ছতম্ ॥ ১০৯ ॥

মহাসারপ্রসবয়োঃ সদৃশক্ষময়োঃ ঋয়োঃ ধারিণীভূতধারিণ্যোঃ শরচ্ছতং ভর্তা ভব ॥ ১০৯ ॥

ধারি । জেহু জেহু অজ্জউত্তো ॥ ১১০ ॥

লোকে অশাস্ত্রমপেক্ষ্য প্রকটতরঙ্গঃ পরিভাবিতেতার্থাৎ । যদা মঙ্গলা
অপৌকবেয়স্বরূপা তথা অলঙ্কতা । তথা যতিবেশয়া যতীনাং ভগবৎপুরু-
ষাণাং বেশঃ আবেশঃ যত্র তাদৃশয়া অধ্যাত্মবিদ্যায়া । পুনশ্চ কৌশিক্যা কীদৃশা
বিগ্রহবত্যা প্রশস্তবিগ্রহশালিত্বা ॥ ১০৬ ॥

মহতোঃ অনুবস্তুকয়োঃ জনকজনন্তোঃ পক্ষে মহতঃ বিরাটরূপিভক্ষ-
বস্তনঃ সারাং প্রসবঃ জন্ম যয়োঃ তথা সদৃশী পরস্পরসাম্যাশালিনী ক্ষমা সর্কঃ-
সহজরূপগুণভেদঃ যয়োঃ । ধারিণী রাজ্ঞী তথা ভূতধারিণী পৃথিবী তয়োঃ শর-
চ্ছতং বর্ষানন্ত্যাবচ্ছেদেন । শতশকোত্র আনন্ত্যবাচী । ভর্তা ভব ॥ ১০৯ ॥

জয়তু সর্কোৎকর্ষণে বর্ত্ততাং । আদরার্থেই দ্বিকৃতিঃ ॥ ১১০ ॥

মতী অধ্যাত্মবিদ্যার সহিত সংমিলিত বেদবিদ্যার ত্রায়, শোভা পাই-
তেছেন ॥ ১০৬ ॥

পরি । সমীপে সমাগত হইয়া । মহারাজের জয় হউক ॥ ১০৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদন করি ॥ ১০৮ ॥

পরি । মহারাজ মহাসার সমুদ্ভূত ও সর্কণা সমানরূপক্ষমাশালিনী
ধারিণী ও ধরণী এই উভয়ের স্বামী হইয়া, শতবর্ষ জীবিতমুখ ভোগ
করুন ॥ ১০৯ ॥

ধারি । আৰ্য্যপুত্রের জয় হউক, জয় হউক ॥ ১১০ ॥

রাজা । স্বাগতং দেবো । পরিব্রাজিকাং বিলোকা । ভগবতি ।
ক্রিয়তামাসনপরিগ্রহঃ ॥ ১১১ ॥

সর্কে উপবিশন্তি ।

রাজা । ভগবতি । অত্রভবতোহীরদত্তগণদাসয়োঃ পরস্পরং
বিজ্ঞানসংঘর্ষিণোভগবত্যা প্রাশ্নিকপদমধ্যাসিতব্যম্ ॥ ১১২ ॥
পরি । সশ্রিতম্ । অলমুপালভ্যেন পতনে সতি গ্রামে
রত্নপরীক্ষা ॥ ১১৩ ॥

বিজ্ঞানং জ্ঞানবৈশিষ্ট্যং যদ্বা বিজ্ঞানং বিদ্যা তেন সজ্জর্ষিণোঃ পরস্পরং
স্পর্ধাং কৃদ্ধা বিবদমানয়োঃ । অহং তাবৎ স্বদপেক্ষাতো জ্ঞানবুদ্ধ ইতি কৃদ্ধা
বিবাদপ্রবৃত্তয়ো রিতি ভাবঃ । অধ্যাসিতবাং প্রাশ্নয়ীয়ম্ । ভগবত্যেব তাবৎ
অনয়োঃ উৎকর্ষণপর্কো যথাতথ্যেন নির্ণেতুমর্হতীতি নিহ্ববঃ ॥ ১১২ ॥

উপালভ্যেন পরিহাসোক্তিপ্রকারেণ । পতনে নগরে । অত্রায়ং ভাবঃ
ভবান্ তাবৎ দীক্ষরাংশত্বাং সর্কেষাং অধরোত্তরত্বং যথায়থং বেত্তি অতঃ
স্বয়মেব প্রাশ্নিকভারং বহতু অসম্ভবিধানাং প্রাকৃতজনানাং তত্র কথঞ্চিদপি
পরামর্শস্তাবচুপহাসায় ভবেদिति ॥ ১১৩ ॥

রাজা । দেবি ! স্বাগত । পরিব্রাজিকাকে অবলোকন করিয়া । ভগবতি !
আসন পরিগ্রহ করুন ॥ ১১১ ॥

(সকলের উপবেশন ।)

রাজা । ভগবতি ! এই মাননীয় হরদত্ত ও গণদাস পরস্পর প্রয়োগ-
বিজ্ঞান লইয়া, বিবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছেন । আপনাকে ইহাদের বিবাদ
মীমাংসা করিতে হইবে ॥ ১১২ ॥

পরি । দীর্ঘ হাত করিয়া । উপালভ্যে প্রয়োজন নাই । নগর থাকিতে
গ্রামে রত্নপরীক্ষা ? ॥ ১১৩ ॥

রাজা । নৈতদেবম্ । পণ্ডিতকৌশিকী খলু ভগবতী ।
পক্ষপাতিনাবহং দেবী চ ॥ ১১৪ ॥

আচার্য্য । সমাগ্যাহ দেবঃ । মধ্যস্থ্য ভগবতী নৌ গুণ-
দোষতঃ পরিচ্ছেত্তুমর্হতি ॥ ১১৫ ॥

রাজা । তেন হি প্রস্তুয়তাং বিবাদঃ ॥ ১১৬ ॥

পরি । দেব । প্রয়োগপ্রধানং হি নাট্যশাস্ত্রং কিমত্র
বাধ্যবহারেণ । কথং বা দেবী মন্যতে ॥ ১১৭ ॥

বতো ভবতী পণ্ডিতা অতঃ পক্ষপাতবিহীনত্বাৎ উৎকর্ষাপকর্ষৌ যথা-
র্থাতো বেত্তীতি নিষ্কর্ষঃ ॥ ১১৪ ॥

মধ্যে পক্ষপাতঃ পরিহায় সাম্যে তিষ্ঠতীতি মধ্যস্থা ঔদাসীন্তেন বর্তমানা
ইত্যর্থঃ । গুণদোষতঃ গুণদোষৌ সমাক্ বিচার্য্য পরিচ্ছেত্তুং অধরোত্তর-
ত্বেন বিনির্ণীয় বক্তুমিতি ভাবঃ ॥ ১১৫ ॥

প্রস্তুয়তাং স্বরূপতঃ নিদিষ্ট সমুদ্বোধনাতাম্ ॥ ১১৬ ॥

বাগ্‌ব্যবহারেণ বাক্যপ্রয়োগেণ ॥ ১১৭ ॥

রাজা । ইহা সেরূপ নহে । আপনি পণ্ডিতকৌশিকী । আমরা
দ্বীপুরুষ উভয়ে পক্ষপাতী ॥ ১১৪ ॥

আচা । মহারাজ যুক্তিসঙ্গত কথাই বলিয়াছেন । ভগবতীর কাহারও
প্রতি পক্ষপাত নাই । অতএব আমাদের গুণদোষ বিচার করিয়া, উপস্থিত
বিবাদ মীমাংসা করিতে পারেন ॥ ১১৫ ॥

রাজা । তবে, বিবাদের প্রস্তাবনা করা হউক ॥ ১১৬ ॥

পরি । মহারাজ ! নাট্যশাস্ত্র প্রধানতঃ প্রয়োগেরই উপর নির্ভর করিয়
থাকে । অতএব উপস্থিত ক্ষেত্রে বাক্যপ্রয়োগে প্রয়োজন কি ? দেবী
এবিষয়ে কি মত করেন ? ॥ ১১৭ ॥

দেবী । জই মং পুচ্ছসি তদা এদাংং বিবাদো এব ন
মে রুচ্চদি ॥ ১১৮ ॥

গণ । দেবি । ন মাং সমানবিদ্যাতয়া পরিভবনীয়মব-
গন্তুমহঁসি ॥ ১১৯ ॥

বিদু । ভো পেক্খামো উঅরংভরিসংবাদং কিং মুধা
বেদণদাণেণ এদাংং ॥ ১২০ ॥

দেবী । গং কলহপ্পিযোসি ॥ ১২১ ॥

দেবী । যদি মাং পৃচ্ছসি তদৈতেষাং বিবাদ এব ন মে রোচতে ॥ ১১৮ ॥
বিদুষকঃ । ভো পশ্চাম উদরন্তরিসংবাদম্ । কিং মুধা বেতনদানেন
এতয়োঃ ॥ ১২০ ॥

দেবী । নহু কলহপ্পিযোসি ॥ ১২১ ॥

ন রোচতে ন অভিমতো ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১১৮ ॥
সমানা ভুল্যরূপা বিদ্যা যন্ত তন্ত ভাবঃ সমানবিদ্যাতা তয়া ॥ ১১৯ ॥
উদরন্তরিঃ স্বোদরপরিপূরণমাত্রপরায়ণঃ স্বার্থপরঃ ইতি যাবৎ তন্ত
সংবাদঃ সংলাপঃ বিবাদো বা তৎ । এতৌ হরদত্তগণদাসৌ কেবলং স্বার্থসন্ধান-
প্রণোদনায় বিবাদে প্রযুক্তৌ নতু পরার্থসংঘটনায়েতি তাৎপর্যার্থঃ ॥ ১২০ ॥
কলহঃ বিবাদঃ প্রিয়ঃ প্রীতিভাজনত্বেন সর্কথা পরিগৃহীতঃ যন্ত তাদৃশঃ ।
তবেদং বাক্যং ন বিবাদপ্রশমনায় পরন্তু তন্ত সন্ধুক্ষণায়েতি যোজনা ॥ ১২১ ॥

দেবী । যদি আমরা জিজ্ঞাসা করেন, তাহা হইলে, ইহাদের বিবাদ
আমার অভিপ্রেত নহে ॥ ১১৮ ॥

গণ । দেবি ! সমানবিদ্যাবিশিষ্ট বলিয়া, আমারে পরিভবনীয় বোধ
করিবেন না ॥ ১১৯ ॥

বিদু । ইহারা উভয়েই স্বার্থপরায়ণ । ইহাদের জয় পরাজয়রূপ ব্যবহার
অবলোকন করিব । অন্তথা, ইহাদিগকে বুঝা বেতন দিয়া, ফল কি ? ॥ ১২০ ॥

দেবী । তুমি নিশ্চয়ই কলহপ্রিয় ॥ ১২১ ॥

বিদু। মা একবং চণ্ডি। অশ্লোকলহপ্রিয়াণং মত্ত-
হৃথিণং একদরস্মিং অনিজ্জিদে কুদো উবসমো ॥ ১২২ ॥

রাজা। ননু স্বাস্তমৌষ্ঠবাতিশয়মুভয়োদৃষ্টবতী ভগ-
বতী ॥ ১২৩ ॥

পরি। অথ কিঃ ॥ ১২৪ ॥

রাজা। তদিদানীমতঃপরং কিমাভ্যাং প্রত্যাগয়ি-
তব্যম্ ॥ ১২৫ ॥

পরি। তদেব বক্তুকামাস্মি ॥ ১২৬ ॥

বিদুষকঃ। মৈবং চণ্ডি অশ্লোকলহপ্রিয়াণাং মত্তহৃস্তিনামেকতরস্মিন্ন
নিজ্জিতে কৃত উপশমঃ ॥ ১২০ ॥

চণ্ডি অত্যন্তকোপনে। মত্তহৃস্তিনাং মত্তগজানাং। পক্ষে মত্তহৃস্তিবৎ
কাণ্ডাকাণ্ডজ্ঞানশৃৎয়ানামিতি ধ্বনিঃ ॥ ১২২ ॥

প্রত্যাগয়িতব্যং প্রত্যয়ং জ্ঞানগম্যামিতি যাবৎ কারয়িঃ যৎ বোধয়িতব্য-
মিতি ভাবঃ ॥ ১২৫ ॥

বিদু। অগ্নি চণ্ডি! একপ বোধ করিবেন না। পরস্পর কলহপ্রিয় মত্ত-
হৃস্তিযুথের মধ্যে একতর পরাজিত না হইলে, শাস্তিসম্ভাবনা কোথায়? ॥ ১২২ ॥

রাজা। ভগবতী ইহাদের উভয়ের স্বাস্তমৌষ্ঠবাতিশয় দর্শন করি-
য়াছেন ॥ ১২৩ ॥

পরি। হাঁ, দেখিয়াছি ॥ ১২৪ ॥

রাজা। তবে, এক্ষণে ইহারা আর ইহার উপর কি দেখাইয়া, আপনাদের
মধ্যে তারতম্য আমাদিগকে বুঝাইয়া দিবেন? ॥ ১২৫ ॥

পরি। তবে, আমি বলিতে ইচ্ছা করি ॥ ১২৬ ॥

শিষ্টা ক্রিয়া কল্পচিদাসংস্থা

সংক্রান্তিরন্ত্র বিশেষযুক্তা ।

যন্তোভয়ং সাধু স শিক্ষাকাণাং

ধুরি প্রতিষ্ঠাপয়িতব্য এব ॥ ১২৭ ॥

কল্পচিং আয়সংস্থা ক্রিয়া শিষ্টা অন্তস্ত সংক্রান্তিঃ বিশেষযুক্তা যন্ত উভয়ং সাধু স এষ শিক্ষ-
কাণাং ধুরি প্রতিষ্ঠাপয়িতব্যঃ ॥ ১২৭ ॥

বিদুঃ । হৃদং অজ্জিহং ভাবদীএ বঅণং । এস পিণ্ডি-
তথো উবদেসদংসণাদো গিল্লআত্তি ॥ ১২৮ ॥

বিদুবকঃ । ঐতমার্য্যভাণং ভগবত্যা বচনম্ । এষ পিণ্ডিতার্থঃ উপ-
দেশদর্শনারিণয় ইতি ॥ ১২৮ ॥

কল্পচিং শিক্ষয়িতুঃ আয়সংস্থা আয়নি স্বস্বিন্ সংস্থা ধিষ্টিতা ক্রিয়া
প্রয়োগাদিকল্পপদ্ধতিঃ । শিষ্টা বিশিষ্টভাবাপন্ন্য অত্মাপেক্ষয়া উৎকৃষ্টা ইতি
ভাবঃ । অন্তস্ত্র সংক্রান্তিঃ পরস্বিন্ শিষ্যে ইতি যাবৎ অভিনয়াদি-
ব্যাপাররূপতত্ত্বক্রিয়ায়াঃ সংক্রমঃ বিশেষযুক্তা বৈশিষ্ট্যবিশিষ্টা । যন্ত
উভয়ং আয়সংস্থা তথৈব পরসংস্হেতি দ্বিতয়ং সাধু সমীচীনতয়া সঙ্গতং স এব
শিক্ষাকাণাং ধুরি অগ্রে প্রতিষ্ঠাপয়িতব্যঃ অগ্রগণ্যতয়া গ্রহীতব্য ইতি
ভাবঃ । কশ্চিৎ শিক্ষকঃ স্বয়মেব অত্মাপেক্ষয়া সম্যাক্ত্বেন অভিনয়াদি কৰ্ত্ত্বুং
সমর্থঃ নতু শিষ্যাং শিক্ষয়িতুং পারগো জায়তে অন্তস্ত্র শিষ্যমুখেন নতু স্বয়মেব
তৎকরণায় কল্পতে ইতি নিক্ষেপঃ । অন্তং স্পষ্টম্ । উপজাতিবৃত্তম্ ॥ ১২৭ ॥

পিণ্ডিতঃ নিক্ষেপা সংগৃহীতঃ অর্থঃ যস্মিন্ তাদৃশঃ নিক্ষেপার্থঃ ইতি
ভাবঃ ॥ ১২৮ ॥

কোন কোন শিক্ষক, স্বয়ং বিশেষরূপে অভিনয়াদি ব্যাপার সম্পাদন
করিতে পারেন ; আর কেহ বা শিষ্যদিগকে বিশিষ্টরূপে তত্ত্ব ব্যাপার
শিক্ষা দিয়া, তাহাদের দ্বারা তাহা সম্যক সাধন করিতে সমর্থ হইয়া থাকেন ।
এই উভয় গুণই যাহাতে আছে, তিনিই শিক্ষকগণের মধ্যে সৰ্ব্বপ্রধানপদে
প্রতিষ্ঠিত হইবার যোগ্য পাত্র ॥ ১২৭ ॥

বিদুঃ । আপনারা উভয়ে ভগবতীর বাক্য শুনিলেন । উপদেশদর্শ-
নেই তারতম্য নির্ণীত হইয়া থাকে, ইহাই ফলিতার্থ ॥ ১২৮ ॥

হর । পরমভিমতং নঃ ॥ ১২৯ ॥

গণ । দেবি এবং স্থিতম্ ॥ ১৩০ ॥

দেবী । যদা উগ মন্দমেধা সিস্মা উবদেসং মলিনেদি ।
তদাণং আচারিঅস্ম দোষো ॥ ১৩১ ॥

রাজা । দেবি । এবমাপঠ্যাতে । বিনেতুরদ্রব্যপরিগ্রহো-
হপি বুদ্ধিলাঘবং প্রকাশয়তি ॥ ১৩২ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । কহং দাণিং । গণদাসং বিলোকা ।
প্রকাশম্ । অলং অজ্জউত্তস্ম উস্মাহকারণং মণোরহং পরি-
পূরিঅ । বিরম গিরথাদো আরম্ভাদো ॥ ১৩৩ ॥

দেবী । যদা পুনর্মন্দমেধা শিষ্যোপদেশং মলিনয়তি তদানীং আচা-
র্যস্ত দোষঃ ॥ ১৩১ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । কথমিদানীম্ । অলমার্ঘ্যপুত্রস্তোৎসাহকারণং মনো-
রথং পরিপূর্য্য । বিরম নিরর্থাদারম্ভাৎ ॥ ১৩৩ ॥

অভিমতং অনুমোদিতম্ ॥ ১২৯ ॥

স্থিতং স্থিরীকৃতং মীমাংসিতমিতি ভাবঃ ॥ ১৩০ ॥

মলিনয়তি অপরিভাবয়তি মোঘং করোতীত্যর্থাৎ ॥ ১৩১ ॥

আপঠ্যাতে কথ্যাতে । অদ্রব্যস্ত অযোগ্যপাত্রস্ত হৃৎশেষঃ ইতি ভাবঃ ।
পরিগ্রহঃ শিষ্যস্তে অভ্যাপগমঃ বিনেতুঃ শিক্ষকস্ত বুদ্ধেঃ লাঘবং তীক্ষ্ণত্বং প্রকা-
শয়তি সমুৎপাদয়তি ॥ ১৩২ ॥

কথমিদানীং ইদানীং কিং করোমীতি ভাবঃ । উৎসাহস্ত উৎসুক্যস্ত

হর । ইহাতে আমাদের সর্ব্বথা অভিমতি আছে ॥ ১২৯ ॥

গণ । দেবি ! ইহাই স্থিরীকৃত হইল ? ১৩০ ॥

দেবী । শিষ্যা বিশিষ্টরূপমেধাবিশিষ্টা না হইলে, যদি উপদেশের
বিপরীত ব্যবহার করে, তাহাতে কি আচার্য্যের দোষ হইবে ? ॥ ১৩১ ॥

রাজা । দেবি ! এইরূপ প্রসিদ্ধি আছে, তাদৃশ মন্দমেধাশালীকে উপ-
দেশ দিলে, তদ্বারা শিক্ষকের বুদ্ধির প্রার্থ্য হইয়া থাকে ॥ ১৩২ ॥

দেবী । জনাস্তিকে । এক্ষণে কি করা উচিত । গণদাসকে অবলোকন

বিদু। স্তুটু ভোদী ভগাদি। ভো গণদাস সঙ্গীদঅ-
পদোবলন্তিঅসরস্ সইউবাঅণমোদআইং খাদমাণস্ কিং
দে মুহণিগ্গহেণ বিবাদেণ ॥ ১৩৪ ॥

গণ। সতাময়মেবার্থো দেবীবাক্যস্ত। শ্রয়তামবসর-
প্রাপ্তমিদানীম্ ॥ ১৩৫ ॥

বিদূষকঃ। স্তুটু ভবতী ভগতি। ভো গণদাস সঙ্গীতকপদোপলক্সসরস্বত্যা-
পায়নমোদকানি খাদমানস্ত কিং তে মুখনিগ্রহেণ বিবাদেন ॥ ১৩৪ ॥

কারণং জনকং বর্দ্ধকমিতি যাবৎ। অত্র তাবৎ অলংকঃ অসাধ্যাত্ম্যোক্তকঃ।
তথাহি মনোরথং পূরয়িত্বা অলং মনোরথপূরণং সর্কথৈব চূর্ণটমিতি ভাবঃ।
আরম্ভঃ ব্যাপারঃ তস্মাৎ ॥ ১৩৩ ॥

সঙ্গীতকপদেন উপলক্সঃ সঙ্গীতকরূপমিত্যর্থঃ সরস্বত্যা যৎ উপায়নমোদকং
উপচৌকনভূতমোদকং। যদ্বা সঙ্গীতকপদেন গায়নকর্ম্মণেত্যর্থঃ উপলক্সঃ
অমুভূতং সরস্বত্যা উপায়নং উপচৌকনমিব মোদকং খাদমানস্ত ভক্ষমাণস্ত
সরস্বত্যাঃ প্রসাদং নিত্যমেবামুভবতঃ ইতি তাৎপর্যম্। ভব মুখনিগ্রহেণ
কেবলমেব মুখপীড়াকারকেণ নহস্তবিধাভীষ্টসাধনেন বিবাদেন কিম্। তৎ
তাবৎ সরস্বত্যাঃ প্রসাদভাজনমসি অতঃ স্ফূটঃ শুক্লকলহঃ সর্কথৈব পরি-
হর্তব্য ইতি নিরূপঃ ॥ ১৩৪ ॥

করিয়া। প্রকাশে। আর্ঘ্যপুত্রের মনোরথ পূরণ করা সহজ নহে।
উহাতে তাঁহার গুণস্বক বর্দ্ধিত ভিন্ন থকীভূত হইবে না। অতএব এই
বিফল অধ্যবসায় বা চেষ্টা হইতে বিরত হউন ॥ ১৩৩ ॥

বিদু। আপনি বেশই বলিয়াছেন। অহে গণদাস! তুমি সঙ্গীতের
চর্চাপ্রসঙ্গে প্রতিদিন সরস্বতীর প্রদত্ত উপচৌকনস্বরূপ মোদক খাইয়া
থাক; অনর্থক শুক্ক বিবাদ করিয়া, আপনার সে সুখের হানি করিতেছ
কেন? ॥ ১৩৪ ॥

গণ। দেবী যাহা বলিলেন, তাহা সর্কথা সত্য। আমি অবসর পাই-
য়াছি। অতএব বলিতেছি, শুভুন ॥ ১৩৫ ॥

লক্ষ্যাস্পাদোহস্মীতি বিবাদভীরো-

স্তিতিক্ষমাণস্ত পরেণ নিন্দাম্ ।

যস্তাগমঃ কেবলজীবিকায়ৈ

তং জ্ঞানপণ্যং বণিজং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

লক্ষ্যাস্পদঃ অস্মি ইতি বিবাদভীরোঃ পরেণ নিন্দাঃ তিতিক্ষমাণস্ত যস্ত আগমঃ কেবলজীবিকা-
য়ৈ তং জ্ঞানপণ্যং বণিজং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

দেবী । অইরোবর্ণাদা দে সিস্সা । অপরিণিট্টিদস্স
উবদেসস্স উণ অণজ্জং আবেদনম্ ॥ ১৩৭ ॥

দেবী । অচিরোপনীতা তে শিষ্যা । অপরিণিষ্ঠিতস্তোপদেশস্ত পুন-
রনর্থমাবেদনম্ ॥ ১৩৭ ॥

অহমিত্যাধ্যাহার্যম্ । লক্ষ্যং প্রাপ্তং আশ্পদং প্রতিষ্ঠা যেন তাদৃশঃ
সংগৃহীতপ্রতিপাত্তিক ইত্যর্থঃ । ইতি মহা বিবাদাৎ কলহাৎ পরাজয়সম্ভা-
বনয়া ভীরোঃ ভয়মাপন্নস্ত অতএব পরেণ অপরেণ কৃতামিতি শেষঃ । যদা
পরেণ কর্তরি তৃতীয়া । নিন্দাং গ্লানিং তিতিক্ষমাণস্ত সহমানস্ত যস্ত লোকস্ত
আগমঃ শাস্ত্রপরিজ্ঞানং কেবলজীবিকায়ৈ জীবনযাত্রাসাধনায়ৈব ভবতীতি
শেষঃ তং জ্ঞানমেব পণ্যং বিক্রয়ার্থকদ্রব্যং যস্ত তথোক্তং বণিজং বণিক-
বৃত্তিসেবিনং নতু পণ্ডিতং বদন্তি ॥ ১৩৬ ॥

অচিরং ন বহুকালং উপনীতা শিক্ষার্থং ভবন্ধস্তে উপস্থস্তেত্যর্থঃ । যদা
উপনীতা শিক্ষাসংগ্রহণায় দীক্ষিতা । এতেন পরিপাকস্ত অসম্ভবস্তঃ ধ্বনিতম্ ।
অপরিণিষ্ঠিতস্ত ন পরি সৰ্ব্বতোভাবেন নিষ্ঠিতঃ স্বরূপে প্রতিষ্ঠিতঃ অপরিপক্ব
ইতি ভাবঃ । তস্ত উপদেশস্ত আবেদনং বিজ্ঞপ্তিঃ অনার্য্যং অসম্মতং চুক্তি-
বহির্ভূতমিতি তাৎপর্য্যার্থঃ । তাদৃশোপদেশবিনিবেদনেন অভীষ্টপ্রতিপত্তের-
সম্ভবত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ১৩৭ ॥

আমি সৰ্ব্বতোভাবে প্রতিষ্ঠাপন্ন হইয়াছি । ইহাই ভাবিয়া, যে ব্যক্তি
বিবাদে ভয় করিয়া, পরকৃত পরিবাদ সহ্য করত, একমাত্র জীবিকার জন্ত
শাস্ত্রের অনুশীলন করে, তাহাকে জ্ঞানবিক্রয়ী বণিক্ বলিয়া থাকে ॥ ১৩৬ ॥

দেবী । আপনার শিষ্যা অল্পদিন হইল, শিক্ষা করিতেছেন । এজন্ত

গণ । অত এব মে নির্বন্ধঃ ॥ ১৩৮ ॥

দেবী । তেন হি ভূবেবি ভগবদীএ উবদেসং
দংসেহ ॥ ১৩৯ ॥

পরি । দেবী নৈতন্ম্যায্যাম্ । সর্বজ্ঞত্বাপ্যেকাকিনো
নির্ণয়াভ্যাপগমো দোষায় ॥ ১৪০ ॥

দেবী । জনাস্তিকম্ । মূঢ়ে পরিব্রাজিএ মং জগৎগতিং বি
জ্ঞন্তং বিঅ করেসি । ইতি সাহস্রং পরাবর্ততে ॥ ১৪১ ॥

দেবী । তেন হি দ্বাবপি ভগবত্যে উপদেশং দর্শয়তম্ ॥ ১৩৯ ॥

দেবী । মূঢ়ে পরিব্রাজিকে দাং জাগ্রতীমপি জ্ঞপ্তামি৷ করে৷সি ॥ ১৪১ ॥

নির্বন্ধ আগ্রহাতিশয়ঃ । অতঃ কারণং প্রয়োগপরিচারণে অহমেতাবদা-
গ্রহবান্ ভবানীতি নির্বন্ধঃ ॥ ১৩৮ ॥

এতৎ একাকিত্বা মম উপদেশদর্শনমিতি ভাবঃ । ন ত্রায়াং ন ত্রায়সঙ্গতং
ন কর্তব্যমিতি ভাবঃ । নির্ণয়স্ত গুণদোষনির্দ্ধারণস্ত । যত্র নির্ণয়স্ত উৎ-
কর্ষাপকর্ষণং যথাতত্ত্বং পরিকল্যে বিবাদনিরাকরণস্ত অভ্যাপগমঃ স্বীকরণং
দোষায় ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৪০ ॥

জাগ্রতীমপি মালবিকায়্য রাজসান্নিধ্যতঃ অত্র সংস্থাপনরূপে স্বকর্তব্যে
স্বতঃ পরতঃ চেষ্টাশীলতয়া সাবধানং তিষ্ঠন্তীমপীত্যর্থঃ । জ্ঞপ্তাং নিদ্রিতাং
কর্তব্যে অনবহিতানিবেতি যাবৎ ॥ ১৪১ ॥

উপদেশ স্থায়ী হইতে পারে নাই । সুতরাং, এক্রপ অবস্থায় সর্বসমক্ষে
তাহার অভিনয় প্রদর্শন কোন অংশেই যুক্তিসঙ্গত নহে ॥ ১৩৭ ॥

গণ । এই কারণেই আমার অতিশয় আগ্রহ ॥ ১৩৮ ॥

দেবী । অতএব আপনারা উভয়েই এই ভগবতী পরিব্রাজিকাকে উপ-
দেশ প্রদর্শন করুন ॥ ১৩৯ ॥

পরি । ইহা কোন অংশেই স্থায়সঙ্গত নহে । সর্বজ্ঞ হইলেও, একাকী
এক্রপ বিষয় সকলের নির্ণয় করিতে যাওয়া দোষের বিষয় ॥ ১৪০ ॥

দেবী । জনাস্তিকে । অরি মূঢ়ে পরিব্রাজিকে ! আমি জাগিয়া আছি ।

রাজা দেবীং পরিব্রাজিকায়ৈ দর্শয়তি ।

পরি ।

অনিমিত্তমিন্দুবদনে কিমত্রভবতঃ পরাঙ্গুখী ভবসি ।

প্রভবন্ত্যেহপি হি ভর্তৃষু কারণকোপাঃ কুটুম্বিত্যঃ ॥ ১৪২ ॥

ইন্দুবদনে অত্রভবতঃ কিং অনিমিত্তং পরাঙ্গুখী ভবসি হি কুটুম্বিত্যঃ ভর্তৃষু প্রভবন্ত্যঃ অপি কারণকোপাঃ ॥ ১৪২ ॥

বিদু। গং সকারণং একং । অভগো পক্থো রক্ষিতবো ।
গণদামং বিলোক্য । গং দিট্ঠিত্বা কোববাজেন দেবীএ
পরিভাদো ভবম্ । স্মিক্খিতদোবি সবেবা উবদেসদংসণেণ
ণিগ্গাদো হোদি ॥ ১৪৩ ॥

বিদূষকঃ । নহু সকারণমেব । আত্মনঃ পক্ষো রক্ষিতব্যঃ । নহু দিষ্ট্যা
কোপবাজেন দেব্যা পরিব্রাজিকায়ৈ ভবান্ । স্মিক্খিতোহপি সৰ্ব উপদেশদর্শনেন
নিষ্কাতো ভবতি ॥ ১৪৩ ॥

ইন্দুবদনে । এতেন তত্ভাঃ সৌন্দর্য্যাদিশরৎসহকৃতং প্রকৃতবভাবত্বং
দ্যোতিতম্ । অত্রভবতঃ নানানীরাং রাজঃ অপাদানাং কিং কথং অনিমিত্তং
কারণবিনাকৃতং পরাঙ্গুখী পরাবৃত্তবদনা ভবসি । হি তথাহি কুটুম্বিত্যঃ
ভবদ্বিধাঃ কুলরমণাঃ ভর্তৃষু স্বামিষু প্রভবন্ত্যঃ অপি অ তত্ভা তিষ্ঠন্ত্য অপি
কারণকোপা কারণেন কারণাদ্বা চেতুদর্শনপূৰ্ব্বং ক্রোধপরায়ণাঃ ইতি ভাবঃ
ভবন্তি নতু বৃথা রোষঃ কুর্য্যদ্যীতি তাৎপর্যাথঃ । যদ্বা কারণকোপাঃ সন্ত্যঃ
প্রভবন্ত্যঃ ভবন্তীতি শেষঃ ইতি কেচিৎ ॥ ১৪২ ॥

নিষ্কাতঃ পরীক্ষিতঃ নির্ণীত ইতি যাবৎ ॥ ১৪৩ ॥

আমাকে নিজ্জিতার ছায়, করিতেছেন । (এই বলিয়া অস্থ্যাসহকারে
পর্যবর্তন) ॥ ১৪১ ॥

রাজা দেবীর ঐরূপ ভাবভঙ্গি পরিব্রাজিকাকে দেখাইতে লাগিলেন ।

পরি । অয়ি চন্দ্রবদনে ! কিজন্ত অকারণে রাজার প্রতি বৈমুখ্য
প্রদর্শন করিতেছ ? কুলবতী রমণীরা স্বামীর উপর প্রভুত্বশালিনী হইলেও,
সকারণ কোপ প্রদর্শন করিয়া থাকেন ॥ ১৪২ ॥

বিদু। ইহাও সকারণই বটে । আত্মপক্ষ রক্ষা করা বিদেয় । গণদামের

গণ । দেবি শ্রয়তাম্ । এবং জনো গৃহ্ণাতি ॥ ১৪৪ ॥
তদিদানীং

বিবাদে দর্শয়িষ্যামি ক্রিয়াসংক্রান্তিমান্বনঃ ।

যদি মাং নানুজানামি পরিত্যক্তোহস্যহং ত্বয়া ॥ ১৪৫ ॥

আশ্বনঃ ক্রিয়াসংক্রান্তিঃ বিবাদে দর্শয়িষ্যামি যদি মাং ন অনুজানামি ত্বয়া অহং পরিত্যক্তঃ
অস্মি ॥ ১৪৫ ॥

আসনাচ্ছাত্তুমিচ্ছতি ।

দেবী । কা গঙ্গী । পভবদি আশ্রয়িত্বো দিস্-
জগন্স ॥ ১৪৬ ॥

দেবী । কা গতিঃ । প্রভবত্যাচার্য্যকঃ শিষ্যজনশ্র ॥ ১৪৬ ॥

জনঃ লোকঃ এবং ইথং আশ্রয়পক্ষমেব গৃহ্ণাতি রক্ষতীতি ভাবঃ ॥ ১৪৪ ॥
আশ্বনঃ ক্রিয়াসংক্রান্তিঃ প্রয়োগরূপব্যাপারশ্র সংক্রান্তিঃ শিষ্যে সংক্রমণং
উপদেশদ্বয়েন প্রতিপাদনমিত্যর্থঃ ॥ ১৪৫ ॥
গতিঃ উপায়ঃ । আচার্য্যকঃ শিক্ষকঃ শিষ্যজনশ্র প্রভবতি প্রভু-
র্ভবতি ॥ ১৪৬ ॥

প্রতি দৃষ্টপাত করিয়া । দেবীর এই কোপব্যপদেশে তুমি নিশ্চয়ই বাচিয়া
গেলো । সুশিক্ষিত হইলেও, উপদেশদর্শন দ্বারা ব্যক্তিমাত্রেরই গুণাগুণ নির্ণীত
হইয়া থাকে ॥ ১৪৩ ॥

গণ । দেবি ! শ্রবণ করুন । লোকে এইরূপে আশ্রয়পক্ষ রক্ষা করে ।
অতএব এক্ষণে আমি এই উপস্থিত বিবাদক্ষেত্রে শিষ্য দ্বারা নিজের গুণ ব্যক্ত
করিব । যদি এ বিষয়ে আনাকে অনুমতি না করেন, তাহা হইলে, জানিব,
আপনি আমাকে ত্যাগ করিলেন ॥ ১৪৪—১৪৫ ॥

আসন হইতে উঠিবার ইচ্ছা ।

দেবী । এবিষয়ে আর উপায় কি ? শিষ্যের উপর আচার্য্যের সর্ব্বতো
মুখী প্রভুতা আছে ॥ ১৪৬ ॥

গণ । চিরমপদেশশঙ্কিতোহস্মি । রাজানমবলোক্য । অনু-
জ্ঞাতং দেব্যা তদাজ্ঞাপয়তু দেবঃ । কস্মিন্নভিনয়বস্তুন্যুপ-
দেশং দর্শয়িষ্যামি ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । যদাদিশতি ভগবতী ॥ ১৪৮ ॥

পরি । কিমপি দেব্যা মনসি বর্ত্ততে ততঃ শঙ্কি-
তাস্মি ॥ ১৪৯ ॥

দেবী । ভগ বীসন্ধা পভবিস্‌সদি পতু অন্তগো পরি-
অণস্‌স ॥ ১৫০ ॥

রাজা । মম চেতি ক্রুহি ॥ ১৫১ ॥

দেবী । ভগ বিশ্রকম্ । প্রভবিষ্যতি প্রভুরায়নঃ পরিজনন্ত ॥ ১৫০ ॥

অপদেশঃ আদেশাভাবঃ প্রয়োগদর্শনে প্রতিষেধ ইতিভাবঃ । যদা অপ-
দেশঃ শক্কৃতঃ পরিবাদঃ তত্র শঙ্কিতঃ জাতশঙ্কঃ । রাজ্যোঃ এতাবদ্বচনবিষ্ঠা-
সেন সা চ শঙ্কা নিরাকৃতোতিনিদর্শ্যঃ ॥ ১৪৭ ॥

বিশ্রকং বিশ্বাসসহকৃতম্ । প্রভবিষ্যতি সন্দেহা নিগ্রহ নগ্রহকরণে সমর্থঃ
ভবতীতি ভাবঃ ॥ ১৫০ ॥

গণ । কদাচিৎ শিষ্যশিক্ষাদর্শনে আমি নিবাসিত হইব, এই যে শঙ্কা
ছিল, তাহা রাজ্যীর এই বাক্যে নিরাকৃত হইল । (রাজার প্রতি দৃষ্টিপাত
করিয়া)^{১)} দেবী অতুজ্ঞা করিয়াছেন । এক্ষণে মহারাজ আজ্ঞা প্রদান করুন ।
কোন অভিনয়বস্তু আশ্রয় করিয়া, উপদেশ দর্শন করাইব ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । ভগবতী যাহা আজ্ঞা করিবেন ॥ ১৪৮ ॥

পরি । দেবীর মনে যেন কিছু রহিয়াছে । তজ্জন্ত আমার শঙ্কা হই-
তেছে ॥ ১৪৯ ॥

দেবী । আপনি নিঃশঙ্কে বলুন । আত্মপরিজনের উপর প্রভুর অবশ্য
প্রভুত্ব আছে ॥ ১৫০ ॥

রাজা । আমারও প্রভুত্ব আছে, বল ॥ ১৫১ ॥

দেবী । ভাবদি ভগ দাণিম্ ॥ ১৫২ ॥

পরি । দেব শশ্মিষ্ঠায়াঃ কৃতং চতুষ্পাদোৎখং ছলিকং
হৃস্পায়োজ্যমুদাহরন্তি তত্রৈকার্থসংশ্রয়মুভয়োঃ প্রয়োগং
পশ্যাম । তাবতা জ্ঞায়ত এবাত্রভবতৌরুপদেশান্তরম্ ॥ ১৫৩ ॥

আচার্য্যো । বদাজ্ঞাপয়তি ভগবতী ॥ ১৫৪ ॥

বিদু । তেণ হি ছবেবি বর্ণাপেক্ষাগেহে সঙ্গীতরচনাং
করিঅ অভভবদো দৃদং পেসধ । অহ বা মুদঙ্গসন্দোজ্জেকব
ণো উট্ঠাবইস্দি ॥ ১৫৫ ॥

দেবী । ভগবতি ভগেনানীম্ ॥ ১৫২ ॥

বিদ্যকঃ । তেন হি দ্বাবপি বর্ণাপেক্ষাগেহে সঙ্গীতরচনাং কৃত্যভবতো
দৃতং প্রেষরতম্ । অথ বা মুদঙ্গশব্দ এব ন উৎথাপয়িষ্যতি ॥ ১৫৫ ॥

ভগ অভিনয়বস্ত্রবিনির্দেশং কুরু । অস্ত্রাং ভাবঃ স্বঃ খলু ন প্রভুরিব
যথেষ্টব্যবহরণে সমর্থ্য ভবসি অতঃ যথাতথ্যমেব নির্দিষ্টতামিতি ॥ ১৫২ ॥

শশ্মিষ্ঠায়াঃ কৃতং প্রণীতং । কৃতিমিতি পাঠে কুদভিহিতভাবস্তাং স
এবার্থঃ । চতুষ্পাদোৎখং চতুষ্পাদসমন্বিতম্ । হৃস্পায়োজ্যং হৃঃ হৃঃথেন প্রযোক্তুং
শক্যং যোগ্যং বা । একার্থসংশ্রয়ঃ একঃ সমানঃ নতু বিভিন্নঃ যঃ অর্থঃ বিষয়ঃ
স সংশ্রয়ঃ আশ্রয়ঃ যস্ত তাদৃশঃ । একমেব বিষয়ঃ সমাপ্রিত্য সমুদ্ভাবিত-
মিত্যর্থঃ । উপদেশস্ত অন্তরং পার্থক্যম্ ॥ ১৫৩ ॥

বগন্ত নেপথ্যব্যাপারস্ত অপেক্ষা পরিকলনং সমুদ্ভাবনমিতি যাবৎ তস্ত
গৃহে । নেপথ্যভবনে ইতি ভাবঃ ॥ ১৫৫ ॥

দেবী । ভগবতি ! এক্ষণে বলুন, কি উপদেশ দেখাইতে হইবে ॥ ১৫২ ॥

পরি । মহারাজ ! শশ্মিষ্ঠার রচিত চতুষ্পদীয়ুক্ত ছলিকনামক নাটকের
অভিনয় প্রদর্শন করা হুঃসাধ্য বলিয়া বিখ্যাত আছে । হরদত্ত ও গণদাস
এই উভয় কর্তৃকই সেই নাটকের অভিনয় দর্শন করিব । তাহা হইলেই,
ইহাদের মধ্যে উপদেশের পার্থক্য জানিতে পারা যাইবে ॥ ১৫৩ ॥

উভয় আচার্য্য । ভগবতী বেকুপ আজ্ঞা করেন, তাহাই হইবে ॥ ১৫৪ ॥

বিদু । অতএব উভয়ে এক্ষণে নেপথ্যগৃহে গমন করিয়া, সঙ্গীতরচনা-

হরদত্তঃ । তথা । ইত্যুক্তিষ্ঠতি ॥ ১৫৬ ॥

গণদাসো ধারিণীমবলোকয়তি ।

দেবী । গণদাসং বিলোক্য । জয়ী ভোহু অজ্জো । এং
বিজ্ঞাব্ভথিণী অহং অজ্জস্ম ॥ ১৫৭ ॥

আচার্য্যো গ্রহিতৌ ।

পরি । ইতস্তাবৎ ॥ ১৫৮ ॥

আচার্য্যো । পরিবৃত্তা । ইমৌ স্বঃ ॥ ১৫৯ ॥

পরি । নির্ণয়াধিকারে ত্রীণি । সৰ্ব্বাঙ্গমৌষ্ঠবাতি-
ব্যক্তয়ে বিগতেনপথ্যয়োঃ পাত্রয়োঃ প্রবেশোহস্ত ॥ ১৬০ ॥

দেবী । জয়ী ভবদ্বার্থ্যঃ । নহু বিজয়াভ্যর্থিত্বহমার্থ্যস্ত ॥ ১৫৭ ॥

বিজয়াভ্যর্থিনী সৰ্ব্বথা জয়কাজ্জিণী ॥ ১৫৭ ॥

নির্ণয়ঃ অধরৌত্তরস্ববিনিশ্চয়ঃ তস্ত অধিকারে ব্যাপারে করণে ইতি
বাবৎ বিনিয়োজিতা ইতি শেষঃ । সৰ্ব্বাঙ্গানামং মৌষ্ঠবৎ হৃষ্ঠুতয়া প্রতি-
ক্ষরণং সৌন্দর্য্যমিতিভাবঃ । তস্ত অভিব্যক্তয়ে সন্যক্ প্রকটনার ॥ ১৬০ ॥

পূৰ্ব্বক, মহারাজের নিকট দূত প্রেরণ করুন । অথবা বৃন্দবনশব্দই আমা-
দিগকে উদ্ধিত করিবে ॥ ১৫৫ ॥

হরদত্ত । আচ্ছা । (এই বলিয়া উত্থান) ॥ ১৫৬ ॥

গণদাস ধারিণীকে অবলোকন করিতে লাগিলেন ।

দেবী । (গণদাসের প্রতি দৃষ্টি সঞ্চালন করিয়া) । আৰ্য্য ! আপনি জয়ী
হউন । আপনার বিজয়ই আমার সৰ্ব্বথা অভিলষণীয়া ॥ ১৫৭ ॥

উভয় আচার্য্যের গ্রহান ।

পরি । এদিকে ॥ ১৫৮ ॥

উভয় আচার্য্য । (পরিবর্তনপূৰ্ব্বক) এই আমরা ॥ ১৫৯ ॥

পরি । আমি উভয়ের তারতম্যানিরাকরণে নিযুক্ত হইয়াছি । এইজন্য
বলিতেছি, সমুদায় অঙ্গের সৌন্দর্য্য বিশেষরূপে প্রকটনার্থ অভিনেয়নায়ক-
যুগলকে আহ্বার্য্যবেশভূষা পরিত্যাগ করিয়া, প্রবেশ করিতে হইবে ॥ ১৬০ ॥

উভৌ । নেন্দমাবয়োরূপদেশম্ । ইতি নিজ্জাতৌ ॥ ১৬১ ॥

দেবী । রাজানমবলোক্য । জই রাজকজ্জেন্ন বি ঈরিসী
গিউগদা অজ্জউত্তম্ তদো মোহণং ভোদি ॥ ১৬২ ॥

রাজা ।

অলমত্তথা গৃহীত্বা ন খলু মনস্বিনি ময়া প্রযুক্তমিদম্ ।

প্রায়ঃ সমানবিদ্যাঃ পরস্পরযশঃপুরোভাগাঃ ॥ ১৬৩ ॥

মনস্বিনি খলু অত্থথা গৃহীত্বা অলং ময়া ইদং ন প্রযুক্তং সমানবিদ্যাঃ প্রায়ঃ পরস্পরযশঃ
পুরোভাগাঃ ॥ ১৬৩ ॥

দেবী । যদি রাজকার্য্যোন্ অসীদংশী নিপুণত্যাঁপুত্তন্ত ততঃ শোভনং
ভবতি ॥ ১৬২ ॥

মনস্বিনি প্রশস্তমনঃশালিনি । এতেন তন্তাঃ পরকীয়সমৃদ্ধিসমিচ্ছুত্যায়া
অনভাবঃ প্রতিপাদিতঃ । খলু নিশ্চয়ে । অলং অত্যর্থং অত্থথা অস্ত-
প্রকারং স্বদভিপ্রেতন্ত বিরুদ্ধপক্ষং গৃহীত্বা অবলম্ব্য ইদং ন প্রযুক্তং বিহিতম্ ।
ইদং তাবৎ স্বয়মেব সজ্জাতিতনিত্যাশয়েনাহ । সমানবিদ্যাঃ পুরুষাঃ প্রায়ঃ
বাহুল্যেন পরস্পরন্ত অতোত্তন্ত বশসি পুরোভাগঃ দোষৈকদর্শিত্বং যেষাং
তাদৃশাঃ । “দোষৈকদৃক পুরোভাগী”ত্যমরঃ । যদ্বা অত্থথা বিরুদ্ধং গৃহীত্বা
মত্বেত্যর্থঃ অলং । সা তাবৎ অত্থথা গ্রহণ ইতিভাবঃ । ময়া ন দ্বিদং
প্রযুক্তং ॥ ১৬৩ ॥

উভয়ে । আমাদিগকে এ কথা বলিতে হইবে না । (এই বলিয়া,উভয়ের
নিজ্জমণ) ॥ ১৬১ ॥

দেবী । (রাজাকে অবলোকন করিয়া ।) অর্গ্যপুত্রের যদি রাজকার্য্যে
এইপ্রকার নিপুণতা থাকিত, তাহা হইলে, শোভার বিষয় হইত ॥ ১৬২ ॥

রাজা । মনস্বিনি ! তুমি অত্ধরূপ ভাবিও না । আমি কখন এবিষয়ের
প্রযোক্তা নহি । যাহারা পরস্পরসমানবিদ্যাবিশিষ্ট, তাহারা পরস্পরের
কীর্তিতে দোষই দর্শন করিয়া থাকেন ॥ ১৬৩ ॥

সিদ্ধিলাভোন্মুখস্ত ইতি ভাবঃ স্বমনোরথস্ত স্বকীয়বাহিতস্ত শব্দ ইব । অন্তঃ
স্পষ্টম্ । সিদ্ধিমার্গমধিগচ্ছতঃ মনোরথস্ত শব্দো যথা অরয়তি তদ্বৎ মুরজবাদ্য-
ধ্বনিরপি অরয়তীতি নিষ্কৰ্ষঃ ॥ ১৬৯ ॥

ইতি প্রথমোহঙ্কঃ ।

ধ্বনি, সাক্ষাৎ সিদ্ধির পথে অবতীর্ণ স্বকীয় মনোরথের শব্দের দ্বারা, আমাকে
অরায়িত করিতেছে ॥ ১৬৯ ॥

সবলোঃ নিষ্কৰ্ণমণ ।

প্রথম অঙ্ক সমাপ্ত ।

দ্বিতীয়োহঙ্কঃ ।



ততঃ প্রবিশতি রচনায়াং কৃত্যামাসনস্থঃ সবরশ্চো রাজা ধারিণী
পরিব্রাজিকা বিভবতশ্চ পরিবারঃ ॥ ১ ॥

রাজা । ভগবতি । অত্র ভবতোরাচার্য্যয়োঃ কতরশ্চ
প্রথমং প্রয়োগং দ্রক্ষ্যামঃ ॥ ২ ॥

পরি । ননু সমানেহপি জ্ঞানভাবে বয়োহধিকত্বাৎ গণ-
দাসঃ পুরস্কারমহতি ॥ ৩ ॥

রাজা । তেন হি মৌদগল্য এবমত্র ভবতোরাবেদ্য নিয়োগ-
মশূন্যং কুরু ॥ ৪ ॥

বিভবতঃ বিভাববিশিষ্টশ্চ রাজপদাধিষ্ঠিতশ্চেত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

জ্ঞানশ্চ প্রকৃতেঃ খলু অয়োগবিজ্ঞানশ্চ ভাবে সন্তায়াং সমানেপিন্যূনাধি-
কত্বপরিশূন্যেপি । জ্ঞানবৃদ্ধভাবে ইতি পাঠে জ্ঞানেন বৃদ্ধঃ শ্রেষ্ঠঃ তস্ত ভাবে
জ্ঞানবৃদ্ধতায়ামিত্যর্থঃ । বয়স্য অধিকঃ শ্রেষ্ঠঃ । যদ্বা বয়ঃ অধিকং যস্ত
তাদৃশস্ত ভাবঃ । তন্মাদ্ধেতোঃ । যদ্বা বয়সঃ অধিকত্বাৎ আধিক্যাৎ । বয়ো-
বৃদ্ধত্বাদিতি পাঠে স এবার্থঃ ॥ ৩ ॥

অনন্তর গান রচনা করা হইল, বয়স সহিত আসনস্থ রাজা, ধারিণী, পরিব্রাজিকা
ও রাজার পরিবারবর্গের প্রবেশ ।

রাজা । ভগবতি । এই মাননীয় আচার্য্যদ্বয়ের মধ্যে প্রথমে কাহার
প্রয়োগ দেখা যাইবে ॥ ২ ॥

পরি । উভয়ের জ্ঞানভাব সমান হইলেও, বয়োধিক্যবশতঃ গণদাসই
পুরস্কারের যোগ্য পাত্র ॥ ৩ ॥

রাজা । মৌদগল্য ! তবে তুমি মাননীয় আচার্য্যদ্বয়কে এইরূপ বিজ্ঞা-
পিত করিয়া, নিয়োগ অশূন্য কর ॥ ৪ ॥

ছল্লহো পিঅো তস্মিং ভব হিঅঅ নিরাসং
 অশ্মো অপঙ্গঅো মে ফুরই কিংপি বামঅো ।
 এসো সো চিরদিট্ঠো কহং উণ দট্ঠবে।
 ণহি মং পরাহীণং তুই গণঅ সতিগ্গম্ ॥ ১৭ ॥

পিঅঃ ছল্লহঃ হিঅর্থঃ তস্মিং নিরাসঃ ভব অশ্মো মে বামঅঃ অপঙ্গঅঃ কিংপি ফুরই চিরদিট্ঠঃ
 সঃ এসঃ কহং উণ দট্ঠবেঃ ণহি পরাহীণং মং তুই সতিগ্গং গণঅ ॥ ১৭ ॥

মালবিকা ।

ছল্লভঃ প্রিয়ন্তস্মিন্ ভব হৃদয় নিরাসং
 অহহাপাঙ্গকো মে ক্ষুরতি কিমপি বামকঃ ।
 এষ স চিরদৃষ্টঃ কথং পুনর্দৃষ্টব্যো
 নাথ । মাং পরাবীনাং স্বয়ি গণয় সতৃণাম্ ॥ ১৭ ॥

প্রিয়ঃ দয়িতঃ বল্লভ ইতি যাবৎ ছল্লভঃ লক্ষ্যং ন শক্যঃ তস্মাৎ হৃদয় তস্মিন্
 প্রিয়ে নিরাসং আশাশূন্যং ভব । “অশক্যে বাসনা যন্ত তন্ত সৰ্কা বিড়ম্বনে”তি
 স্মৃতেঃ । অহহ ইতি হর্ষস্বচকমব্যয়ম্ । মে মম বামকঃ বামদিক্স্থঃ অপা-
 ঙ্গকঃ কিমপি কিস্বিদপি বিক্ষুরতি স্পন্দতি । “বামাঙ্গিকুরণং তত্র শাস্তিদং
 শুভদং স্মৃতমি”তি শকুনাচার্য্যবচনপ্রামাণ্যং সত্যপি আশারাহিত্যে পুনঃ-
 সমাগমস্ত ভাব্যত্বসম্ভাবনয়া হর্ষভ্রাদয় ইতি ভাবঃ । সঃ চিরদৃষ্টঃ । এতেন
 বিরহযোগাসহিযুতয়া দর্শনোৎস্রক্যন্ত মাতিশয়ত্বং সূচিতম্ । এষঃ সৰ্কদা খলু
 হৃদয়ে নয়নে প্রাণন্ত অভ্যন্তরীণবস্তুনি তথাচাত্ত্বানি কল্পনয়া অথবা সৰ্কক্রেব
 ব্যাপারপরামর্শনে অবচ্ছেদাবচ্ছিন্নতয়া বিরাজমানঃ । এতেন তন্ময়ত্বং সূচিতম্ ।
 নাথ । এতেন অনন্তগতিকত্বং বাজ্যতে । পরাবীনাং । এতেন স্বাবলম্বনবিধের-
 গদভাবাৎ আশ্বদানন্ত অসম্ভবত্বপরামর্শনং তথা ভূতাতাবন্ত কষ্টেকপরত্বাৎ
 অল্পগ্রহভাজনত্বং ধ্বনিতম্ । সতৃণঃ । তৃণাঅতিশয়গাবকঃ তেন সহিতম্ ।
 এতেন পিপাসিতন্ত জলপানবৎ সৰ্কথা প্রাণাপ্যায়নকরত্বং প্রীতিপাদি-
 তম্ ॥ ১৭ ॥

প্রিয় ছল্লভ । অতএব, হৃদয় ! তুমি তাঁহার আশা ছাড়িয়া দাও ।
 অহহ ! আমার বাম অপাঙ্গ কিস্বিং স্পন্দিত হইতেছে । বাঁহাকে বহুকাল

ততো যথারসমভিনয়তি ।

বিদু । অপবার্য্য । ভো বঅস্ চতুস্পদবথঅং ছুবারী-
করিঅ তুই উবচ্চাবিদো বিঅ অগ্না অতভোদীএ ॥ ১৮ ॥

রাজা । সথে এবমাবয়োধদয়ম্ । অনয়া খলু ॥ ১৯ ॥

জনমিমম্নুরক্তং বিদ্ধি নাথেতি গেয়ে

বচনমভিনয়ন্ত্যা স্বাস্ত্রনির্দেশপূর্ব্বম্ ।

নাথ ইমং জনঃ অহুরক্তঃ বিদ্ধি ইতি গেয়ে বচনং অভিনয়ন্ত্যা ধার্ম্মীসম্মিকর্য্যং প্রণয়-
পতিং অদৃষ্ট্ । স্বাস্ত্রনির্দেশপূর্ব্বঃ হুকুমারপ্রার্থনাব্যাজঃ অহং ইব উক্তঃ ॥ ২০ ॥

বিদূষকঃ । ভো বয়স্ত চতুস্পদাবহ্নাকং দ্বারীকৃত্য ত্রয়্যুপস্থাপিত ইবা-
স্ত্রাভবত্যা ॥ ১৮ ॥

চতুস্পদে অবস্থা অবস্থানং যন্ত তাদৃশং চতুস্পদোৎপত্তিমিতি যাবৎ । পক্ষে
চদ্বারি পদান্তেব চতস্রঃ অবস্থাঃ ভাববিশেষাঃ যন্ত তথোক্তম্ । অত্র তাবৎ
প্রথমপদে চতুর্ভঙ্গদ্বারা আশাত্যাগরূপবৈরাগ্যদশা সূচিতা । দ্বিতীয়পদে
বামাক্ষিপ্পন্দনবশাৎ পুনঃপ্রাপ্তিসম্ভাবনয়া বৈরাগ্যত্যাগরূপ দ্বিতীয়াবস্থা
প্রতিপাদিতা । তৃতীয়পদে সঙ্কল্লরূপতৃতীয়াবস্থা । চতুর্থপদে অহুরাগ-
দার্য্যোদয়াৎ আশ্রয়দানরূপচতুর্থাবস্থা প্রকটিতাবধিতি ভাবঃ । দ্বারীকৃত্য
দ্বারং ব্যাপদেশ ইতি যাবৎ তেন করণেনেতি ভাবঃ । আত্মা উপস্থাপিতঃ
আশ্রয়দানং কৃতমিতি নিষ্কর্ষঃ ॥ ১৮ ॥

আবয়োধদয়ং এবং তুল্যরূপতয়া পূর্ব্বকথিতাবস্থাচতুষ্ঠয়যুক্তমিতি
ভাবঃ ॥ ১৯ ॥

নাথ ইমং জনং মানিত্যর্থঃ অহুরক্তং দ্বাং প্রতি রত্যাখ্যতাবসমাবিষ্ট-
হইল, দেখিয়াছি, তাঁহাকে কি আবার দেখিব । নাথ ! আমি পরাধীন ।
তোমাতেই আমার একান্ত অহুরাগ, জানিবে ॥ ১৭ ॥

অনন্তর রমানুসারে অভিনয় ।

বিদু । অপবারিত করিয়া । বয়স্ত ! এই চতুস্পদী আশ্রয় করিয়া,
অত্রভবতী-মালবিকা আপনাতেই যেন আত্মাকে উপহাররূপে স্তুত
করিলেন ॥ ১৮ ॥

রাজা । সথে ! আমাদের উভয়েরই হৃদয় এইরূপ । এই মালবিকা

‘প্রণয়গতিমদৃষ্টা ধারিণীসমিকর্ষা-

দহমিব স্কুমারপ্রার্থনাব্যাজমুক্তঃ ॥ ২০ ॥

মালবিকা গীতান্তে নিজান্তমারুকা ॥ ২১ ॥

বিদু। ভোদি চিঠি। কিং পি বো বিস্ময়রিনো তত্ত
কস্মভেদো। তং দাব পুচ্ছিস্মম্ ॥ ২২ ॥

বিদুষকঃ। ভবতি তিষ্ঠ। কিমপি বো বিস্মতঃ তত্র কস্মভেদঃ। তং
তাবৎ প্রক্ষ্যামি ॥ ২২ ॥

মিতি তাৎপর্যার্থঃ। বিদ্ধি জানীহি। ইতি বচনং গেয়ে গানে অভিনয়ন্ত্যা
তৎপ্রকটনাত্মকপতয়া ততঃপ্রাপ্তিভাবব্যাঞ্জনপূরকারেণ প্রদর্শয়ন্ত্যা অনয়া
মালবিকয়া ধারিণ্যাঃ সমিকর্ষাৎ সান্নিধ্যযোগাৎ প্রণয়স্ত গতিং পছানং
অদৃষ্টা প্রকটরূপতয়া প্রেমপ্রদর্শনং সর্কথৈবাসম্ভবং মদ্বৈতিভাবঃ। স্বাপ্ন-
নির্দেশপূর্বকঃ স্বাপ্ননির্দেশসহকারেণৈত্যর্থঃ। স্কুমারা সর্কথা মাদিবগুণ-
প্রচারো বরা পরবীনহাৎ করুণোক্তিপ্রসারপূর্বকঃ সয়া যা প্রার্থনা প্রণয়-
বিনিবেদনপূর্বিকা আশ্বদানপরিবাচনা ব্যাজং ব্যপদেশঃ যত্র তাদৃশং
যথা তথা অহমিব উক্তঃ। মামেব লক্ষীকৃত্য তদ্বচনরচনাং প্রযুক্তবতী-
ত্যর্থঃ। মালিনীবৃত্তম্ ॥ ২০ ॥

কস্মভেদঃ কার্যাস্তরং। অত্র তাবৎ কস্মভেদঃ ব্রাহ্মণ দা। বক্ষ্যাত্যগ্রে।
ইদং তাবৎ মালবিকায়্যাঃ তত্রাবস্থাপনে ব্যাজমাত্রং নতু প্রকৃত্য ব্রাহ্মণ-
পূজনং বিনির্দিষ্টম্ ॥ ২২ ॥

নিশ্চয়ই গান করিবার সময়ে, নাথ! এই ব্যক্তি আপনাতেই অল্পরক্ত
জানিবেন, এইরূপ বচনবিশ্বাসসহকারে অভিনয়ে প্রবৃত্ত হইয়া, ধারিণীর
সান্নিধ্য বশতঃ প্রণয়ের গতি সম্ভব নহে, জানিয়া, আপনার অপ্ননির্দেশ-
পূর্বক স্কুমার প্রার্থনাকালে আমাকেই যেন ঐ কথা বলিলেন ॥ ১৯—২০ ॥

গীতাবসানে মালবিকার নিষ্কমণচেষ্টা।

বিদু। অপেক্ষা করুন। আপনাদের কোন বিশেষ কার্য্য করিতে ভুল
হইয়াছে ॥ ২২ ॥

গণ । বৎসে ক্ষণমাত্রঃ স্থিতোপদেশবিশুদ্ধা যাস্তসি ॥ ২৩ ॥

মালবিকা স্থিতা ॥ ২৪ ॥

রাজা । স্বগতম্ । অহো । সর্বাস্ববস্থাসু চারুতা শোভা-
স্তরং পুষ্যতি । তথা হি ॥ ২৫ ॥

বামং সন্ধিস্তিমিতবলয়ং হস্তং হস্তং নিতম্বে

কৃৎ শ্রামাবিটপসদৃশং স্তম্ভমুক্তং দ্বিতীয়ং ।

পাদাঙ্গুষ্ঠানুলিতকূহমে কুট্টিমে পাতিতাক্ষং

নৃত্যাদস্তাঃ স্থিতমতিতরাং কান্তমুজ্জায়তাক্ষম্ ॥ ২৬ ॥

সন্ধিস্তিমিতবলয়ঃ বামঃ হস্তঃ নিতম্বে হস্ত স্তম্ভমুক্তঃ দ্বিতীয়ঃ শ্রামাবিটপসদৃশঃ কৃৎ
পাদাঙ্গুষ্ঠানুলিতকূহমে কুট্টিমে পাতিতাক্ষঃ অস্তাঃ নৃত্যাৎ অতিতরাঃ কান্তমুজ্জায়তাক্ষঃ কান্তঃ
স্থিতঃ ॥ ২৬ ॥

উপদেশবিশুদ্ধা পরীক্ষিতোপদেশেত্যর্থঃ ॥ ২৩ ॥

চারুতা সৌন্দর্য্যম্ । শোভাস্তরং অস্ত্রশোভা শোভাস্তরম্ । স্বপ্নপেতি
সমাসঃ । “স্থানাস্থীয়াতাদর্থ্যরদ্ধাঙ্গকিঁচু চান্তরমি”তি শাস্ত্রতঃ ॥ ২৫ ॥

সকৌ সংযোগপ্রদেশে প্রকৃতে খলু প্রকোষ্ঠে স্থিতিতঃ নিশ্চলত্বেনাবস্থিতঃ
বলয়ং যত্র তথোক্তং বামঃ হস্তঃ নিতম্বে হস্ত তথা স্তম্ভা গতিবশাৎ বিগ-
লিতা মুক্তা যস্মাৎ তাদৃশং দ্বিতীয়ং বামেতরং হস্তঃ শ্রামা তন্নাম্না লতাভেদঃ
তস্ত বিটপঃ শাখা তস্ত সদৃশং কৃৎ পাদাঙ্গুষ্ঠেন আনুলিতানি ইতস্ততো বিজ্ঞ-
শিতানি কূহমানি যত্র তাদৃশে কুট্টিমে পাতিতঃ সংস্থাপিতঃ নেত্রঃ যত্র
তাদৃশং অস্তাঃ নৃত্যাৎ নৃত্যপ্রসঙ্গদাৎ অতিতরাং অত্যন্তঃ ঋজু সরলঃ তথা

গণ । বৎসে ! ক্ষণমাত্র অবস্থিতি করিয়া, শিক্ষিত বিষয়ের সবিশেষ
পরীক্ষাদানপূর্ব্বক তাহাতে সৰ্ব্বসম্মতিক্রম উত্তীর্ণ হইয়া, গমন করিবে ॥ ২৩ ॥

মালবিকার অবস্থান ।

রাজা । স্বগত । আহা ! ইহার সকল অবস্থাতেই সৌন্দর্য্য শোভাস্তর
পোষণ করিতেছে । তথাহি, ইহার বাম হস্তের বলয় সন্ধিস্থলে নিশ্চল
হইয়া রহিয়াছে এবং দক্ষিণ হস্তের মুক্তাদাম স্তম্ভ হইয়া পড়িয়াছে । তদবস্থায়
ঐ বাম হস্ত নিতম্বে হস্ত এবং দক্ষিণ হস্ত শ্রামালতার বিটপ সদৃশ করিয়া,

দেবী । গং গোদমবঅণং পি অজ্জো হিঅএ করেদি ॥ ২৭ ॥
 গণ । দেবি মা মৈবম্ । দেবপ্রত্যয়াং সম্ভাব্যতে সূক্ষ্ম-
 দর্শিতা গোতমস্ত । পশ্য ॥ ২৮ ॥

মন্দোহপ্যমন্দতামেতি সংসর্গেণ বিপশ্চিতঃ ।

পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত নিক্ষেণাবিলং পয়ঃ ॥ ২৯ ॥

পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত নিক্ষেণাবিলং পয়ঃ ইব বিপশ্চিতঃ সংসর্গেণ মন্দঃ অপি অমন্দতাঃ
 এতি ॥ ২৯ ॥

দেবী । ননু গোতমবচনমপ্যাহায়া হৃদয়ে কেরোতি ॥ ২৭ ॥

অয়তং দীর্ঘীকৃতং অর্দ্ধং শরীরশ্চেতি শেষঃ । কান্তং মনোহরং যথা তথা । যদা
 কান্তং সংস্থিতম্ । মন্দাক্রান্তাবৃত্তম্ ॥ ২৬ ॥

হৃদয়ে কেরোতি অভিমততয়া স্বীকরোতীত্যর্থঃ ॥ ২৭ ॥

দেবস্ত মহারাজস্ত প্রত্যয়াং জ্ঞানাত্তত্ত্ব সংসর্গে স্থিত্ব তত্ত্ব জ্ঞানবলাৎ
 স্বর্ঘ্যাকিরণানুপ্রবেশেন চক্ৰস্ত বিষ্ফুরণপ্রসঙ্গবৎ সূক্ষ্মদর্শিতা সমুপজাতা ।
 স্থতিশ্চ “সংসর্গজা দোষগুণা ভবন্তী”ত্যাদ্যা । যদা দেবস্ত প্রত্যয়াং
 অদীনতাবচ্ছেদসংসর্গযোগপ্রভাবাৎ । “প্রত্যয়ৌবীনশপথজ্ঞানবিশ্বাসহেতুন্”
 ইত্যমরঃ ॥ ২৮ ॥

পঙ্কং কর্দমং ছিনতি জলাৎ পৃথক্ কৃৎস্না নয়তীতি পঙ্কচ্ছিদঃ জলনৈর্মল্য-
 বিধায়কঃ কতকবৃক্ষঃ তত্ত্ব ফলস্ত নিক্ষেণ সংঘট্টনেন অবিলং কল্পদিতং
 পয়ঃ সলিলং ইব বিপশ্চিতঃ প্রাজ্ঞস্ত সংসর্গেণ মন্দোপি নুচোগি । “মুচাজ্জা-
 পটুনির্ভাগ্যা মন্দাঃ স্মারি”তি কোষঃ । অমন্দতাং প্রাজ্ঞতাং এতি
 প্রাপ্নোতি প্রাজ্ঞো ভবতীত্যর্থঃ । যথা পঙ্কচ্ছিদঃ ফলস্ত কলশেন অবিলং পয়ঃ

পাদাঙ্গুষ্ঠ দ্বারা কুটিমের কুন্ডমসমস্ত আলুলিত ও তাহাতে দৃষ্টি নিপতিভ
 করত নৃত্য করিতেছে । সেই নৃত্যবশে ইহার শরীরের অতিমাত্র সরল
 দীর্ঘার্দ্ধ মনোহারী হইয়া অবস্থিতি করিতেছে ॥ ২৫—২৬ ॥

দেবী । গোতম যাগ বলেন, ‘আর্য্যপুত্রের তাহাই মনে লাগে’ ॥ ২৭ ॥

গণ । দেবি ! একপ বলিবেন না । মহারাজের সংসর্গে থাকিয়া, তদীয়
 ভূষণোদর্শিতাপ্রভাবে গোতমের সূক্ষ্মদর্শিতা সম্ভাবিত হইয়াছে । দেখুন,

বিদুষকং বিলোক্য । তচ্ছৃণুমো বিবক্ষিতমার্যাস্ত ॥ ৩০ ॥

বিদু । গণদাসং বিলোক্য । কোসিইং দাব পুচ্ছ । পচ্ছ
জো মএ কন্মভেদো দিঠ্ঠো তং ভণিস্সম ॥ ৩১ ॥

গণ । ভগবতি । যথাদৃষ্টমভিধীয়তাং গুণো বা দোমো
বেতি ॥ ৩২ ॥

পরি । যথা দর্শিতং সর্ব্বমনবদ্যম্ । কুতঃ ॥ ৩৩ ॥

বিদুষকঃ । কোশিকীং তাবং পুচ্ছ । পশ্চাদ্যো ময়া কন্মভেদো দৃষ্ট স্তং
ভণিয়ামি ॥ ৩১ ॥

অনাবিলম্বং এতি তথা বিপশ্চিতঃ সংসর্গেণ মনোপি অমন্দতাং এতীতি
তাৎপর্যার্থঃ ॥ ২৯ ॥

কন্মভেদঃ কন্মবিশেষঃ দৃষ্টঃ অবশ্যকরণীয়তয়া পরিভাবিতঃ । যদ্বা যুগ্মাভিঃ
সম্পাদয়িতুং বিস্মৃতঃ ইত্যবলোকিতঃ । যদ্বা কন্মভেদঃ অবাস্তরকন্ম ॥ ৩১ ॥

দর্শিতং প্রযোজিতং তং সর্ব্বং অনবদ্যং হেয়দ্বাদিবিষয়তাপরিশৃংখং সর্ব্ব-
সুন্দরমিতি যাবৎ ॥ ৩৩ ॥

কতকবৃক্ষের ফলসম্ভবর্থে আবিল মলিল যেমন নিশ্চল হয়, সেইরূপ বিদ্বানের
সংসর্গে থাকিয়া, মূঢ়েরও জ্ঞানসঞ্চার হইয়া থাকে ॥ ২৮—২৯ ॥

বিদুষকের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া । আপনার বক্তব্য কি, শ্রবণ করিতে
ইচ্ছা করি ॥ ৩০ ॥

বিদু । গণদাসের প্রতি দৃষ্টি নিষ্ক্ষেপ করিয়া । এই কোশিকীকে
জিজ্ঞাসা করুন । পরে আমি যে কন্মবিশেষ দর্শন করিয়াছি, তাহা পশ্চাৎ
বলিব ॥ ৩১ ॥

গণ । ভগবতি ! যেরূপ দেখিলেন, তদনুসারে গুণ বা দোষ নির্দেশ
করুন ॥ ৩২ ॥

পরি । যাহা দেখান হইল, তাহার কিছুই নিন্দনীয় হয় নাই । ইহার

অগ্নৈরন্তুনিহিতবচনৈঃ সূচিতঃ সমাগর্থঃ

পাদত্ৰাসো লয়মুপগতস্তন্ময়ত্বং রসেশু ।

শাখাযোনির্মুহুরতিনয়ন্তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ

ভাবো ভাবং তুদতি বিষয়াঙ্গবন্ধঃ স এব ॥ ৩৪ ॥

অন্তুনিহিতবচনৈঃ অগ্নৈঃ সমাক্ অর্থঃ সূচিতঃ পাদত্ৰাসঃ লয়ঃ উপগতঃ রসেশু তন্ময়ত্বং
শাখাযোনিঃ অভিনয়ঃ মুহুঃ তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ ভাবঃ স এব রাগবন্ধঃ বিষয়াং ভাবঃ
তুদতি ॥ ৩৪ ॥

অন্তুনিহিতং অভাস্তরসমিহিতং বচনং যত্র তাদৃশৈঃ বচনবিনাকৃতৈরপি
ভাবাবিকারেণ সৰ্গথা তদ্বিশিষ্টৈরিত্যি ভাবঃ । অগ্নৈঃ অর্থঃ উদ্দিষ্টঃ বিষয়ঃ
অভিনয়েবস্তকমিতি যাবৎ সমাক্ সৰ্গথা সূচিতঃ পরিজ্ঞাপিতঃ । এতেন
ভাবং বিধা খলু অর্থস্ত প্রতীতিঃ প্রথমং বচনৈঃ দ্বিতীয়ঞ্চ মুকাদিবৎ
আকারবিশেষৈরিত্যি প্রতিপাদিতম্ । পাদত্ৰ ত্ৰাসঃ বিক্ষেপঃ লয়ঃ নাট্য-
শাস্ত্রোক্ততালসমতাপসঙ্গঃ তং উপগতঃ প্রাপ্তঃ তথা রসেশু তন্ময়ত্বং তদেকতয়া
সমিধিশিষ্টত্বং তত্ত্বরসস্ত প্রত্যক্ষায়মাণত্বকরণে পটুত্বমিতি নিদ্বন্দ্বঃ । তথা
শাখা পূৰ্ব্বকথিতশ্রামাবিটপসদৃশপাণিত্বমিতি ভাবঃ তদেব যোনিঃ উদ্ভব-
ক্ষেত্রং যন্ত তাদৃশং হস্তসাধ্যমিতি তাৎপর্যার্থঃ । অভিনয়ঃ মুহুঃ নাট্যশাস্ত্রোক্ত-
মাদিবগুণযোগবিশিষ্টঃ । তদ্বিকল্পানুবৃত্তৌ তেষাং নায়কাদ্যভিনয়যোগ্যবস্তূনাং
যো বিকল্পঃ তত্তদ্রূপচেষ্টাদিবিশেষঃ তন্তু অনুবৃত্তৌ অনুবর্তনে করণে ইতি
যাবৎ যো ভাবঃ অনুভাববিশেষঃ স এব রাগবন্ধঃ তত্তন্ময়কাদৌ গাঢ়-
প্রসক্তিপ্রসঙ্গঃ বিষয়াং তদতিরিক্তব্যাপারবন্ধাং ভাবং হৃদয়ং অনুরাগং
বা তুদতি বলাদাকুষ্য গৃহাণীতি ভাবঃ ॥ ৩৪ ॥

কারণ এই, মুখে কোন কথা না বলিলেও, অঙ্গবিক্ষেপ দ্বারা সম্যকরূপে
অর্থ প্রকাশিত হইয়াছে । পাদত্ৰাস সৰ্গথা লয়সঙ্গত, রসসকলেও তন্ময়তা
লক্ষিত, অভিনয় যেরূপ মুহু, সেইরূপ হস্তাশ্রিত ; তত্ত্ব অভিনয়ের নায়-
কাদির তত্ত্ব দেহাদি চেষ্টা সমস্ত ভাবসঙ্গত এবং রাগবন্ধ হৃদয়কে বিষয়া-
ন্তর হইতে আকর্ষণ করিতেও সমর্থ হইয়াছে ॥ ৩৩—৩৪ ॥

গণ । দেবঃ কথং মন্যতে ॥ ৩৫ ॥

রাজা । বয়ং স্বপক্ষশিথিলাভিমানাঃ সংবৃত্তাঃ ॥ ৩৬ ॥

গণ । অদ্য নর্তয়িতামি ॥ ৩৭ ॥

উপদেশং বিদুঃ শুক্লং সন্তুস্তমুপদেশিনঃ ।

শ্রামায়তে ন বিদ্বৎস্ব যঃ কাঞ্চনমিবাম্মিষু ॥ ৩৮ ॥

দন্তঃ উপদেশিনঃ তঃ উপদেশং শুক্লং বিদুঃ যঃ অম্মিষু কাঞ্চনং ইব বিদ্বৎস্ব ন শ্রামায়তে ॥ ৩৮ ॥

দেবী । দিষ্টীয়া পরিক্খারাহণেণ অজ্জো বড্‌টু ॥ ৩৯ ॥

দেবী । দিষ্টীয়া পরীক্ষারাদনেমার্যো বর্কতাম্ ॥ ৩৯ ॥

স্বপক্ষে আশ্রয়তয়া পরিগৃহীতে হরদন্তে ইতি ভাবঃ । শিথিলঃ স্তম্ভবন্ধঃ
অভিমানঃ যেযাং তাদৃশাঃ সংবৃত্তাঃ সঃজাতাঃ ॥ ৩৫ ॥

অদ্য ইদানীং ভবতামীদৃশবচনবন্ধেনেতি ভাবঃ নর্তয়িতা প্রসিক্কনৃত্যা-
চার্য্যঃ অস্মি ॥ ৩৬ ॥

সন্তুঃ সদসদ্বিবেকিনঃ মাধ্যস্থ্যেনাবতিষ্ঠন্তঃ পুরুষা ইতি যাবৎ উপ-
দেশং শিক্ষাং শুক্লং সর্ক্বথা দোষলেশপরিশৃঙ্খং বিদুঃ যঃ উপদেশঃ অম্মিষু
কাঞ্চনং ইব বিদ্বৎস্ব বিদ্যাবিশিষ্টেষু প্রকৃত্তে খলু উপদেশস্ত্র বিস্তুক্তিশ্রামি-
কয়োঃ জ্ঞানযোগবিশারদেষু পুরুষসমবায়েষু ন শ্রামায়তে ন মলিনিমাম্বিতঃ
সংজায়তে । অম্মিষু তাত্র বহুবচনং বারংবারং দন্ধেতি পরিদ্যোতকম্ ॥ ৩৭ ॥

পরীক্ষায়া রাদনেন সিক্কিসংবিধানেন । যদ্বা পরীক্ষায়া আরাধনেন
প্রযত্নপূরঃসরপরিগ্রহণেন ॥ ৩৮ ॥

তৎ তব পরিগ্রহঃ আশ্রয়ব্ধোপগমঃ ॥ ৩৯ ॥

গণ । মহারাজের অভিপ্রায় কি ? ৩৫ ॥

রাজা । স্বপক্ষে আমাদের অভিমান শিথিলিত হইয়াছে ॥ ৩৬ ॥

গণ । আজ তবে আমি বাস্তবিকই একজন প্রশস্ত নর্তক হইলাম ॥ ৩৭ ॥

কেননা,

অগ্নিতে স্বর্ণ যেমন মলিন হয় না, সেইরূপ বিদ্বান্ সমাজে যাহার কোন-
প্রকার মালিন্য লক্ষিত হয় না, উপদেষ্টার সেই উপদেশই সাধুগণ সর্ক্বথা
নির্ম্মল বলিয়া অবগত আছেন ॥ ৩৮ ॥

গণ । দেবি ত্বংপরিগ্রহোহপি মে বুদ্ধিহেতুঃ । বিদূ-
ষকং বিলোক্য । গৌতম । বদেদানীং যন্তে মনসি বর্ততে ॥ ৪০ ॥

বিদু । পটমোবদেসদঃসণে পটমং বন্ধগপূজা কাদব্বা ।
মা গং বো বিসুমরিদা ॥ ৪১ ॥

পরি । অহো প্রয়োগাত্যন্তরঃ প্রশ্নঃ ॥ ৪২ ॥

সৰ্বে প্রহসিতাঃ । মালবিকাপি স্মিতং কৰোতি ।

রাজা । স্বগতম্ । উপাভসারশ্চক্ষুষা মে স্ববিষয়ঃ ।
যদনেন ॥ ৪৩ ॥

বিদূষকঃ । প্রথমোপদেশদর্শনে প্রথমং ব্রাহ্মণপূজা কর্তব্যী । সানহু
বো বিস্তুতা ॥ ৪১ ॥

প্রয়োগাত্যন্তরঃ প্রয়োগাত্তর্গতঃ ॥ ৪২ ॥

মে মম চক্ষুষা নেত্রেণ স্ববিষয়ঃ দৃশ্যবস্ত ইতি ভাবঃ উপাত্তঃ গৃহীতঃ সারঃ
শ্রেষ্ঠাংশঃ যন্ত তাদৃশঃ । অত্র তাবৎ স্ববিষয়ঃ মালবিকা তন্তা এব তাৎকালিক-
দৃষ্টিপ্রিয়ত্বাদিতি ভাবঃ । তথা সারশব্দেপ্যত্র স্মিতমিতি বোধ্যং তন্ত প্রদানতঃ
সৌন্দর্যরূপত্বাদিতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

দেবী । আৰ্য্য ! সৌভাগ্যবলে পরীক্ষাসাধনসহায়ে স বান্ধিত হউন ॥ ৩৯ ॥

গণ । দেবি ! আপনি যে আমাকে আশ্রয় বোধে অনুগ্রহ করিয়া
থাকেন, তাহাও আমার বুদ্ধির কারণ । বিদূষকের দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া ।
গৌতম ! আপনার অভিপ্রায় কি, এক্ষণে বলুন ॥ ৪০ ॥

বিদু । প্রথমোপদেশদর্শনসময়ে প্রথমে ব্রাহ্মণের পূজা করিতে হয় ।
আপনারা তাহা ভুলিয়াছেন ॥ ৪১ ॥

পরি । ইহা প্রয়োগেরই মধ্যগত প্রশ্ন বটে ॥ ৪২ ॥

সকলের হাস্ত । মালবিকারও মুগ্ধ হাস্ত ।

রাজা । (স্বগত) আমার চক্ষু স্বকীয় বিষয়ের সারগ্রহণ করিল ; অর্থাৎ
যাহা দেখিবার, তাহা দেখিয়া লইল । যেহেতু ইহা ॥ ৪৩ ॥

অয়মানমায়তাক্ষ্যাঃ কিঞ্চিদভিব্যক্তদশনশোভি মুখম্ ।

অসমগ্রলক্ষ্যকেশরমুচ্ছৃমদিব পঙ্কজং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

আয়তাক্ষ্যাঃ উচ্ছৃসৎ অসমগ্রলক্ষ্যকেশরং পঙ্কজং ইব কিঞ্চিদভিব্যক্তদশনশোভি অয়-
মানং মুখং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

গণ । মহাব্রাহ্মণ । ন খলু প্রথমং নেপথ্যসবনমিদম্
অনুথা কথং ত্বাং দক্ষিণীয়ং নার্চয়িম্যামঃ ॥ ৪৫ ॥

বিদু । মএ গাম স্কুখবণগজ্জিদে অন্তরিক্খে জলপাণং
ইচ্ছদা চাদআইদম্ ॥ ৪৬ ॥

বিদূষকঃ । ময়া নাম শুক্লবনগজ্জিতেহস্তরীক্ষে জলপানমিচ্ছতা চাত-
কায়িতম্ ॥ ৪৬ ॥

আয়তাক্ষ্যাঃ দীর্ঘাক্ষ্যাঃ মালবিকায়াঃ উচ্ছৃসৎ উদীয়মানশশাক্ষবিবং
নিরতিশয় সৌন্দর্য্যপ্রকটনপুরঃসরং বিকসদिति ভাবঃ । অসমগ্রং ন সম্পূর্ণং
যথা তথা লক্ষ্যং দৃষ্টং কেশরং যথ তথাবিধং পঙ্কজমিব কিঞ্চিদভিব্যক্তেন
প্রকাশযুক্তেন দশনেন শোভি অয়মানং ঈষদ্ধাস্তসম্পন্নং মুখং দৃষ্টম্ ॥ ৪৪ ॥

ইদং নেপথ্যসবনং ন প্রথমং ন তৎপূর্ব্বং চিরপরিচিতত্বাদिति ভাবঃ ।
দক্ষিণীয়ং দক্ষিণার্হম্ । দক্ষিণামর্হতীতি ছ ॥ ৪৫ ॥

চাতকায়িতং চাতকবৎ বাবস্তুতম্ ॥ ৪৬ ॥

এই আয়তলোচনা মালবিকার মুদলহাশ্রিত বদনমণ্ডল অবলোকন
করিল । ঐক্লপ ঈষৎ হাস্য বশে দশনপংক্তি কিঞ্চিং বিকসিত হওয়াতে,
ইহার মুখ নিরতিশয় শোভমান হইয়াছে । দেখিলে বোধ হয়, অসমগ্রলক্ষিত-
কেশরযুক্ত বিকসিত পদ্ম যেন শোভা পাইতেছে ॥ ৪৪ ॥

গণ । মহাব্রাহ্মণ ! ইহা প্রথম নেপথ্য-যজ্ঞ নহে । প্রথম হইলে,
মর্কথা দক্ষিণার উপযুক্ত আপনার পূজা কেন না করিব ? ৪৫ ॥

বিদু । আমি নিশ্চয়ই শুক্লমেঘগজ্জিত অন্তরীক্ষে জলপান বাসনা
করিয়া চাতকবৃত্তি অবলম্বন করিয়াছি ॥ ৪৬ ॥

পরি। এবমেব ।

বিদু। তেণ হি পণ্ডিতপরিতোসপ্পল্লজা নং মূঢ়া জাদী ।
জদি অন্তভোদীএ শোহণং ভণিতং তদো ইমং সে পারি-
তোসিঅং পঅচ্ছামি । ইতি রাজ্ঞো হস্তাং কটকমাকর্ষতি ॥ ৪৭ ॥

দেবী। চিট্ট গুণস্তরং অজাণন্তো কিং নিমিত্তং তুমং
আহরণং দেসি ॥ ৪৮ ॥

বিদু। পরকেরংত্তি করিঅ ॥ ৪৯ ॥

বিদ্বকঃ। তেন হি পণ্ডিতপরিতোষপ্রত্যয়া ননু মূঢ়া জাতিঃ । যদ্যজ-
ভবত্যা শোভনং ভণিতং তত ইদমশ্নৈ পারিতোষিকং প্রযচ্ছামি ॥ ৪৭ ॥

দেবী। তিষ্ঠ গুণান্তরমজানন্ কিং নিমিত্তং ত্বমাতরণং দদাসি ॥ ৪৮ ॥

বিদ্বকঃ। পরকীয়মিতি কুত্বা ॥ ৪৯ ॥

মূঢ়াঃ পরপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধিঃ জাতিঃ লোকঃ । প্রকৃতেঃ খলু অপ্রাদৃশঃ জনঃ
মূঢ় ইতি ভাবঃ । পণ্ডিতানাং স্বপ্রত্যয়নৈয়বুদ্ধিবিশিষ্টানাং লোকানা-
মিত্যর্থঃ । পরিতোষ এব প্রত্যয়ঃ বিশ্বাসঃ যত্নাস্তথোক্তা । মূঢ়া হি স্বয়ং
পরিকলিতুমক্ষমাঃ পণ্ডিতপরিতোষপরিভাবনেন অর্থনিশ্চয়ং কুর্ক্বেতীতি
নিকর্ষঃ ॥ ৪৭ ॥

গুণান্তরং গুণবৈশিষ্ট্যং উৎকর্ষাপকর্ষপরিমাপণেন গুণানাং যাত্নাতথ্যাব-
ধারণমিতিভাবঃ ॥ ৪৮ ॥

পরি। তাহাই বটে ।

বিদু। যাহারা আমার ছায় মূর্খশ্রেণীর অন্তর্নিবিষ্ট, পণ্ডিতদিগের পরি-
তোষেই তাহাদের প্রত্যয় জন্মিয়া থাকে । অর্থাৎ তাহারা নিজে কোনরূপ
নীমাংসা করিতে পারে না । পণ্ডিতদিগকে সন্তুষ্ট দেখিলেই, তত্ত্ব বিষয়ে
তাহাদের নিশ্চয় জ্ঞান উপস্থিত হয় । যেহেতু, আপনি সর্বথা সঙ্গত কথাই
বলিয়াছেন ; সেইহেতু ইহাকে এই পারিতোষিক দিতেছি । এই বলিয়া
রাজার হস্ত হইতে বলয় আকর্ষণ ॥ ৪৭ ॥

দেবী। অপেক্ষা করুন ; গুণান্তর না জানিয়াই, কিনিমিত্ত আপনি
আভরণ দান করিতেছেন ? ৪৮ ॥

বিদু। পরের বলিয়া দিতেছি ॥ ৪৯ ॥

দেবী । আচার্য্যঃ বিলোকা । অজ্ঞ গণদাস ৭ঃ
দংসিদোবদেসা দে সিস্মা ॥ ৫০ ॥

গণ । বৎসে । এহি গচ্ছাব ইদানীম্ ।

সহাচার্য্যেণ নিজ্জাস্তা মালবিকা ।

বিদু । জনান্তিকম্ । এত্তিআ মে মদবিহবো ভবন্তঃ
সেবিতুম্ ॥ ৫১ ॥

রাজা । অলমলং পরিচ্ছেদেন । অহং হি ॥ ৫২ ॥

ভাগ্যাস্তময়মিবাক্ষোহৃদয়স্ত মহোৎসবাবসানমিব ।

দ্বারপিধানমিব ধূতেশ্মন্ত্রে তস্ত্যাস্তিরক্ষরিণীম্ ॥ ৫৩ ॥

তস্ত্যঃ তিরক্ষরিণীঃ অক্ষোঃ ভাগ্যাস্তময়ঃ ইব হৃদয়স্ত মহোৎসবাবসানঃ ইব ধূতঃ দ্বার-
পিধানঃ ইব মন্ত্রে ॥ ৫৩ ॥

দেবী । আর্ঘ্য গণদাস নমু দর্শিতোপদেশা তে শিষ্যা ॥ ৫০ ॥

বিদূষকঃ । এতাবান্মে মতিবিভবো ভবন্তঃ সেবিতুম্ ॥ ৫১ ॥

ভবন্তঃ সেবিতুং মে মম এতাবান্ দ্রুশঃ মত্যাঃ মনসঃ প্রবৃত্তিরিতি যাবৎ
বিভবঃ অতিশয়তয়া আবির্ভাব ইত্যর্থঃ ॥ ৫১ ॥

পরিচ্ছেদেন এতাবান্ ইতি নির্দেশপূর্ব্বকনির্দ্ধারণেন ॥ ৫২ ॥

তস্ত্যঃ মালবিক্যাঃ তিরক্ষরিণীঃ অন্তর্দ্বানঃ অদর্শনমিতি যাবৎ অক্ষোঃ
নয়নয়োঃ ভাগ্যস্ত সৌভাগ্যস্ত অন্তময়ঃ বিনাশঃ মন্ত্রে । লোকে থলু লোকো-
ত্তরবস্তুদর্শনং দৃষ্টেঃ সৌভাগ্যং মন্ত্রে ইতি প্রসিদ্ধত্বাৎ । তথা হৃদয়স্ত মনসঃ

দেবী । আচার্য্যেয়ং দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া আর্ঘ্য গণদাস ! আপনার
শিষ্যের উপদেশ দেখান হইয়াছে ? ৫০ ॥

গণ । বৎসে ! এস, আমরা এক্ষণে গমন করি ।

আচার্য্যের সহিত মালবিকার নিম্গমণ ।

বিদু । জনান্তিকে । আপনার সেবার জন্ত আমার প্রবৃত্তির এতাদৃশ
আতিশয্য উপস্থিত হইয়া থাকে ॥ ৫১ ॥

রাজা । এতাবন্মাত্র বলিয়া, ইয়ত্তা করিবার আবশ্যকতা নাই ॥ ৫২ ॥

মালবিকা এখান হইতে অন্তর্দ্বান করিয়াছেন । তাহাতে আমার নিশ্চয়ই
মনে হইতেছে, আমার নয়নদ্বয়ের সাক্ষাৎ ভাগ্য যেন অন্তর্হিত হইয়াছে ;

বিদু । জনাস্তিকম্ । সাধু দরিদ্রাহুরো বিঅ বেজ্জেন
আসহং উপাদীঅমাণং ইচ্ছসি ॥ ৫৪ ॥

প্রবিশ্ত হরদত্তঃ ।

হর । দেব । মদীয়মিদানীং প্রয়োগমবলোকয়িতুং প্রসাদঃ
ক্রিয়তাম্ ॥ ৫৫ ॥

রাজা । স্বগতম্ । অবসিতো মে দর্শনার্থঃ । দাক্ষিণ্য-
মবলম্ব্য প্রকাশম্ । ননু পন্থ্যৎস্বকা এব বয়ম্ ॥ ৫৬ ॥

বিদূষকঃ । সাধু দরিদ্রাহুর ইব বৈদ্যোনৌষধমুৎপাদ্যমানমিচ্ছসি ॥ ৫৭ ॥

যৌ মহোৎসবঃ পরমাতীষ্টতরুণদার্থদর্শনজনিতমহামোদব্যাপারঃ তস্ত অব-
দানং অন্তময়ং মত্বে । তথা ধৃতঃ সন্তোষস্ত দৈর্ঘ্যস্ত বা দ্বারপিধানং
আবির্ভাবস্থাননিরোধং মন্যে । সম সন্তোষঃ দৈর্ঘ্যং বা নিমূলতয়া বিচ্ছিন্নং
জাতমিতি ভাবঃ ॥ ৫৩ ॥

দরিদ্রাহুরস্ত মনোরপ ইব তবৈব মনোরথঃ সৰ্ব্বণা ছরুণপ্রদ ইতি
নিষ্কৰ্ষঃ ॥ ৫৪ ॥

দর্শনার্থঃ প্রয়োগদর্শনাভিলাষঃ অবসিতঃ পর্যাবধানং গতঃ ত্রুটিব্যসারভূত-
মালবিকায়ঃ সাক্ষাৎকরণাদিতি ভাবঃ । দাক্ষিণ্যং ঔদার্যম্ ॥ ৫৫ ॥

হৃদয়ের মহোৎসব যেন পর্যাবসিত হইয়াছে এবং সন্তোষের দ্বার যেন
আবৃত হইয়াছে ॥ ৫৩ ॥

বিদু । জনাস্তিকে । আপনি দরিদ্র রোগীর ছায়, বৈদ্যের দ্বারাই ঔষধ
উৎপাদন করিবার অভিলাষ করিতেছেন ; সাধু । অর্থাৎ দরিদ্র রোগী যেমন
ব্যাভাবে বৈদ্যের দ্বারা ঔষধ প্রাপ্ত করিয়া লইতে পারে না, আপনার
অবস্থাও সেইরূপ হইয়াছে । মালবিকাকে সহজে পাইতেছেন না ॥ ৫৪ ॥

হরদত্তের প্রবেশ ।

হর । দেব ! অনুগ্রহপূৰ্ব্বক এক্ষণে আমার প্রয়োগদর্শনে অনুমতি
হউক ॥ ৫৫ ॥

রাজা । স্বগত । যেজন্ম আমার প্রয়োগদর্শন, তাহা নিষ্পন্ন হইয়াছে ।

হর । অনুগৃহীতোহস্মি ॥ ৫৭ ॥

নেপথ্যে । জয়তু জয়তু দেবঃ । উপারুঢ়ো মধ্যাহ্নঃ ।

তথা হি

পত্রচ্ছায়াস্ত হংসা মুকুলিতনয়না দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং

সৌধান্যত্যাৰ্থতাপাঙ্ঘলভিপরিচয়দ্বেষিপারাবতানি ।

বিন্দুংক্ষেপাৎ পিপাসুঃ পরিসরতি শিখী ভ্রাস্তিমদ্বারিষজ্ঞঃ

সর্পৈরুত্তৈঃ সমগ্রস্তমিব নৃপ গুণৈর্দীপ্যতে সপ্তসপ্তিঃ ॥ ৫৮ ॥

হংসাঃ দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং পত্রচ্ছায়াস্ত মুকুলিতনয়নাঃ সৌধানি অত্যাৰ্থতাপাং বসভিপরিচয়-
দ্বেষিপারাবতানি শিখী পিপাসুঃ বিন্দুংক্ষেপাৎ ভ্রাস্তিমৎ বারিষজ্ঞঃ পরিসরতি নৃপ সপ্তসপ্তিঃ
সর্পৈঃ গুণৈঃ সমগ্রঃ তং ইব উত্তৈঃ দীপ্যতে ॥ ৫৮ ॥

উপারুঢ়ঃ উপস্থিতঃ । হংসাঃ দীর্ঘিকাপদ্মিনীনাং বাণীশ্চকমলিনীনাং
পত্রচ্ছায়াস্ত মুকুলিতনয়নাঃ মুদ্রিতলোচনাঃ তাপাবসাদাদিতিভাবঃ তিষ্ঠন্তীতি
শেষঃ । সৌধানি অত্যাৰ্থতাপাং স্বর্গাকিরণপ্রতিসংক্রমসম্ভবতাগাতিশয়া-
দিত্যাৰ্থঃ । বসভিষু বঃ পরিচয়ঃ প্রিয়তয়া পরিগ্রহঃ আগ্রহেণ সর্বদাবস্থানকরণ-
নিতি যাবৎ তস্মিন্ দ্বেষিণঃ বীতচিত্তা ইত্যর্থঃ পারাবতাঃ কপোতাঃ যेषু তদ্বি-
ধানি । পারাবতাঃ তাগাধিক্যসংসর্গযোগাৎ সৌধবলভিষু ন তিষ্ঠন্তীতি
নির্দ্বন্দ্বঃ । শিখী ময়ূরঃ পিপাসুঃ জলপানাভিলাষুকঃ সন্ বিন্দুনাং সলিল-
কণানাং উৎক্ষেপাৎ উৎপতনাং ভ্রাস্তিমৎ ভ্রমমাণঃ বারিষজ্ঞঃ পরিসরতি
গচ্ছতি । হে নৃপ সপ্তসপ্তিঃ স্বর্গাঃ সর্পৈঃ গুণৈঃ সমগ্রঃ সম্পূর্ণতাং প্রাপ্তঃ সকল-

দাক্ষিণ্য আশ্রয় করিয়া প্রকাশ্যে । আমরা প্রয়োগদর্শনার্থ নিতান্ত উৎসুক
হইয়া আছি ॥ ৫৬ ॥

হর । অনুগৃহীত হইলাম ॥ ৫৭ ॥

নেপথ্যে ! মহারাজের জয় হউক, জয় হউক । মধ্যাহ্ন উপস্থিত ।
তথাহি, হংসসকল দীর্ঘিকাস্থ পদ্মিনীদলের পত্রচ্ছায়াতে মুদ্রিত নয়নে
অবস্থিতি করিতেছে; পারাবত সকল সন্তাপের আশিষ্যাপ্রদ সৌধ-
সমূহের ছাদোপরি আর বিচরণ করিতেছে না; সলিলবিন্দুর উৎক্ষেপবশতঃ
বারিষজ্ঞ ষ্ণমাণ হওয়াতে, ময়ূর পিপাসু হইয়া, তাহার দিকে ধাবমান

বিদু । অবিহা অবিহা । অম্বাহাং ভোঅণবেলা । অত-
তবদো উইদবেলাদিকমেণ চিকিস্সআ দোসং উদাহরন্তি ।
হরদত্ত । কিং ভণাসি ॥ ৫৯ ॥

হর । অস্তি চান্যস্ত বচনাবকাশোহত্র ॥ ৬০ ॥

রাজা । হরদত্তমবলোক্য । তেন হি স্বদীয়মুপদেশং
স্বো দ্রক্ষ্যামঃ । বিরম্যতাং ভবান্ ॥ ৬১ ॥

হর । যদাক্ষাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্জান্তঃ ॥ ৬২ ॥

বিদুষকঃ । অপিহা অপিহা । অস্মাকং ভোজনবেলা । অত্রতবত উচিত-
বেলাতিক্রমেণ চিকিৎসকা দোষমুদাহরন্তি । হরদত্ত কিং ভণসি ॥ ৫৯ ॥

শুণগ্রামপূর্ণ ইত্যর্থঃ স্বঃ ইব সর্কসঃ উষ্মৈঃ কিরুণৈঃ সমগ্রঃ পূর্ণতাং গতঃ সন্
দীপ্যতে বিরাজতে । অগৃধারবৃত্তম্ ॥ ৫৮ ॥

উচিতবেলাতিক্রমেণ উচिता অভাস্তা যা বেলা ভোজনসময়ঃ তস্তা অতি-
ক্রমেণ লজ্জনেন ॥ ৫৯ ॥

অত্র ভোজনবেলায়াম্ । বচনস্ত বাক্যস্ত অবকাশঃ অবসরঃ কথাপ্রসঙ্গ
ইত্যর্থঃ । মধ্যাহ্নে ভোজনবেলায়াং কেনাপি সহ সম্ভাষণং ন সম্ভবতীতি
বাক্যার্থ প্রতিপত্তিঃ ॥ ৬০ ॥

হইতেছে । মহারাজ যেমন সমুদায় শুণে পরিপূর্ণ, দিবাকর তেমন সর্বথা
কিরণপূর্ণ ও তল্লিবন্ধন দেদীপ্যমান হইতেছেন ॥ ৫৮ ॥

বিদু । আহা কি সৌভাগ্য ! কি সৌভাগ্য ! ভোজনবেলা উপস্থিত হই-
রাছে । চিকিৎসকগণ ভোজনবেলার অতিক্রম করিলে, মহারাজকে দোষ
দ্বিগা থাকেন । হরদত্ত কি বলেন ? ৫৯ ॥

হর । এতে আর কি অন্তের কথা বলিবার যো আছে ॥ ৬০ ॥

রাজা । হরদত্তের প্রতি দৃষ্টিপাত করিগা । অতএব আপনার প্রয়োগ
আগামী কল্য দেখা যাইবে । এক্ষণে আপনি বিরত হউন ॥ ৬১ ॥

হর । মহারাজের যেমন আজ্ঞা ॥ ৬২ ॥

এই বলিয়া নিতুমণ ।

দেবী । গিবতেহু অজ্ঞউত্তো মজ্জব্ববিহিহু ॥ ৬৩ ॥
 বিদু । ভোদী বিমেষেণ পাণভোঅণং ভুবরাবেহু ॥ ৬৪ ॥
 পরি । উথায় । স্বস্তি ভবতে । ইতি দেব্যা সহ
 নিজ্ঞাস্তা ॥ ৬৫ ॥

বিদু । ভো ন কেবলং রূবে সিগ্গে বি অহুদীআ মাল-
 বিআ ॥ ৬৬ ॥

রাজা । বয়স্শ

অব্যাজসুন্দরীং তাং বিজ্ঞানেন ললিতেন যোজয়তা ।

উপকল্পিতো বিধাত্রা বাণঃ কামস্শ বিষদিদ্ধঃ ॥ ৬৭ ॥

বিধাত্রা অব্যাজসুন্দরীং তাং ললিতেন বিজ্ঞানেন যোজয়তা কামস্শ বিষদিদ্ধঃ বাণঃ
 উপকল্পিতঃ ॥ ৬৭ ॥

দেবী । নির্কর্ন্তয়দ্বাৰ্ঘ্যপুত্রো মধ্যাহবিধিহু ॥ ৬৩ ॥

বিদুষকঃ । ভবতী বিশেষেণ পানভোজনং স্বরয়তু ॥ ৬৪ ॥

বিদুষকঃ । ভো ন কেবলং রূপে শিন্নেহপ্যাহিতীয়া মালবিকা ॥ ৬৬ ॥

মধ্যাহবিধিঃ মধ্যাহকৃত্যঃ নির্কর্ন্তয় সম্পাদয় ॥ ৬৩ ॥

পানভোজনং স্বরয়তু । পানভোজনসম্পাদনে স্বরাধিতা ভবদ্বিত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

বিধাত্রা অব্যাজসুন্দরীং অব্যাজেন সর্কধা বচনীয়তাপরিহারেণেতার্থঃ
 সুন্দরীং সৌন্দর্যশালিনীং । যত্র অব্যাজসুন্দরীং স্বভাবসিদ্ধবিশুদ্ধসৌন্দর্য-
 শালিনীং অকপটরূপশালিনীমিতি যাবৎ । তাং মালবিকং ললিতেন সুকু-

দেবী । আৰ্ঘ্যপুত্র ! আপনি মধ্যাহবিধি নির্বাহ করুন ॥ ৬৩ ॥

বিদু । আপনিও স্বরাপূর্বক বিশিষ্টবিধানে পান ভোজন করিয়া
 লউন ॥ ৬৪ ॥

পরি । উথানপূর্বক । মহারাজের মঙ্গল হউক ॥ ৬৫ ॥

এই বলিয়া দেবীর সহিত নিষ্কৃষ্য ।

বিদু । মহারাজ ! মালবিকা কেবল রূপে অধিতীয়া নহেন ; শিন্নেও
 অধিতীয়া ॥ ৬৬ ॥

রাজা । বয়স্শ ! তাহার সৌন্দর্য্যে কোনরূপ কপট নাই । তাহার উপর

কিং বহুনা চিন্তয়িতব্যোহস্মি তে ॥ ৬৮ ॥

বিদু । ভবদাবি অহং । দিঢং বিপণিকন্দু বিজ মে
হিঅঅবভস্তরং দহজ্জদি ॥ ৬৯ ॥

রাজা । এবমেব । ভবানস্মদর্থে ত্বরতাম্ ॥ ৭০ ॥

বিদুষকঃ । ভবতাপ্যহম্ । দৃঢং বিপণিকন্দুরিব মে হৃদয়াভ্যন্তরং
দহতে ॥ ৬৯ ॥

মারৈণ বিজ্ঞানেন শিল্পেন যোজয়তা শিল্পনিপুণাং কৃত্তেত্যর্থঃ কামস্ত
বিষদিত্বঃ বিবলিপ্তঃ বাণঃ উপকরিতঃ কৃতঃ । ইবাত্র উহম্ । যথা বস্ততঃ বাণঃ
কৃতঃ ইতি কেচিৎ ॥ ৬৭ ॥

অস্মি অহং তে ত্বয়া চিন্তয়িতব্যঃ । চিন্তাত্র মালবিকাপ্রাপ্ত্যুপায়পরিকল-
নেতি বোধ্যম্ ॥ ৬৮ ॥

বিপণিকন্দুরিব বিপণিঃ পণ্যাশালা তস্তাং হিতো যঃ কন্দুঃ স ইব
মে স্বম হৃদয়াভ্যন্তরং দহতে ক্ষুদ্রবহির্না প্রজলিতং ভবতীত্যর্থঃ । বিপণ্যা-
মনাবৃতপতিতঃ কন্দুঃ যথা সূর্য্যাকিরণেন স্তম্ভপ্যতে তদ্বৎ শূন্যস্থিততয়া
জঠরং মে দন্দহতে ইতিভাবঃ । তস্মাৎ অহমপি ভবতা চিন্তয়িতব্যঃ । ভবা-
নপি মমোদরপূরণোপায়ং চিন্তয়িত্বিত্যর্থঃ ॥ ৬৯ ॥

এবমেব তথাস্থিত্যর্থঃ ॥ ৭০ ॥

আবার বিধাতা সর্বলোকমনোহর শিল্পশক্তি প্রদান করিয়া, তাহাঁরে কামের
বিবলিপ্ত বাণরূপে কলনা করিয়াছেন ॥ ৬৭ ॥

বাহা হউক, আর অধিক বলিবার প্রয়োজন নাই । এক্ষণে আমার
বিষয় চিন্তা কর ॥ ৬৮ ॥

বিদু । আপনিও আমার জন্য চিন্তা করুন । ক্ষুধার আমার হৃদয়াভ্যন্তর,
বিপণিস্থ কন্দুর তায় দহমান হইতেছে ॥ ৬৯ ॥

রাজা । হাঁ, বুঝিয়াছি । এক্ষণে আমার জন্ত ত্বরায়িত হও ॥ ৭০ ॥

বিদু । গিহীদদক্ষিণোমুহি । কিং তু মেঘাবলীকৃদ্ধ-
জ্যোৎস্না বিঅ পরাহীণদংসণা তত্তভোদী মালবিআ । ভবংপি
শূণাপরিচরো বিঅ গিদ্ধো আমিসলোলুপো ভীরুশ্চো অ ।
অত্য়স্তাতুরো বিঅ কজ্জসিদ্ধিং পথস্তো মে রোঅসি ॥ ৭১ ॥

রাজা । কথমনাতুরো ভবিষ্যামি । যদা

সৰ্ব্বাস্তঃপুরবনিতাব্যাপারং প্রতি নিবৃত্তহৃদয়শ্চ ।

স্না বামলোচনা মে স্নেহশ্চেকায়নীভূতা ॥ ৭২ ॥

স্না বামলোচনা সৰ্ব্বাস্তঃপুরবনিতাব্যাপারং প্রতি নিবৃত্তহৃদয়শ্চ মে স্নেহশ্চ একায়নীভূতা ॥ ৭২ ॥

ইতি নিজ্জাস্তাঃ সৰ্কে ।

ইতি দ্বিতীয়োহঙ্কঃ ।

বিদূষকঃ । গৃহীতদক্ষিণোহস্মি । কিং তু মেঘাবলীকৃদ্ধজ্যোৎস্নেব পরা-
ধীনদৰ্শনা তত্তভবতী মালবিকা । ভবামপি শূণাপরিচর ইব গৃধ্র আমিষ-
লোলুপো ভীরুশ্চ । অত্য়স্তাতুর ইব কার্য্যসিদ্ধিং প্রার্থয়মানো মে
রোচসে ॥ ৭১ ॥

গৃহীতদক্ষিণঃ কার্য্যসাধনে ব্যাপৃতঃ ইত্যর্থঃ । শূণা বধ্যভূমিঃ তত্রপরিচরঃ
জমমাণঃ । রোচসে লক্ষ্যসে ইত্যর্থঃ ॥ ৭১ ॥

সৰ্ব্বাস্তঃপুরবনিতানাং ব্যাপারং অচুরাগাদিতত্তত্তাবচেষ্ঠাবিশেষঃ । নিবৃত্তং
অগ্রমুখঃ হৃদয়ং চিত্তং যশ্চ তাদৃশশ্চ । একায়নীভূতা অদ্বিতীয়াশ্রয়ীভূতা । তত্ৰা-
মেব মে স্নেহসামগ্র্যসৰ্ব্বস্বং স্থিরীভূতমাসীদিত্যর্থঃ ॥ ৭২ ॥

ইতি দ্বিতীয়োহঙ্কঃ ।

বিদু । দক্ষিণা পাইয়াছি । কিন্তু মেঘাবলীকৃদ্ধ জ্যোৎস্নার ছায়, অজ-
ভবতী মালবিকা পরাধীনদৰ্শনা হইয়াছেন । আপনিও বধ্যভূমিতে বিচর-
মাণ আমিষলোলুপ ভীরুশ্চ তাব গৃধ্রের ছায় হইয়াছেন । এবং অত্য়স্ত আতু-
রের ছায়, কার্য্যসিদ্ধির প্রার্থনা করিতেছেন । আমার ত ইহাই বোধ হয় ॥ ৭১ ॥

রাজা । কিরূপে অনাতুর হইতে পারি । যেহেতু, আমার হৃদয় বাবতীর
অস্তঃপুরচারিণী বনিতাদিগকে পরিহার করিয়া, একমাত্র সেই বামলোচ-
নাতেই সংসক্ত ও তজ্জন্ত তিনিই আমার স্নেহের অদ্বিতীয় আধার-স্থানীয়
হইয়াছেন ॥ ৭২ ॥

(সকলের নিঃস্বরণ)

দ্বিতীয় অঙ্ক সমাপ্ত ।

তৃতীয়োহঙ্কঃ ।



ততঃ প্রবিশতি পরিব্রাজিকায়াঃ পরিচারিকা সমাহিতিকা ।

সমা । আগন্তুমহি ভাবদীএ । সমাহিদিএ । দেবস্ উব-
বণথং বীজপুরঅং গেণ্হিঅ আঅছেত্তি । তা দাব পমদ-
বণপালিঅং ম্হঅরিঅং অণ্লেসামি । পরিক্রম্যাবলোক্য চ ।
এসা তবণীআসোঅং আলোঅন্তী ম্হঅরিঅা চিট্টিদি । জাব
ণং সংভাবেমি ॥ ১ ॥

ততঃ প্রবিশতুদ্যানপালিকা ।

সমা । উপস্থত্য । আলি । অবি সুহো দে উজ্জাণবণব-
বারো ॥ ২ ॥

সমাহিতিকা । আজ্ঞপ্ত্যামি ভগবত্যা সমাহিতিকে । দেবস্তোপবনস্থং
বীজপুরকং গৃহীত্বাগছেত্তি । তত্তাবৎ প্রমদবনপালিকাং মধুকরিকামঘিষ্যামি ।
এষা তপনীয়াশোকমবলোকয়ন্তী মধুকরিকা তিষ্ঠতি । যাবদেনাং সম্ভা-
বয়ামি ॥ ১ ॥

সমাহিতিকা । আলি অপি সুথস্তে উদ্যানবনব্যাপারঃ ॥ ২ ॥

তপনীয়াশোকং স্বর্ণাশোকং । সংভাবয়ামি সম্ভাবয়ামি ॥ ১ ॥

সুথঃ সুথকরঃ । যদ্বা সুথঃ নির্কিন্নতাবচ্ছেদেন সম্পাদিতঃ । যদ্বা সুথঃ
সুগমঃ ॥ ২ ॥

অনন্তর পরিব্রাজিকার পরিচারিকা সমাহিতিকার প্রবেশ ।

সমা । ভগবন্তী আজ্ঞা করিয়াছেন, সমাহিতিকে ! মহারাজের উপবন
হইতে দাড়ি লইয়া আইস । অতএব প্রমদবনপালিকা মধুকরিকার অন্বেষণ
করি । এই যে মধুকরিকা দাড়াইয়া স্বর্ণ অশোক অবলোকন করিতেছে ।
অতএব ইহাকে সংবর্দ্ধনা করি ॥ ১ ॥

উদ্যানপালিকার প্রবেশ ।

সমা । নিকটে যাইয়া । সধি ! তোমার বাগানের কার্য্য বেশ চলি-
তেছে ত ? ॥ ২ ॥

মধু । অম্মো সমাহিদিআ । সহি সাগদং দে ॥ ৩ ॥

সমা । হলা ভাবদী অগ্গবেদি । অরিত্তপাণিণা অম্হা-
রিসজ্ঞেণেণ অন্তভবং দেখিদব্বো তা বীজপূরএণ পেঞ্চিছুং
ইচ্ছামি ত্তি ॥ ৪ ॥

মধু । গং সগ্নিহিদং জ্জৈব বীজপূরঅং । কহেহি
অন্নোগ্গসজ্জস্দিদাং গট্টাআরিআগন্ম উবদেসং দেখিঅ
কদরো ভাবদীএ পসংসিদো ॥ ৫ ॥

সমা । ছবে বি কিল আগমিণো পঅোঅণিউণা অ ।

মধুকরিকা । অহহ সমাহিতিকা । সখি ! স্বাগতং তে ॥ ৩ ॥

সমাহিতিকা । হলা ভগবত্যাজ্ঞাপয়তি । অরিত্তপাণিনা মাদৃশজ্ঞেনোজ-
ভবাজ্ঞেব্যঃ । তবীজপূরকেণ প্রেক্ষিতুং ইচ্ছামীতি ॥ ৪ ॥

মধুকরিকা । নহু সগ্নিহিতং বীজপূরকম্ । কথয় অন্তোত্তসংঘর্ষিতানাং
নাট্যাচাৰ্য্যাণামুপদেশং দৃষ্ট্বা কতরো ভগবত্যা প্রশংসিতঃ ॥ ৫ ॥

সমাহিতিকা । দ্বাবপি কিল খলু আগমিনো প্রয়োগনিপুণৌ চ । কিং

অরিত্তপাণিনা অশুভ্রহন্তেন ॥ ৪ ॥

অন্তোত্তসংঘর্ষিতানাং অন্তোত্তঃ পরস্পরং সংঘর্ষিতানাং বিপরীতপক্ষে
অভ্যুত্থিতানামিত্যর্থঃ ॥ ৫ ॥

আগমিনৌ আগমাভিজ্ঞৌ । শিষ্যামুগ্ধবিশেষেণ শিষ্যস্ত অমুগ্ধঃ
অমুগ্ধলঃ যো বিশেষঃ তৈশিষ্ট্যং তেন উন্নমিতঃ উৎকর্ষঃ প্রাপিতঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৬ ॥

মধু । কেও সমাহিতিকা ? সখি ! তোমার স্বাগত ? ॥ ৩ ॥

সমা । হলা, ভগবতী আজ্ঞা করিয়াছেন, মাদৃশ ব্যক্তির অরিত্ত হস্তে
মহারাজের সহিত সাক্ষাৎ করা কর্তব্য । অতএব দাড়িষ প্রদান করিয়া,
সাক্ষাৎ করিতে অভিলাষ করি ॥ ৪ ॥

মধু । দাড়িষ তোমার নিকটেই রহিয়াছে । এক্ষণে জিজ্ঞাসা করি,
উত্তম নাট্যাচাৰ্য্য পরস্পর বিবাদে প্রবৃত্ত হইয়াছিলেন । তাঁহাদের উপদেশ
দর্শন করিয়া, ভগবতী কাহার প্রশংসা করিলেন ? ॥ ৫ ॥

সমা । উভয়েই শাস্ত্রবিৎ ও প্রয়োগনিপুণ । কিন্তু শিষ্যামুগ্ধবিশেষ
সহায়ে গণনাগকে প্রশংসা দেওয়া হইয়াছে ॥ ৬ ॥

কিং-তু শিস্মাগুণবিশেষেণ উন্নমিতো গণদাসো ॥ ৬ ॥

মধু । অহ মালবিআগঅং কোলীগং কিরিসং
সুগীঅদি ॥ ৭ ॥

সমা । বাহং কিল তস্মিং সাহিলাসো ভট্টা । কেবলং
দেবীএ ধারিণীএ চিত্তং রক্থস্তো অভণো পহুত্তণং ণ
দংসেদি । মালবিআবি ইমেসু দিঅসেসু অনুহুদমুচ্ছা বিঅ
মালদীমালা মিলাঅমাণা লক্থীঅদি । অদো অবরং ণ জাণে ।
বিসজ্জেহি মং ॥ ৮ ॥

মধু । এদং সাহাবলম্বি বীজপূরঅং গেগ্হ ॥ ৯ ॥

তু শিষ্মাগুণবিশেষেণোন্নমিতো গণদাসঃ । পাঠান্তরে দৃশ্যায় বিশেষেণ মাল-
বিকর উন্নমিতঃ উপদেশো গণদাসস্ত ॥ ৬ ॥

মধুকরিকা । অথ মালবিকাগতং কোলীনং কীদৃশং ক্রীয়তে ॥ ৭ ॥

সমাহিতিকা । বাচং কিল তস্মাং সাভিলাষো ভট্টা । কেবলং
দেব্যা ধারিণ্যাশ্চিত্তং রক্ষমাশ্বনঃ প্রভুত্বং ন দর্শয়তি । মালবিকাপোষু
দ্বিবসেষমুভূতমুর্ছেব মালতীমালা স্নায়মানা লক্ষ্যতে । অতোহপরং ন জানে ।
বিস্বজ মাম্ ॥ ৮ ॥

মধুকরিকা । এতচ্ছাখাবলম্বি বীজপূরকং গ্রহণ ॥ ৯ ॥

মালবিকাগতং মালবিকাসংক্রান্তং কোলীনং লোকবাদঃ । “স্মাং কোলীনং
লোকবাদে” ইত্যমরঃ ॥ ৭ ॥

মধু । মালবিকাসংক্রান্ত গুহ বিষয়ের কি শুনিয়াছ ॥ ৭ ॥

সমা । শুনিয়াছি, মহারাজ মালবিকার প্রতি অতিমাত্র অভিলাষ-
পরিদৃশ হইয়াছেন । কেবল মহারানী ধারিণীর মনোরমকার জন্ত আশ্বপ্রভুতা-
প্রদর্শনে ক্রান্ত আছেন । মালবিকাও দিন দিন মুর্ছার অনুভববশে মালতী-
মালার তায় স্নান হইয়া পড়িতেছেন, দেখিতে পাওয়া যাইতেছে । ইহার পর
আর কিছু জানি না । এক্ষণে আমার ছাড়িয়া দাও ॥ ৮ ॥

মধু । এই শাখাবলম্বী দাড়ি গ্রহণ কর ॥ ৯ ॥

সমা । নাট্যেন গৃহীত্বা । হলা তুমং বি ইদো পেশল-
তরং সাহজগম্ভস্‌স্‌সাএ ফলং পাবেহি । ইতি প্রস্থিতা ॥ ১০ ॥

মধু । সখি । সমং জ্জিব গচ্ছম্‌হ । অহং বি ইমস্‌স
চিরাঅমাণকুসুমোগ্‌গমস্‌স তবণীআসোঅস্‌স দোহলণিমিত্তং
দেবীএ গিবেদেমি ॥ ১১ ॥

সমা । জুজ্জদি, অহিআরো কথু তুহ ॥ ১২ ॥

ইতি নিষ্কাশ্তে ।

প্রবেশকঃ ॥ ১৩ ॥

সমাহিতিকা । হলা অমপীতঃ পেশলতরং সাধুজনগুণবরা ফলং
প্রাপ্তুহি ॥ ১০ ॥

মধুকরিকা । সখি । সমমেব গচ্ছাবঃ । অহমপ্যস্ত চিরায়াণকুসুমোদগমস্ত
তপনীয়াশোকস্ত দোহদনিমিত্তঃ দেবী নিবেদয়ামি ॥ ১১ ॥

সমাহিতিকা । যুজ্যতে । অধিকারঃ খলু তে ॥ ১২ ॥

অমপি ইতঃ বীজপূরকাৎ পেশলতরং চারুতরং ॥ ১০ ॥

চিরায়াণকুসুমোদগমস্ত চিরায়াণঃ বিলম্বমানঃ কুসুমস্ত উদগমঃ উদ্ভবঃ
মস্ত তাদৃশস্ত । দোহদস্ত কুসুমোদগমসাধনৌষধিবেশেষস্ত নিমিত্তং ॥ ১১ ॥

অধিকারঃ নিরোগঃ কার্ধ্যমিতি যাবৎ ॥ ১২ ॥

নীচপাত্রাভ্যাং চেচীভ্যাং প্রযোজিতত্বাৎ অকুসুমাস্তর্গতত্বাচ্চ প্রবেশকত্ব-
খ্যাতিঃ ॥ ১৩ ॥

সমা । নাট্য দ্বারা গ্রহণ করিয়া । হলা, তুমিও সাধুজনের সেবা দ্বারা
ইহা অপেক্ষা উৎকৃষ্ট ফল লাভ কর । এই বলিয়া প্রস্থান ॥ ১০ ॥

মধু । সখি ! একসঙ্গেই যাইব । এই কনক অশোকের ফুল হইতে
বিলম্ব হইতেছে । তজ্জন্ত আমাকে মহারাগীর নিকট ইহার ফুল ধরিবার
ঔষধনিমিত্ত নিবেদন করিতে হইবে ॥ ১১ ॥

সমা । তা বটে, সখি ! ইহা তোমারই কার্ধ্য ॥ ১২ ॥

এই বলিয়া উভয়ের মিলনমণ ।

প্রবেশকঃ ১৩ ।

ততঃ এবিশতি কামরমানাবহো রাজা বিদূষকঃ ।

রাজা । আজ্ঞানং বিলোক্য ।

শরীরং ক্রামং শ্রাদসতি দয়িতালিঙ্গনস্থে

ভবেৎ সাত্ৰং চক্ষুঃ ক্রণমপি ন সা দৃশ্যত ইতি ।

তয়া সারঙ্গাক্ষ্যা ভ্রমসি ন কদাচিৎপ্রহিতং

এসক্তে নির্ঝাণে হৃদয় পরিতাপং ব্রজসি কিম্ ॥ ১৪ ॥

দয়িতালিঙ্গনস্থে অসতি শরীরং ক্রামং ভাঃ সা ক্রণং অপি ন দৃশ্যতে ইতি চক্ষুঃ সাত্ৰং ভবেৎ হৃদয় সারঙ্গাক্ষ্যা তয়া ভং কদাচিৎপ্রহিতং অসি ন নির্ঝাণে এসক্তে কিং পরিতাপং ব্রজসি ॥ ১৪ ॥

বিদূ । অলং ভবদো ধীরদং উজ্জ্বলিত পরিদেবিদেগে ।
দিষ্টা মএ মালবিআএ পিঅসহী বউলাবলিআ স্রণাবিআ অ
অথং জো ভবদা সংদিট্টো ॥ ১৫ ॥

বিদূষকঃ । অলং ভবতো ধীরতামুজ্জ্বলিতা পরিদেবিদেগে । দৃষ্টা ময়া
মালবিকার্যাঃ প্রিয়সখী বকুলাবলিকা শ্রাবিতা চার্থং যো ভবতা সন্নিষ্টঃ ॥ ১৫ ॥

ক্রামং ক্রশম্ । সাত্ৰং অশ্রুসহিতম্ । সারঙ্গাক্ষ্যা মৃগাক্ষ্যা । নির্ঝাণে
নির্কৃতদশায়াং এসক্তে সৰ্ব্বথৈব প্রকৃটে । শিখরিণীবৃত্তম্ ॥ ১৪ ॥

অনন্তর কামাকুলিতাবহ রাজা ও বিদূষক উভয়ের প্রবেশ ।

রাজা । আপনার দিকে দৃষ্টিপাত করিয়া । সেই দয়িতা মালবিকার
আলিঙ্গনস্থের অসভাব বশতঃ শরীর ক্রশ হইয়া গিয়াছে । ক্রণকালও
তাঁহাকে দেখিতে পাইতেছে না, বলিয়া, চক্ষুও অশ্রুসলিলে পূর্ণ হইয়াছে ।
কিন্তু হে হৃদয় ! তোমার ত সেই হরিণনয়নার সহিত কোনকালেই বিচ্ছেদ
নাই । হুতরাং শাস্তিস্থখ সর্বথা সন্নিবিষ্ট হইলেও, তুমি কিজন্ত পরিতাপ
প্রাপ্ত হইতেছ ? ১৪ ॥

বিদূ । আপনার ধৈর্য্যত্যাগপূর্বক বিলাপ করিবার প্রয়োজন নাই ।
মালবিকার প্রিয়সখী বকুলমালিকার সহিত আমার দেখা হইরাছিল ।
তাহাকে আপনার সন্নিষ্ট বিষয় শুনাইয়াছি ॥ ১৫ ॥

রাজা । ততঃ কিমুক্তবতী ।

বিদু । বিপ্লবেহি ভট্টারকম্ । অগ্নিহীদমুহি ইমিণা
গিৰ্ম্মোএণ । কিং তু সা তবসুসিগী দেবীএ অহিঅঅরং রক্খীঅ-
মাণা রক্খিদাণং বিঅ গিহীণং সুহং সমাসাদইদব্বা । তহবি
জতিসুং ॥ ১৬ ॥

রাজা । ভগবন্ সঙ্কল্পযোনে । প্রতিবন্ধবৎস্বপি বিষয়ে-
ষভিনিবেশ্য তথা প্রহরিয়্যসি যথা জনোহয়ং ন কালান্তর-
ক্ষমো ভবতি । সবিস্ময়ম্ ॥ ১৭ ॥

ক রাজা হৃদয়প্রমাথিনী

ক চ তে বিশ্বসনীয়মায়ুধম্ ।

বিদ্বকঃ । বিজ্ঞাপয় ভট্টারকম্ । অগ্নিহীতান্ম্যেনেন নিয়োগেন । কিন্তু
না তপস্বিনী দেব্যাদিকতরং রক্ষ্যমাণা রক্ষিতানামিব নিধীনাঃ সুখং
দমাসাদয়িতব্য । তথাপি যতিষো ॥ ১৬ ॥

ভগবন্ সর্কোপরিপ্রভুশক্তিবিশিষ্ট । সঙ্কল্পযোনে কাম । কালান্তরক্ষমঃ
বলবৎসহনাসমর্থ ইত্যর্থঃ ॥ ১৭ ॥

হৃদয়প্রমাথিনী হৃদয়স্থ অতিমাত্রপীড়াজননী রাজা কক ক । তে তব
বিশ্বসনীরং কুসুমময়স্বাং অপ্রমাথিতয়া সর্কোবাৎ বিশ্বাসভাজনমিত্যর্থঃ আয়ুধং

রাজা । তাহাতে সে কি বলিল ?

বিদু । ভট্টারককে বিজ্ঞাপিত করুন, আমি এবংবিধ নিয়োগ দ্বারা
অগ্নিহীত হইরাছি । কিন্তু দেবী ধারিণী সেই তপস্বিনী মালবিকাকে অধিক-
তর রক্ষা করিতেছেন । রক্ষ্যমাণ নিধির স্তায়, অনায়াসে পাওয়া যাইবে না ।
তথাপি, আমি এ বিষয়ে যত্ন করিব ॥ ১৬ ॥

রাজা । ভগবন্ কাম ! যাহাতে পদে পদেই বিপ্ল, ভাদৃশ বিষয়ে অভি-
নিষিষ্ট হইরা, আমাকে এক্ষণে প্রহার করিতেছেন, যাহাতে আর কাল-
ব্যাক্ সঙ্ঘ করিতে পারিতেছি না । সবিস্ময়ে ॥ ১৭ ॥

মধ্যাত্তিক ছঃখজনক রোগই বা কোথা, আর, তোমার বিশ্বস্ত আয়ুধই বা
কোথায় ? তোমার আয়ুধ কুসুমময় বস্ত্রিয়া, লোকের অনায়াসেই হৃৎপ্রতীতি

মুহুতীকৃতরং যদুচ্যতে

তদিদং মন্থথ দৃশ্যতে স্বয়ি ॥ ১৮ ॥

হৃদয়প্রমাণিনী তে রাজা ক বিধসনীয়ং আয়ুধং চ ক মুহুতীকৃতরং যৎ উচ্যতে মন্থথ তৎ ইদং
বয়ি দৃশ্যতে ॥ ১৮ ॥

বিদু । গং ভণামি তস্মিৎ সাহগিজ্জে কজ্জে কিদো মএ
উবাবোবক্খেবোত্তি । তা পজ্জবখাবেহু ভবং অন্তাগং ॥ ১৯ ॥

রাজা । অথেমং দিবসশেষং উচিতব্যাপারবিমুখেন
চেতসা ক নু বাপয়ামি ॥ ২০ ॥

বিদুষকঃ । নহু ভণামি তস্মিন্ সাধনীয়ে কার্যে কৃতো ময়োপায়োপক্ষেপ
ইতি । তৎ পর্য্যবস্থাপয়তু অত্রভবানাত্মানম্ ॥ ১৯ ॥

ক । উভয়োর্কলমন্তরমিতিভাবঃ । এতাবতা অতিকোমলকুসুমশস্ত্রেণ মন্থ-
পীড়নরূপাতিশয়কঠোরকার্য্যস্ত সৰ্ব্বথৈবাসম্ভবত্বং সিদ্ধমিতিধ্বজ্যতে । যৎ মুহু-
সদপি তীকৃতরং তীকৃত্যতিশয়বিষয়ীভূতং উচ্যতে হে মন্থথ তদিদং স্বয়ি
দৃশ্যতে । তব আয়ুধং কুসুমময়ত্বাৎ কোমলমপি অতিতীক্ৰমিব হৃদয়ং প্রমথু-
তাতি ভাবঃ । স্তন্দরীবৃত্তম্ ॥ ১৮ ॥

উপায়স্ত উপক্ষেপঃ প্রয়োগঃ । পর্য্যবস্থাপয়তু আপতিতবেগসংবরণং কৃত্বা
ধৈর্য্যেণ যোজয়তু প্রকৃতিস্থং করোত্বিতি যাবৎ ॥ ১৯ ॥

উচিতঃ অভ্যন্তঃ কর্তব্যতয়া পরিগৃহীত ইতি যাবৎ যো বাপায়ঃ । প্রকৃতে:
খলু দিবাবসানকৃত্যং তস্মিন্ বিমুখেন পরাঙ্গুথেন ॥ ২০ ॥

হইয়া থাকে, উহাতে কোনরূপ ছঃখ সম্ভাপের সম্ভাবনা নাই । সুতরাং
উহা দ্বারা যে আমার মন্থ আহত হইতেছে, ইহা নিতান্ত অসম্ভব । হে মন্থথ !
বুল্লিলাম, লোকে বাহাকে মুহু হইলেও, অতিমাত্র তীক্ৰ বলিয়া থাকে;
তোমাতে তাহাই দৃষ্ট হইতেছে ॥ ১৮ ॥

বিদু । নিশ্চয়ই আমি বলিতেছি, সেই কার্য্য অবশ্য সম্পন্ন করা যাইবে ।
তাহার উপায়ও করিয়া রাখিয়াছি । অতএব আপনি আমাকে প্রকৃতিস্থ
করুন ॥ ১৯ ॥

রাজা । এক্ষণে হৃদয়কে কর্তব্যকার্য্যপরাঙ্গুথ করিয়া, এই দিবসশেষ
কোথায় যাপন করিব ॥ ২০ ॥

বিদু । অজ্ঞ এব পটমাসদারস্বহাশি রক্তকুরুবআগি
উবাঅণং পেসিঅ পববসস্তাবদারকবদেমেণ ইরাবদীএ
ণিউণিআমুহেণ আচকুখিদো । ইচ্ছেমি অজ্ঞউত্তেণ সহ
দোলাধিরোহণং অণুভবিছুং তি । ভবদাবি সংপইধাদম্ ।
তা পমদবণং এব গচ্ছম্ ॥ ২১ ॥

রাজা । ন ক্ষমমিদম্ ॥ ২২ ॥

বিদু । কহং বিঅ ॥ ২৩ ॥

রাজা । বয়স্ত । নিসর্গনিপুণাঃ স্ত্রিয়ঃ । কথং মামশ-
সংক্রাস্তহৃদয়মুপলালয়ন্তমপি তে সখী ন লক্ষয়িস্যতি । অতঃ
পশ্যামি ॥ ২৪ ॥

বিদূষকঃ । অদ্যৈব প্রথমাবতারসুভগানি রক্তকুরুবকাহ্মাণয়নং প্রেষ্য
নববসস্তাবতারব্যপদেশেনরাবত্যা নিপুণিকামুখেনাখ্যাত ইচ্ছাম্যার্থ্য-
পুত্রেণ সহ দোলাধিরোহণমমুভবিতুমিতি । ভবতাপি সম্প্রতিজাতঃ । তং
প্রমদবনমেব গচ্ছাবঃ ॥ ২১ ॥

বিদূষকঃ । কথমিয ॥ ২৩ ॥

প্রথমঃ তৎপূর্বকঃ ব অবতারঃ আবির্ভাবঃ তেন সুভগানি পরমপেশুণানি ।
সর্বত্র নূতনং শস্ত্রমিতি স্বতেঃ । সম্প্রতিজাতঃ অহুমোদিতং প্রতিশ্রুতং বা ॥ ২১ ॥

ক্ষমং কৰ্ত্তুং শক্যম্ ॥ ২২ ॥

নিসর্গনিপুণাঃ স্বভাবতঃ পরহৃদয়রহস্তাভিজ্ঞাঃ । অস্ত্রভ্যাং সংক্রাস্তঃ

বিদু । অন্যই, প্রথম প্রস্তুতি বলিয়া পরমসুন্দর রক্তকুরুবক সকল
উপঢ়োকন স্বরূপ প্রেরণ করিয়া, নূতনবসস্তাবতারজলে ইরাবতী নিপুণি-
কার মুখে বলিয়া পাঠাইয়াছেন, আর্থ্যপুত্রের সহিত দোলাধিরোহণ করিতে
করিতে আমার অভিলাষ হইয়াছে । আপনিও তাহাতে প্রতিজ্ঞিত হইয়া-
ছেন । অতএব প্রমদবনেই গমন করি, চলুন ॥ ২১ ॥

রাজা । ইহা হইতেই পারে না ॥ ২২ ॥

বিদু । কেন ? ২৩ ॥

রাজা । বয়স্ত ! ত্রীভাতি স্বভাবতঃ হুতরাঃ, আমি অজ্ঞান

উচিতঃ প্রণয়ো বরং বিহস্তং

বহবঃ খণ্ডনহেতবো হি দৃষ্টাঃ ।

উপচারবিধির্মনস্বিনীনাং

ন তু পূর্বাভ্যধিকোহপি ভাবশূন্যঃ ॥ ২৫ ॥

প্রণয়ঃ বিহস্তঃ বরং উচিতঃ হি বহবঃ খণ্ডনহেতবঃ দৃষ্টাঃ তু পূর্বাভ্যধিকঃ অপি ভাবশূন্যঃ ন মনস্বিনীনাং উপচারবিধিঃ ॥ ২৫ ॥

অমুরাগদার্টোন প্রতিবন্ধং হৃদয়ং যন্ত তাদৃশং অতএব উপলায়ন্তঃ উপ বাহতঃ নতু অন্তরঙ্গতয়া লালয়ন্তঃ স্নেহপ্রদর্শনপূরঃসরং সংভাবয়ন্তঃ । লক্ষয়িষ্যতি জ্ঞাতৃতীত্যর্থঃ ॥ ২৪ ॥

প্রণয়ঃ বিহস্তঃ ছেদন্তুঃ খণ্ডয়িতুমিতি যাবৎ বরং উচিতঃ । হি যতঃ বহবঃ ভূরিতরাঃ খণ্ডনশ্রুতিধননশ্রু হেতবঃ কারণানি দৃষ্টাঃ লক্ষিতাঃ ভবন্তীতি-শেষঃ । কিন্তু পূর্বে প্রথমং অভ্যধিকঃ ভাবভূমিস্থিতবিষয়তাবচ্ছিন্নঃ ইত্যর্থঃ অধুনা ভাবশূন্যঃ অমুরাগবিসম্বহিভূতঃ প্রণয়ঃ ন বরং ইতি যোজন্য । যদ্বা পূর্বে প্রথমবিহস্ততাং প্রণয়াং অভ্যধিক অপি ভাবশূন্যঃ প্রণয়ঃ ন বরং । মনস্বিনীনাং প্রশস্তহৃদয়শালিনীনাং । এতেন বিড়ম্বনাত্মকশূন্যং প্রক-তিতম্ । যদ্বা মনস্বিনীনাং সর্কষণা সরলতয়াপিতহীনানাং । এতেন বিশ্বাসঘাতকতয়া অবশরঃ পরিস্রুতঃ । সম্বন্ধে তাদৃশঃ প্রণয়ঃ উপচারঃ মনো-রঞ্জনমাত্রম্ ॥ ২৫ ॥

ব্যবহার করিলেও, তোমার সখী কি জানিতে পারিবে না, যে, আমার হৃদয় অন্তের প্রতি আসক্ত হইয়াছে । অতএব দেখিতেছি ॥ ২৪ ॥

প্রণয় খণ্ডন করা বরং প্রশস্ত বল, কেননা খণ্ডন করিবার অনেক কারণও লক্ষিত হইয়া থাকে । তথাপি, প্রথমে অধিক প্রণয় প্রদর্শন করিয়া, অধুনা ভাবশূন্য প্রণয় প্রদর্শন কোন মতেই উচিত বল নহে । উহাতে ছলনামাত্র করা হয় । অথবা মন মাত্র রক্ষা করা হইয়া থাকে ॥ ২৫ ॥

বিদু । গারিহদি ভবং অস্তেউরটিদং দক্ষিণং একপদে
পিষ্ঠদো কাহুম্ ॥ ২৬ ॥

রাজা । বিচিন্ত্য । তেন হি প্রমদবনমার্গাদেশয় ।

বিদু । ইদো ইদো ভবম্ ॥ ২৭ ॥

উভৌ পরিক্রামতঃ ।

বিদু । গং এদং পমদবণং পবণবলচলাহিং পল্লবঙ্গুলীহিং
তুঅরাবেদি বিঅ ভবন্তং পবিসিছুম্ ॥ ২৮ ॥

রাজা । স্পর্শং রূপয়িত্বা । অভিজাতঃ খলু বসন্তঃ ।
সথে । পশ্য

বিদুষকঃ । নাইতি ভবানন্তঃপুরস্থিতম্ দাক্ষিণ্যমেকপদে পৃষ্ঠতঃ
কর্তুম্ ॥ ২৬ ॥

বিদুষকঃ । ইত ইতো ভবান্ ॥ ২৭ ॥

বিদুষকঃ । নবেতং প্রমদবনং পবনবলচলাভিঃ পল্লবঙ্গুলীভিস্বয়তীব
ভবন্তং প্রবেষ্টুম্ ॥ ২৮ ॥

অন্তঃপুরস্থিতং ধারিণ্যাদিসংবদ্ধং দাক্ষিণ্যং ঔদার্য্যং একপদে সহসা
পৃষ্ঠতঃ পশ্যাৎ অপাকৃতমিতি যাবৎ কর্তুং ॥ ২৬ ॥

বিদু । আপনি অন্তঃপুররমণীগণের প্রতি দাক্ষিণ্যপরিভ্যাগে সহসা
সমর্থ হইতেছেন না ॥ ২৬ ॥

রাজা । বিশেষ চিন্তা করিয়া । তবে, প্রমোদবনেরই পথ প্রদর্শন কর ।

বিদু । এদিকে এদিকে ॥ ২৭ ॥

(উভয়ের পরিক্রমণ ।)

বিদু । এই প্রমদ বন । পবনবলে প্রচলিত পল্লবরূপ অঙ্গুলি সঙ্কেত
দ্বারা আপনারে প্রবেশ করিবার জগুই যেন স্বরা প্রদান করিতেছে ॥ ২৮ ॥

রাজা । নাট্যে স্পর্শ অঙ্গুতব করিয়া । নিশ্চয়ই বসন্তের আবির্ভাব

উন্মত্তানাং শ্রবণস্বভগৈঃ কৃজিতৈঃ কোকিলানাং
 সানুক্রোশং মনসিজরুজঃ সহতাং পৃচ্ছতেব ।
 অঙ্গে চূতপ্রসবস্বরভির্দক্ষিণো মারুতো মে
 সান্দ্রস্পর্শঃ করতল ইব ব্যাপৃতো মাধবেন ॥ ২৯ ॥

উন্মত্তানাং কোকিলানাং শ্রবণস্বভগৈঃ কৃজিতৈঃ সানুক্রোশং মনসিজরুজঃ সহতাং পৃচ্ছতা-
 ইব মাধবেন মে অঙ্গে চূতপ্রসবস্বরভিঃ দক্ষিণঃ মারুতঃ সান্দ্রস্পর্শঃ করতল ইব ব্যাপৃতঃ ॥ ২৯ ॥

বিদু । পবিস গিবু দিলাহাঅ ॥ ৩০ ॥

বিদুষকঃ । প্রবিশ নিবৃতিলাভায় ॥ ৩০ ॥

অভিজাতঃ প্রাহুভূতঃ । উন্মত্তানাং মদমত্তানাং কোকিলানাং শ্রবণ-
 স্বভগৈঃ প্রতিমনোহরৈঃ কৃজিতৈঃ শব্দিতৈঃ সানুক্রোশং অনুক্রোশঃ দয়া তেন
 সহিতং সদয়নিত্যর্থঃ মনসিজরুজঃ মদনবেদনায়াঃ সহতাং সহনীয়তাং
 পৃচ্ছতা ইব মাধবেন বসন্তেন মে মম অঙ্গে শরীরে চূতপ্রসবৈঃ সহকারকুসুমৈঃ
 সুরতিঃ আমোদিতঃ দক্ষিণঃ মারুতঃ মলয়ানিল ইত্যর্থঃ সান্দ্রস্পর্শঃ অতীব-
 স্পর্শসুখবিশিষ্টঃ করতল ইব ব্যাপৃতঃ অর্পিতঃ । লোকে থলু রুগ্নজনস্ত অঙ্গে
 অনাময়জিজ্ঞাসাপুরঃসরং করতলস্ত ব্যাপারণং দৃষ্টতে বসন্তোঃ শব্দভাষিত-
 সহকৃतेन দক্ষিণমরুতা তদেবানুচকারেত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

হইয়াছে । সখে ! অবলোকন কর, কোকিলকুল উন্মত্ত হইয়া, প্রতিমধুর
 শব্দ করিতেছে । বোধ হইতেছে, বসন্ত যেন সদয় হইয়া, আমারে জিজ্ঞাসা
 করিতেছে, আপনার ত কামরূপ বেদনা সহ হইয়াছে ? সহকারকুসুমগন্ধে
 আমোদিত দক্ষিণানিল আমার অঙ্গ স্পর্শ করিতেছে । বোধ হইতেছে, বসন্ত
 যেন আপনার অতিমাত্র স্পর্শসুখবিশিষ্ট করতল আমার দেহে লুপ্ত করি-
 তেছে ॥ ২৯ ॥

বিদু । প্রবেশ কয়িয়া, নিবৃতি (সুখ) লাভ করন ॥ ৩০ ॥

উভৌ প্রবিশতঃ ।

বিদু । অবধাণেণ দিট্টং দেহি । এদং কথু ভবন্তং বিঅ
লোহইছুকামাএ পমদবণলচ্ছীএ জুবদীবেসলজ্জাবঅতিঅং
কুসুমণেবথং গহিদম্ ॥ ৩১ ॥

রাজা । ননু বিস্ময়াদবলোকয়ামি ।

রক্তাশোকলতাবিশেষিতগুণে বিশ্বাধরালক্তকঃ

প্রত্যাখ্যাতবিশেষকং কুরুবকং শ্যামাবদাতারুণম্ ।

অক্রান্তা তিলকক্রিয়াপি তিলকৈর্লগ্নদ্বিরেকাজনৈঃ

সাবজ্জৈব সুখপ্রসাদনবিধৌ ক্রীর্মাধবী যোষিতাম্ ॥ ৩২ ॥

মাধবী শ্রীঃ যোষিতাং সুখপ্রসাদনবিধৌ সাবজ্জা ইব বিশ্বাধরালক্তকঃ রক্তাশোকলতা-
বিশেষিতগুণে শ্যামাবদাতারুণং কুরুবকং প্রত্যাখ্যাতবিশেষকং লগ্নদ্বিরেকাজনৈঃ তিলকৈঃ
তিলকক্রিয়া অপি অক্রান্তা ॥ ৩২ ॥

বিদূষকঃ । অবধানেন দৃষ্টিং দেহি এতং থলু ভবন্তমিব লোভয়িতুকাময়া
প্রমদবনলক্ষ্মী যুবতিবেশলজ্জাপয়িতুকং কুসুমেনপথ্যং গৃহীতম্ ॥ ৩১ ॥

যুবতিবেশস্ত লজ্জাপয়িতুকং লজ্জাজনকং কুসুমেনপথ্যং কুসুমসজ্জাং ॥ ৩১ ॥
মাধবস্ত ইয়ং মাধবী বসন্তসুসন্ধিনী শ্রীঃ লক্ষ্মীঃ শোভেতিযাবৎ যোষিতাং
ক্রীণাং সুখঃ অতিপ্রিয়ত্বাৎ হৃদয়প্রীতিজনক ইতি ভাবঃ । যঃ প্রসাদনস্ত বেশ-
বিশ্রাস্ত্য বিধিঃ ব্যাপারঃ তস্মিন্ । যদ্বা সুখায় যঃ প্রসাদনবিধিঃ তস্মিন্ ।
সাবজ্জা ইব অবজ্জয়া সহ বর্তমানী অবজ্জাং কুর্বাণা ইবেতি যাবৎ । কথমিতি
নির্করণ্যতি । যোষিতাং বিশ্বাধরস্ত অলক্তকঃ যাবকরসঃ রক্তাশোকলতয়া
বি বিশেষেণ শেযিতঃ বিলাপিতঃ গুণঃ যস্ত তাদৃশঃ । বসন্তলক্ষ্মীঃ রক্তা-
শোকলতয়া যোষিতাং অধরালক্তকস্ত উৎকর্ষঃ অপাকৃতঃ ইতি নিরুর্ঘঃ । তথা

উভয়ের প্রবেশ ।

বিদু । অবধান সহকারে দৃষ্টি প্রদান করুন । প্রমদবনের লক্ষ্মী আপ-
নাকে যেন প্রলোভিত করিবার আশয়ে, যুবতীজনের বেশকে লজ্জা দিয়া
থাকে, এক্রূপে এই কুসুম বেশ পরিধান করিয়াছে ॥ ৩১ ॥

রাজা । নিশ্চয়ই বিস্ময়বশতঃ অবলোকন করিতেছি । এই রক্তাশোক-
লতা রমণীজনের বিশ্বাধরস্থ অলক্তক গুণকে পশু্যাদত্ত করিয়াছে । এই রূপ-

ইত্যুদ্যানশোভাং নিরুপয়তঃ ।

প্রবিষ্টা পর্য্যটনং মালবিকা ।

মাল । অবিন্দাদহিঅং ভট্টারং অহিলসন্তী অন্ত-
গোরিং দাব লজ্জেমি । কুদো বিহবো সিগিঙ্কস্ম সহীঅণস্ম
বৃত্তন্তং আচক্খিহুম্ । গ আগো অগ্নিঙ্কিআরুগুঅং বেদণং
কিঙ্কিঅং কালং মদণো মং গইসসদি তি । কতিচিৎ পদানি

মালবিকা । অবিজ্ঞাতহৃদয়ং ভট্টারকমতিলকস্ত্যায়নোহপি তাবলজ্জামি ।
কুতো বিভবঃ মিঙ্কন্ত সখীজনন্ত বৃত্তান্তমাখ্যাতুম্ । ন জানেহপ্রতিকারগুরুকং
বেদনাং কিয়ংকালং মদনো মাং নেষ্যতীতি । কুত্র তু প্রস্থিতামি । আগং
সংদিষ্টামি দেব্যা গোতমচাপলাদৌলাপরিব্রষ্টায়াঃ সুরুজৌ মম চরণৌ । ন
শক্কোমি ত্বং তাবন্তপনীয়াশোকন্ত দোহদং নিবর্তয় । যদি স পঞ্চরাত্রাভ্যন্তরে
শ্রামাবদাতারুণং কৃষ্ণশ্বেতরক্তবর্ণেন লাক্ষিতং কুরুবকং তদ্রামা বিখ্যাতং
পুষ্পং প্রত্যখ্যাতং পর্য্যটন্তং তিরস্কৃতমিতি যাবৎ বিশেষকং শ্রামাদিতত্তদ-
বর্ণভেদব্যবচ্ছিন্নং পদ্মাদল্যাদিবিহীনং যেন তাদৃশং । তথা লগ্নং সংস্কৃতং
দ্বিরেক ইব অঙ্গনং যত্র তাদৃশৈঃ তিলকৈঃ পুষ্পভেদৈঃ তিলকক্রিয়া অপ্তি
আক্রান্তা । শার্দূলবিব্রীড়িতম্ ॥ ৩২ ॥

অবিজ্ঞাতং অনুযাগোপাপ্তি নবেতি সংশয়সমাজ্ঞাতজ্ঞাৎ সর্কধা অবিদিতং
হৃদয়ং যন্ত তাদৃশম্ । ভট ভূতৌ ভটাস্তে কিপ্ ভটঃ সেবস তান্ তারয়-
তীতি বুণ পুণোদরাদিত্বাং টকমিতি ভট্টারকঃ তং । স্মি... স্নেহবিশিষ্টম্ ।

শ্বেত-রক্তবর্ণ কুরুবকের নিকট ললনাগণের পত্রাবল্যাদিরচনা পরিহার প্রাপ্ত
হইয়াছে । এই ভ্রমররূপ অঙ্গনরঞ্জিত তিলকপুষ্প তিলকক্রিয়াকে তিরস্কৃত
করিয়াছে । দেখিলে, বোধ হয়, বসন্তলক্ষ্মী প্রমদাগণের স্তম্ভময় সজ্জাবিধিতে
যেন অবজ্ঞা প্রদর্শন করিতেছে ॥ ৩২ ॥

এই বলিয়া উভয়ের উদ্যানশোভা নিরুপণ ।

অতীত উৎসাহ মালবিকার প্রবেশ ।

মাল । মহারাজের হৃদয় না জানিয়া, তাঁহার প্রতি অভিলাষপরবশ
হইয়া, আপনা আপনিও লজ্জিত হইতেছি । স্নেহশীল সখীজনের সমীপেও
এই বৃত্তান্ত বলিবার ক্ষমতা নাই । জানি না, মদন আর কতকাল আমাকে

গদ্বা । কহিং গু পখ্দিদম্‌হি । বিচিন্ত্য । আং সংদিট্টং দেবীএ ।
মালবিএ । গোদমচাবলাদো দোলাপরিবত্তোএ সক্রজো মহ
চলণা । গ সন্ধোমি । তুমং দাব তবণীআসোঅস্‌স দোহলং
ণিবঠ্‌ঠেহি । জই সো পঞ্চরত্তবত্ত্বরে কুসুমং দংসেদি তদো
তুহ । ইত্যন্তরা নিঃশ্বস্তু । অহিলাসপূরইতিঅং পসাদং দাব-
ইস্মং ভি । তা জাব ণিআঅভুমিং পডমং গদা হোমি । দাব
অপুপদং মম চলণালঙ্কারহথাএ বউলাবলিআএ আঅন্তব্বম্ ।
তা দাব পরিদেবিস্মং বিস্মস্কং মুহুত্তঅং । ইতি পরি-
ক্রামতি ॥ ৩৩ ॥

কুসুমং দর্শয়তি ততস্ত্যভ্যমভিলাষপূরয়িত্বকং প্রসাদং দাপয়িষ্যামিতি । যাব-
দ্বিয়োগভূমিং প্রথমং গতা ভবামি । তাবদনুপদং মম চরণালঙ্কারহস্তয়া
বকুলাবলিকয়া আগন্তব্যাম্ । তৎপরিদেবিস্যে তাবদ্বিশ্রুতং মুহূর্তকম্ ॥ ৩৩ ॥

বিভবঃ প্রভাবঃ কুতঃ পরাধীনত্বাদিতি ভাবঃ । নাস্তি প্রতিকারঃ নির্দোষ-
প্রক্রিয়া যন্তাঃ সা অপ্রতিকারা প্রতিক্রিয়াপরিশৃঙ্খা ইতিভাবঃ অতঃ গুরুকা
অতিমাত্রদুর্জহা তাং । ন শক্ণোমি দোহদং নিবর্তয়িতুমিতিশেষঃ । অতি-
লাষপূরয়িত্বকং মনোরথপরিপূরকমিতিভাবঃ । নিয়োগভূমিং কার্যক্ষেত্রং
তপনীয়শোকসান্নিধ্যমিতার্থঃ । অনুপদং পশ্চাৎ । বিশ্রুতং বিষাসপূরকং
নির্জ্ঞানভয়েতি ভাবঃ । সর্বথা সমানকল্পায়া ধারিণ্যা নিয়োগোপক্ষেপোত্র
পরিদেবনস্ত কারণমিতি বোধ্যম্ ॥ ৩৩ ॥

বেদনা প্রদান করিবে । কোনরূপ প্রতিকার সম্ভব নহে, বলিয়া, ঐ বেদনা
নিতান্ত অসহ্য হইয়া উঠিয়াছে । কতিপয় পদ গমন করিয়া । কোথায় প্রস্থান
করিতেছি । বিশেষরূপ চিন্তা করিয়া । আ, দেবী ধারিণী আমাকে আদেশ
করিয়াছেন, মালবিকে ! গোতমের চপলতাবশতঃ দোলা হইতে পরিলুপ্ত
হওয়াতে, আমার পদদ্বয় দাক্ষণ বেদনা জন্মিয়াছে । ভঙ্কন্ত আমার ক্ষমতা
নাই । এইজন্ত ভূমিই তপনীয় অশোকের দোহদ নির্দোষিত কর । যদি
উহা পাঁচ রাত্রির মধ্যে পুষ্প প্রসব করে, তাহা হইলে, তোমার অভিলাষ

বিদু। দৃষ্টা। হী হো এদং খু সীহপাণুবেজিঅস্
মচ্ছণ্ডিআ উবণদা ॥ ৩৪ ॥

রাজা। অয়ে কিমেতং ॥ ৩৫ ॥

বিদু। এসা ণাদিপরিঙ্কিদবেসা উস্খঅবঅণা এআ-
ইণী মালবিআ অদূরে বট্টিদি ॥ ৩৫ ॥

রাজা। সহর্ষম্। কথং মালবিকা।

বিদু। অহ কিম্ ॥ ৩৬ ॥

বিদূষকঃ। আশ্চর্য্যম্ এতৎ থলু সীধুপানোদেজিতস্ত মৎস্তাণ্ডিকোপনতা ॥ ৩৪ ॥

বিদূষকঃ। এষা নাতিপরিঙ্কিতবেশোঃস্বকবদনা একাকিনী মালবিকা
অদূরে বর্ত্ততে। পাঠান্তরে অভিবর্ত্ততে ॥ ৩৫ ॥

বিদূষকঃ। অথ কিম্ ॥ ৩৬ ॥

সীধুঃ ইক্ষোঃ পকরসোভূতো মদ্যঃ তেন উদেজিতস্ত অভিব্যগস্তস্ত
মৎস্তাণ্ডিকা ফাগিতং (মিছরীতিভাষা) উপগতা উপস্থিতা। ফাগিতং যথা
মদ্যপানবিহ্বলস্ত উপকারং বিধত্তে তদং মদনবিহ্বলস্ত তব সৰ্ক্সথা শাস্তি-
সমাধানিনী মালবিকা স্রয়মুপাগতেতি নিদ্র্যঃ ॥ ৩৪ ॥

পূর্ণ করিয়া, প্রসাদ প্রদান করিব। এই বলিয়া তৎক্ষণাৎ নিশ্বাস ত্যাগ করিয়া।
যাবৎ আমি প্রথমে নিয়োগভূমিতে গমন করিব, তাবৎ আমার পশ্চাৎ
চরণালঙ্কার হস্তে করিয়া, বকুলাবলিকা আগমন করিবে। অতএব মুহূর্ত্তমাত্র
বিশ্রুতিতে বিলাপ করিয়া লই। এই বলিয়া পরিক্রমণ ॥ ৩৩ ॥

বিদু। দর্শন করিয়া। আশ্চর্য্য, মদ্যপানে উদেজিতের এই ফাগিত উপস্থিত
হইয়াছে অর্থাৎ মদ্যপানে বিহ্বল ব্যক্তি মিছরী পান করিয়া যেমন উপকার
অনুভব করে, তদং এই মালবিকা আপনার শাস্তি সমাধান করিবেন ॥ ৩৪ ॥

রাজা। অয়ে, ইহা কি !

বিদু। এই নাতিপরিঙ্কিত ও উৎস্বকবদনমণ্ডলবিশিষ্টা মালবিকা
একাকিনী অদূরে অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৩৫ ॥

রাজা। সহর্ষে। কি, মালবিকা !

বিদু। তাতে কি হইয়াছে ॥ ৩৬ ॥

রাজা ! শক্যমিদানীং জীবিতমবলম্বয়িতুম্ ।

অল্পপলভ্য সমীপগতাং প্রিয়াং

হৃদয়মুচ্ছদিতং মম বিক্লবম্ ।

তরুতাং পথিকস্ত জলার্থিনঃ

সরিতসারসিতাদিব সারসাং ॥ ৩৭ ॥

আরসিতাং সারসাং তরুতাং সরিতং ইব হৃৎ প্রিয়াং সমীপগতাং উপলভ্য জলার্থিনঃ
পথিকস্ত মম বিক্লবং হৃদয়ং উচ্ছদিতং ॥ ৩৭ ॥

ক তত্রভবতী ।

বিদু । এমা তরুরাইমজ্বাদো গিকস্তা ইদোজ্জিব
পরিবটন্তী দীসদি ॥ ৩৮ ॥

বিদু । এমা তরুরাজিমধ্যান্নিক্রান্তা ইত এব পরিবর্তমানা দৃশ্যতে ॥ ৩৮ ॥

আরসিতাং নিনদমানাং সারসাং সারসস্ত শব্দসমাকর্ণেনেনেত্যর্থঃ তরু-
তাং পাদগপরম্পরাসমাচ্ছনাং সরিতং নদীং ইব হৃৎ তব সকাশাং প্রিয়াং
সমীপগতাং উপলভ্য জাহ্না জলার্থিনঃ জলপানার্থিগাণিঃ পথিকস্ত ইব মম
বিক্লবং বিশেষেণ ধ্বস্তত্বাপন্নং হৃদয়ং উচ্ছদিতং পুনরজ্জীবিতমিত্যর্থঃ ।
জ্ঞতবিলম্বিতং বৃত্তম্ ॥ ৩৭ ॥

রাজা । এক্ষণে জীবনধারণে সমর্থ হইব । সারসের শব্দে তরুসমাচ্ছন্ন
নদী নিকটস্থ জানিতে পারিয়া, জলার্থী পথিকের অভিভূত হৃদয় যেমন
উচ্ছসিত হইয়া উঠে, তোমার মুখে প্রিয়ারে সমীপগতা অবগত হইয়া,
আমার অবসন্ন হৃদয়েও সেইরূপ উচ্ছ্বাস সংঘটিত হইয়াছে ॥ ৩৭ ॥

সেই পূজনীয়া মালবিকা কোথায় ?

বিদু । এই তিনি তরুরাজির মধ্য হইতে বিনির্গত হইয়া, এইখানেই
পরিবর্তন করিতেছেন, দেখিতে পাওয়া যাইতেছে ॥ ৩৮ ॥

রাজা । পৈষ্ঠাম্যেনাম্

বিপুলং নিতম্বদেশে মধ্যো ক্ষামং সমুন্নতং কুচয়োঃ ।

অত্যায়াতং নয়নয়োর্মম জীবিতমেতদায়াতি ॥ ৩৯ ॥

নিতম্বদেশে বিপুলং মধ্যো ক্ষামং কুচয়োঃ সমুন্নতং নয়নয়োঃ অত্যায়াতং এতৎ মম জীবিতং আয়াতি ॥ ৩৯ ॥

মথে । পূর্বস্মাদবশান্তরমুপারুঢ়া তত্রভবতী । তথা হি

শরকাণ্ডপাণ্ডুগণ্ডস্থলেয়মাভাতি পরিমিতাভরণা ।

মাধবপরিণতপত্রা কতিপয়কুসুমেষ কুন্দলতা ॥ ৪০ ॥

শরকাণ্ডপাণ্ডুগণ্ডস্থলা পরিমিতাভরণা ইয়ং মাধবপরিণতপত্রা কতিপয়কুসুমা কুন্দলতা ইব আভাতি ॥ ৪০ ॥

নিতম্বদেশে বিপুলং বিপুলনিতম্বযুক্তমিত্যর্থঃ । মধ্যো ক্ষামং ক্ষীণমধ্যমিত্যর্থঃ । কুচয়োঃ সমুন্নতং সমুন্নতপয়োপরবিশিষ্টমিতি যাবৎ । নয়নয়োঃ অত্যায়াতং বিশাললোচনসংযুক্তমিতি ভাবঃ । এতৎ মালবিকারূপং মম জীবিতং আয়াতি ॥ ৩৯ ॥

শরকাণ্ডবৎ পাণ্ডু শ্বেতবর্ণং গণ্ডস্থলং যন্তাঃ তাদৃশী তথা পরিমিতানি কতিপয়ানি আভরণানি অলঙ্কারানি যন্তাঃ সা তথোক্তা ইয়ং মালবিকা মাধবে বসন্তে পরিণতানি পত্রানি পত্রাণি যন্তাঃ তাদৃশী তথা কতিপয়ানি পরিমিতানি কুসুমানি পুস্পানি যন্তাঃ তথোক্তা কুন্দলতা ইব আভাতি ০ ॥

রাজা । দেখিতে পাইয়াছি। নিতম্ব নিতান্ত বিস্তৃত, মধ্যদেশ একান্ত ক্লেশ, কুচযুগল নিরতিশয় উন্নত এবং নয়নদ্বয় অতিমাত্র আরক্ত। আমার সাক্ষাৎ জীবিত স্বরূপ আগমন করিতেছেন ॥ ৩৯ ॥

মথে ! পূর্বে ইহাঁরে যেকপ দেখিয়াছিলাম, তাহা অপেক্ষা অনেক পরিবর্ত্ত ঘটিয়াছে। তথাহি, ইহাঁর গণ্ডস্থল শরকাণ্ডের জায় পাণ্ডুবর্ণ। তাহার উপর পরিমিত আভরণ পরিধান করিয়া আছেন। বোধ হইতেছে, বসন্তের আবিভাববশে পরিপকপত্রশালিনী কতিপয়কুসুমদামিনী কুন্দলতা যেন শোভা পাইতেছে ॥ ৪০ ॥

বিদু । এমাবি ভবং বিঅ মঅণঝাঃিণা পরিমিট্টা ভবি-
মুসদি ॥ ৪১ ॥

রাজা । মোহাদ্দমেবং পশ্চতি ॥ ৪২ ॥

মাল । অঅং মো ললিদসুউমারদোহদাপেক্খী অগি-
হীদকুসুমণেবথো উক্খিট্টাদাএ মহ মোঅং অণুকরেদি । জাব
মে পচ্ছাঅমীঅলে সিলাপট্টএ গিমম্মা অভাণং বিণো-
দেমি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । সুদং ভবদা উক্খিট্টদমুহিভি অভভোদী মন্তেদি ॥ ৪৪ ॥

বিদু । এবাপি ভবানিব মদনব্যাপিনা পরিমুট্টা ভবিষ্যতি ॥ ৪১ ॥

মাল । অয়ং সঃ ললিতসুসুমারদোহদাপেক্ষী অগৃহীতকুসুমনেপথ্য
উৎকৃষ্টিতয়া মম শোকমহুকরোতি । যাবদন্ত প্রচ্ছায়নীতলশিলাপটে নিমগ্না
আত্মানং বিনোদয়ামি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । ক্রতং ভবতোৎকৃষ্টিতায়ীত্যভবতী মন্থয়তে ॥ ৪৪ ॥

পরিমুট্টা সৰ্ব্বতোভাবেন সংস্পৃষ্টা অভিমুদিতা ইতি ভাবঃ ॥ ৪১ ॥

অগৃহীতং কুসুমমেব নেপথ্যং বেশবিভ্রাসঃ যেন তথোক্তঃ অতএব উৎ-
কৃষ্টিতয়া মম শোকং অহুকরোতি অহমিব শোকাকুলো ভবতীত্যর্থঃ । প্রকৃষ্টা
ছায়া যত্র তাদৃশে অতএব শীতলে । নিমগ্না নিমগ্না বিনোদয়ামি আপ্যায়-
য়ামীতি ভাবঃ ॥ ৪৩ ॥

বিদু । ইনিও, আপনার জ্ঞায়, মদনব্যাপিতে অভিভূতা হইয়াছেন ॥ ৪১ ॥

রাজা । মোহাদ্দবলেই এইরূপ দর্শন হইয়া থাকে ॥ ৪২ ॥

মাল । এই সেই ললিত-সুসুমার-দোহদাপেক্ষী, কুসুমরূপবেশবিভ্রাসে
পরাস্থ্যত পতনীয় অশোক উৎকৃষ্টিত আমার শোক অহুকরণ করিতেছে ।
ইহার প্রকৃষ্টরূপছায়াবিশিষ্ট স্নানীতল শিলাপট্ট নিমগ্না হইয়া, আত্মাকে
বিনোদিত করি ॥ ৪৩ ॥

বিদু । আপনি শুনিলেন, পূজনীয়া এই মালবিকা, উৎকৃষ্টিত
হইয়াছি, বলিয়া মন্ত্রণা করিতেছেন ॥ ৪৪ ॥

রাজা । নৈতাবতা ভবন্তং প্রসন্নতর্কং মন্তে । কুতঃ

বোঢ়া কুরুবকরজসাং বিমদায়পুটে ভেদশীলগাণ্ডাঃ ।

অনিমিত্তোৎকষ্ঠামপি জনয়তি মনসো মলয়বাতঃ ॥ ৪৫ ॥

কুরুবকরজসাং বোঢ়া কিং লমপুটেভেদশীকরাগুগতঃ মলয়বাতঃ মনসঃ অনিমিত্তোৎকষ্ঠাঃ
অপি জনয়তি ॥ ৪৫ ॥

মালবিকোপবিষ্টা ।

রাজা । সখে ইতস্তাবদাবাং লতাস্তুরিতৌ ভবাবঃ ।

বিদু । ইরাবদিং বিঅ অদূরে পেক্খামি ॥ ৪৬ ॥

বিদু । ইরাবতীমিবাদূরে প্রেক্ষে ॥ ৪৬ ॥

এতাবতা উৎকষ্ঠিতাশ্রীত্যব্রভবতী মন্তয়তে ইত্যাদি বচনবলেনেত্যর্থঃ ।
প্রসন্নঃ স্বার্থঃ ইতি ভাবঃ তর্কঃ যন্ত তাদৃশম্ । নৈব ভবতা স্বার্থযথঃ তর্কিত-
মিতি ভাবঃ । কথমিতি নিদর্শয়তি । কুরুবকানাং তন্মামকপুষ্পভেদানাং
রজসাং পরাগাণাং বোঢ়া বহনকর্ত্তী তথা কিসলয়ানাং বালগল্পবান্ধাং পুটে
ভিন্তীতি ভেদঃ । এতেন মান্দ্যঃ সৃজিতন্ । অতএব শীকটৈঃ বিন্দুভিঃ অনু-
গতঃ । এতেন তাবং শৈত্যং প্রকটিতন্ । নাপ্তি নিমিত্তং কারণং যন্তাঃ তাদৃশী
উৎকষ্ঠাঃ উৎকলিকাঃ । মালবিকা তাবং নিমিত্তং বিনা কষ্টিতাহুদিতি
নিদর্শয়ঃ ॥ ৪৫ ॥

রাজা । ইহাতে তোমাকে আমার প্রসন্নতর্ক বলিয়া মনে হইতেছে
না । কেননা, মলয়ানিল কুরুবকপুষ্পের পরাগ বহন, কিসলয়পুটেভেদ ও
শীকর সকলের অনুগমন সহায়ে হৃদয়ে অকারণেও উৎকষ্ঠার আবির্ভাব
করিয়া থাকে ॥ ৪৫ ॥

মালবিকার উপবেশন ।

রাজা । সখে ! আমরা এইখানে উভয়ে লতার অন্তরালে অবস্থিতি
করিব ।

বিদু । ইরাবতীকে যেন অদূরে দেখিতেছি ॥ ৪৬ ॥

রাজা । ন হি কমলিনীং দৃষ্ট্য়া গ্রাহমবেক্ষতে মত-
স্বজঃ ॥ ৪৭ ॥ ইতি বিলোকয়ন্ স্থিতঃ ।

মাল । হিঅঅ । গিরবলম্বণাদো অদিভূমিলজ্জিণো মণো-
রহাদো বিরম । কিং মং আআসিঅ ॥ ৪৮ ॥

বিদুষকো রাজানং বীক্ষতে ।

রাজা । পশ্চ মহত্ত্বং স্নেহস্ব

উৎসুক্যহেতুং বিরূণোমি ন ত্বং

তত্ত্বাববোধৈকফলো ন তর্কঃ ।

রম্ভোর স্বঃ উৎসুক্যহেতুং ন বিরূণোমি তর্কঃ ন তত্ত্বাববোধৈকফলঃ তথাপি আত্মানং
এষাং পরিদেবিতানাং লক্ষ্যং করোমি ॥ ৪৯ ॥

মাল । হৃদয় । নিরবলম্বনাদতিভূমিলজ্জিবনো মনোরথাদিরম । কিং
মামাগান্ত ॥ ৪৮ ॥

গ্রাহং কুন্তীরং ন অবেষ্টতে ন গণ্যতে । এতেন মালবিকায়োঃ পদ্মিনীত্বং
ইরাবত্যাশ্চ নক্সাদিবং হিংস্রস্বভাবত্বং ধ্বন্ততে ॥ ৪৭ ॥

অতিভূমিলজ্জিবনঃ মর্যাদাবিষয়বহিনিঃসারিণঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৪৮ ॥

উৎসুক্যস্ব উৎকণ্ঠায়াঃ হেতুং ন বিরূণোমি প্রকাশয়সি কুতন্তে
উৎকণ্ঠা জাতা ইতি ন স্পষ্টং বদনীত্যর্থঃ । তর্কঃ তত্ত্বস্য যথার্থত্ব অববোধঃ
পরিজ্ঞানং নিশ্চয় ইতি যাবৎ একং ফলং উদর্কং যন্ত তাদৃশঃ । লোকঃ থলু

রাজা । কমলিনীকে অবলোকন করিলে, কুন্তীরের প্রতি হস্তীর ভ্রক্ষেপ
থাকে না । এই বলিয়া, দর্শন করত অবস্থান ॥ ৪৭ ॥

মাল । হৃদয় ! বাহার কোনরূপ অবলম্বন নাই এবং যাহা সীমা লঙ্ঘন
করিয়াছে, তাদৃশ মনোরথ হইতে নিবৃত্ত হও । কিজন্ত আমাকে বৃথা
ক্লেশিত করিতেছ ॥ ৪৮ ॥

রাজার প্রতি বিদুষকের দৃষ্টিপাত ।

রাজা । মেহের মহত্ত্ব অবলোকন কর । অগ্নি রম্ভোর ! ভূমি উৎকণ্ঠার
কোনরূপ কারণ ব্যক্ত করিতেছ না । আবার, তর্ক করিয়াও, কোন বিষয়ের

তথাপি রম্ভোরু করোমি লক্ষ্য-

মাত্মানমেবাং পরিদেবিতানাম্ ॥ ৪৯ ॥

বিদু । সম্পদং ভবদো নিস্‌সংসঅং ভবিস্‌সদি । এসা
অগ্নিদমঅগসংদেসা বিবিভে গং বউলাবলিআ উবগদা ॥ ৫০ ॥

রাজা । অপি স্মরেদস্মদভ্যর্থনাম্ ।

বিদু । কিং দাগিং এসা দাসীএ ছহিদা দাব গুরুঅং
সংদেসং বিস্মমরেদি ॥ ৫১ ॥

প্রবিশু চরণালঙ্কারস্তা বকুলাবলিকা ।

বকুলা । অবি স্মহং সহীএ ॥ ৫২ ॥

বিদু । সাম্প্রতং ভবতঃ সংশয়ঃ হরিষ্যতি । এষাৰ্পিতমদনসন্দেশা নহু
বকুলাবলিকোপগতা ॥ ৫০ ॥

বিদু । কিমিদানীমেবা দাসী ছহিতা তাবদ্যুকং সন্দেশং বিস্ম-
রতি ॥ ৫১ ॥

বকুলাবলিকা । অপি স্মহং সঠ্যে ॥ ৫২ ॥

যাদৃশং তর্কং কৰোতি বস্তুগত্যা তন্তু তাদৃশং ফলং ন সম্ভবতীত্যর্থঃ ।
তথাপি আত্মানং এবাং পরিদেবিতানাং লক্ষ্যং বিষয়ীভূতং কৰো ন মানুদ্ভি-
শ্চৈব স্বং পরিদেবনং কৰোমীতি সম্ভাবয়ানীত্যর্থঃ ॥ ৪৯ ॥

যাথার্থ্য নির্ধারণরূপ ফল লাভ করা যায় না । তথাপি, ভূমি যে এইরূপ
পরিদেবনা করিতেছে, আমি আপনাকেই ইহার লক্ষ্যীভূত করিতেছি ॥ ৪৯ ॥

বিদু । সম্প্রতি আপনার সকল সংশয় দূর হইবে । এই বকুলাবলিকা
নির্জনে সমাগতা হইয়াছে । ইহাকে আমি আপনার কথিতামূরূপ মদন-
সন্দেশ প্রদান করিয়া, পাঠাইয়া দিয়াছি ॥ ৫০ ॥

রাজা । আনাদের অভ্যর্থনা কি ইহার মনে আছে ?

বিদু । কি, এক্ষণে এ দাসীর ছহিতা গুরুসন্দেশ বিস্মৃত হইবে ? ৫১ ॥

চরণালঙ্কার হস্তে বকুলাবলিকার প্রবেশ ।

বকুলা । সপি ! স্মহে আছত ? ॥ ৫২ ॥

মাল । অম্মো বউলাবলিঅা উবট্ঠিদা । সাগদং দে ।
উববিস ॥ ৫৩ ॥

বকুলা । প্রবিশ্য । হলা তুমং দাণিং জোগ্গদাএ
ণিউত্তা । একং দে চলণং উবণেহি জাব সালত্তঅং সণেউরং
করেমি ॥ ৫৪ ॥

মাল । স্বগতম্ । হিঅঅ । অলং জুহিদায়ে । উবট্ঠিদো
অঅং বিহঅো । কহং দাণিং অভাণং মোচেঅম্ । অহ বা
এদং এক মে মিত্তুমণ্ডণং ভবিস্সদি ॥ ৫৫ ॥

মাল । অহহ বকুলাবলিকোপস্থিতা । স্বাগতং তে । উপবিশ ॥ ৫৩ ॥

বকুলাবলিকা । হলা অমিদানীং যোগ্যতয়া নিযুক্তা । একং তে চরণ-
মুপনয় বাবং সালজকং সম্পূরং করেমি ॥ ৫৪ ॥

মাল । জদয় । অলং জুথিতয়া । উপস্থিতোহয়ং বিভবঃ । কথমিদানী-
মাত্মানং মুক্কেয়ম্ । অথ বৈতদেব মে মৃত্যুমণ্ডনং ভবিষ্যতি ॥ ৫৫ ॥

মৃত্যুমণ্ডনং মৃত্যবে নরণায় মণ্ডনং অলঙ্করণং । সৰ্ব্বং খন্নিদং পরিদেবনং
পদাদীনতাদনিত্তিনিহিনোপান্ ॥ ৫৫ ॥

মাল । অহহ, বকুলাবলিকা উপস্থিত হইয়াছে ! তোমার ত স্বাগত !
উপবেশন কর ॥ ৫৩ ॥

বকুলা । প্রবেশ করিয়া । মণি, তুমি এক্ষণে যোগ্য বলিয়াই, নিযুক্ত
হইয়াছ । তোমার একটা পা দাও । উহাতে অলঙ্কৃত সহিত নুপুর
পরাইব ॥ ৫৪ ॥

মাল । স্বগত । জদয় ! জার জুথে প্রয়োজন নাই । এই বিভব উপ-
স্থিত । কিরূপে এক্ষণে আত্মাকে মোচন করিব । অথবা, ইহাই আমার
মৃত্যুমণ্ডন হইবে ॥ ৫৫ ॥

বকুলা । কিং বিআরেসি । উস্ফুআ ক্খু ইমস্ তবগী-
আসোঅস্ কুসুমোগ্গমে দেবী ॥ ৫৬ ॥

রাজা । কথমশোকদোহদনিমিত্তোহয়মারম্ভঃ ।

বিদু । কিং ক্খু গ আণাসি । অকারণদো দেবী ইমং
অন্তেউরণেবথেণ জোজ্জইস্দি ত্তি ॥ ৫৭ ॥

মাল । পাদমুপহরতি । হলা মরিসেহি দাণিম্ ॥ ৫৮ ॥

বকুলা । অই সরীরংসি মে । নাটোন চরণসংস্কার-
মারভতে ॥ ৫৯ ॥

রাজা ।

চরণান্তনিবেশিতাং প্রিয়ায়াঃ

সরসাং পশু বয়স্ত রাগলেখাম্ ।

বয়স্ত প্রিয়ায়াঃ চরণান্তনিবেশিতাং সরসাং রাগলেখাং হরদক্ষস্ত মনোভবক্ষমস্ত প্রথমাঃ
পদ্মবপ্রস্থতিং ইব পশু ॥ ৬০ ॥

বকুলাবলিকা । কিং বিচারয়সি । উস্ফুকা খব্বস্ত তপনীয়াশোকস্ত
জুহুমানোদেবী ॥ ৬১ ॥

বিদুবকঃ । কিং থলু ন জানাসি । অকারণাদ্দেবী ইমামন্তঃপুর-
নেপথ্যেন যোজয়িত্তীতি ॥ ৬২ ॥

মাল । হলা মর্যয়েদানীম্ ॥ ৬৩ ॥

বকুলাবলিকা । অগ্নি শরীরমসি মে ॥ ৬৪ ॥

বয়স্ত প্রিয়ায়াঃ চরণান্তে পাদপ্রান্তে নিবেশিতাঃ সন্নিবেশিতাঃ সরসাঃ

বকুলা । কি বিচার করিতেছ ? দেবী এই তপনীয়াশোকের পুষ্পোদ্-
গনবিষয়ে উস্ফুকা হইয়াছেন ॥ ৬৫ ॥

রাজা । কি, অশোকদোহদের নিমিত্ত এই উদ্বেগ ?

বিদু । আপনি কি জানেন না ? দেবী বিনা কারণে ইহাঁরে অন্তঃপুর-
বেশ পরিধান করাইবেন ? ॥ ৬৬ ॥

মাল । পাদপ্রদান করিয়া । সখি ! এক্ষণে মার্জনা কর ॥ ৬৭ ॥

বকুলা । অরি ! তুমি আমার শরীর । নাটো চরণসংস্কারের আরম্ভন ॥ ৬৮ ॥

রাজা । বয়স্ত ! অবলোকন কর, প্রিয়ার এই চরণান্তসন্নিবিষ্ট মরস

প্রথমামিব পল্লবপ্রসূতিং

হরদন্ধস্ত্র মনোভবদ্রুমস্ত্র ॥ ৬০ ॥

বিদু। চলণাধুরুবো তত্তভোদীএ অহিআরো উব-
ক্খিত্তো ॥ ৬১ ॥

রাজা। সম্যাগাহ তবান্।

নবকিসলয়রাগেণাদ্রিপাদেন বালা

ক্ষুরিতনখরুচা দ্বৌ হস্তমহঁত্যেনেন।

অকুসুমিতমশোকং দোহদাপেক্ষয়া বা

প্রণমিতশিরসং বা কাস্তমাদ্রিপরাধম্ ॥ ৬২ ॥

বালা নবকিসলয়রাগেণ ক্ষুরিতনখরুচা অনেন আদ্রিপাদেন দোহদাপেক্ষয়া বা অকুসুমিতং
অশোকং আদ্রিপরাধং প্রণমিতশিরসং কাস্তং বা দ্বৌ হস্তং অহঁতি ॥ ৬২ ॥

বিদু। পারইস্‌সি তত্তভোদীএ অবরদ্ধুং ॥ ৬৩ ॥

বিদু। চরণাধুরূপস্তত্রভবত্যা অধিকারঃ উপক্ষিপ্তঃ ॥ ৬১ ॥

বিদু। পারয়িষ্যসি তত্রভবত্যা মপরাধুং ॥ ৬৩ ॥

আদ্রিঃ রাগলেখাঃ অলঙ্করগচিহ্নমিত্যর্থঃ। হরদন্ধস্ত্র মনোভবদ্রুমস্ত্র কাম-
পাদপশু প্রথমাং নবাবতীর্ণাং পল্লবস্ত্র প্রসূতিং উদ্ভবমিব পশু ॥ ৬০ ॥

অধিকারঃ নিয়োগঃ উপক্ষিপ্তঃ প্রদত্তঃ ॥ ৬১ ॥

রাগলেখা হরকোপানলে ভস্মীভূত কামরূপ বৃক্ষের প্রথম পল্লবপ্রসূতির স্থান,
শোভা পাইতেছে ॥ ৬০ ॥

বিদু। পূজনীয়া মালবিকার চরণাধুরূপই নিয়োগ প্রদত্ত হইয়াছে ॥ ৬১ ॥

রাজা। তুমি সমাক নির্দেশ করিয়াছ। এই বালা নবকিসলয়সদৃশ-
রাগবিশিষ্ট ও প্রক্ষুরিত-নখকিরণ-সম্পন্ন আদ্রিপাদ দ্বারা দোহদাপেক্ষী
কুসুমহীন অশোক ও আদ্রিপরাধ প্রণমিতমস্তক কাস্ত, উভয়কেই তাড়না
করিবার যোগ্যপাত্রী ॥ ৬২ ॥

বিদু। আপনি কি এই মাননীয়ার নিকট অপরাধী হইতে পারি-
বেন ॥ ৬৩ ॥

রাজা । মূৰ্দ্ধা প্রতিগৃহীতং বচঃ সিদ্ধিদর্শিনো ব্রাহ্ম-
ণস্ত ॥ ৬৪ ॥

ততঃ প্রবিশতি যুক্তমদা ইরাবতী চেটি চ ।

ইরা । হঞ্জৈ গিউগিএ । স্মণামি বহ্মসো মদো কিল
ইথিআঅণস্‌স বিসেসমণ্ডণং ত্তি । অবি সচ্চো অঅং লোঅ-
বাদো ॥ ৬৫ ॥

নিপু । পটমং লোঅবাদো এব সম্পদং সচ্চো
সংবৃত্তো ॥ ৬৬ ॥

ইরা । অলং মহি সিণেহেণ । কহেহি কুদো দাণিং
অবগমিদবং দোলাঘরং পডমাগদো ভট্টা ণ বেত্তি ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিগীএ অথণ্ডিদাদো পণআদো ॥ ৬৮ ॥

ইরা । সখি নিপুণিকে স্মণামি বহ্মশো মদঃ কিল স্ত্রীজনস্ত বিশেষমণ্ডন-
মিতি । অপি সত্যং এষঃ লোকবাদঃ ॥ ৬৫ ॥

নিপু । প্রথমং লোকবাদ এব সাম্প্রতং সত্যং সংবৃত্তঃ ॥ ৬৬ ॥

ইরা । ময়ি স্নেহেনালম্ । কথং কুত ইদানীমবগন্তব্যং দোলাগৃহং
প্রথমমাগতো ভর্ত্তা ন বেত্তি ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিষ্ঠাঃ অথণ্ডিতাং প্রণয়াৎ ॥ ৬৮ ॥

রাজা । সিদ্ধিদর্শী ব্রাহ্মণের বাক্য শিরোধার্য্য করিলাম ॥ ৬৪ ॥

অনন্তর যুক্তমদা ইরাবতী ও চেটির প্রবেশ ।

ইরা । সখি নিপুণিকে ! অনেকের নিকট শুনিয়াছি, মদ স্ত্রীজাতির
বিশেষ অলঙ্কার । এই লোকবাদ কি সত্য ॥ ৬৫ ॥

নিপু । প্রথমে লোকবাদ মাত্র ছিল । সম্প্রতি সত্য হইয়াছে ॥ ৬৬ ॥

ইরা । আমার প্রতি আর মেহপ্রকাশে প্রয়োজন নাই । এক্ষণে
বয়স, কোথায় দোলাগৃহ, জানিতে পারিব । ভর্ত্তা প্রথমে আসিয়াছেন
কি না ? ॥ ৬৭ ॥

নিপু । ভটিটীর অথণ্ডিত প্রণয় । স্ত্রতরাং, ভর্ত্তা অগ্রেই আসি
য়াছেন ॥ ৬৮ ॥

ইরা। অলং সেবাএ। মজ্জ্বাখদং পরিগৃহিঅ ভণাছি॥৬৯॥
নিপু। ৭ং বসন্তোঃসবুবাঅণলোলুবেণ অজ্জগোদমেন
কহিঅং। তুঅরহু ভিট্ঠনী॥ ৭০ ॥

ইরা। অবস্থাঃদৃশং পরিক্রম্য। হঞ্জে মদেন গিলা-
অমাণং অভাণং অজ্জউত্তসং দংসণে হিঅঅং তুঅরাবেদি
চলণা উণ ৭ অোসলন্তি॥ ৭১ ॥

নিপু। ৭ং সংপত্তক্ক দোলাঘরঅং॥ ৭২ ॥

ইরা। গিউণিএ। অজ্জউত্তো এথ ৭ দীসদি॥ ৭৩ ॥

ইরা। অলং সেবয়া। মধ্যাহ্নতাং পরিগৃহ্য ভণ॥ ৬৯ ॥

নিপু। নহু বসন্তোঃসর্বোপাসনমোসুশোনার্ঘ্যণোহমেন কথিতম্। স্বরতাং
ভিট্ঠনী॥ ৭০ ॥

ইরা। সখি মদেন গায়মানমাস্থানমার্গ্যপুত্রস্ত দর্শনে হৃদয়ং স্বরয়তি,
চরণৌ পুনঃ ন প্রসরতঃ। পাঠান্তরে অবলগতঃ॥ ৭১ ॥

নিপু। নহু সম্ভাঃশেষে সো দোলাগৃহকম্॥ ৭২ ॥

ইরা। নিপুণিকে আর্ঘ্যপুত্রঃ অত্র ন দৃশ্যতে॥ ৭৩ ॥

সেবয়া মনোরঞ্জনৈত্যর্থঃ। মধ্যাহ্নতাং পরিগৃহ্য পক্ষপাতপরিহারপূর্বক-
মিত্যর্থঃ॥ ৬৯ ॥

অবলগতঃ জড়িতো সন্তো চলিতুং ন শক্ভৌ ভবত ইত্যর্থঃ॥ ৭১ ॥

ইরা। সেবায় আর প্রয়োজন নাই। মধ্যাহ্নতা অবলম্বন করিয়া বল॥ ৬৯ ॥

নিপু। নিশ্চয়ই আর্ঘ্য গোঁতম বসন্তোঃসর্বীয় উপঢৌকন পাইবার
লোভে বলিয়াছেন। সত্বর হউন॥ ৭০ ॥

ইরা। অবস্থাঃদৃশ পরিক্রম করিয়া। সখি! মদে আমার আস্থা গ্রা-
মান হইয়া উদ্বিগ্নাছে। হৃদয় আর্ঘ্যপুত্রের দর্শনে স্বা প্রদান করিলেও, চরণ
চলিতেছে না॥ ৭১ ॥

নিপু। আমরা এই দোলাগৃহে উপস্থিত হইয়াছি॥ ৭২ ॥

ইরা। নিপুণিকে! আর্ঘ্যপুত্রকেও এখানে দেখিতেছি না॥ ৭৩ ॥

নিপু । ৭৫ ভট্টিণী আলোএছু । পরিহাসগ্নিমিত্রং
কহিংশি গৃঢ়েণ ভট্টিণী হোদব্বং । অক্সে বি ইমং পিঅঙ্গুলদা-
পরিকুখিতং অসোঅসিলাপট্টং পবিসামো ॥ ৭৪ ॥

ইরা । তহা ॥ ৭৫ ॥

নিপু । বিলোক্য । আলোঅছু ভট্টিণী চুদঙ্গুরং
বিচিগ্গস্তীণং অক্সাণং পিপীলিআহিং দংসিদং ॥ ৭৬ ॥

ইরা । কিং বিঅ এদং ॥ ৭৭ ॥

নিপু । নহু ভট্টিণী অবলোকয়তু । পরিহাসনিমিত্তং অত্রাপি গৃঢ়েন
ভত্রা ভবিতব্যম্ । আবামপীদং প্রিয়ঙ্গুলতাপরিক্ষিপ্তমশোকশিলাপট্টকং
প্রবিশাবঃ ॥ ৭৪ ॥

ইরাবতী । তথা ॥ ৭৫ ॥

নিপুণিকা । আলোকতাং ভট্টিণী চুতঙ্গুরং বিচিষ্যতোরাবয়োঃ
পিপীলিকাভির্দষ্টম্ ॥ ৭৬ ॥

ইরাবতী । কিমিবেতৎ ॥ ৭৭ ॥

প্রিয়ঙ্গুলতয়া পরিক্ষিপ্তং পরিচ্ছিন্নং অশোকশিলাপট্টং অশোকতরুতলস্থ-
শিলাপট্টম্ ॥ ৭৪ ॥

তথা শিলাপট্টে প্রবেশং কুর্শ্ব ইতি ভাবঃ ॥ ৭৫ ॥

পিপীলিকাভিঃ দষ্টং পিপীলিকাদংশনং জাতম্ । দংশনাতোভীবে ক্তঃ ।
এতেন ভাবং সাপদ্ব্যভরণং সূচিতম্ । পিপীলিকাত্র মালবিকা । চুতঙ্গুরস্ত
স্বয়ং রাজা ইতি বোধ্যম্ ॥ ৭৬ ॥

নিপু । নিশ্চয়ই তাহাঁকে অবলোকন করিবে । তিনি পরিহাসনিমিত্ত
কোথাও লুকাইয়া আছেন । আমরা এই প্রিয়ঙ্গুলতাপরিক্ষিপ্ত অশোক-
শিলাপট্টে প্রবেশ করি, চলুন ॥ ৭৪ ॥

ইরা । আচ্ছা, চল ॥ ৭৫ ॥

নিপু । বিলোকনপূর্বক । ভট্টিণী অবলোকন করুন, চুতঙ্গুর চয়ন
করিতে গিয়া, আনাদের উভয়কে পিপীলিকা দংশন করিয়াছে ॥ ৭৬ ॥

ইরা । কি বলিতেছ ? ৭৭ ॥

নিপু । এসা অসোঅপাদবচ্ছাআএ মালবিআএ বউ-
লাবলিআ চলণালং কারং গিবন্তেদি ॥ ৭৮ ॥

ইরা । শঙ্কং রূপয়িত্বা । অভূমী ইঅং মালবিআএ ।
কহং এথ তকেসি ॥ ৭৯ ॥

নিপু । তকেমি দোলাপরিব্ভংসিদসরুজচলণাএ দেবীএ
অসোঅদোহলাধিআরে মালবিআ গিউন্তেত্তি । অল্পহা
কহং দেবী সঅংধারিদং এদং গেউরজুঅলং পরিঅণস্ অব্ভ-
গুজাণিস্ সদি ॥ ৮০ ॥

ইরা । মহদী মে সংভাবণা ॥ ৮১ ॥

নিপুণিকা । এষাশোকপাদপচ্ছায়ায়াং মালবিকায়া বকুলাবলিকা চরণা-
লঙ্কারং নির্কর্ষয়তি ॥ ৭৮ ॥

ইরাবতী । অভূমিরিয়ং মালবিকায়াঃ । কণমত্র তর্কয়সি ॥ ৭৯ ॥

নিপুণিকা । তর্কয়ামি দোলাপরিব্রষ্টসরুজচরণা দেব্যা অশোক-
দোহদাধিকারে মালবিকা নিগুঞ্জেতি । অতথা কথং দেবী স্বয়ংধারিতমেতং
নূপুরযুগলং পরিজনস্তাত্মজুজ্ঞাস্তি ॥ ৮০ ॥

ইরাবতী । মহতী মে সম্ভাবনা ॥ ৮১ ॥

অভূমিঃ অনধিকার ইতি ভাবঃ ॥ ৭৯ ॥

নিপু । এই বকুলাবলিকা অশোকপাদপের ছায়ায় মালবিকার চরণা-
লঙ্কার সমাহিত করিতেছে ॥ ৭৮ ॥

ইরা । শঙ্কানিরূপিত করিয়া । ইহা কখন মালবিকার পক্ষে উপপন্ন
হইতে পারে না । তোমার কি মনে হয় ? ৭৯ ॥

নিপু । আমার মনে হয়, দোলা হইতে পড়িয়া গিয়া, দেবী ধারিণীর
চরণে বেদনা হইয়াছে । সেইজন্তই মালবিকাকে অশোকদোহদাধিকারে
নিয়োগ করিয়াছেন । অতথা কিরূপে দেবী স্বয়ংধারিত এই নূপুরযুগল
পরিজনকে পরিতে অজুজ্ঞা করিবেন ? ৮০ ॥

ইরা । এ বিষয়ে আমার মহতী সম্ভাবনা উদ্ভাবিত হইয়াছে ॥ ৮১ ॥

নিপু । কিং ন অশ্লেশীঅদি ভট্টা ॥ ৮২ ॥

ইরা । হজ্জে মে চলণা অগ্গদো ন পবট্ঠন্তি । মদো
মং বিআরেদি । আসঙ্কিদস্ দাব অন্তং গমিস্‌সং । মালবিকাং
নিরুপ্যাত্তগতম্ । ঠাণে কুণ্ণু কাদরং মে হিঅঅং ॥ ৮৩ ॥

বকুলা । চরণং দর্শয়তি । কিংবি । রোঅদি দে
রাঅরেহাবিদ্ধাসো ॥ ৮৪ ॥

মাল । অভণো চলণংতি লজ্জেমি ণং পসংসিছুং । কেণ
শিল্পসাহণকলাএ এববং অভিণীদাসি ॥ ৮৫ ॥

নিপুণিকা । কিং নানিষ্যতে ভর্তা ॥ ৮২ ॥

ইরা । সখি মম চরণাবগ্রতো ন প্রবর্তেতাম্ । মদো মাং বিকারয়তি ।
আশঙ্কিতস্ত তাবদন্তং গমিষ্যামি । স্থানে খলু কাতরং মে হৃদয়ম্ ॥ ৮৩ ॥

বকুলাবলিকা । কিমপি রোচতে তে রাগরেথাবিত্তাসঃ ॥ ৮৪ ॥

মালবিকা । আশ্রনশ্চরণমিতি লজ্জাম্যেতৎ প্রশংসিতুম্ । কেন শিল্প-
সাদনকলায়ামেবমভিনীতাসি ॥ ৮৫ ॥

আশঙ্কিতস্ত ভর্তাস্তাং মালবিকার্যাং সাল্লরাগো ন বেতি শঙ্কায়ো
ইত্যর্থঃ ॥ ৮৩ ॥

শিল্পসাদনকলায়াং শিল্পসম্পাদনকার্যে অভিনীতাসি শিল্পী ,সি ॥ ৮৫ ॥

নিপু । কিজন্ত ভর্তার অবেষণ করিতেছেন না ? ৮২ ॥

ইরা । সখি ! আমার চরণদ্বয় আর অগ্রগমনে সমর্থ হইতেছে না । মদ
আমাকে বিকৃত করিয়াছে । যাহা হউক, আশঙ্কার শেষ করিয়া যাইতে
হইবে । মালবিকাকে নিরুণিত করিয়া, আশ্রয়িত । আমার হৃদয় যে কাতর
হইয়াছে, ইহা সর্বথা উপযুক্ত ॥ ৮৩ ॥

বকুলা । চরণ দর্শন কর । এই রাগরেথাবিত্তাস কি তোমার রুচিকর
হইয়াছে ? ৮৪ ॥

মাল । নিজের চরণ বলিয়া, প্রশংসা করিতে লজ্জাবোধ হইতেছে ।
কে তোমারে শিল্পসাদনকলায় এক্রপে শিক্ষা দিল ? ৮৫ ॥

বকুল। এখ কখু ভটিণো সিসসম্‌হি ॥ ৮৬ ॥

বিদু। ভুবরেহি দাণিং গুরুদক্ষিণাএ ॥ ৮৭ ॥

মাল। দিটিআ ন গব্বিদাসি ॥ ৮৮ ॥

বকুল। উবদেসাগুরুবে চলণে লন্তিঅ দাণিং গব্বিদা
ভবিস্‌সং। রাগং বিলোক্যাঅগতম্। হন্ত সিন্ধো মে
দপ্পো। প্রকাশম্। সহি একস্‌স অবসিদো রাঅণিকুথেবো।
কেবলং মুহমারুদো লন্তইদব্বো। অহ বা পবাদং এক এদং
ঠাণং ॥ ৮৯ ॥

বকুলাবলিকা। অত্র থলু ভর্তুঃ শিষ্যাস্মি ॥ ৮৬ ॥

বিদু। স্বরয়ত্ত্বিদানীং গুরুদক্ষিণায়ৈ ॥ ৮৭ ॥

মালবিকা। দিষ্টা ন গব্বিতাসি ॥ ৮৮ ॥

বকুল। উপদেশানুরূপে চরণে লজ্জা ইদানীং গব্বিতা ভবিষ্যামি।
হন্ত সিন্ধো মে দর্পঃ। সখি একস্ম তে চরণস্থাবসিতো রাগনিক্ষেপঃ।
কেবলং মুখমারুতো লন্তয়িতব্যঃ। অথ বা প্রবাতমেবৈতৎ স্থানম্ ॥ ৮৯ ॥

গুরুদক্ষিণায়াঃ প্রদত্তং যথাবসিকাকর্ষকচন্দনমাগ্নিরাগণেশতনমিতি বোধ্যম্ ॥ ৮৭ ॥

রাগনিক্ষেপঃ যাবকরসবিত্তাসঃ অবসিতঃ সমাপ্তঃ। মুখমারুতঃ কুংকারঃ
লন্তয়িতব্যঃ প্রদাতব্য ইতি ভাবঃ। প্রবাতং প্রকৃষ্টরূপবায়ুবিশিষ্টম্ ॥ ৮৯ ॥

বকুল। এ বিষয়ে আমি স্বামীর শিষ্য ॥ ৮৬ ॥

বিদু। এক্ষণে গুরুদক্ষিণার জন্ত সত্তর হউন ॥ ৮৭ ॥

মাল। সৌভাগ্যক্রমেই তুমি এজন্ত গব্বিতা হও নাই ॥ ৮৮ ॥

বকুল। উপদেশানুরূপ চরণ লাভ করিয়া, এক্ষণে গব্বিতা হইব।
রাগ অবলোকন করিয়া। আশ্রয়ত। আহা, আমার দর্প সিন্ধ হইয়াছে!
প্রকাশে। সখি! তোমার এক চরণের রাগবিত্তাস সমাপ্ত হইয়াছে। কেবল
মুখমারুত প্রদান করিলেই হয়। অথবা, এখানে প্রবল বায়ু বহিতেছে ॥ ৮৯ ॥

বকুলা । সচ্চং তুই গাথি । ভটিণো কিমেষু সুন্দর-
পাণ্ডুরেষু দীপ্যে অঙ্গেষু ॥ ১০১ ॥

নিপু । পটমং গণিদং বিঅ হদাসাএ উত্তরং ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অণুরাঅো অণুরাএণ পরিক্খিদবোত্তি সুঅণ
বঅণং পমাণং করেছি ॥ ১০৩ ॥

মাল । কিং অভণো ছন্দেণ মন্তেসি ॥ ১০৪ ॥

বকুলা । সত্যং অয়ি নাস্তি । ভর্তুঃ ক্রশেষু সুন্দরপাণ্ডুরেষু দৃশ্যতে-
হঙ্গেষু ॥ ১০১ ॥

নিপু । প্রথমং গণিতমিব হতাশায়া উত্তরম্ ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অহুরাগোহুরাগেণ পরীক্ষিতব্য ইতি সুজনবচনং প্রমাণং
কুরু ॥ ১০৩ ॥

মাল । কিমাত্মনঃ ছন্দেন মন্তয়সে ॥ ১০৪ ॥

ক্রশেষু স্বদীপ্যবিরহযোগদশাং কাশ্যবিশিষ্টেবিত্যর্থঃ । এতেন তব গুণ-
বিশিষ্টতা প্রতিপদ্যেতি ভাবঃ ॥ ১০১ ॥

প্রথমং গণিতমিব গণিতশাস্ত্রমিব প্রথমং ভবিষ্যৎপরিজ্ঞাপনম্ । জ্যোতি-
রাদিগণিতশাস্ত্রং যথা ভাবি বস্তু পরিজ্ঞাপয়তি তদ্বৎ ইত্যর্থঃ ॥ ১০২ ॥

বকুলা । সত্যই তোমাতে নাই । ভর্তার সুন্দর পাণ্ডরবর্ণ ক্রশ অঙ্গেই
উজ্জ্বলিত হইয়া থাকে ॥ ১০১ ॥

নিপু । হতাশার পক্ষে এই উত্তর জ্যোতিঃশাস্ত্রের স্তায়, ভাবি-গুণ-
সূচক ॥ ১০২ ॥

বকুলা । অহুরাগ অহুরাগের দ্বারা পরীক্ষা করিবে, সাধুজনের এই
বাক্য প্রমাণ কর ॥ ১০৩ ॥

মাল । তুমি কি আপনার ইচ্ছামত মন্তব্য করিতেছ ॥ ১০৪ ॥

বকুলা । এ হি এ হি । ভট্টিণো কথু' এদাণি পণঅ-
মিছুআণি অকুখরাণি বিপ্পেরিদাণি ॥ ১০৫ ॥

মাল । হলা দেবীং চিন্তিঅণ মে হিঅঅং বিস্‌সসদি ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুদ্ধে । ভমরসংবাধো অথি ত্তি বসন্তাবদারসংভূদো
কিং এ ণবচুদপ্পসবো আদংসণিজ্জো ॥ ১০৭ ॥

মাল । তুমং জাব ছুজ্জাদে গচ্ছন্তস্‌স মহাইণী হোহি ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । ন হি ন হি । ভৰ্ত্তুঃ খবেতানি প্রণয়মুছকাত্তক্ষরাণি বিপ্পেরি-
তানি ॥ ১০৫ ॥

মাল । হলা দেবীং চিন্তয়িস্সা ন মে হৃদয়ং বিশ্বসিতি ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুঞ্চে ভ্রমরসংবাহোহন্তীতি কিং ন বসন্তাবতারসন্তুতঃ নবচূত-
প্রসবোহবতংসনীযঃ ॥ ১০৭ ॥

মাল । স্বং যাবৎ দুর্ঘাতে গচ্ছতঃ সহায়িনী ভব ॥ ১০৮ ॥

বিপ্পেরিতানি বিপ্রেণ গোতমেন ইরিতানি উদিতানি উক্তানীত্যর্থঃ ॥ ১০৫ ॥

ভ্রমরাণাং সম্বাধঃ বিষয়োগঃ । লোকঃ খলু বিষয়োগসদ্বৈপি অভীষ্ট-
বিষয়ে সৰ্ব্বথা মতিং করোতীতি ভাবঃ ॥ ১০৭ ॥

দুর্ঘাতে দুঃসাধ্যবিষয়ে দুঃষ্টচেষ্টিতে বা গচ্ছতঃ সহায়িনী ভব ন মনে-
ত্যর্থঃ ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । না, না । এ সকল, ভর্ত্তারই, গোতম দ্বারা প্রেরিত প্রণয়মুছল
অক্ষর ॥ ১০৫ ॥

মাল । সখি ! দেবীকে চিন্তা করিয়া, আমার হৃদয় বিশ্বাসবদ্ধ হই-
তেছে না ॥ ১০৬ ॥

বকুলা । মুঞ্চে ! ভ্রমরের প্রতিবন্ধকতায় কি বসন্তসময়সমুৎপন্ন নবচূত-
কুসুম ভুষণ করিবে না ॥ ১০৭ ॥

মাল । তুমি তবে দুঃক্ষণে প্রবৃত্ত ব্যক্তির সহায়তা কর ॥ ১০৮ ॥

বকুলা । বিমদস্বরহী বউলাবলিআ কথু অহং ॥ ১০৯ ॥

রাজা । সাধু বকুলাবলিকে । সাধু ।

ভাবজ্ঞানানন্তরং প্রস্তুতেন

প্রত্যাখ্যানে দত্তবুদ্ধোত্তরেণ ।

বাক্যেনেয়ং স্থাপিতা য়ে নিদেশে

স্থানে প্রাণাঃ কামিনো দূত্যধীনাঃ ॥ ১১০ ॥

ভাবজ্ঞানানন্তরং প্রস্তুতেন প্রত্যাখ্যানে দত্তবুদ্ধোত্তরেণ বাক্যেন ইয়ং য়ে নিদেশে স্থাপিতা
কামিনঃ প্রাণাঃ দূত্যধীনাঃ স্থানে ॥ ১১০ ॥

বকুলা । বিমদস্বরভিঃ বকুলাবলিকা থব্ধম্ ॥ ১০৯ ॥

বিমর্দেন পুরুষসম্পর্করাহিতোন স্বরভিঃ সর্কথা স্তপ্রতিষ্ঠাবতীতার্থঃ ।
অতএব অল্পচরিতায়াস্তে সহায়িনী ভবামিন তু ছপ্চরিতস্তেতি ভাবঃ ।
বকুলাবলী চ বিমর্দেন মর্দনভাবেনাপি স্বরভিঃ স্বভাবতঃ সৌগন্ধবতীতি
থ্যতিঃ ॥ ১০৯ ॥

ভাবজ্ঞানানন্তরং ভাবঃ চিত্তং অহুরাগো বা তস্ত জ্ঞানং অনন্তরং । প্রস্তু-
তেন কৃতপ্রস্তাবেন তথা প্রত্যাখ্যানে তৎকৃতনিরাকরণে দত্তং বুদ্ধং সমুচিতং
উত্তরং যত্র তাদৃশেন বাক্যেন ইয়ং মালবিকা য়ে সর্কথ্যে স্তপ্রার্থনপরি-
কলনরূপে নিদেশে স্থাপিতা তৎপালনে নিবোধিতা ত্যর্থঃ । কামিনঃ
কামাতুরস্ত জনস্ত প্রাণাঃ দূতীনাঃ অধীনাঃ বশীভূতাঃ ইতি স্থানে সর্কথা-
যুক্ততরমিতি ভাবঃ । শালিনীবৃত্তম্ ॥ ১১০ ॥

বকুলা । আমি নিশ্চয়ই বিমদস্বরভি অর্থাৎ পুরুষসম্পর্কশূন্য সতী
বকুলাবলিকা ॥ ১০৯ ॥

রাজা । সাধু, বকুলাবলিকে সাধু! ভাবজ্ঞানের পরই এইরূপ বাক্য
প্রয়োগ ও প্রত্যাখ্যান করিলেও উপযুক্ত উত্তর দান করিয়া, মালবিকাকে
সর্কীয় নিদেশে স্থাপন করিয়াছে। কামিজনের প্রাণ যে দূতীর অধীন,
তাহা সর্কথা যুক্তিবৃত্ত ॥ ১১০ ॥

ইরা । হঞ্জে পেক্খ কারিদং এব্ব বউলাবলিএ এদস্মিং
পদং মালবিআএ ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিণি । গিব্বিআরস্স অহিআরস্স উইদোব-
দেসো ॥ ১১২ ॥

ইরা । ঠাণে ক্খু সঙ্কিদং মে হিঅঅং । গিহীদথা অণ-
ত্তরং চিস্তইস্সং ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এসো বি দে সংবুত্তপরিবস্সো চলণো জাব ণং
বি সণেউরং করেমি । নাট্যেন নুপুৰয়ুগলমামুচ্য । হলা উট্টেহি
অণুচিট্ট দেবীএ অসোঅস্স বিআনত্তিঅং নিঅোঅং ॥ ১১৪ ॥

ইরা । সখি প্রেক্ষস্ব কারিতমেব বকুলাবলিকস্মৈতস্মিন্ পদং মাল-
বিকাংগাঃ ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিণি নির্জিকারত্তাধিকারত্তোচিতোপদেশঃ ॥ ১১২ ॥

ইরা । স্থানে থলু শঙ্কিতং মে হৃদয়ম্ । গৃহীতার্থানস্তরং চিস্ত-
য়িষ্যামি ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এসোহপি তে সংবুত্তপরিবস্সো চরণঃ । যাবৎ এনং অপি সন্-
পুৰং করেমি ! হলা উত্তিষ্ঠানুত্তিষ্ঠ দেব্যা অশোকত্ত বিকাশয়িত্বকং নিয়ো-
গম্ ॥ ১১৪ ॥

এতস্মিন্ রাজাভ্যর্থনারূপস্বনিবেশসম্পাদনে পদং উদ্যমঃ কারিতম্ ॥ ১১১ ॥

নির্জিকারত্ত সরলাস্তঃকরণেন সমর্পিতস্তেত্যর্থঃ ॥ ১১২ ॥

ইরা । সখি ! অবলোকন কর, এই বকুলাবলিকা মালবিকাকে স্বনি-
য়োগপ্রতিপালনে সমুদাত করিয়াছে ॥ ১১১ ॥

নিপু । ভিট্টিণি ! ইহা নির্জিকার অধিকারের উচিত উপদেশ ॥ ১১২ ॥

ইরা । আমার হৃদয় যে শঙ্কিত হইয়াছিল, তাহা সর্বথা উচিত ।
সমস্তই বুঝা গিয়াছে । অতঃপর কর্তব্য চিন্তা করিতে হইবে ॥ ১১৩ ॥

বকুলা । এই তোমার দ্বিতীয় পদের প্রসাদনক্রিয়া সম্পন্ন হইল ।
এক্ষণে উভয় চরণে নুপুর পরিধান করাইব । নাট্যে নুপুরদ্বয় পরিধান করা-

উভে উত্তিষ্ঠতঃ ।

ইরা । হৃদো দেবীএ গিআোআন্তি । ভোহু দাণিম্ ॥ ১১৫ ॥
বকুলা । এসো উপাকুটরাগো উপভোগক্থমো পুরদো
দে চিট্টিদি ॥ ১১৬ ॥

মাল । সহর্ষম্ । কিং ভট্টা ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । সশ্রিতম্ । এ দাব ভট্টা । অসোঅসাহাবলম্বী
গুচ্ছআো আদংসেহি দাব এং ॥ ১১৮ ॥

ইরা । প্রতো দেব্যা নিয়োগ ইতি । ভবদ্বিদানীম্ ॥ ১১৫ ॥

বকুলা । এষ উপাকুটরাগঃ উপভোগক্ষমঃ পুরতন্তে তিষ্ঠতি ॥ ১১৬ ॥

মাল । কিং ভট্টা ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । ন তাবদভট্টা । অশোকশাখাবলম্বী গুচ্ছকঃ অবতংসয় তাব-
দেনম্ ॥ ১১৮ ॥

উপাকুটঃ সংবৃত্তঃ রাগঃ রক্তিমা যন্ত তাদৃশঃ তথা উপভোগে অবতংস-
নাদিবিবিধভোগব্যবহারে ক্ষমঃ শব্দঃ ॥ ১১৬ ॥

কিং ভট্টা । ভট্টাপি উপাকুটরাগঃ জাতামুরাগঃ তথা উপভোগক্ষমঃ ইতি
নিক্ষেপঃ ॥ ১১৭ ॥

ইরা । সখি ! উত্থান করিয়া, দেবীর অশোকবিকাশের কার্যসম্পাদন
কর ॥ ১১৪ ॥

উভয়ের উত্থান ।

ইরা । দেবীর নিয়োগ শ্রবণ করিলে । আচ্ছা, উহা সম্পন্ন হউক ॥ ১১৫ ॥

বকুলা । এই রাগবান্ উপভোগসমর্থ তোমার সম্মুখে অবস্থিতি করি-
তেছে ॥ ১১৬ ॥

মাল । সহর্ষে । কি, স্বামী ॥ ১১৭ ॥

বকুলা । সশ্রিত । ভট্টা নহেন । অশোকশাখাবলম্বী গুচ্ছ । ইহাকে
ভূষিত কর ॥ ১১৮ ॥

মালবিকা বিষাদং নাটয়তি ।

বিদু । কিং হৃদং ভবদা ॥ ১১৯ ॥

রাজা । সখে । পর্যাপ্তমেতাবতা কামিনাম্ ।

অনাতুরোৎকণ্ঠিতয়োঃ প্রসিধ্যতা

সমাগমেনাপি রতিন্ মাং প্রতি ।

পরস্পরপ্রাপ্তিনিরাশয়োর্বরং

শরীরনাশোহপি সমানুরাগয়োঃ ॥ ১২০ ॥

অনাতুরোৎকণ্ঠিতয়োঃ প্রসিধ্যতা সমাগমেন অপি মাং প্রতি রতিঃ ন পরস্পরপ্রাপ্তি-
নিরাশয়োঃ সমানুরাগয়োঃ শরীরনাশঃ অপি বরং ॥ ১২০ ॥

মালবিকা । রচিতপন্নবাবতংসা সলীলমশোকায় পাদং প্রহিণোতি ।

বিদু । কিং হৃদং ভবতা ॥ ১১৯ ॥

এতাবতা ঈদৃশসমানুরাগবত্ভাশ্রবণেন কামিনাং পর্যাপ্তং সকলমনো-
রথঃ সম্পূর্ণ ইতি ভাবঃ । তথাহি একস্ত অনাতুরস্ত অহুৎকণ্ঠিতস্তেতার্থঃ
অপরস্ত উৎকণ্ঠিতস্ত আতুরস্তেতি ভাবঃ এবংবিধবিরুদ্ধভাববিশিষ্টয়োঃ নায়ক-
নায়িকয়োঃ প্রসিধ্যতা কথঞ্চিদপি সম্পাদ্যমানেন সমাগমেন মাং প্রতি
রতিঃ ন বরং কিন্তু সমানুরাগয়োঃ পরস্পরপ্রাপ্তিনিরাশয়োঃ তয়োঃ শরীর-
নাশোপি বরং ইতি যোজন্য । বংশহৃত্তম্ ॥ ১২০ ॥

মালবিকার বিষাদনাটন ।

বিদু । আপনি কি শুনিলেন ॥ ১১৯ ॥

রাজা । সখে ! ইহাই কামিগণের পক্ষে যথেষ্ট । একজন অহুৎকণ্ঠিত,
আর একজন উৎকণ্ঠাপরায়ণ । এইরূপবিষমভাববিশিষ্ট নায়ক নায়িকা
উভয়ের সমাগম কোনরূপে সম্পাদিত হইলে, যদি তাহাতে রতি সমুৎপন্ন
হয়, আমার তাহা ভাল বোধ হয় না । কিন্তু পরস্পরের অনুরাগ সমান,
এরূপ অবস্থায় সমাগমের আশা না থাকিলে, যদি শরীরবিরোগ হয়, তাহাও
শ্রেয় ॥ ১২০ ॥

পন্নবভূষণ পরিধান করিয়া, লীলাসহকারে অশোকের প্রতি মালবিকার পাদপ্রয়োগ ।

রাজা । বয়স্ত ।

আদায় কর্ণকিসলয়মস্মাদিয়মত্র চরণমর্পয়তি ।

উভয়োঃ সদৃশবিনিময়াদাত্মানং বঞ্চিতং মন্তে ॥ ১২১ ॥

অস্মাং কর্ণকিসলয়ং আদায় ইয়ং অত্র চরণং অর্পয়তি উভয়োঃ সদৃশবিনিময়াং আত্মানং বঞ্চিতং মন্তে ॥ ১২১ ॥

মাল । বামো কখু এসো অসোআ জো ববঞ্জঅং পমা-
ণীকছুয় কুসুমুগ্গমং ণ দংসেদি । অবি ণাম অমুহাণং সম্ভাবনা
সফলা হবে ॥ ১২২ ॥

বকুলা । হলা গথি দে দোমো অয়ং জেজব ণিগ্গুণো
অসোআ কুসুমুগ্গমমসুরো হবে জো দে চলণমকারং
লন্তিতঃ ॥ ১২৩ ॥

মালবিকা । বামঃ থলু এব অশোকো যো ব্যাজকং প্রমাণীকৃত্য কুসুমো-
দগমং ন দর্শয়তি । অপি নানাবয়োঃ সম্ভাবনা সফলা ভবেৎ ॥ ১২২ ॥

বকুলাবলিকা । হলা নান্তি তে দোষঃ । অয়মেব নিগ্গুণোহশোকো
যদি কুসুমোদগমনমসুরো ভবেদন্তে চরণসংকারং লন্তিতঃ ॥ ১২৩ ॥

ইয়ং মালবিকা অস্মাং অশোকাং কর্ণকিসলয়ং কর্ণভূষার্থং নবপত্রকং
আদায় গৃহীত্বা অত্র অশোকে চরণং পাদং অর্পয়তি নিক্ষিপতি । উভয়োঃ
কর্ণভূষাপাদার্পণয়োঃ সদৃশবিনিময়াং সমানরূপপরিবর্তনান্ আত্মানং মাং
বঞ্চিতং বিভূষিতং মন্তে । আখ্যা ॥ ১২১ ॥

ব্যাজকং পাদতাড়নমিতার্থঃ । প্রমাণীকৃত্য প্রমাণত্বে স্বীকৃত্য ইতি
ভাবঃ । সম্ভাবনা সাধনা চেষ্টা ইতি যাবৎ ॥ ১২২ ॥

রাজা । বয়স্ত ! মালবিকা এই অশোকের নিকট কর্ণভূষার্থং নব-
পল্লব গ্রহণ করিয়া, ইহাকে চরণ অর্পণ করিতেছে । উভয়ের এই সদৃশ
বিনিময়ে আত্মাকে আমার বঞ্চিত মনে হইতেছে ॥ ১২১ ॥

মাল । এই অশোক নিশ্চয়ই প্রতিকূলপ্রকৃতি । সেইজন্ত দোহদ
স্বীকার করিয়াও, পুষ্পোদগম প্রদর্শন করিতেছে না । আমাদের উদ্বেগ
কি সফল হইবে ? ১২২ ॥

বকুলা । সখি ! তোমার দোষ নাই । এই অশোক তোমার চরণ-

রাজা ।

অনেন তনুমধ্যয়া মুখরনুপুরারাবিণা

নবান্দ্রুহকোমলেন চরণেন সম্ভাবিতঃ ।

অশোক যদি সদ্য এব মুকুলৈর্ন সম্পৎস্তমে

মুধা বহসি দোহদং ললিতকামিসাধারণম্ ॥ ১২৪ ॥

তনুমধ্যয়া মুখরনুপুরারাবিণা নবান্দ্রুহকোমলেন অনেন চরণেন সম্ভাবিতঃ অশোক যদি
সদ্য এব মুকুলৈঃ ন সম্পৎস্তমে ললিতকামিসাধারণং দোহদং মুধা বহসি ॥ ১২৪ ॥

সথে বচনাবকাশপূর্ব্বকং প্রবেষ্টুমিচ্ছামি ।

বিদু । এহি গং পরিহাসমিচ্ছামি ॥ ১২৫ ॥

বিদু । এহেনাং পরিহাসমিচ্ছামি ॥ ১২৫ ॥

অশোক তনুমধ্যয়া ক্ষীণকটদেশয়া মালবিকয়া মুখরনুপুরারাবিণা শকার-
মাননুপুরধনিসুতা নবান্দ্রুহকোমলেন নবীনপদ্মভূলাকোমলেন চরণেন
সম্ভাবিতঃ যদি সদ্য এব মুকুলৈঃ কুটুম্বৈঃ ন সম্পৎস্তমে সম্পন্নঃ ভবসি
তদা ললিতকামিগু সাধারণং দোহদং পাদতাড়নরূপং মুধা বুধা বহসি । পৃথ্বী-
বৃত্তম্ ॥ ১২৪ ॥

সংকার প্রাপ্ত হইয়াও, যদি কুম্ভমপ্রসবে বিলম্ব করে, তাহা হইলে, এ
নিজেই নিগুণ ।

রাজা । অগি অশোক ! তুমি এই তনুমধ্যমার শকারমান-নুপুররব-
বিশিষ্ট, নবীনকমলসদৃশ কোমল চরণ দ্বারা সম্ভাবিত হইয়াও, যদি সদ্যই
মুকুলসম্পন্ন না হও, তাহা হইলে, সুন্দর-কামিজন-সাধারণের পাদনিষ্ফেপরূপ
দোহদ (অর্থাৎ তাড়না) বুধা বহন করিতেছ ॥ ১২৪ ॥

সথে ! ইহাদের উভয়ে কথোপকথন শেষ হইলে, প্রবেশ করিতে ইচ্ছা
করি ।

বিদু । আস্থন, মালবিকাকে হস্ত করাইব ॥ ১২৫ ॥

উভৌ প্রবেশং কুরুতঃ ।

নিপু । ভট্টিণি । ভট্টিণি । ভট্টা এথ পবিসদি ॥ ১২৬ ॥

ইরা । এদং মম পঢ়মং চিস্তিদং হিঅএণ ॥ ১২৭ ॥

বিদু । উপেত্য । হোদি জুতং গাম অভভোদী পিঅব-
অস্মে অসোঅো বামপাএণ তাড়ইছুং ॥ ১২৮ ॥

উভে । সমংগ্রমম্ । অম্মো ভট্টা । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বউলাবলিএ । গিহীদথাএ তুএ অভভোদী ইরিসং
অবিণঅং করন্তী কীদ গ গিবারিদা ॥ ১৩০ ॥

নিপু । ভট্টিণি ভট্টিণি ভট্টা প্রবিশতি ॥ ১২৬ ॥

ইরা । এতন্মম প্রথমং চিস্তিতং হৃদয়েন ॥ ১২৭ ॥

বিদু । ভবতি যুতং নামাত্রভবতি প্রিয়বয়স্শে অশোকো বামপাদেন
তাড়য়িতুম্ ॥ ১২৮ ॥

উভে । অহহ ভট্টা । জয়তি জয়তি ভট্টা ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বকুলাবলিকে । গৃহীতার্থয়া ত্রয়াত্রভবতী ঈদৃশমবিনয়ং কুরুতী
কস্মাৎ ন নিবারিতা ॥ ১৩০ ॥

প্রিয়বয়স্শে স্থিতে ইতি শেষঃ ॥ ১২৮ ॥

গৃহীতঃ স্বীকৃতঃ অর্থঃ অভ্যর্থনা বয়া তাদৃশা । অবিনয়ঃ প্রিয়বয়স্শে স্থিতে
অশোকস্ত পাদতাড়নরূপং ॥ ১৩০ ॥

উভয়ের প্রবেশ ।

নিপু । ভট্টিণি ! ভট্টিণি ! ভট্টা এখানে প্রবেশ করিতেছেন ॥ ১২৬ ॥

ইরা । আমার হৃদয় প্রথমেই ইহা চিন্তা করিয়াছিল ॥ ১২৭ ॥

বিদু । সমীপে সমাগত হইয়া । ভবতি ! পূজনীয় প্রিয় বয়স্শ থাকিতে,
অশোককে বামপাদে তাড়না করা কি উপযুক্ত হইয়াছে ॥ ১২৮ ॥

উভয়ে । সমস্ত্রমে । অয়ে, ভট্টা ! আপনার জয় হউক, জয় হউক ॥ ১২৯ ॥

বিদু । বকুলাবলিকে ! তুমিত সমস্ত্র স বিশেষ জান । তবে কেন
মাননীয় মাণিক্যকে ঈদৃশ অবিনয়কার্য্যে নিবৃত্ত কর নাই ॥ ১৩০ ॥

মালবিকা ভয়ং রূপয়তি ।

নিপু । ভট্টিনি । পেক্খ কিং পউত্তং অজ্জগোদমেণ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । কহং ক্খু বমুহবন্ধু অল্লাহা জীবিস্সদি ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । অজ্জ এমা দেবীএ গিআঅং অণুচিট্ঠদি ।
এদস্মিং অদিক্কে পরবদী ইঅং । পসীদত্থ ভট্টা ॥ ১৩৩ ॥

ইতি আয়না সঠৈনাং প্রনিপাতয়তি ।

রাজা । যদ্যেবমনপরাক্রাসি । উত্তিষ্ঠ ভদ্রে । হস্তেন
গৃহীহোথাপয়তি ।

নিপুণিকা । ভট্টিনি প্রেক্ষস্ব কিং প্রবৃত্তমার্য্যগোতমেন ॥ ১৩১ ॥

ইরা । কথং পলু ব্রাহ্মণবন্ধুরন্থথা জীবিস্যতি ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । আর্য্য এমা দেব্যো নিয়োগমহুতিষ্ঠতি । এতস্মিন্তিক্রমে পর-
বতীরম্ । প্রসীদতু ভর্তা ॥ ১৩৩ ॥

কিং প্রবৃত্তং আচরিতমিত্যর্থঃ ॥ ১৩১ ॥

অন্থথা অন্তপ্রকারেণ এবংবিধানবৃত্তিবিধানবিনাকারণেনেত্যর্থঃ । জীব-
স্যতি জীবিকাং বিধাস্যতি । অহুবৃত্তিঃ খরস্তু জীবিকা ইতি ভাবঃ ॥ ১৩২ ॥

পরবতী পরাধীনা । অতো ন দেব্যো নিয়োগং অতিক্রান্তং শক্তা ইতি
ভাবঃ ॥ ১৩৩ ॥

মালবিকার ভয়ানিনয় ।

নিপু । ভট্টিনি ! অবলোকন করুন, আর্য্যগোতম কি করিতে-
ছেন ॥ ১৩১ ॥

ইরা । একুপ না করিলে, এই ব্রাহ্মণধর্মের কিরূপে জীবিকানির্ব্বাহ
হইতে পারে ? ১৩২ ॥

বকুলা । আর্য্য ! ইনি দেবী ধারিণীর নিয়োগানুষ্ঠানে প্রবৃত্ত হইয়াছেন ।
তাহার আদেশ লজ্জবনে ইহাঁর ক্ষমতা নাই । অতএব ভর্তা প্রসন্ন হউন ॥ ১৩৩ ॥

এই বলিয়া মালবিকাকে আপনার সঙ্গে লইয়া, রাজার উদ্দেশে প্রণিপাত ।

রাজা । যদি এইরূপই হয়, তাহা হইলে, তোমার অপরাধ নাই ।
অতএব ভদ্রে ! উত্থান কর । হস্তে ধরিয়া, উত্থাপন ।

বিদু । জুজ্জদি দেবী এথ মাণইদব্বা ॥ ১৩৪ ॥

রাজা । বিহস্ত ।

কিসলয়মুদোর্ব্বিলাসিনি কঠিনে নিহিতস্ত পাদপঙ্কজে ।

চরণস্ত ন তে বাধা সম্প্রতি বানোরু বামস্ত ॥ ১৩৫ ॥

বানোরু বিলাসিনি কঠিনে পাদপঙ্কজে নিহিতস্ত বামস্ত কিসলয়মুদোঃ তে চরণস্ত সম্প্রতি
বাধা ন ॥ ১৩৫ ॥

মালবিকা লজ্জাং নাটয়তি ।

ইরা । অহো গবণীদকপ্পহিঅআ অজ্জউত্তো ॥ ১৩৬ ॥

মাল । বউলাবলিএ । এহি অণুচিট্ঠিদং অভণো গিআঅং
দেবীএ নিবেদেমুহ ॥ ১৩৭ ॥

বিদু । যুজ্জাতে দেব্যত্র মানয়িতব্য ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । অহো নবনীতকল্পহৃদয় আৰ্য্যপুত্রঃ ॥ ১৩৬ ॥

মাল । বকুলাবলিকে এহমুষ্টিতমাস্মনো নিয়োগং দেবৈব্য নিবে-
দয়ামঃ ॥ ১৩৭ ॥

বানোরু শোভনোরুসম্প্রয়ে । তথা বিলাসিনি বিস্ময়ালিনি ।
সম্বোধনম্ । কঠিনে কাটিতযুক্তে পাদপঙ্কজে নিহিতস্ত দত্তস্ত বামস্ত কিসলয়-
মুদোঃ নবপল্লববৎ মার্দিববিশিষ্টস্ত চরণস্ত বাধা পীড়া ন ভবতীতি শেষঃ ॥ ১৩৫ ॥

বিদু । এ বিষয়ে দেবী ধারিণীর সম্মান রক্ষা করা সৰ্ব্বথা উপযুক্ত ॥ ১৩৪ ॥

রাজা । হাস্য করিয়া । অয়ি বিলাসিনি ! তোমার বামচরণ কিসলয়-
সদৃশ কোমল । কঠিন তরুপঙ্কজে গুলিত করিয়া, কি ব্যথিত হইবে না ॥ ১৩৫ ॥

মালবিকার লজ্জাভিনয় ।

ইরা । আহা, আৰ্য্যপুত্রের হৃদয় নবনীতের তায় কি কোমল ! ১৩৬ ॥

মালবিকা । বকুলাবলিকে ! আইস, আস্বনিয়োগ অল্পমুষ্টিত হইয়াছে ;
দেবীকে নিবেদন করিগে ॥ ১৩৭ ॥

বকুলা । বিধবেহি ভট্টারং বিসজ্জেহি তি ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । ভদ্রে যাস্তসি । মম তাবহুৎপন্মাবসরমর্থিত্বং
শ্রয়তাম্ ॥ ১৩৯ ॥

বকুলা । অবহিদা হুণাহি । আগবেছু ভট্টা ।

রাজা ।

ধৃতপুষ্পময়মপি জনো বদ্ধাতি ন তাদৃশং চিরাৎপ্রভৃতি ।

স্পর্শামুতেন পুরয় দোহদমস্ত্রাপ্যানন্যরুচোঃ ॥ ১৪০ ॥

অয়ং জনঃ চিরাৎপ্রভৃতি ধৃতপুষ্পং অপি তাদৃশং ন বদ্ধাতি অনন্তরুচোঃ অস্ত্র অপি দোহদং
স্পর্শামুতেন পুরয় ॥ ১৪০ ॥

বকুলা । বিজ্ঞাপয় ভট্টারং বিসজ্জেতি ॥ ১৩৮ ॥

বকুলা । অবহিতা শৃণু ইতি মালবিকানুজ্ঞা রাজানং প্রত্যাহ । আঞ্জা-
পয়তু ভট্টা ॥ ১৩৯ ॥

উৎপন্নাবসরং প্রাপ্তাবকাশং ইত্যর্থঃ । অর্থিত্বং প্রার্থনাং ॥ ১৩৯ ॥

অয়ং জনঃ চিরাৎ প্রভৃতি ধৃতপুষ্পং অপি তাদৃশং সমাদরপূর্ব্বকমিত্যর্থঃ ন
বদ্ধাতি অতএব অনন্তরুচোঃ অনন্তপ্রবৃত্তেঃ অস্ত্র অপি দোহদং অভিলাষঃ
স্পর্শামুতেন পুরয় ॥ ১৪০ ॥

বকুলা । ভট্টাকে, বিদায় প্রদান করুন বলিয়া, বিজ্ঞাপিত কর ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । ভদ্রে ! বাইবে, আমার অবসরসমুচিত প্রার্থনা শ্রবণ কর ।

বকুলা । অবহিত হইয়া, শ্রবণ কর । কি আঞ্জা হয়, বলুন ॥ ১৩৯ ॥

রাজা । আমি বহুকাল হইতে ধৃতপুষ্পকেও তাদৃশ বন্ধন করি না ।
বলিতে কি, অস্ত্র কাহাতেও আমার অভিলাষ নাই । অতএব স্পর্শরূপ
অমৃত প্রদান করিয়া, আমার অভিলাষ পূরণ কর ॥ ১৪০ ॥

ইরা । সহসোপসৃত্য । পূরেহি পূরেহি । অসোঅো
কুসুমং ৭ দংসেদি । অঅং কথু উণ উত্তস্তিদো এব ৭ পুপ্ফই
ফলইজ্জিব ॥ ১৪১ ॥

সর্কে ইরাবতীঃ দৃষ্টা সস্তান্তাঃ ।

রাজা । অপবার্য্য । বয়স্তু । কা প্রতিপত্তিরত্ৰ ।

বিদু । কিং অগ্নং জজ্ঞাবলং এব ॥ ১৪২ ॥

ইরা । সাহ্ বউলাবলিএ । সাহ্ তুএ উবকন্তং দাণিং
করেহি সফলপ্লথনং অজ্জউত্তং ॥ ১৪৩ ॥

ইরাবতী । পূবয় প্রয় । অশোকঃ কুসুমং ন দর্শয়তি । অয়ং থলু পুনরু-
ত্তস্তিত এব । পাঠান্তরে ন পুষ্পাতি ফলভ্যেব ॥ ১৪১ ॥

বিদূষকঃ । কিমন্তং জজ্ঞাবলমেব । অধিকপাঠে শরণম্ ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । সাধু বকুলাবলিকে । সাধুপক্রান্তিমিদানীম্ । কুরু সফল প্রার্থন-
মার্থ্যপুত্রম্ ॥ ১৪৩ ॥

উত্তস্তিতঃ কুসুমোদগমপরাজুপঃ ইত্যর্থঃ ॥ ১৪১ ॥

প্রতিপত্তিঃ উপায়ঃ কর্তব্য ইতি যাংবৎ ।

জজ্ঞাবলং পলায়নম্ ॥ ১৪২ ॥

সাধু সম্যক্ প্রকান্তঃ উপক্রান্তঃ ॥ ১৪৩ ॥

ইরা । সহসা সমীপস্থ হইয়া । পূরণ কর—পূরণ কর । অশোকবৃক্ষ
কুসুম প্রদর্শন করিবে না । ফল প্রসব করিবে ॥ ১৪১ ॥

ইরাবতীকে দেখিয়া সকলের সম্মম ।

রাজা । অপবারণপূর্বক । বয়স্তু ! এখন কর্তব্য কি ?

বিদু । কর্তব্য আর কি আছে ? জজ্ঞাবলই এখন একমাত্র অবলম্ব-
নীয় ॥ ১৪২ ॥

ইরা । সাধু, বকুলাবলিকে ! ইদানী বিশিষ্টরূপই উপক্রম করিয়াছ ।
আর্য্যপুত্রের প্রার্থনা সফল কর ॥ ১৪৩ ॥

উভে । পসীদতু ভট্টিণী । কাআ বঅং ভট্টিণো পণঅ-
পরিগ্গহস্স ইতি নিস্ফাস্তে ॥ ১৪৪ ॥

ইরা । অবিস্সসণীআ পুরীসা । অত্তণো বঞ্চণবঅণং
পমাণীকরিঅ অহিক্খিত্তাএ পিঅঘরিণীএ হিঅঅসল্লং কিদম্ ।
এবং ণ বিণ্ণাদং মএ বাহজণগিহীদচিত্তাএ অবিসসঙ্কিদাএ
হরিণীএ বিঅ বিণামোত্তি ॥ ১৪৫ ॥

বিদু । জনাস্তিকম্ । ভো পডিবজ্জহি কিংপি উত্তরং ।
কিং ণ ভণই উদকান্দমূলে বিমহিলে বিমহিদেণ কুন্ডীলেণ
সন্ধিচ্ছেদো শিক্খিদবেবাত্তি বত্তব্যং হোই ॥ ১৪৬ ॥

উভে । প্রসীদতু ভট্টিণী । কে আবাং তৰ্হুঃ প্রণয়পরিগ্রহন্ত ॥ ১৪৪ ॥

ইরাবতী । অবিস্বসনীয়াঃ পুরুষাঃ আয়ানো বঞ্চনবচনং প্রমাণীকৃত্যধি-
ক্ষিপ্তায়াঃ প্রিয়গৃহিণীয়াঃ হৃদয়শল্যং কৃতম্ । এবং ন বিজ্ঞাতং ময়া ব্যাধজন-
গৃহীতচিত্তায়াঃ অবিশঙ্কিতায়াঃ হরিণীয়া ইব বিনাশ ইতি ॥ ১৪৫ ॥

বিদ্বদ্বকঃ । ভো প্রতিপদ্যস্ব কিমপ্যুত্তরম্ । কিং ন ভণতি উদকাস্তমূলে বিপ-

প্রণয়পরিগ্রহন্ত অনুরাগপ্রাপ্তেঃ কে বয়ং সৰ্ব্বথা যোগ্যা ন ভবাম ইতি
ভাবঃ ॥ ১৪৪ ॥

অধিক্ষিপ্তায়াঃ প্রত্যাখ্যাতায়াঃ অপমানিতায়াঃ ইতি যাবৎ । হৃদয়শল্যং
কৃতং ময়া বিদ্ধিমিতি ভাবঃ ॥ ১৪৫ ॥

বিপথিকে পথিকজনপরিরহিতে উদকন্ত জলন্ত অস্তমূলে সারিধো

উভয়ে । ভট্টিণি ! প্রসন্ন হউন । তৰ্হোর প্রণয়পরিগ্রহের কোনমতেই
আমরা যোগ্যপাত্রী নহি । এই বলিয়া উভয়ের নিস্ক্রমণ ॥ ১৪৪ ॥

ইরা । পুরুষদিগকে বিশ্বাস করিতে নাই । আপনার বঞ্চনাবাক্যকে
প্রমাণীকৃত ও প্রিয়গৃহিণীকে তন্নিবন্ধন তিরস্কার করিয়া, হৃদয়ে শল্য
নিখাত করিয়াছ । আমি এরূপ জানিতাম না, যে, ব্যাধের সঙ্গীতে গৃহীত-
চিত্তা অবিশঙ্কিতা হরিণীর স্থায়, বিনাশ প্রাপ্ত হইবে ॥ ১৪৫ ॥

বিদু । জনান্তিকে । এক্ষণে কি উত্তর দেওয়া কর্তব্য বুঝিয়া স্থির
করুন । দেখুন, পথিকশূন্ত জলসমীপে চোরকে ধরিলে, সে বলিয়া থাকে,

রাজা । সুন্দরি । ন মে মালবিকয়া কশ্চিদর্থঃ । ময়া
ত্বং চিরয়সীতি যথা কথঞ্চিদাত্মা বিনোদিতঃ ।

ইরা । অবিস্মসসগীশ্বোসি । এ মএ বিদ্বাদং জৈরিসং
বিণোদবুত্তন্তং অজ্জউত্তেণ উবলদ্ধং ত্তি । অগ্গহা ত্তুক্খব্বা-
বারিগী এবং এ করেমি ॥ ১৪৭ ॥

বিদু । মা দাব অন্তভোদী দক্খিগ্গস্ম উবরোহং
করেহি সমীবদিট্ঠেণ দেবীএ পরিচারিইথিআঅণেণ সঙ্কহাবি
জই বারীঅদি এথ তুমং এব পমাণং ॥ ১৪৮ ॥

পিকে বিমথিতেন কুস্তীলেন সন্ধিচ্ছেদঃ শিক্ষিতব্য ইতি বক্তব্যঃ
ভবতি ॥ ১৪৬ ॥

ইরাবতী । অবিশ্বসনীশ্বোহসি । ন ময়া বিজ্ঞাতমীদৃশো বিনোদবুত্তান্ত
আর্য্যপুত্রোপলব্ধঃ ইতি । অত্থথা ত্তুক্খব্বাপারিণ্যেবং ন করোমি ॥ ১৪৭ ॥

বিদ্বকঃ । মা তাবত্তত্ত্বভবতো দাক্ষিণ্যোপারোহং বুদ্ধ সমীপদৃষ্টেন
দেব্যোঃ পরিচারিজ্ঞেনেন সৰ্ব্বথাপি যদি বার্য্যেত অত্র ত্বমেব প্রমাণম্ ॥ ১৪৮ ॥

বিমথিতেন গৃহীতেন কুস্তীলকেন চৌরেণ সন্ধিচ্ছেদঃ সন্ধিভেদব্যবহারঃ
শিক্ষিতব্যঃ অতঃ কারণং ময়া সন্ধিরত্র বিহিতা নতু হরণকামনয়া ইতি ॥ ১৪৬ ॥

তুক্খব্বাপারিণী ত্তুক্খিতা ইতি ভাবঃ ॥ ১৪৭ ॥

দাক্ষিণ্যস্ত সকলভার্য্যায়াং সমানপ্রতিপত্ত্যা বৰ্ত্তমা এ উপারোহং

এইরূপ স্থানে সন্ধিচ্ছেদ শিক্ষা করা কর্তব্য । এইজন্ত আমি এখানে সন্ধি
করিয়াছি, অপহরণেচ্ছায় করি নাই । এইরূপ যুক্তিতেই কিছু বলা উচিত ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । সুন্দরি ! মালবিকায় আমার কোন প্রয়োজন নাই । তোমার
আসিতে বিলম্ব দেখিয়া, আমি যে কোনরূপে আত্মাকে বিনোদিত করিতে-
ছিলাম ।

ইরা । তোমাকে বিশ্বাস করিতে নাই । আর্য্যপুত্র যে দীদৃশ বিনোদ-
বুত্তান্ত উপলব্ধ করিয়াছেন, তাহা আমি জানিভাম না । সেইজন্তই ত্তুক্খ
বাপারিণী হইয়া, এইরূপ করিয়াছি ॥ ১৪৭ ॥

বিদু । মহারাজ আপনাদের সকলেরই প্রতি সমান অহুকুল । আপনি

ইরা । গং সঙ্কহা গাম হোছু কিংত্তি অভাগং আআগ-
ইস্মং । ইতি রুষ্ঠা প্রস্থিতা ॥ ১৪৯ ॥

রাজা । অনুসরন্ । প্রসীদতু ভবতী ।

ইরাবতী রসনাসন্দানিতচরণা ব্রজতোষ ॥ ১৫০ ॥

রাজা । স্তুন্দরি ন শোভতে প্রণয়িজনে নিরপেক্ষতা ।

ইরা । শঠ অবিস্মগীআসি ॥ ১৫১ ॥

রাজা ।

শঠ ইতি ময়ি তাবদন্ত তে

পরিচয়ব্যবধীরণা প্রিয়ে ।

প্রিয়ে পরিচয়বতি ময়ি তাবৎ শঠ ইতি তে অবধীরণা অন্ত চণ্ডি চরণগতিতয়া মেখলয়া আপি
যাচিতা তাং ন বিস্মজসি ॥ ১৫২ ॥

ইরাবতী । নহু সঙ্কথা নাম ভবতু কিমিত্যাশ্বানিমায়াসয়িব্যামি ॥ ১৪৯ ॥

ইরাবতী । শঠ অবিস্মসনীয়োহসি ॥ ১৫১ ॥

বিদ্বং । সংকথাপি সম্ভাষণমপি । স্বমেব প্রমাণং দোষভাগিনী ভবিষ্য-
সীত্যর্থঃ ॥ ১৪৮ ॥

রসনয়া কাঞ্চা সন্দানিতৌ বন্ধৌ চরণৌ যন্তাঃ তাদৃশী । এতেন ক্ষত-
গমনং ধৃত্বতে ॥ ১৫০ ॥

প্রিয়ে পরিচয়বতি শঠ ইতি নান্য চিরপরিজ্ঞাতে ইত্যর্থঃ ময়ি শঠ ইতি
তাহার ব্যাখ্যাত করিবেন না । আপনি যদি সমীপদৃষ্ট দেবীর পরিচারিকা
স্বীকৃতির সহিত কথোপকথনের প্রতিবেদ করেন, তাহা হইলে, তজ্জন্ত
দোষভাগিনী হইবেন ॥ ১৪৮ ॥

ইরা । আচ্ছা, কথোপকথন হউক । কিজন্তু আমাকে আয়াসিত করিব ।
এই বলিয়া সরোবে প্রস্থান ॥ ১৪৯ ॥

রাজা । অনুসরণ করিয়া । প্রসন্ন হও ।

ইরাবতীর রসনাবন্ধ চরণে প্রস্থান ॥ ১৫০ ॥

রাজা । স্তুন্দরি ! প্রণয়িজনে নিরপেক্ষ ব্যবহার শোভা পায় না ।

ইরা । শঠ ! তোমাকে আর বিশ্বাস হয় না ॥ ১৫১ ॥

রাজা । প্রিয়ে ! আমাকে ভূমি বিশিষ্টরূপ জান । অতএব শঠ বলিয়া

চরণপতিতয়া ন চণ্ডি তাং
 নিস্কৃজসি মেখলয়াপি যাচিতা ॥ ১৫২ ॥
 ইরা । ইঅং পি হদামা তুমং এবং অণুসরদি ॥ ১৫৩ ॥
 রসনামাদায় রাজানং তাড়য়িতুমিচ্ছতি ।

রাজা । বয়স্ম এষা ইরাবতী
 বাপ্সামারা হেমকাঞ্চীগুণেন
 শ্রোগীবিস্বাদপ্যুপেক্ষাচ্যুতেন ।
 চণ্ডী চণ্ডং হস্তমভ্যুদ্যতা মাং
 বিদ্যুদান্না মেঘরাজীব বিদ্যম্ ॥ ১৫৪ ॥

মেঘরাজী বিদ্যুদান্না বিদ্যং ইব বাপ্সামারা চণ্ডী শ্রোগীবিষ্মাং অপি উপেক্ষাচ্যুতেন
 হেমকাঞ্চীগুণেন মাং চণ্ডং হস্তং অভ্যুদ্যতা ১৫৪ ॥

ইরাবতী । ইয়মপি হতাশা স্বামেবানুসরতি ॥ ১৫৩ ॥

তে তব অবধীরণা ইয়া তিরস্কার ইতি যাবৎ অস্ত । চণ্ডি চরণপতিতয়া
 মেখলয়া রসনয়া যাচিতা অপি তাং অবধীরণাং ন নিস্কৃজসি ন মুঞ্চসি । এতেন
 সর্থা জনোপরোধরক্ষাং কুর্ন্বতি পুনরিতম্ ॥ ১৫২ ॥

ইয়মপি হতাশা রসনা স্বাং এব অনুসরতি অদ্বন্দ্ব্যবহারং করো-
 তীত্যর্থঃ ॥ ১৫৩ ॥

মেঘরাজী জলদগন্ধিঃ বিদ্যুদান্না সৌদামিনীমং বিদ্যং ইব
 বাপ্সামারা বাপ্সরূপপ্রদায়িনীমপি ইয়াং চণ্ডী শ্রোগীবিষ্মাং নিতম্বদেশাং
 উপেক্ষা অনবদ্যে অনবধানেনেতি যাবৎ চ্যুতেন অলিতেন হেমকাঞ্চী-
 গুণেন স্বর্ণরসনাদায়া চণ্ডং যথা তথা মাং হস্তং উদ্যতা । শালিনীবুদ্ধম্ ॥ ১৫৪ ॥

তিরস্কার কর । কিঙ্ক হে কোপনে ! এই সে রসনাদায় চরণপতিত হইয়া,
 যাচ্ছা করিতেছে, তাহাকে কিজন্ত তিরস্কৃত করিতেছ ? ১৫২ ॥

ইরা । এই হতাশাও তোমারই অনুসরণ করিতেছে ॥ ১৫৩ ॥

রসনাগ্রহণপূর্বক রাজাকে প্রহার করিতে উদ্যতা ।

রাজা । বয়স্ম ! এই ইরাবতী, আমাকে শ্রোগীবিষ্ম হইতে উপেক্ষাবশে
 দিগলিত স্বর্ণকাঞ্চী দ্বারা প্রহার করিতে উদ্যত হইয়াছেন । দেখিলে বোধ

ইরা । কিং এবং স্ত্রীআবি নং অবধীরিঅং করেহি ॥ ১৫৫ ॥

রাজা । সরসনং হস্তমবলম্বয়তি ।

অপরাধিনি ময়ি দণ্ডং সংহরসি সমুদ্যতং কুটিলকেশি ।

বর্দ্ধয়সি বিলসিতং ত্বং দাসজনায়াত্র কুণ্যসি চ ॥ ১৫৬ ॥

কুটিলকেশি ত্বং অপরাধিনি ময়ি সমুদ্যতং দণ্ডং সংহরসি বিলসিতং বর্দ্ধয়সি দাসজনায়া
অত্র কুণ্যসি চ ॥ ১৫৬ ॥

নুনমিদানীনুভ্রাতৃ । ইতি পাদরোঃ পততি ।

ইরা । ণ ক্খু ইমে মালবিআএ চলণা জে দে বিসে-
সেণ দোহলং পুরিয়স্‌সন্তি । ইতি নিজ্রাস্তা সচেটী ॥ ১৫৭ ॥

ইরাবতী । কিমেবং ভূয়োহপি মামবধীরিতাং করোয়ি ॥ ১৫৫ ॥

ইরাবতী । ন ত্বমিহো মালবিকায়াম্‌চরণৌ যৌ তে বিশেষেণ দোহদং
পুরিয়স্যতঃ ॥ ১৫৭ ॥

হে কুটিলকেশি অপরাধিনি দাগসি ময়ি উদ্যতং প্রযোজিতং দণ্ডং মেথলা-
ঘাতরূপং । এতাবতা বিলসিতং বিলাসং বর্দ্ধয়সি দাসজনায়া মহং কুণ্যসি ।
আর্য্যো ॥ ১৫৬ ॥

দোহদং মনোরথং পাদতাড়নরূপং ॥ ১৫৭ ॥

হয়, মেঘমালা বেন বিজ্ঞানদাম সহায়ে বিদ্যাগিরিকে প্রহার করিবার উপক্রম
করিয়াছে । ঐ দেখ ! ইনি নৈমনীকরূপ জলধারা বর্ষণ করিতেছেন ॥ ১৫৪ ॥

ইরা । কি, পুনরায় আমাকে অবধীরিতা করিতেছে ? ১৫৫ ॥

রাজা । রসনাসহিত হস্ত ধারণ করিয়া । অগি কুটিল-কেশি ! অগি অপ-
রাধী হইয়াছি । তজ্জন্ত আমাতে সমুদ্যত দণ্ড সংহরণ করিয়া, বিলাসবিশেষ
বর্দ্ধিত করিতেছ এবং দাস আমার প্রতি কুপিতা হইয়াছ ॥ ১৫৬ ॥

নিশ্চয়ই এক্ষণে অহুজ্জা করিয়াছ । এই বলিয়া, পদদ্বয়ে পতন ।

ইরা । ইহা মালবিকার চরণ নহে, হে, তোমার বিশেষরূপে অভিলাষ
পূরণ করিবে । এই বলিয়া চেষ্টার সহিত নিজ্রামণ ॥ ১৫৭ ॥

বিদু । উট্টেহি অকিদঙ্গসাদোসি ॥ ১৫৮ ॥

রাজা । উথায়েরাবতীমপশ্যন্ । তৎ কথং গতেব প্রিয়া ।

বিদু । বহস্ম দেবেহিং ইমস্ম অবিণঅস্ম অপসারইদা ।
অহং সিগ্ঘং অপক্কমাম জাব অঙ্গাররাসিং বিঅ অণুচক্কং ও
করেদি ॥ ১৫৯ ॥

রাজা । অহো মদনস্ত বৈষম্যম্ ।

মন্যে প্রিয়াহিতমনাস্তস্তাঃ প্রণিপাতলজ্বনাং সেবাম্ ।

এবং প্রণয়বতী সা ন হি শক্যমুপেক্ষিতুং কুপিতা ॥ ১৬০ ॥

প্রিয়াহিতমনাঃ তস্তাঃ প্রণিপাতলজ্বনাং সেবা মন্ত্রে এবং সা কুপিতা প্রণয়বতী উপেক্ষিতুং
ন হি শক্যং ॥ ১৬০ ॥

বিদূষকঃ । উত্তিষ্ঠাকৃতপ্রসাদোহসি ॥ ১৫৮ ॥

বিদূষকঃ । বয়স্য দৈবৈঃ অস্ত্য অবিনয়স্য অপসারিতা অহং শীঘ্রং অপ-
ক্রমামি বাবং অঙ্গাররাশিমিব অনুচক্কং ন করোতি ॥ ১৫৯ ॥

প্রিয়ায়াং আহিতং সমর্পিতং মন্যে সেন তাদৃশোহং প্রণিপাতস্ত লজ্বনাং
ইরাবতীকর্কটমতিক্রমং সেবাং তদীয়প্রসাদনং মন্ত্রে । এ . সা কুপিতাপি

বিদু । উথান করন । প্রসন্ন করিতে পারিলেন না ॥ ১৫৮ ॥

রাজা । উথানপূর্বক ইরাবতীকে দেখিতে না পাইয়া । তবে কি প্রিয়া
নিশ্চয়ই গমন করিয়াছেন ।

বিদু । বয়স্য ! দেবতারা এই উপস্থিত অধিনয় অপসারণ করিবেন ।
এক্ষণে, অঙ্গাররাশির স্থায় অনুচক্র না করিতেই, আমি অপকৃত হইব ॥ ১৫৯ ॥

রাজা । অহো ! মদনের কি বিসদৃশ ব্যবহার । দেব ! প্রিয়াতেই আমি
মন অর্পণ করিয়াছি । তজ্জন্ত আমি প্রণিপাতপূর্বক পণ্ডিত্য করিলাম ।
কিন্তু তিনি তাহা গ্রাহ্য করিলেন না । তাহাই একমাত্র তদীয় প্রসাদ-
সাপনের উপায় বলিয়া আমার মনে হইতেছে । তিনিও কুপিতা হইলে

তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

তদেহি কুপিতাং দেবীং প্রসাদয়ামঃ ।

ইতি নিক্রাষ্টাঃ সর্গে ।

ইতি তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

ময়ি প্রণয়বতী । উপেক্ষিতুং ন শক্যম্ । সর্বং খব্বিদং মদনস্ত বৈষম্যান্নিতি
ভাবঃ । আৰ্গ্যা ॥ ১৬০ ॥

ইতি তৃতীয়োহঙ্কঃ ।

আমার প্রতি প্রণয়শালিনী । এইজন্ত, আমারে কোনমতেই উপেক্ষা করিতে
পারিতেছেন না ॥ ১৬০ ॥

সকলের নিম্নমণ ।

ইতি তৃতীয় অঙ্ক ।

চতুর্থোহকঃ ।



ততঃ প্রবিশতি পৰ্য্যন্তম্ভকো রাজা প্রতীহারী চ ।

রাজা । আয়ুগতম্ ।

তামাশ্রিত্য শ্রুতিপথগতামাশয়া বন্ধমূলঃ

সংপ্রাপ্তায়াং নয়নবিষয়ং রুঢ়রাগপ্রবালঃ ।

হস্তস্পর্শৈঃ কুহুমিত ইব ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং

কুর্যাৎ কান্তং মনসিজতরুমাং রসজ্ঞং ফলস্র ॥ ১ ॥

মনসিজতরুঃ শ্রুতিপথগতঃ তামাশ্রিত্য আশয়া বন্ধমূলঃ নয়নবিষয়ং সংপ্রাপ্তায়াং
রুঢ়রাগপ্রবালঃ হস্তস্পর্শৈঃ ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং কুহুমিত ইব মাং ফলস্র কান্তং রসজ্ঞং
কুর্যাৎ ॥ ১ ॥

মনসিজতরুঃ মদনপাদপঃ শ্রুতিপথগতঃ শ্রবণবিষয়ভূতাং তামাশ-
রিকামাশ্রিত্য বন্ধমূলঃ পশ্চাৎ নয়নবিষয়ং দর্শনগোচরং সংপ্রাপ্তায়াং
দৃষ্টায়ামিতি ভাবঃ রুঢ়ঃ রাগঃ এব প্রবালঃ যন্ত তাদৃশঃ সংজ্ঞা ইতি শেষঃ ।
তদনন্তরং হস্তস্পর্শৈঃ করণৈঃ ব্যক্তরোমোদগমদ্বাং প্রকৃতিপুলকশালিত্বাৎ
কুহুমিতঃ পুষ্পিত ইবাভবদ্বিতি শেষঃ । এতাবত্যা অধুনা মাং ফলস্র অভীষ্ট-
প্রতিপত্তিরূপস্র কান্তং মনোজ্ঞং রসজ্ঞং কুর্যাৎ । মন্যাক্রান্ত ॥ ১ ॥

অনন্তর নিত্যন্ত উৎকৃষ্ট রাজার ও প্রতিহারীর প্রবেশ ।

রাজা । আয়ুগত । কামরূপ তরু মালবিকার কথামাত্র শ্রবণ করিয়া,
প্রথমে বন্ধমূল ; পরে তিনি নয়নবিষয়ে পতিত হইলে, তাঁহার রাগরূপ প্রবাল
উৎপন্ন এবং তদনন্তর হস্তস্পর্শ দ্বারা রোমোদগম হওয়াতে, উহা যেন কুহু-
মিত হইয়াছিল । অধুনা, উহা আমাকে স্বকীয় ফলের সর্বব্যয়বে রসজ্ঞ
করিবে ॥ ১ ॥

প্রকাশম্ । সখে গোঁতম ।

প্রতী । জেছু জেছু ভট্টা । অসম্মিহিদো গোঁদমো ॥২ ॥

রাজা । আত্মগতম্ । আঃ মালবিকার বৃত্তান্তজ্ঞানায় ময়া
প্রেষিতঃ ।

প্রবিশু বিদূষকঃ ।

বিদূ । জেছু জেছু ভবম্ ॥ ৩ ॥

রাজা । জয়সেনে । জানীহি তাবৎ কাসো দেবী
ধারিণী সরজচরণস্বাধিনোদ্যত ইতি ।

প্রতী । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিজ্রান্তা ॥ ৪ ॥

রাজা । গোঁতম । কো বৃত্তান্তস্তত্রভবত্যান্তে সখ্যাঃ ।

প্রতীহারী । জয়তু জয়তু ভট্টা । অসম্মিহিতো গোঁতমঃ ॥ ২ ॥

বিদূষকঃ । জয়তু জয়তু ভবান্ ॥ ৩ ॥

প্রতীহারী । যদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৪ ॥

প্রকাশে । সখে গোঁতম ।

প্রতী । জয় হউক, জয় হউক ভট্টা । গোঁতম নিকটে নাই ॥ ২ ॥

রাজা । আত্মগত । আঃ, মালবিকার বৃত্তান্ত জানিবার জন্ত তাহাকে
পাঠাইয়াছি ।

বিদূষকের প্রবেশ ।

বিদূ । আপনার জয় হউক, জয় হউক ॥ ৩ ॥

রাজা । জয়সেনে ! দেবী ধারিণী, চরণ আহত হওয়াতে, কোথায় বিনো-
দিতা হইতেছেন, জানিয়া আইস ?

প্রতী । যে আজ্ঞা মহারাজ । এই বলিয়া নিষ্ক্ৰমণ ॥ ৪ ॥

রাজা । গোঁতম ! তোমার সখী তত্রভবতী মালবিকার বৃত্তান্ত কি ?

বিদু । যো বিড়ালগৃহীদাএ পরভূতিআএ ॥ ৫ ॥

রাজা । সবিষাদম্ । কথমিব ।

বিদু । সা কখু তবস্‌সিগী তাএ পিঙ্গলকখীএ সারভাণ্ডগেহ-
মুহে পরিক্খিতা ॥ ৬ ॥

রাজা । ননু মৎসম্পর্কমুপলভ্য ।

বিদু । অথ কিং

রাজা । ক এবং বিমুখোহস্মাকং যেন চণ্ডীকৃত্তা দেবী ॥ ৭ ॥

বিদূষকঃ । যো বিড়ালগৃহীতায়্যঃ পরভূতিকায়্যঃ ॥ ৫ ॥

বিদূষকঃ । সা খলু তপস্বিনী তয়া পিঙ্গলাক্ষ্যা সারভাণ্ডগেহমুখে পরি-
ক্ষিপ্তা ॥ ৬ ॥

বিদূষকঃ । অথ কিং ॥ ৭ ॥

বিড়ালগৃহীতায়্যঃ বিড়ালক্রান্তায়্যঃ পরভূতিকায়্যঃ কোকিলায়্যঃ যো
ব্রতান্তঃ ভবেৎ তাদৃশঃ কেবলমেব বিমর্দনমিতি ভাবঃ ॥ ৫ ॥

সারভাণ্ডগেহমুখে সারভাণ্ডানাং রহাদিগ্রহণবস্ত্রজাতানাং গেহস্থ মুখে
পাতালস্থভবনবিবরে ইতি ভাবঃ ॥ ৬ ॥

চণ্ডীকৃত্তা কোপিতা কৃত্তেত্যর্থঃ ॥ ৭ ॥

বিদু । বিড়ালগৃহীতঃ কোকিলার যেরূপ হয়, তাহারও তরূপ হই-
য়াছে ॥ ৫ ॥

রাজা । সবিষাদে। সে কিরূপ ?

বিদু । সেই তপস্বিনী মালবিকা সেই পিঙ্গলাক্ষী কর্তৃক সারভাণ্ড-
গেহমুখে নিক্ষিপ্তা হইয়াছেন ॥ ৬ ॥

রাজা । নিশ্চয়ই আমার সম্পর্ক উপলব্ধি করিয়া।

বিদু । তা বৈ কি ?

রাজা । কে আমাদের প্রতি এরূপ বিমুগ্ন হইল, যে, দেবীর ক্রোধ
সমুৎপাদন করিল ? ৭ ॥

বিদু । শৃণাহু ভবম্ । পরিব্রাজিআ মে কহেদি । ভো
হিআ কিল তত্তভোদী ইরাবদী রুজাঅন্তচলণাং দেবীং অহং
পুচ্ছিহুং আঅদা ॥ ৮ ॥

রাজা । ততস্ততঃ ।

বিদু । তদো সা দেবীএ পুচ্ছিদা । কিং অত্তণোবি
অণলংকিদো হিঅঅজ্জণো বল্লহোত্তি । তদো তাএ উত্তম্ম-
স্তীএ মন্তিদম্ । কুদো বা উবআরো জং পরিঅণে সংকন্তং
বল্লহত্তং জানিস্সদিত্তি ॥ ৯ ॥

বিদুষকঃ । শৃণোহু ভবান্ । পরিব্রাজিকা মে কথয়তি ভো হঃ কিল
তত্ত্রভবতীরাবতী রুজায়মানচরণাং দেবীং অণং প্রষ্টুমাগতা ॥ ৮ ॥

বিদুষকঃ । ততঃ সা দেব্যা পৃষ্ঠা কিমায়নোহপ্যানবহুতো হৃদয়জনো
বল্লভ ইতি । ততস্তদোত্তমাস্ত্যা মস্মিতং । কুতো বোপচারঃ যংপরিজনে
সংক্রান্তং বল্লভত্বং জ্ঞাস্তীতি ॥ ৯ ॥

হৃদয়জনঃ আন্তরিকপরমপ্ৰীতিভাজনো জনঃ ইত্যর্থঃ অনলঙ্কৃতঃ অল-
ঙ্কারবিরহিতঃ আয়নোপি বল্লভো ভবতি । কথং ত্বং অনলঙ্কৃতাসীতিভাবার্থঃ ।
উত্তমাস্ত্যা ক্লেশঃ বহুস্ত্য । উপচারঃ অলঙ্কারাদিপরিশ্রমিতার্থঃ ॥ ৯ ॥

বিদু । শ্রবণ করুন । পরিব্রাজিকা আমাকে কহিয়াছেন । গত কল্যা
মানীয়া ইরাবতী, দেবীর চরণে আবাত লাগিয়াছে, ভাল হইয়াছে কি
না, জিজ্ঞাসা করিতে গিয়াছিলেন ॥ ৮ ॥

রাজা । তার পর, তার পর ?

বিদু । অনন্তর দেবী তাহারে জিজ্ঞাসা করিলেন, যাহাকে আন্তরিক
প্ৰীতি করা যায়, অলঙ্কারবিরহিত হইলে, সে কি আশ্রয় বল্লভ হইয়া থাকে ?
তখন ইরাবতী ক্লিষ্ট হৃদয়ে কহিলেন, কোথায় বা ভূষাদি, যাহা পরিজনে
সংক্রান্ত হইলে, বল্লভত্ব জানা যাইতে পারে ? ৯ ॥

রাজা । অহো নির্বেদাদৃতে মালবিকায়াময়মুপস্থানঃ
শঙ্কয়তি ॥ ১০ ॥

বিদু । তদো তাএ অণুবন্ধিজ্জমাণাএ ভবদো অবিণঅং
অন্তরেণ পরিগদথা কিদা ॥ ১১ ॥

রাজা । অহো দীর্ঘরোষতা তত্রভবত্যাঃ । অতঃ পরং
কথয় ।

বিদু । কিং অবরম্ । মালবিআ বউলাবলিআ অ গিগ-
লপদৌআ অদিট্টম্ভজ্জপায়া পাতালবাসং গাগকল্পআ বিঅ
অণুহবন্তি ॥ ১২ ॥

বিদূষকঃ । ততস্তগানুবধ্যমানয়া ভবতোহবিনয়মন্তরেণ পরিগতার্থা ॥ ১১ ॥

বিদূষকঃ । কিমপরম্ । মালবিকা বকুলাবলিকা চ নিগড়পদ্যাবদৃষ্ট-
হৃদ্যপাদে পাতালবাসং নাগকল্পকে ইবানুভবতঃ ॥ ১২ ॥

নির্বেদাদৃতে নির্বেদমূলক ইত্যর্থঃ অয়ং উপস্থানঃ প্রস্তাবঃ মালবিকায়ঃ
ইত্যর্থঃ শঙ্কয়তি শঙ্কা জনয়তি ॥ ১০ ॥

অনুবধ্যমানয়া পুনঃপুনঃ আগ্রহাতিশয়েন জিজ্ঞাস্তমানয়া । অবিনয়ং
মালবিকানুরাগসম্পর্করূপং অন্তরেণ ব্যতিরেকেণ গৃহীতার্থা বিদিতাবিশেষ-
বৃত্তান্তা মালবিকানুরাগসম্পর্ক এব অনলঙ্করণে হেতুনি পরিজ্ঞাপিত-
মিতিভাবঃ ॥ ১১ ॥

নিগড়পদ্যৌ শূঅলাবকৌ । অদৃষ্টহৃদ্যপাদে অনাক্ততস্ব্যাকিরণে ॥ ১২ ॥

রাজা । মালবিকাসম্বন্ধে ইরাবতীর এইরূপ অসংখ্যমূলক প্রস্তাব
সেই মালবিকারই ভয়সমুদ্ভাবন করিতেছে ॥ ১০ ॥

বিদু । অনন্তর দেবী আগ্রহাতিশয়প্রদর্শনসহকারে বারংবার উপরোধ
করিলে, ইরাবতী আপনার অবিনয়ই যে এইরূপ অলঙ্কার না পরিবার
কারণ, তাহা তাহার বিদিত করিলেন ॥ ১১ ॥

রাজা । আহ, দেবী অতিমাত্র রুষ্টা হইয়াছেন । অতঃপর কি হইল,
নির্দেশ কর ।

বিদু । কি বলিব ! মালবিকা ও বকুলাবলিকা উভয়ে এখন নিগড়বদ্য

রাজা । কষ্টং কষ্টম্ ।

মধুরস্বরা পরভূতা ভ্রমরী চ বিবুদ্ধচূতসঙ্গিন্যো ।

কোটরমকালবৃত্ত্যা এবলপুরোবাতয়া গমিতে ॥ ১৩ ॥

মধুরস্বরা পরভূতা ভ্রমরী চ বিবুদ্ধচূতসঙ্গিন্যো এবলপুরোবাতয়া অকালবৃত্ত্যা কোটর-
গমিতে ॥ ১৩ ॥

অপ্যত্র কস্তচিদুপক্রমস্তা গতিঃ স্মাৎ ।

বিদু । কহং ভবিস্মদি । জং সারভাণ্ডগিহবাবারিদ-
মাহবিআ দেবীএ সন্দিট্টা মম অঙ্গুলীঅমুদ্দিঅং অদেখিঅ
ণ মোভব্বা তুএ হদাসা মালবিআ বউলাবলিআ চেত্তি ॥ ১৪ ॥

বিদুষকঃ । কপং ভবিষ্যতি । বং সারভাণ্ডগৃহব্যাপারিতা মাধবিকা দেব্যা
সন্দিট্টা মমাস্থলীয়মুদ্রিকামদুদ্টা ন মোভব্বা ত্বয়া হতাশা মালবিকা
বকুলাবলিকা চেত্তি ॥ ১৪ ॥

মধুরস্বরা মধুরভাষিণী পরভূতা কোকিলা বিবুদ্ধচূতসঙ্গিন্যো প্রক্ষুটিত-
সহকারচারিণ্যো । পরভূতাত্র মাগবিকা ভ্রমরী চ বকুলাবলিকা চূতশ্চ স্বয়ং
রাজেতি বোধ্যম্ । এবলপুরোবাতয়া প্রচণ্ডপূর্বোবাগমুক্তয়া অকালবৃত্ত্যা
ধারিণীরূপয়া ইত্যর্থঃ কোটরং পাতালগৃহরূপং গমিতে প্রবেশিতে ॥ ১৩ ॥

সারভাণ্ডগৃহব্যাপারিতা সারভাণ্ডগৃহে নিযোজিতা ইত্যর্থঃ ॥ ১৪ ॥

ও অদৃষ্টস্ব্যাকিরণা হইয়া, নাগকন্যাছয়ের স্থায়, পাতালবাস অনুভব করি-
তেছে ॥ ১২ ॥

রাজা । কষ্টের উপর কষ্ট !

মধুরভাষিণী কোকিলা ও ভ্রমরী উভয়ে বিকসিত চূতবৃক্ষের সংসর্গে
অবস্থিতি করিত । এখন প্রবলপূর্বোবাগমুক্তয়া অকালবৃত্তি তাহাদিগকে
কোটরমধ্যে প্রবেশিত করিয়াছে । এ বিষয়ে কি কোনপ্রকার উপক্রম
সম্ভবিত হইতে পারে না ॥ ১৩ ॥

বিদু । কিরূপে হইবে ? যেহেতু, দেবী সারভাণ্ডগৃহরক্ষিণী মাধ-
বিকাকে আদেশ করিয়াছেন, আমার অঙ্গুলীয়কমুদা না দেখিয়া, তুমি
হতাশা মালবিকা ও বকুলাবলিকাকে মোচন করিবে না ॥ ১৪ ॥

রাজা । নিঃশ্বস্ত সপরামর্শম্ । সথে কিমত্র কৰ্ত্তব্যম্ ।

বিদু । বিচিন্ত্য । অথি এথ উবাঅো ॥ ১৫ ॥

রাজা । ক ইব ।

বিদু । সদৃষ্টিক্ষেপম্ । কোবি অদিট্টোত্ত্বণিস্মদি । কণ্ঠে
দে কহেমি । উপল্লিষ্য । এবং বিঅ । ইত্যাবেদয়তি ॥ ১৬ ॥

রাজা । সহর্ষম্ । অনুষ্ঠেয়ং প্রযুক্ত্যতাং সিদ্ধয়ে ।

প্রবিথ প্রতীহারী ।

প্রতী । দেব । পবাদসম্মণে দেবী । গিসম্ভা রক্তচন্দণ-
বারিণা পরিঅণহথগদেণ চন্দণেণ ভাবদীএ বিণোদীঅমাণা
কহাহিং চিট্টদি ॥ ১৭ ॥

বিদুষকঃ । অন্ত্যাত্তোপায়ঃ ॥ ১৫ ॥

বিদুষকঃ । কোহপ্যদৃষ্টঃ শৃণোতি । কর্ণে তে কথয়ামি । এবমিব ॥ ১৬ ॥

প্রতীহারী । দেব প্রবাতশয়নে দেবী নিষম্ভা রক্তচন্দনবারিণা পরিজন-
হস্তগতেন চন্দনেন ভগবত্যা বিনোদ্যামান্য কথ্যভিত্তিষ্ঠতি ॥ ১৭ ॥

এবমিব সর্পদংশনচ্ছলেন মোচয়িষ্যামীতি প্রোক্তং । তচ্চাপ্ত্রে দর্শয়ি-
ষ্যতি ॥ ১৫ ॥

প্রবাতশয়নে অক্লষ্টরূপবাস্ত্ববিশিষ্টশয্যাগৃহে ইত্যর্থঃ ॥ ১ ॥

রাজা । নিম্মাস ত্যাগ করিয়া, সপরামর্শে । সথে ! এ বিষয়ে কৰ্ত্তব্য
কি ?

বিদু । বিশেষ চিন্তা করিয়া । এ বিষয়ে উপায় আছে ॥ ১৫ ॥

রাজা । কিরূপ ?

বিদু । দৃষ্টিক্ষেপ করিয়া । কোন ব্যক্তি অদৃষ্ট থাকিয়া, শুনিতে পাইবে ।
অতএব তোমার কর্ণে কহিব । কর্ণের নিকট আসিয়া । এইরূপ । এই বলিয়া,
আবেদন ॥ ১৬ ॥

রাজা । সহর্ষে । সিদ্ধির জন্ত অনুষ্ঠেয় প্রয়োগ কর ।

প্রতীহারীর প্রবেশ ।

প্রতী । দেব ! দেবী প্রবাতশয্যা শয়ন করিয়া আছেন । ভগবতী

রাজা । তস্মাদস্মৎপ্রয়াণযোগ্যোহয়মবসরঃ ।

বিদু । ভো গচ্ছতু ভবম্ । অহংপি দেবিং পেক্ষিছুঃ
অরিত্তপাণী হবিস্মম্ ॥ ১৮ ॥

রাজা । জয়সেনায়াস্তাবৎ সংবিদিতং গচ্ছ ।

বিদু । তহ । কর্ণে । একবং বিঅ হোদি । ইতি
নিজ্রাস্তঃ ॥ ১৯ ॥

রাজা । জয়সেনে । প্রবাতশয়নমার্গমাদেশয় ।

প্রতী । ইদো ইদো দেবো ॥ ২০ ॥

বিদুষকঃ । ভো গচ্ছতু ভবান্ । অহমপি দেবীং প্রেক্ষিতুমরিত্তপাণিঃ
ভবিষ্যামি ॥ ১৮ ॥

বিদুষকঃ । তথা । এবমিব ভবতি ॥ ১৯ ॥

প্রতীহারী । ইত ইতো দেবঃ ॥ ২০ ॥

জয়সেনায়াঃ প্রতীহার্যাঃ সংবিদিতং তাং জ্ঞাপয়িত্বার্থঃ ।

এবমিব ভবতি উপবনে সর্পদংশনং ভবিষ্যতি তত্রৈব গন্তব্যমিতি প্রোক্ত-
মিত্যর্থঃ ॥ ১৯ ॥

পরিগ্রাজিকা রক্তচন্দন সলিল এবং পরিজনহস্তগত চন্দন দ্বারা তাঁহারে
বিনোদিত ও উভয়ে কথোপকথন করিতেছেন ॥ ১৭ ॥

রাজা । অতএব ইহাই আমাদের প্রয়াণযোগ্য অবসর ।

বিদু । আপনি গমন করুন । আমিও দেবীকে দর্শন করিবার জন্ত
অরিত্তহস্ত হইব ॥ ১৮ ॥

রাজা । জয়সেনাকে জানাইয়া যাই ।

বিদু । আচ্ছা, তাহাই করিব । কর্ণে । এইরূপ হইবে ॥ ১৯ ॥

এই বলিয়া নিদ্রাগণ ।

রাজা । জয়সেনে ! প্রবাতশয়নের পথ প্রদর্শন কর ।

প্রতী । এদিকে এদিকে, মহারাজ ! ২০ ॥

ততঃ প্রবিশতি শয়নস্থা দেবী পরিব্রাজিকা বিভবতশ্চ পরিবারঃ ।

দেবী । ভয়বদি । রমণীয়া কহা । তদো তদো ॥ ২১ ॥

পরি । সদৃষ্টিক্ষেপম্ । অতঃপরঃ পুনঃ কথায়ম্যামি
অত্রভবান্ বিদিশেশ্বরঃ প্রাপ্তঃ ।

দেবী । অন্মো ভট্টা । ইতু্যথাভুমিচ্ছতি ॥ ২২ ॥

রাজা । অলমলমুপচারযন্ত্রণয়া ।

অনুচিতনুপুরবিরহং নাইসি তপনীয়পীঠিকালম্বি ।

চরণং রুজাপরীতং কলভামিণি মাং চ পীড়য়িতুম্ ॥ ২৩ ॥

কলভামিণি অনুচিতনুপুরবিরহং তপনীয়পীঠিকালম্বি রুজাপরীতং চরণং মাং চ পীড়য়িতুং
ন আইসি ॥ ২৩ ॥

দেবী । ভগবতি । রমণীয়া কথ্য । ততস্ততঃ ॥ ২১ ॥

দেবী । অহহ ভট্টা ॥ ২২ ॥

উপচারযন্ত্রণয়া অভ্যর্থনাদিক্রেশস্বীকারেণেত্যর্থঃ । কলভামিণি মধুর-
ভামিণি । অনুচিতঃ অকর্তব্যঃ নুপুরস্ত বিরহঃ বিচ্ছেদঃ অপরিধাননিত্যর্থঃ
যন্ত্র তাদৃশং সততনুপূৰ্বপরিধানযোগ্যং ইতি নিদর্শনঃ । তপনীয়পীঠিকালম্বি
স্বর্ণপীঠসংস্কৃতম্ । রুজা পরীতং বেদনায়ুক্তং চরণং তদৃশং রুজাপরীতং মাং
চ পীড়য়িতুং নাইসি ॥ ২৩ ॥

অনন্তর শয়নস্থা দেবী, পরিব্রাজিকা ও রাজার পরিজন সকলের প্রবেশ ।

দেবী । ভগবতি ! অতি ননোহর কথ্য ! তারপা, তারপর ? ২১ ॥

পরি । সদৃষ্টিক্ষেপে । অতঃপর পুনরায় কহিব । মহারাজ বিদিশেশ্বর
উপস্থিত হইয়াছেন ।

দেবী । অহহ, ভট্টা ॥ ২২ ॥

এই বলিয়া উপান করিতে উদ্যত ।

রাজা । উপচারযন্ত্রণায় আর আবশ্যকতা নাই । তোমার চরণে কখন নুপুর-
বিরহ শোভা পায় না । উহা এখন বেদনাবশে স্বর্ণপীঠিকায় যুক্ত হইয়াছে ।
অয়ি মধুরভামিণি ! উপান করিয়া, এই বেদনাক্রান্ত চরণ ও তদর্শনে ব্যথিত-
ভাবাপন্ন আমাকে আর পীড়া প্রদান করিও না ॥ ২৩ ॥

ধারি । জেহু জেহু অজ্জউত্তো ॥ ২৪ ॥

পরি । বিজয়তাং দেবঃ ।

রাজা । পরিত্রাজিকাং প্রণম্যোপবিশ্য চ । দেবি অপি
সহ্য বেদনা ।

ধারি । অথি মে বিসেমৌ ॥ ২৫ ॥

ততঃ ঐবিশন্তি যজ্ঞোপ বত সংবীতান্ধুষ্ঠঃ সংভ্রান্তো বিদূষকঃ ।

বিদু । পরিত্রাঅহু পরিত্রাঅহু ভবন্ । সপ্পেণাস্মি দট্টো ॥ ২৬ ॥

সৰ্পে বিষয়াঃ ।

রাজা । কন্টং কন্টম্ । ক ভবান্ পরিত্রান্তঃ ।

ধারিণী । জয়তি জয়তি আর্য্যপুত্রঃ ॥ ২৪ ॥

ধারিণী । অস্তি মে বিশেষঃ ॥ ২৫ ॥

বিদূষকঃ । পরিত্রায়তাং পরিত্রায়তাং ভবান্ । সপ্পেণাস্মি দট্টঃ ॥ ২৬ ॥

ধারিণী । আর্য্যপুত্রের জয় হউক, জয় হউক ॥ ২৪ ॥

পরি । মহারাজের সৰ্পণা জয় হউক ।

রাজা । পরিত্রাজিকাকে প্রণাম ও উপদেশন করিয়া । দেবি ! বেদনা
ত সহ্য হইয়াছে ?

ধারি । কিছু বিশেষ হইয়াছে ॥ ২৫ ॥

অনন্তর অন্ধুষ্ঠে যজ্ঞোপবীত সংবীতী করিয়া, সমস্তনে বিদূষকের প্রবেশ ।

বিদু । পরিত্রাণ করুন, পরিত্রাণ করুন । আমাদের সৰ্পে দংশন করি-
য়াছে ॥ ২৬ ॥

সকলের বিধান ।

রাজা । কষ্ট, কষ্ট ! কোথায় তুমি পরিত্রাণ করিতেছিলে ?

বিদু । দেবীং দেক্খিসংসত্তি আআরপুস্পকারণাদো
পমদবণং গতোক্কি ॥ ২৭ ॥

ধারি । হক্কী হক্কী অহং জ্জেক্কব জীবিসংসঅণিমিত্তং
জাদা বন্ধগস্স ॥ ২৮ ॥

বিদু । তহিং অসোকঅথপুপ্ফকারণাদো পসারিতো
দক্খিণহত্তো । তদো কোডরবিণিগ্গদেন সপ্পক্কপিণা কালেণ
দংসিতোক্কি । গং এদাণি ছবে দংসণপদাণি । ইতি দর্শ-
য়তি ॥ ২৯ ॥

বিদূষকঃ । দেবীং দ্রক্ষ্যামীত্যারপুস্পকারণাং প্রমদবনং গতো-
হস্মি ॥ ২৭ ॥

ধারিণী । হা দিক্ হা বিগহমেব জীবিতসংশয়নিমিত্তং জাতা ব্রাহ্ম-
ণস্ত ॥ ২৮ ॥

বিদূষকঃ । তস্মিন্নশোকপুস্পকারণাং প্রসারিতো দক্ষিণহস্তঃ । ততঃ
কোটিরবিনির্গতেন সপ্পক্কপিণা কালেণ দংশিতোহস্মি । নেষেতে হে দংশন
পদে ॥ ২৯ ॥

আচারপুস্পকারণাং । আচারঃ রাজাদীনাং দর্শনব্যাপারবস্পকঃ ॥ ২৭ ॥

বিদু । দেবীর সহিত সাক্ষাৎকার জন্ত আচারপুস্পসংগ্রহমানসে প্রমদ-
বনে গিয়াছিলাম ॥ ২৭ ॥

ধারি । হা দিক্, হা দিক্ ! আমিই ব্রাহ্মণের জীবনবিনাশের কারণ
হইলাম ॥ ২৮ ॥

বিদু । প্রমদবনে অশোকপুষ্পের জন্ত দক্ষিণহস্ত প্রসারিত করিলে,
সপ্পক্কপী কাল কোটির হইতে বিনির্গত হইয়া, আমারে দংশন করিল । এই
ছই দংশনচিহ্ন । এই বলিয়া চিহ্ন প্রদর্শন ॥ ২৯ ॥

পরিত্রাজিকা ।

ছেদো দংশস্ত দাহো বা ক্ষতস্ত্রারক্তমোক্ষণম্ ।

এতানি দষ্টমাত্রাণামায়ুষ্যাঃ প্রতিপত্তয়ঃ ॥ ৩০ ॥

দংশস্ত ছেদঃ দাহঃ বা ক্ষতস্ত্র আরক্তমোক্ষণং এতানি দষ্টমাত্রাণাং আয়ুষ্যাঃ প্রতি-
পত্তয়ঃ ॥ ৩০ ॥

সম্প্রতি বিষবৈদ্যানাং কৰ্ম্ম ।

রাজা । জয়সেনে ! প্রবসিক্ৰিঃ ক্ষিপ্রমাহুয়তাম্ ।

প্রতী । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিজ্ঞাস্তা ॥ ৩১ ॥

বিদু । অহো পাপেন মিচ্ছুণা গৃহীদোহ্মি ॥ ৩২ ॥

রাজা । মা কাতরো ভূঃ । অবিসোহপি কদাচিদংশো
ভবেৎ ।

প্রতীহারী । বদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৩১ ॥

বিদ্বকঃ । অহো পাপেন মৃত্যুনা গৃহীতোহ্মি ॥ ৩২ ॥

দংশস্ত দষ্টস্থানস্তেতার্থঃ । ছেদঃ ছেদনং । ক্ষতস্ত্র আরক্তমোক্ষণং সম্যাক-
প্রকারেণ শোণিতনিঃস্রাবণম্ । এতানি ছেদাদিকাষ্যাণি । দষ্টমাত্রাণাং আয়ুষ্যাঃ
পরমাণুঃ পরিসংখ্যে পরমপ্রশস্তা ইত্যর্থঃ । প্রতিপত্তয়ঃ উপায়যোগাঃ ॥ ৩০ ॥
পাপেন অপবাতজনিতত্বাৎ পাপদ্বন্দ্বনিঃ ॥ ৩২ ॥

পরিত্রাজিকা । দষ্টস্থানের ছেদন দাহন, অপবা ক্ষতস্থানের সম্যাক্রূপে
আরক্তমোক্ষণ, এই সকলই, দষ্টমাত্রের জীবিতরক্ষার উপায়তানীয় ॥ ৩০ ॥

সম্প্রতি বিষবৈদ্যের কাষ্য উপস্থিত হইয়াছে ।

রাজা । জয়সেনে ! প্রবসিক্ৰিকে ক্ষিপ্ৰ ডাকিয়া আন ।

প্রতী । যে আজ্ঞা মহারাজ । নিঃস্রবণ ॥ ৩১ ॥

বিদু । অহো ! পাপমৃত্যু কষ্টক গৃহীত হইলাম ॥ ৩২ ॥

রাজা । কাতর হইও না । সময়বিশেষে দংশন নিঃশিষও হইয়া থাকে ।

বিদু । কহং গ ভাইস্‌সম্ । সিমিসিমাগন্তি মে অঙ্গ-
ইম্ । ইতি বিষবেগং রূপয়তি ॥ ৩৩ ॥

ধারি । হা হা দংসিদং বিআরেণ অবলম্বধ ব্রহ্মণম্ ॥ ৩৪ ॥

পরিব্রাজিকা সম্ভ্রমমবলম্বতে ।

বিদু । রাজানমবলোক্য । ভো বালপিঅবঅস্‌মোস্কি
তুএ । অবিআরেণ অপু ঙ্গএ জণণীএ জোগক্‌থেমং বহেহি ॥ ৩৫ ॥

রাজা । মা ভৈষাঃ । অচিরাং ত্বাং বৈদ্যাশ্চিকিৎ-
সিষ্যতি । স্থিরো ভব ।

বিদূষকঃ । কথং ন ভেষ্যামি । সেস্মীয়ন্তে মেহঙ্গানি ॥ ৩৩ ॥

ধারিণী । হা হা দংশিতং বিকারেণাবলম্বধং ব্রাহ্মণম্ ॥ ৩৪ ॥

বিদূষকঃ । ভো বালপ্রিয়বয়ন্তোহস্মি তে । অবিকারেণাপুত্রায়ে জনন্তৈ
যোগক্ষেমং বহ ॥ ৩৫ ॥

বিকারেণ সাক্ষাৎ বিকাররূপিণেত্যর্থঃ । বহা বিকারেণ আশুপ্রাণ-
হারিণা কালসর্পেণেতি যাবৎ ॥ ৩৪ ॥

বালপ্রিয়বয়ন্তঃ বাল্যাৎপ্রভৃতি প্রিয়বয়ন্তঃ । অবিকারেণ বিকাররাহি-
ত্যেন সর্বথা সরাস্তঃকরণেনেত্যর্থঃ ॥ ৩৫ ॥

বিদু । কিজন্ত ভয় করিব না । আমার অঙ্গ সকল ক্রমশই বিকৃত
ভাবাপন্ন হইতেছে । এই বলিয়া, বিষবেগ অভিনয় ॥ ৩৩ ॥

ধারি । হা, হা ! সাক্ষাৎ বিকার দংশন করিয়াছে । ইহাকে সকলে
তোনরা ধারণ কর ॥ ৩৪ ॥

পরিব্রাজিকার সম্বন্ধে ধারণ ।

বিদু । রাজাকে অবলোকন করিয়া । আপনি আমার বালপ্রিয়বয়ন্ত ।
অবিকৃতচিত্তের মদীয় অপুত্রা জননীর যোগক্ষেম বিধান করিবেন ॥ ৩৫ ॥

রাজা । এর নাই । শীঘ্রই বৈদ্য তোমার চিকিৎসা করিবে । স্থির হও ।

জয় । আনবিদো ধ্রুবসিন্ধী বিধবেদি ইহজ্জেক্ষক গোদমো
আগীঅহুত্তি ॥ ৩৬ ॥

রাজা । তেন হি বর্ষবরপ্রতিগৃহীতমেব তত্রভবতঃ
সর্কশং প্রাপয় ॥ ৩৭ ॥

জয় । তহা ।

বিদু । দেবীং বিলোক্য । ভোদি জীবেঅং ন বা জং
নএ তত্রভবন্তং সেবমাণেন দে অবরদ্ধং তং নরিসেহি ॥ ৩৮ ॥

ধারি । দীহাউমো হোহি ॥ ৩৯ ॥

জয়সেনা । আজ্ঞাপ্তো ধ্রুবসিন্ধির্বিজ্ঞাপয়তি । ইহৈব গৌতম আনী-
য়তামিতি ॥ ৩৬ ॥

জয়সেনা । তথা ।

বিদূষকঃ । ভবতি । জীবেয়ং ন বা । যন্ময়া তত্রভবন্তং সেবমানেন
তেহপরাধং তদ্ব্যয়স্ব ॥ ৩৮ ॥

ধারিণী । দীর্ঘায়ুর্ভব ॥ ৩৯ ॥

বর্ষবরেণ কঙ্কুসিনা প্রতিগৃহীতং দত্তহস্তাবলম্বম্ ॥ ৩৭ ॥

জয়সেনার প্রবেশ ।

জয় । ধ্রুবসিন্ধি মহারাজের আজ্ঞা পাইয়া, বিজ্ঞাপন করিয়াছে, গৌত-
মকে এখানে আনয়ন কর ॥ ৩৬ ॥

রাজা । আজ্ঞা, কঙ্কুসীর দ্বারা ইহাকে ধারণ করিয়া, তাহার নিকট
লইয়া যাও ।

জয় । যে আজ্ঞা ॥ ৩৭ ॥

বিদু । দেবীর প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া । ভবতি ! বাঁচি কি না, বাঁচি ।
মহারাজের সেবা করিতে গিয়া, আপনার নিকট যে অপরাধ করিয়াছি,
তাহা মার্জনা করিতে হইবে ॥ ৩৮ ॥

ধারি । দীর্ঘায়ু হউন ॥ ৩৯ ॥

নিজ্ঞাস্তো বিদুষকঃ প্রতীহারী চ ।

রাজা । প্রকৃতিভীরুস্তপস্বী ক্রবসিদ্ধেরপি যথার্থান্নঃ
সিদ্ধিং ন মন্যতে ।

প্রবিশু জয়সেনা ।

জেছ জেছ ভট্টা । ক্রবসিদ্ধী বিধবেদী । উদকুস্তবিধা-
ণেণ সপ্তমুদ্ভিতা কপ্পিদক্বা । তা অগ্নেসীঅহুত্তি ॥ ৪০ ॥

ধারি । এদং সপ্তমুদ্ভঅং অসুণীঅঅনু । পচ্ছা মহ হথে
দেহি গম্ ॥ ৪১ ॥

রাজা । জয়সেনে কস্মসিদ্ধাবাশু প্রতিপত্তিমানয় ॥ ৪২ ॥

জয় । জং দেবো আগবেদি । ইতি নিজ্ঞাস্তা ॥ ৪৩ ॥

জয়সেনা । জয়তি জয়তি ভট্টা । ক্রবসিদ্ধিস্বজ্ঞাপয়তি । উদকুস্তবিধানেন
সপ্তমুদ্ভিকা কপ্পিতক্বা তদবিষ্যতামিতি ॥ ৪০ ॥

ধারিণী । এতৎ সপ্তমুদ্ভিকমহুদীয়কম । পশ্চান্নম হন্তে দেহেতৎ ॥ ৪১ ॥

জয়সেনা । বন্দেব আজ্ঞাপয়তি । ৪২ ॥

প্রতিপত্তিং যদ্যস্থানস্থাপনং রাজীসান্নিধ্যমেবেত্যর্থঃ ॥ ৪২ ॥

বিদুষক ও প্রতীহারীর নিম্নমণ ।

রাজা । স্বভাবতঃ ভীক ও তপস্বী গোতন ক্রবকনামা ক্রবসিদ্ধি
হইতেও সিদ্ধিলাভের আশা করে না ।

জয়সেনার প্রবেশ ।

ভট্টার জয় হউক, জয় হউক । ক্রবসিদ্ধি জানাইয়াছে, জলকুস্তবিধা-
নানুসারে সপ্তমুদ্ভিকা কপ্পনা করিতে হইবে । অতএব তাহার অন্বেষণ
কর ॥ ৪০ ॥

ধারি । আমার এই অঙ্গুরীয় সপ্তমুদ্ভিকাদিশিষ্ট । পশ্চাৎ আমার হস্তে
ইহা প্রদান করিও ॥ ৪১ ॥

রাজা । জয়সেনে ! কার্য্যসিদ্ধি হইলে, শীঘ্র ইহা মহারাণীর হস্তে
আনিয়া দিও ॥ ৪২ ॥

জয় । যে আজ্ঞা মহারাজ । এই বলিয়া নিজ্ঞানয় ॥ ৪৩ ॥

পরি । যথা হৃদয়নাটকে তথা নির্বিশেষো গোঁতমঃ ।

রাজা । ভূয়াদেবম্ ।

প্রবিশু জয়সেনা ।

জয় । জেছ জেছ ভট্টা । নিবুভবিসবেগো গোঁদমো
মুহুর্ভেণ পকিদিথো সংবুভো ॥ ৪৪ ॥

ধারি । দিটিআ বচণীআদো মুত্তম্মি ॥ ৪৫ ॥

প্রতী । এমো উণ বাহতআ অমচ্চো বিল্লবেদি রাঅ-
কজ্জং বহু মন্তিদব্বম্ । দংসণেন অণুগ্গহং ইচ্ছামি ত্তি ॥ ৪৬ ॥

ধারি । গচ্ছহু অজ্জউত্তো কজ্জসিন্ধীএ ॥ ৪৭ ॥

জয়সেনা । জয়তি জয়তি ভট্টা । নিবুভবিসবেগো গোঁতমো মুহুর্ভেন
প্রকৃতিহুঃ সংবুভঃ ॥ ৪৪ ॥

ধারিণী । দিট্টা বাচাণ্মুক্তাম্মি ॥ ৪৫ ॥

প্রতীহারী । এষ পুনস্বাহতকোহমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি রাজকার্য্যং
বহু মন্ত্রিতব্যং দর্শনেনানুগ্রহমিচ্ছামীতি ॥ ৪৬ ॥

ধারিণী । গচ্ছস্বার্থ্যপুত্রঃ কার্য্যাসিদ্ধয়ে ॥ ৪৭ ॥

বচনীয়াং লোকাপবাদাং ॥ ৪৫ ॥

পরি । আমার হৃদয় যেরূপ বলিতেছে, তাহাতে, গোঁতম নির্বিষ
হইবেন ।

রাজা । এইরূপই হউক ।

জয়সেনার প্রবেশ ।

জয় । ভট্টার জয় হউক, জয় হউক । গোঁতমের বিষবেগ নিবৃত্ত ও
মুহূর্ত্তমধ্যেই প্রকৃতিহুতা লাভ হইয়াছে ॥ ৪৪ ॥

ধারি । সোভাগাক্রমে আমি অপবাদ হইতে মুক্ত হইলাম ॥ ৪৫ ॥

প্রতী । বাহতক অমাত্য বিজ্ঞাপন করিতেছেন, অনেক রাজকার্য্য
পরামর্শ করিবার আছে । সেইজন্ত দর্শনলাভে অনুগ্রহ কামনা করি ॥ ৪৬ ॥

ধারি । আর্থ্যপুত্র ! কার্য্যাসিদ্ধির নিমিত্ত গমন করুন ॥ ৪৭ ॥

রাজা । দেবি ! আতপাক্রান্তোহয়মুদ্দেশঃ শীতক্রিয়া
চাস্মা রুজঃ প্রশস্তা । তদন্যত্র নীয়তাং শয়নীয়ম্ ।

ধারি । পালিতা অজ্জউত্তবত্থনং অণুচিট্ঠম্ ॥ ৪৮ ॥

পরিজনস্তথা প্রকাতঃ ।

নিজ্রান্তা দেবী পরিব্রাজিকা পরিজনশ্চ ।

রাজা । জয়সেনে, গৃঢ়েন পথা প্রমদবনং প্রাপয় ।

জয় । এতু এতু দেবো ॥ ৪৯ ॥

রাজা । জয়সেনে ননু সমাপ্তকাম্যো গোতমঃ ।

জয় । অধ ইম্ ॥ ৫০ ॥

ধারিকী । পালিতাঃ আৰ্য্যপুত্রবচনমভুতিষ্ঠত ॥ ৪৮ ॥

জয়সেনা । এসেতু দেবঃ ॥ ৪৯ ॥

জয়সেনা । অথ কিম্ ॥ ৫০ ॥

পালিতাঃ দাস্যঃ ॥ ৪৮ ॥

সমাপ্তকাম্যঃ সমাপ্তঃ সম্পন্নঃ কাম্যঃ অভিপ্রোতং যন্ত তাদশঃ । কাম্যমত্ৰ
মালবিকার্যাঃ উদ্ধাররূপমিতি বোধ্যম্ ॥ ৪৯ ॥

রাজা । দেবি ! এই হান আতপাক্রান্ত হইয়াছে । এ দিকে, বেদনা
বেদন, তাহাতে, শীতক্রিয়া প্রশস্ত । অতএব শয্যা স্থানান্তরিত করা হউক ।

ধারি । দাসীসকল ! তোমরা আৰ্য্যপুত্রের বচনানুসারে কার্য্য কর ॥ ৪৮ ॥

পরিজনের তদনুরূপ অনুষ্ঠান ।

দেবী, পরিব্রাজিকা ও পরিজনবর্গের নিম্নমুখ ।

রাজা । জয়সেনে ! গৃঢ় পথে প্রমদবনে লইয়া যাও ।

জয় । আসুন, আসুন, মহারাজ ॥ ৪৯ ॥

রাজা । জয়সেনে ! গোতমের কামনা সম্পূর্ণ হইয়াছে ?

জয় । হইয়াছে বৈ কি ॥ ৫০ ॥

রাজা ।

ইষ্টাধিগমনিমিত্তং প্রয়োগমেকান্তসাধ্যমপি মত্বা ।

সন্দিগ্ধমেব সিদ্ধৈ কাতরমাশঙ্কতে চেতঃ ॥ ৫১ ॥

ইষ্টাধিগমনিমিত্তং একান্তসাধ্যং অপি প্রয়োগং সিদ্ধৈ সন্দিগ্ধং এব মত্বা চেতঃ কাতরং
আশঙ্কতে ॥ ৫১ ॥

প্রবিশু বিদুষকঃ ।

বিদু । জেছু জেছু ভবম্ । সিদ্ধাণি দে মঙ্গলকন্মাণি ॥ ৫২ ॥

রাজা । জয়সেনে ত্বমপি নিয়োগমশূন্যং কুরু ॥ ৫২-ক ॥

জয় । জং দেবো আণবেদি । ইতি নিজ্জাস্তা ॥ ৫৩ ॥

বিদুষকঃ । জয়তি জয়তি তবান্ । সিদ্ধানি তে মঙ্গলকন্মাণি ॥ ৫২ ॥

জয়সেনা । বদেব আজ্ঞাপয়তি ॥ ৫৩ ॥

ইষ্টং অভিলষিতং অধিগমে সাধনে প্রাপ্তাবিতি বাবং নিমিত্তং
হেতুভূতং একান্তং নিঃসন্দেহং বখ্য তথা সাধ্যং অতীষ্টোৎপাদনে সমর্থ-
মিত্যর্থঃ প্রয়োগং সাধনং উপায়মিতি বাবং সিদ্ধৈ কার্যসাধনায় সন্দিগ্ধং
পারগং ভবেদ্রবেতি সন্দেহগতং মত্বা চেতঃ কাতরং ব্যাকুলং সৎ আশ-
ঙ্কতে ॥ ৫১ ॥

নিয়োগমশূন্যং কুরু স্বকর্তব্যং পালয়েত্যর্থঃ ॥ ৫২-ক ॥

রাজা । অতীষ্ট বিষয়ের প্রাপ্তি নিমিত্ত প্রয়োজিত উপায় একান্ত সাধ্য
হইলেও, তদ্বারা কার্য্যসিদ্ধি হইবে, কি না, সন্দেহ করিয়া, মন ব্যাকুল
হইয়া, আশঙ্কা করে ॥ ৫১ ॥

বিদুষকের প্রবেশ ।

বিদু । আপনার জয় হউক, জয় হউক । ভবদীয় মঙ্গল কৰ্ম্ম সকল সিদ্ধ
হইয়াছে ॥ ৫২ ॥

রাজা । জয়সেনে ! তুমি এক্ষণে নিয়োগ অশূন্য কর ।

জয় । যে আজ্ঞা মহারাজ ॥ ৫৩ ॥

রাজা । গোতম ক্ষুদ্রা মাধবিকা ন খলু কিক্ষিদ্ধিচা-
রিতমনয়া ॥ ৫৩-ক ॥

বিদু । দেবীএ অঙ্গুলীঅমুদ্ভিঅং দেক্খিঅ কহং বিআ-
রেদি ॥ ৫৪ ॥

রাজা । ন খলু মুদ্রামধিকৃত্য ত্রবীমি । তয়োর্দ্বয়োঃ কিং
নিমিত্তো মোক্ষঃ কিং বা দেব্যা পরিজনমতিক্রম্য ভবান্
সন্দিক্ত ইত্যেব তয়া প্রার্থ্যম্য ।

বিদু । ণং পুচ্ছিদোক্ষি । মন্দস্‌সবি পুণো মে তহ
পচ্চপ্পপ্পং উত্তরং আসি ॥ ৫৫ ॥

বিদুষকঃ । দেব্যা অঙ্গুলীয়মুদ্রিকাং দৃষ্ট্বা কথং বিচারয়তি ॥ ৫৪ ॥

বিদুষকঃ । নহু পৃষ্ঠোহস্মি । মন্দস্তাপি পুনর্যে তথা প্রত্যুৎপন্নমুত্তর-
মাসীৎ ॥ ৫৫ ॥

ক্ষুদ্রা স্বল্পবুদ্ধিকা যদ্বাপূর্কীপরপর্য্যালোচনপরিবজ্জিতা ॥ ৫৩-ক ॥

এই বলিয়া নিদ্রামগ্ন ।

রাজা । গোতম! মাধবিকার বুদ্ধি অতি সামান্য । সেই জন্যই কোন-
রূপ বিচার করিল না ।

বিদু । দেবীর অঙ্গুলীয়মুদ্রিকা দেখিয়া, কিরূপে বিচার করিবে? ॥ ৫৪ ॥

রাজা । আমি মুদ্রাদৃষ্টক্কে বলিতেছি না । তাহাদের দুইজনেরই বা
কিজন্য মুক্তি এবং দেবীই বা পরিজনকে ভাগ করিয়া, কিনিমিত্ত তোমাৰে
আদেশ দিলেন, তাহার এবিষয় জিজ্ঞাসা করা উচিত ছিল ।

বিদু । জিজ্ঞাসা করিয়াছিল বৈ কি । কিন্তু আমি মূৰ্খ হইলেও, প্রত্যুৎপ-
ন্ন উত্তর দান করিয়াছিলাম ॥ ৫৫ ॥

রাজা । কথ্যতাম্ ।

বিদু । ভণিতং মএ দেবচিন্ত্তএহিং বিদ্বাবিদো রাজা
সোবসগগং বো গক্খত্তম্ । তা অবশ্যং সববন্ধমোক্খা করী-
অট্ঠতি ॥ ৫৬ ॥

রাজা । সহর্বম্ । ততস্ততঃ ।

বিদু । তং স্থণিঅ দেবীএ ইরাবদীএ রক্খন্তীএ ‘রাজা
কিল নোঅঅদি ত্তি’ অহং মংদিট্টোত্তি । তদো যুজ্জাদি ত্তি
তাএ সম্বাদিদো অথো ॥ ৫৭ ॥

রাজা । বিদূমকং পরিস্বজ্য । সখে ! প্রিয়োহং খলু তব ।

বিদূমকঃ । ভণিতং ময়া । দৈবচিন্ত্তকৈর্কিঞ্চিপ্তো রাজা সোপসর্গং বো
নক্ষদম্ । তদবশ্যং সার্ববন্ধমোক্ষঃ ক্রিয়তামিতি ॥ ৫৬ ॥

বিদূমকঃ । তং শ্রুয়া দেব্যা ইরাবত্যাশ্চিত্তং বক্ষত্যা “রাজা কিল নোচরতি”
ইত্যহং মংদিষ্ট ইতি । ততো যুজ্যত ইতি তয়া সংবাদিতোৎপত্তঃ ॥ ৫৭ ॥

সোপসর্গঃ ক্রুরোপসর্গেণ ক্রুরগ্রহোপদবেণ সহিতম্ ॥ ৫৬ ॥

সংবাদিতঃ অলুমোদিতঃ অথং যাতাথ্যামিতার্থঃ । জাতপ্রত্যয়া বভূবেতি
নিদর্শনঃ ॥ ৫৭ ॥

সুজ্ঞানং বুদ্ধিশৃঙেনৈব অর্থশ্চ বস্তুনঃ প্রকৃতস্বরূপশ্চ দর্শনং নিশ্চয়করণং

রাজা । কি উত্তর দিরাছিলে, বল ?

বিদু । আমি বলিলাম, দৈবচিন্ত্তক রাজাকে জানাইয়াছে। আপনার
লক্ষ্মী উপসর্গগ্রস্ত হইয়াছে। তজ্জন্ত অবশ্য সমুদায় বন্দীর মোচন করিতে
হইবে ॥ ৫৬ ॥

রাজা । সহর্ষে । তারপর, তারপর ?

বিদু । এই কথা শুনিয়া দেবী ইরাবতীর মন রক্ষা করিয়া আমাকে
আদেশ করিলেন, রাজাকে মোচন করিতে হইবে। এই কথায় সে উপস্থিত
বিষয়ে সম্মত হইল ॥ ৫৭ ॥

রাজা । বিদূমককে আলিঙ্গন করিয়া । সখে ! আমি নিশ্চয়ই তোমার

ন হি বুদ্ধিগুণেনৈব হৃদ্যমর্পদর্শনম্ ।

কার্য্যাসিদ্ধিপথঃ সূক্ষ্মঃ স্নেহোনাপ্যুপলভ্যতে ॥ ৫৮ ॥

সূক্ষ্মাঃ বুদ্ধিগুণেনৈব অর্থদর্শনম্ ন হি স্নেহেন সূক্ষ্মঃ কার্য্যাসিদ্ধিপথঃ অপ্যুপলভ্যতে ॥ ৫৮ ॥

বিদুঃ । ভুবরহু ভবম্ । সমুদ্রগেহকে সখীসহিদং মাল-
বিহং ঠাবিঅ ভবন্তুঃ পচ্চুগ্গদোক্ষি ॥ ৫৯ ॥

রাজা । অহমেনাং সম্ভাবয়ামি । গচ্ছাগ্রতঃ ।

বিদুঃ । এহু এহু ভবম্ । পরিক্রম্য । এদং সমুদ্রগে-
হকম্ ॥ ৬০ ॥

রাজা । সশঙ্কম্ । বয়স্ম । এয়া কুস্তমাবচয়বাগ্রহস্তা
সখ্যাশ্তে ইরাবত্যাঃ পরিচারিকা চন্দ্রিকা সন্মকুন্টমাগচ্ছতি ।
ইতস্তাবদাবাং ভিত্তিগৃহো ভবাবঃ ।

বিদূষকঃ । স্বরতাং ভবন্তে । সমুদ্রগৃহকে সখীসহিতাঃ মালবিকাঃ স্থাপ-
য়িত্বা ভবন্তুঃ প্রকৃত্যভোহুক্ষি ॥ ৫৯ ॥

বিদূষকঃ । এহেতু ভবান্ । এতৎসমুদ্রগৃহকম্ ॥ ৬০ ॥

নহি ভবতীতি শেষঃ । কিন্তু স্নেহেনৈব সূক্ষ্মঃ অবাক্রান্তঃ সংসার নাবধারণীয়ঃ
ইত্যর্থঃ কার্য্যস্য সাধ্যস্য সিদ্ধিপথঃ সাধনোপায়ঃ উপলভ্যতে । স্নেহেন উদ্ধাব্যতেন
ইতি যাবৎ ॥ ৫৯ ॥

প্রিয় । হৃদয়গুণের বুদ্ধিগুণেই কেবল অর্থদর্শন হয় না ; স্নেহদ্বারাও কার্য্য
সিদ্ধির অসম্ভাবনীয় পথ উপলব্ধ হইয়া থাকে ॥ ৫৮ ॥

বিদুঃ । এক্ষণে সমুদ্র হউন । আমি সমুদ্রগৃহমধ্যে সখীসহিত মালবিকাকে
স্থাপন করিয়া, আপনার প্রভূতদামন করিতেছি ॥ ৫৯ ॥

রাজা । আমি ইহঁারে সম্মানিত করিব । অগ্রে গমন কর ।

বিদুঃ । আসুন, আসুন । পরিক্রম করিয়া । এই সমুদ্রগৃহ ॥ ৬০ ॥

রাজা । সভয়ে । বয়স্ম ! তোমার সখী ইরাবতীর পরিচারিকা, কুস্তমচ-
রাগ্রহস্তা এই চন্দ্রিকা নিকটেই আগমন করিতেছে । আমরা উভয়ে এইপ্রা-
চীদ্বির অন্তরালে লুক্কায়িত হইয়া, অবস্থিতি করি ।

বিদু । অহো কুণ্ডীলএহিং কামুএহিং চ পরিহরণীয়া
চন্দ্রিকা ॥ ৬১ ॥

উভৌ যথাসমর্থিতং কুরুতঃ ।

রাজা । কথং নু তে সখী মাং প্রতিপালয়তি । এহেনাং
গবাক্ষমাশ্রিত্য বাবদবলোকয়ামি ॥ ৬২ ॥

বিদু । তহা ।

উভৌ বিলোকয়ন্তৌ স্থিতৌ ।

ততঃ প্রবিশতি মালবিকা বকুলাবলিকা চ ।

বকুলা । মহি । পণম ভট্টারং ॥ ৬৩ ॥

বিদূষকঃ । অহো কুণ্ডীলকৈঃ কামুকৈশ্চ পরিহরণীয়া চন্দ্রিকা । কুণ্ডী-
লকৈশ্চোটৈঃ ॥ ৬১ ॥

বিদূষকঃ । তথা । অস্তিতি শেষঃ ॥ ৬২ ॥

বকুলামলিকা । সখি পণম ভট্টারম্ ॥ ৬৩ ॥

কুণ্ডীলকৈঃ চোটৈঃ তথা কামুকৈঃ কামিজনৈঃ চন্দ্রিকা জ্যোৎস্না পরিহরণীয়া
পরিহর্যব্যা ॥ ৬১ ॥

মাং প্রতিপালয়তি মাং প্রতি বাবদবলোকয়তি ॥ ৬২ ॥

বিদু । চৌব ও কামুক ইহাদের উভয়েরই চন্দ্রিকা পরিহার করা অবশ্য
কর্যব ॥ ৬১ ॥

উভয়ের যথাসমর্থিত অস্থান ।

রাজা । তোমার সখী কি আমাকে পরিগ্রহ করিবেন ? আইস, ইহাকে
গবাক্ষ আশ্রয় করিয়া, অবলোকন করি ॥ ৬২ ॥

বিদু । আচ্ছা ।

উভয়ের অবলোকনকরত স্থান ।

অনন্তর মালবিকা ও বকুলাবলিকার প্রবেশ ।

বকুলা । সখি । ভট্টারকে পণম কর ৬৩ ॥

মাল । গমো দে জো পাসদো পিঠ্ঠদো পেক্খীঅদি ॥ ৬৪ ॥

রাজা । শাস্ত্রে মে প্রতিকৃতিং নির্দিশতি ।

মাল । সহর্ষং দ্বারমবলোক্য । হলা মং বিপ্ললভ্বেসি ॥ ৬৫ ॥

রাজা । হর্ষবিষাদাভ্যাম্ । অত্র ভবত্যঃ প্রীতোহস্মি ॥ ৬৬ ॥

সূর্যোদয়ে ভবতি যা সূর্যাস্তময়ে চ পুণ্ডরীকস্ত্র ।

বদনেন স্তবদনায়াস্তে সমবহ্নে ক্ষণাদূঢ়ে ॥ ৬৭ ॥

পুণ্ডরীকস্ত্র কথ্যোদয়ে যা সূর্যাস্তময়ে চ ভবতি তে সমবহ্নে স্তবদনায়াঃ বদনেন
ক্ষণাদূঢ়ে ॥ ৬৭ ॥

মালবিকা । নমস্তে যাঃ পাশ্চাতঃ পৃষ্ঠতশ্চ দৃশ্যতে সর্ষদাচ্চিহ্নমানদ্বাং যদ
দৃষ্টদীয়তে তদৈব ভবান্ দৃশ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৬৪ ॥

মালবিকা । হলা মং বিপ্ললভসে ॥ ৬৫ ॥

পাশ্চাতঃ পৃষ্ঠতঃ তদান্যদ্বাং সর্ষদ ইত্যর্থঃ । ইদং ভাষ্যং সর্ষদীস্তুলভা দেব
দীক্ষা ইতি বোধ্যম্ ॥ ৬৫ ॥

হর্ষবিষাদাভ্যাং তদর্শনবশাং হর্ষঃ তদ্বিরহে বিষাদঃ যদা পারিপাশ্বে পুনরাং
বিষাদঃ । যদা হর্ষাং পরং বিষাদঃ স্নিগ্ধমুচিত্তে স্বভাবদ্বাং উপলভ্যতে ইতি
ভাষ্যঃ ॥ ৬৬ ॥

সূর্যাস্ত্র উদয়ে পুণ্ডরীকস্ত্র পদ্মস্ত্র যা বিকাশাগ্নিকা অবস্থা ভবতি তথা
সূর্যো অস্তময়ে যা সন্দোচরুপা অবস্থা ভবতীতিশেষঃ স্তবদনায়াঃ মালবিকায়ঃ
বদনেন ক্ষণাৎ তে দে সমবহ্নে উঢ়ে বিভূতে বৃতে ইতি যাবৎ ॥ ৬৭ ॥

মাল । যিনি পাশ্বে ও পশ্চাতে দৃশ্যমান হইতেছেন, তাহাঁকে নমস্কার ॥ ৬৪ ॥

রাজা । আমার শঙ্কা হইতেছে, মদীয় প্রতিকৃতি নির্দেশ করিতেছে ।

মাল । সহর্ষে দ্বার অবলোকন করিয়া । সখি ! আমারে এতাব্যস্ত কবি
তেছে ? ৬৫ ॥

রাজা । হর্ষবিষাদসহকারে । আমি ইহাঁর প্রতি প্রীত হইয়াছি ॥ ৬৬ ॥

সূর্য্যের উদয় ও অস্ত উভয় সময়ে পদ্মের যে অবস্থা হয়, এই স্তবদনা-
বদনমণ্ডল ক্ষণমতো তৎসাদৃশ্য দারণ করিয়াছে ॥ ৬৭ ॥

বকুলা । ৭ং এস চিত্তগদো ভট্টা চিট্ঠদি ॥ ৬৮ ॥

উভে । প্রণিপত্য । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ৬৯ ॥

মাল । তহিং সংভমে ঠিদা ভিট্ঠিণো রুবস্ ৭ তহ বিতি-
৭হ্জি জহ অজ্জ মএ ভাবিদো অবিতিগ্হদংসণো ভট্টা ॥ ৭০ ॥

বিদু । স্বদং ভবদা । ৭ং কিং অভভোদৌ তুএ জহ
দিট্টা তহ ৭ং দিট্ঠো ভবম্ । মুধা দাণিং মঞ্জুসাবিঅ রঅণ-
ভাণ্ডং জোবণগব্বং বহেসি ॥ ৭১ ॥

রাজা । সখে । কুতুহলবানপি নিসর্গশালীনঃ স্ত্রীজনঃ ।
পশ্য ॥ ৭২ ॥

বকুলাবলিকা । নমেষ চিত্রগতো ভর্তা তিষ্ঠতি ॥ ৬৮ ॥

উভে । জয়তি জয়তি ভর্তা ॥ ৬৯ ॥

মালবিকা । তস্মিন্ সংস্রমে হিতা ভর্তৃরূপস্ত ন তথা বিতৃষ্ণায় যথাচ্ছ
ময়া ভাবিতোহবিতৃষ্ণদর্শনো ভর্তা ॥ ৭০ ॥

বিদূষকঃ । শ্রুতং ভবত । নহু কিমত্রভবতী ত্রয়া যথা দৃষ্টা তথা ন দৃষ্টো
ভবান্ । মুধেদানীং মঞ্জুসেব রত্নভাণ্ডং যৌবনগর্ভং বহসি ॥ ৭১ ॥

বিতৃষ্ণা অপরিতৃপ্তা । ভাবিতঃ প্রত্যক্ষদৃষ্টঃ দশনানন্তরং চিন্তিত ইতি
যাবৎ ॥ ৭০ ॥

নিসর্গশালীনঃ স্বভাবতঃ লজ্জাশীলা ॥ ৭২ ॥

বকুলা । এই চিত্রগত ভর্তা অবস্থিতি করিতেছেন ॥ ৬৮ ॥

উভয়ে । প্রণিপাতপূর্বক ! ভর্তার জয় হউক । ভর্তার জয় হউক ॥ ৬৯ ॥

মাল । তৎকালে সম্রাট খাকিয়া, ভর্তার রূপ দর্শনে যেরূপ না পিপাসা-
শূল হইতে পারিয়াছিলাম, অত্ৰ দর্শন করিয়া, সেইরূপ তৃপ্তির পার প্রাপ্ত
হইলাম না ॥ ৭০ ॥

বিদু । শ্রবণ করিলেন ত । আপনি এই অত্রভবতীকে যেরূপ দর্শন
করিতেছেন, ইনি কি আপনাকে সেরূপ দেখিতে পাইতেছেন না ? বৃথা
ইদানীং মঞ্জুয়ার ত্রায়, তুমি, রত্নভাণ্ডরূপ, যৌবনগর্ভ বহন করিতেছ ? ৭১ ॥

রাজা । সখে ! স্ত্রীজাতি কুতুহলসম্পন্ন হইলেও, স্বভাবতঃ লজ্জায়ুক্ত
হইয়া থাকে ॥ ৭২ ॥

কাৎমোন নির্বণয়িতুং চ রূপ-

মিচ্ছন্তি তৎপূৰ্ণসমাগমানাম্ ।

ন তু প্রিয়েদায বিলোচনানাম্

সমগ্রবৃত্তীনি বিলোচনানি ॥ ৭৩ ॥

আহতলোচনানাম্ বিলোচনানি প্রিয়েষু কাৎমোন রূপং নির্বণয়িতুং চ ইচ্ছন্তি ন তু
সমগ্রবৃত্তীনি তৎপূৰ্ণসমাগমানাম্ ॥ ৭৩ ॥

মাল । হলা কা এসা পাসপরিবত্তিদবঅণেণ ভিট্টিণা
মিনিক্কাএ দিট্টিএ গিজ্জাবাদি ॥ ৭৪ ॥

বকুলা । এং ইঅং পাসগদা ইরাবতী ॥ ৭৫ ॥

মালবিকা । হলা কৈষা পার্শ্বপরিবর্তিতবদনেন ভর্তী মিন্ধয়া দৃষ্টা
নিধায়তে ॥ ৭৪ ॥

বকুলাবলিকা । নয়িয়ং পার্শ্বগতেরাবতী ॥ ৭৫ ॥

তৎপূৰ্ণসমাগমানাং তৎপূৰ্ণঃ প্রথমঃ সমাগগঃ বামাং তাদৃশানাং আস্ত
লোচনানাং জ্ঞানামিতিশেষঃ বিলোচনানি নয়নানি প্রিয়েষু বহু রূপং কাৎ-
মোন সমগ্রতয়া নির্বণয়িতুং নিভালয়িতুং ইচ্ছন্তি তু কিং প্রবৃত্তীনি সমগ্রাঃ
সম্পূৰ্ণাঃ বৃত্তয়োঃ দর্শনংপব্যাপাঃ যেষাং তাদৃশানি ন ভবন্তীতিশেষঃ । তৎ
স্বকাসব্ধেপি লজ্জাভারাক্রান্ততয়া কাৎমোন ন গন্তুন্তীতি ভাবঃ । উপজাতি-
বৃত্তম্ ॥ ৭৩ ॥

প্রথম সমাগমে আহতলোচনা রমণীগণের লোচন সমাক্রুপে প্রিয়জনের
রূপ নিরীক্ষণে ইচ্ছা করিয়া থাকে । কিন্তু তাহাতে লজ্জাবশতঃ সমর্থ হয়
না ॥ ৭৩ ॥

মাল । মথি ! ভর্তী পার্শ্বপরিবর্তিতবদনে কাহারে মিন্ধদৃষ্টিসহকারে দর্শন
করিতেছেন ॥ ৭৪ ॥

বকুলা । ইনি পার্শ্ববর্তিনী ইরাবতী ॥ ৭৫ ॥

মাল । সখি অদক্ষিণো বিঅ মে ভট্টা পডিভাদি জো
সকং দেবীঅণং উজ্জ্বিঅ এক্কাএ মুহে বদ্ধলক্খো ॥ ৭৬ ॥

বকুলা । আত্মগতম্ । চিত্তগদং ভট্টারং পরমথদো সংক-
প্পিঅ অসুইস্মদি । তোছু কীলইস্মং দাব এদাএ । প্রকাশম্ ।
হলা ভটিট্টো বল্লহা এসা ॥ ৭৭ ॥

মাল । তদো কিং দাণিং অভাণং আআসিঅ । ইতি
মাসুয়ং পরাবর্ত্ততে ॥ ৭৮ ॥

রাজা । সথে পশ্য পশ্য ।

ক্রভঙ্গভিন্নতিলকং ক্ষুরিতাধরৌষ্ঠং

মাসুয়মাননমিতঃ পরিবর্ত্তয়ন্ত্য ।

ক্রভঙ্গভিন্নতিলকং ক্ষুরিতাধরৌষ্ঠং মাসুয়মাননমিতঃ পরিবর্ত্তয়ন্ত্য। অন্য। বিনেতুঃ কাস্তা-
পরাধকৃপিতেন্ ললিতাভিনয়ন্ত শিফা সংদর্শিতেন ॥ ৭৯ ॥

মালবিকা । সখি অদক্ষিণ ইব মে ভর্ত্তা প্রতিভাতি যঃ সৰ্ব্বং দেবীজন-
মুজ্জ্বিতৈককস্তা মুখে বদ্ধলক্ষ্যঃ ॥ ৭৬ ॥

বকুলাবলিকা । চিত্রগতং ভর্ত্তারং পরমার্থতঃ সংকল্ল্যাহ্মিচ্ছতি । ভবতু
ক্ৰীড়য়িষ্যামি তাবদেতয়া । হলা ভর্ত্তুর্স্বল্পভৈষা ॥ ৭৭ ॥

মালবিকা । ততঃ কিমিদানীমাঘ্নানমায়ান্ত ॥ ৭৮ ॥

ক্রাবেভঙ্গেন ভিন্নঃ বিচ্ছিন্নঃ তিলকঃ যত্র তাদৃশং ক্ষুরিতং অপরৌষ্ঠং যত্র

মাল । সখি ! ভর্ত্তাকে আমার দাক্ষিণ্যশ্রুত মনে হইতেছে । কেন না,
তিনি সমুদায় দেবীদিগকে ত্যাগ করিয়া, একজনেরই স্তম্ভ সাধনে বদ্ধলক্ষ্য
হইয়াছেন ॥ ৭৬ ॥

বকুলা । আত্মগত । এই মালবিকা প্রকৃত পক্ষেই স্বামীকে চিত্রগত মনে
করিয়া, অহ্ময়া প্রদর্শন করিতেছে । প্রকাশে । আচ্ছা, ইহার সহিত ক্রীড়া
করিব । সখি ! ইরাবতী যে ভর্ত্তার বল্লভা ॥ ৭৭ ॥

মাল । তবে আর আত্মাকে আশ্বাসিত করিয়া ফল কি ? এই বলিয়া,
অহ্ময়াসহকারে পরাবর্ত্তন ॥ ৭৮ ॥

রাজা । সথে ! দেখ, দেখ, অহ্ময়ার উদ্রেকে ক্রভঙ্গ-বশতঃ তিলক বিগ-

কাস্তাপরাধকুপিতেষনয়া বিনেতুঃ

সংদর্শিতেব ললিতাভিনয়স্ত শিক্ষা ॥ ৭৯ ॥

বিদ্ । অগুণঅসজ্জা দাণিং হোহি ॥ ৮০ ॥

মাল । অজ্জগোদমো এথ এক্স সেবদি গম্ । ইতি
পুনঃ স্থানান্তরাভিমুখী ভবিতুমিচ্ছতি ॥ ৮১ ॥

বকুল । মালবিকাং রুদ্ধা । ৭ হি ৭ হি । কুবিদা দাণিং
তুমম্ ॥ ৮২ ॥

বিদুষকঃ । অনুনয়সজ্জ ইদানীং ভব ॥ ৮০ ॥

মালবিকা । অর্গাগোতমঃ অত্রৈব সেবতোনাম্ ॥ ৮১ ॥

বকুলাবলিকা । ন হি ন হি । কুপিতেদানীং ত্বম্ ॥ ৮২ ॥

তাদৃশং তথা সাস্বয়মানং অতিনাত্রাস্ত্যাসমাস্কৃতং আননং বদনং ইত্যঃ পরিবর্ত
য়ন্ত্যা অনয়া মালবিকয়া বিনেতুঃ শিক্ষকস্ত গণদাসস্ত কাস্তাপরাধকুপিতেষু
কাস্তস্ত বল্লভস্ত অপরাধেষু অগুণীসম্মাদি জাতেষু কুপিতেষু কোপেষু ললিতঃ
মনোহরঃ অভিনয়ঃ উপদেশঃ কোপাদিতত্ত্বংভাবপরিভাবকচেষ্টাবিশেষঃ তস্ত
শিক্ষাসূচকঃ সংদর্শিতা ইব ॥ ৭৯ ॥

লিত হইয়াছে, এবং অধরোষ্ঠ প্রক্ষুরিত হইতেছে । তা-বদ্বায় এখান হইতে
মুখ ফিরাইয়া লওয়াতে, বোধ হইতেছে, ইনি শিক্ষক গণদাসের নিকট, কাস্ত
অগুণী স সংসর্গবশতঃ অপরাধ করিলে, তাহার প্রতি যেক্রমে কোপপ্রদর্শন
করিতে হয়, তাহার যে মনোহর অভিনয় শিক্ষা করিয়াছেন, তাহাই যেন প্রদ-
র্শন করিলেন ॥ ৭৯ ॥

বিদ্ । আপনি তবে এক্ষণে অনুনয়সজ্জা বিধান করুন ॥ ৮০ ॥

মাল । অর্গ্য গোতমও ইহাঁরে সেবা করিতেছেন । এই বলিয়া, পুনরায়
স্থানান্তরাভিমুখী হইবার ইচ্ছা ॥ ৮১ ॥

বকুল । মালবিকাকে রোধ করিয়া । না, না, তুমি এক্ষণে কি কুপিতা হই-
য়াছ ॥ ৮২ ॥

মাল । জদি চিরং কুবিদং এব মং মভেসি এস পচ্চাণী-
অহু কোবো ॥ ৮৩ ॥

রাজা । উপেত্য ।

কুপ্যসি কুবলয়নয়নে চিত্রাপিতচেষ্টয়া কথয় কিমিদং মে ।
নহু তব সাক্ষাদয়মহমনস্তসাধারণো দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

কুপ্যসি কুবলয়নয়নে চিত্রাপিতচেষ্টয়া কথয় কিমিদং মে নহু তব সাক্ষাদয়মহমনস্তসাধারণো দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

বকুলা । জেছু জেছু ভট্টা ॥ ৮৫ ॥

মাল । আত্মগতম্ । কহং চিত্রগতো ভট্টা মএ অসু-
ইদো । প্রকাশং মজ্জীড়বচনমঞ্জলিং কেরোতি ॥ ৮৬ ॥

মালবিকা । যদি চিরং কুপিতামেব মাং মনয়সি এষ প্রত্যানীয়তাং
কোপঃ ॥ ৮৩ ॥

বকুলাবিকা । জয়তি জয়তি ভর্তা ॥ ৮৫ ॥

মালবিকা । কথং চিত্রগতো ভর্তা ময়া অহয়িতঃ ॥ ৮৬ ॥

কুবলয়নয়নে চিত্রাপিতচেষ্টয়া স্নানোপাধিপিত্তবৃদ্ধাবানিবারণস্যবাস-
নোতাং । কিং কথং কুপ্যসি কথয় । নহু নিশ্চিতং সাক্ষাৎ যথার্থতঃ স্বরূপতঃ
ইতি যাবৎ অনন্তসাধারণঃ একমাত্রব্রহ্মদেব ইতিভাবঃ দাসঃ ॥ ৮৪ ॥

মাল । যদি আমাকে কুপিতা বলিয়াই জানিয়াছ, তাহা হইলে, এই
কোপের প্রত্যানয়ন কর ॥ ৮৩ ॥

রাজা । অয়ি কুবলয়লোচনে ! বল, কি জন্ত আমার চিত্রগত চেষ্টা দ্বারা
কুপিতা হইতেছ ? এই আমি সাক্ষাৎকারে উপস্থিত হইলাম । আমি তোমার
অনন্ত সাধারণ দাস ॥ ৮৪ ॥

বকুলা । ভর্তার জয় হউক ভর্তার জয় হউক ॥ ৮৫ ॥

মাল । আত্মগত । কি, আমি চিত্রগত ভর্তার প্রতি অস্থায়ী প্রদর্শন
করিয়াছিলাম ! প্রকাশে । লজ্জামহ বাক্যপ্রয়োগপূর্বক অঞ্জলি বন্ধন ॥ ৮৬ ॥

রাজা মদনকাতর্য্যং রূপয়তি ।

বিদু । কিং ভবং উদাসীনো বিঅ দিসদি ॥ ৮৭ ॥

রাজা । অবিশ্বসনীয়ত্বাৎসখ্যাংস্তে ।

বিদু । অভভোদীএ কহং তব অবিস্‌সামো ॥ ৮৮ ॥

রাজা । শ্রয়তাম্ ।

পথি নয়নয়োঃ স্থিত্বা স্থিত্বা তিরোভবতি ক্ষণাৎ

সরতি সহসা বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি সখী তব ।

মনসিজরুজাক্লিষ্টশ্চৈবং সমাগমমায়য়া

কথমপি সখে বিশ্রব্ধং স্মাদিমাং প্রতি মে মনঃ ॥ ৮৯ ॥

তব সখী নয়নয়োঃ পথি স্থিত্বা স্থিত্বা ক্ষণাৎ তিরোভবতি বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি সহসা
সরতি সখে মনসিজরুজাক্লিষ্টা এবং মে মনঃ সমাগমমায়য়া ইমাং প্রতি কথমপি বিশ্রব্ধং
স্মাদিমাং ॥ ৮৯ ॥

বিদূষকঃ । কিং ভবান্নদাসীন ইব দৃশ্যতে ॥ ৮৭ ॥

বিদূষকঃ । অত্রভবত্যাঃ কথং তবাবিশ্বাসঃ । তদেতি কন্তরি বদ্যে । অত্র
ভবত্যা ইত্যত্র তু কস্মিণি ষষ্টীতি ভেদঃ ॥ ৮৮ ॥

তব সখী মালবিকা নয়নয়োঃ পথি দৃষ্টিমার্গে স্থিত্বা স্থিত্বা ক্ষণাৎ তিরোভবতি
অশ্রুজ্বলং গচ্ছতি নষ্টবাবভবতীত্যাখ্যে । বাহ্যোঃশ্রধ্যং গতাপি মনসিজরুজাক্লিষ্টা
তৎক্ষণাৎ সরতি গচ্ছতি । মনসিজরুজাক্লিষ্টা মদনবো নাতুরস্ত মে মন মনঃ
এবং উল্লরূপং সমাগমমায়য়া বিচ্ছিন্নসমাগমেনেত্যখ্যে । ইমাং প্রতি কথমপি
বিশ্রব্ধং স্মাদিমাং । হরিণীবৃত্তম্ ॥ ৮৯ ॥

রাজার মদনকাতর্য্য প্রকাশ ।

বিদু । আপনাকে যে উদাসীনের ছায়, দেখিতেছি ॥ ৮৭ ॥

রাজা । তোমার সখীর অবিশ্বসনীয়ত্ব বশতঃ ।

বিদু । ইহার প্রতি আপনার অবিশ্বাসের কারণ কি ? ৮৮ ॥

রাজা । শ্রবণ কর ; তোমার এই সখী আমার দৃষ্টিপথে থাকিয়া থাকি-
হুতাৎ অদৃশ্য হইতেছেন এবং বাহ্য মধ্যগতা হইয়াও সহসা সখিয়া ঘাই-

বকুলা । মহি বহুমো কিল ভট্টা বিপ্লবন্ধো । তা অভা
বীম্‌সঙ্গীভো করীঅত্থ ॥ ৯০ ॥

মাল । মম উণ মন্দভাগাএ সিবিণঅসমাগমোবি ভট্টিণো
দুগ্‌গহো আসি ॥ ৯১ ॥

বকুলা । এতু ভট্টা দেহি মে উত্তরম্ ॥ ৯২ ॥

রাজা ।

উত্তরেণ কিমাত্তৈব পঞ্চবাণাগ্নিসাক্ষিকম্ ।

তব সথৈ ময়া দন্তো ন সেব্যঃ সেবিতা রহঃ ॥ ৯৩ ॥

উত্তরেণ কিং ময়া তব সথৈ পঞ্চবাণাগ্নিসাক্ষিকং আত্মৈব দন্তো রহঃ সেবিতা সেব্যঃ নান্তথা

বকুলাবলিকা । সখি বহুশঃ কিল ভট্টা বিপ্লবন্ধঃ । তদাত্মা বিশ্বসনীয়ঃ
ক্রিয়তাম্ ॥ ৯০ ॥

মালবিকা । মম পুনশ্চন্দভাগায়াঃ স্বপ্নসমাগমোহপি ভট্টতুর্লভ আসীৎ ॥ ৯১ ॥

বকুলাবলিকা । এতু ভট্টা দেহাত্মা উত্তরম্ ॥ ৯২ ॥

উত্তরেণ কিং বৃথৈতার্থঃ । কথমিহি নিদ্রিশতি । ময়া পঞ্চবাণাগ্নিসাক্ষিকঃ

ছেন । আমি মদনপীড়ায় নিতান্ত অভিভূত হইয়াছি । সখে ! একরূপ সমাগম-
মায়ায় ইহার প্রতি আমার মন কিরূপে বিশ্বাসবদ্ধ হইতে পারে ? ৮৯ ॥

বকুলা । সখি ! তুমি অনেকবার ভট্টাকে প্রতারিত করিয়াছ । তবে
এক্ষণে আত্মাকে বিশ্বাসযোগ্য কর । ৯০ ॥

মাল । আমি অতি হতভাগিনী । সেইজন্য স্বপ্নেও আমার স্বামিসমাগম
দুর্লভ হইয়াছিল ॥ ৯১ ॥

বকুলা । আত্মন ভট্টা ইত্যপ উত্তর দেন । ৯২ ॥

রাজা । উত্তরে প্রয়োজন কি ? মদনরূপ অগ্নিবে সাক্ষী করিয়া, তোমার

বকুল।। অনুগৃহীতস্মি ॥ ৯৪ ॥

বিদু। পরিক্রম্য সমভ্রমম্ । বউলাবলিএ অসৌজ-
পল্লাবাইং অহিলজাইতুং ইচ্ছদি হরিণো । এহি শিবারেম
ণম্ ॥ ৯৫ ॥

বকুল।। তহ । ইতি প্রস্থিতা ॥ ৯৬ ॥

রাজা । এবমেবাগ্নিন্ রক্ষণীয়ৈতবিনশ্বিতেন ভবিতব্যম্ ।
বিদু। একবাপি গোতমো বিদ্বিসদি ॥ ৯৭ ॥

বকুলাবলিকা । অনুগৃহীতাস্মি ॥ ৯৪ ॥

বিদ্বকঃ । বকুলাবলিকে । অশোকপল্লাবাত্তিলজ্যগ্নিতুমিচ্ছতি হরিণঃ । এহি
নিবারেণ এনম্ ॥ ৯৫ ॥

বকুলাবলিকা । তথা ॥ ৯৬ ॥

বিদ্বকঃ । একমপি গোতমো বিদ্বিসতি ॥ ৯৭ ॥

যথা তথা পক্ষবাণাঘ্নিঃ সাক্ষিণঃ কুন্তেত্যর্থঃ । আত্মা এব তব সখীয়া দণ্ডঃ । রহঃ
নিজ্জনে সেবিতা সেবাং করিষ্যামি সেবাং ন ভবামিতি শেষঃ ॥ ৯৩ ॥

সখীর হস্তে আত্মাকেই সম্প্রদান করিলাম । ইহাকে আমার সেবা করিতে
হইবে না । আমিই নিজ্জনে ইহার সেবা করিব ॥ ৯৩ ॥

বকুল।। অনুগৃহীত হইলাম ॥ ৯৪ ॥

বিদু। পরিক্রম্য করিয়া সমভ্রমে । বকুলাবলিকে ! ঐ হরিণ অশোকপল-
লতিলসনে করিতে ইচ্ছা করিয়াছে । আইস ইহাকে আমার নিবারণ করি ॥ ৯৫ ॥

বকুল।। আচ্ছা চলুন । এই বলিয়া প্রস্থান ॥ ৯৬ ॥

রাজা । উপস্থিত বিষয়ে তোমাদের রক্ষা সাপেক্ষ । অতএব কোনমতে
বিলম্ব করিত না ।

বিদু। গোতমও এইরূপ নির্দেশ করিয়া থাকে ॥ ৯৭ ॥

বকুলা । অজ্ঞ । গোদম । অহং অপ্যাস্যাসে চিট্ঠামি ।
তুমং ছবাররক্খআ হোহি ॥ ৯৮ ॥

বিদূ । জুজ্জদি ॥ ৯৯ ॥

নিজ্জান্তা বকুলাবলিকা ।

বিদূ । ইমং দাব ফটিকস্তম্ভং সংসিদো ভোমি । তথা
কুত্ভা । অহো সুহপ্পফরিসদা শিলাবিসেসস্ । ইতি নিজ্জা-
য়তে ॥ ১০০ ॥

মালবিকা সমাক্ষসং তিষ্ঠতি ।

রাজা ।

বিস্ফজ সুন্দরি সঙ্গমসাক্ষসং

তব চিরাৎ প্রভৃতি প্রণয়ান্মুখে ।

চন্দ্রবি চিরাৎ প্রভৃতি তব প্রণয়ান্মুখে সহকারতাং গতে ময়ি সঙ্গমসাক্ষসং বিস্ফজ
সুখমুত্তমতাচারিত্যং পরিপূহাণ ॥ ১০১ ॥

বকুলাবলিকা । আৰ্য্য । গোতম । অহমপ্রকাশে তিষ্ঠামি । স্বং দ্বার-
দক্ষকো ভব ॥ ৯৮ ॥

বিদূষকঃ । যুজ্যতে ॥ ৯৯ ॥

বিদূষকঃ । ইমং তাবৎ ক্ষটিকস্তম্ভং সংশ্রিতো ভবামি । অহো সুখস্পর্শতা
শিলাবিশেষত্ব ॥ ১০০ ॥

চিরাৎ প্রভৃতি বহুকালমেতেন অতিভৃক্ষা বাজ্যতে । ততঃ প্রণয়ান্মুখে

বকুলা । আৰ্য্য গোতম ! আমি অপ্রকাশে অবস্থিতি করি । আপনি দ্বার
দক্ষা করুন ॥ ৯৮ ॥

বিদূ । যুক্তিযুক্ত বটে ॥ ৯৯ ॥

বকুলাবলিকার নিম্নঃসপ ।

বিদূ । এই ক্ষটিকস্তম্ভই আশ্রয় করা যাউক । সেইরূপ করিয়া বলিতেছে
আহা শিলাবিশেষের কি সুখস্পর্শতা । এই বলিয়া নিজা ॥ ১০০ ॥

মালবিকার সময়ে অবস্থান ।

রাজা । সুন্দরি ! সঙ্গম লজ্জা ত্যাগ কর । আমি বহুদিন হইতে তোমার

পরিগৃহাণ গতে সহকারতাং

ত্বমতিমুক্তলতাচরিতং ময়ি ॥ ১০১ ॥

মাল । দেবীভাষাদো অভ্যোবি পিঅং ণ কাছুং ণ
পারেমি ॥ ১০২ ॥

রাজা । ন ভেতব্যম্ ন ভেতব্যম্ ।

মাল । সোপালম্ভম্ । জো ণ ভাঅদি সো মএ ভি টি-
নীদংসণে দিট্ঠসমথো ভট্টা ॥ ১০৩ ॥

রাজা

দাক্ষিণ্যং নাম বিম্বোষ্ঠি নায়কানাং কুলব্রতম্ ।

তন্মে দীর্বাঙ্গি যে প্রাণান্তে ত্বদাশানিবন্ধনাঃ ॥ ১০৪ ॥

বিম্বোষ্ঠি দাক্ষিণ্যং নাম নায়কানাং কুলব্রতম্ দীর্বাঙ্গি তন্মে যে প্রাণান্তে ত্বদাশানি
বন্ধনাঃ ॥ ১০৪ ॥

মালবিকা । দেবীভাষাদান্ননোহপি প্রিয়ং কর্তুং ন পারয়ামি ॥ ১০২ ॥

মালবিকা । যো ন বিভেতি স ময়া ভিট্টিনীদর্শনে দৃষ্টসামর্থ্যো ভট্টা ॥ ১০৩ ॥

প্রেমরসপানোৎসুক ইত্যর্থঃ তথা সহকারতাং দাক্ষিণ্যং পক্ষে চতুষ্ক
স্বরূপতাং গতে প্রাপ্তে ময়ি এতেন দৃষ্টদ্বং প্রকৃত্যেতৎ । সঙ্গম সাঙ্গমঃ । বিস্কৃত
ত্যজ । অতি মুক্তলতায়াঃ নান্দবীলতায়াঃ আচরিতং ব্যবহৃতং বন্ধনাপ্রেরণাদি
লক্ষণং পরিগৃহাণ অবলম্বয় । বৃত্তং ক্রতুবিদগ্ধিতম ॥ ১০১ ॥

বিম্বোষ্ঠি দাক্ষিণ্যং সর্গদরিতাস্থ অল্পকুলতয়া প্রতিষ্ঠানং এতচ্চি নায়কানাং

প্রণয়োনুগ্ধ হইয়া আছি । এক্ষণে আমি সহকারতা প্রাপ্ত হইয়াছি । তুমি
আমাতে নান্দবীলতাচরিত পরিগ্রহ কর ॥ ১০১ ॥

মাল । দেবীর ভয়প্রযুক্ত আমি আপনাতত্ত্ব প্রিয়ানুষ্ঠানে সমর্থ হই-
তেছি না ॥ ১০২ ॥

রাজা । ভয় নাই ভয় নাই ।

মাল । তিরস্কার সহকারে । আপনি ভয় করেন না । কিন্তু ভিট্টিনীর
সাক্ষাৎকারে আপনাতত্ত্ব সামর্থ্য দর্শন করিয়াছি ॥ ১০৩ ॥

রাজা । অগ্নি বিম্বোষ্ঠি ! সমুদায় দয়িতার প্রতি আশ্রয়লা প্রদর্শনই

তদনুগ্রহতাং চিরানুরক্তোহয়ং জনঃ । ইতি সংশ্লেষমুপ-
জনয়তি ।

মালবিকা নাট্যেন পরিহরতি ।

রাজা । রমণীয়ঃ খলু নবাস্তনানাং মদনবিষয়াবতারঃ
এষা হি ।

হস্তং কম্পয়তে রুণঙ্কি রসনাব্যাপারলোলাঙ্গুলীঃ

সৌ হস্তৌ নয়তি স্তনাবরণতামালিস্ক্যমানা বলাৎ ।

বলাৎ আলিস্ক্যমানা হস্তং কম্পয়তে রসনাব্যাপারলোলাঙ্গুলীঃ রুণঙ্কি সৌ হস্তৌ স্তনাবরণ-
তামালিস্ক্যমানা বলাৎ উগ্রময়তঃ আননং সাতীকরোতি ব্যাজেন অপি মে অভিলাষ-
পূরণস্থলং নিরুত্তরতোব ॥ ১০৫ ॥

কুলব্রতং অবশ্য রক্ষণীয় ধর্ম্মবিশেষ ইত্যর্থঃ । তৎ তথাপি মে মম যে প্রাণাঃ তে
তব আশা এব নিবন্ধনং একমাত্রমবলম্বনং যদা প্রধান ধারণাসাধনং যেষাং
তাদৃশাঃ ॥ ১০৪ ॥

বলাৎ বলপূর্ষকং আলিস্ক্যমানা হস্তং কম্পয়তে তথা রসনাব্যাপারে
বসনোদ্ঘাটনব্যবহারে লোলাঙ্গুলীঃ রুণঙ্কি । তথা সৌ স্বকীয়ৌ হস্তৌ স্তনশ্চ

নায়কগণের কুলব্রত । তথাপি হে দীর্ঘলোচনে ! আমার প্রাণতোমারই আশাতে
নির্ভর করিতেছে । অতএব অনুগ্রহ কর । আমি তোমার প্রতি চিরকালই
অনুরক্ত ! এই বলিয়া আলিঙ্গন করিলেন ॥ ১০৪ ॥

মালবিকার নাট্যে পরিহার ।

রাজা । নন্দিননামিকাণ্যেব মদনবিষয়াবতার নিশ্চয়ই অতীব মনোহর ।
যেক্ষণ এই মালবিকা কম্পিত হস্তে, রসনার গ্রন্থি মোচনে ব্যগ্রভাবাপন্ন মদীয়
অঙ্গুলী রুদ্ধ করিতেছে ; বলপূর্ষক আলিঙ্গন করিতে উদ্যত হইলেও স্বকীয়
হস্তদ্বয় দ্বারা স্তনদ্বয় আবৃত করিতেছে, পশ্চাৎবিশিষ্ট নয়নসম্পন্ন মুখচুশ্বন করিবার

পাতুং পক্ষ্মলনেত্রমুন্ময়তঃ সাতীকরোত্যাননং

ব্যাজেনাপ্যভিলামপূরণস্তথং নিকর্ষতয়তোব মে ॥ ১০৫ ॥

ততঃ প্রবিশতি ইরাবতী নিপুণিকা চ ।

ইরা । হঞ্জে গিউগিএ । সচ্চং তুমং পরিগতথা চন্দ্রি-
আএ । সমুদগেহকালিন্দসইদো অজ্জগোদমো দিট্টোত্তি ॥ ১০৬ ॥

নিপু । অগ্গহা কহং ভিট্টিগীএ বিগ্গবীঅদি ॥ ১০৭ ॥

ইরা । তেন হি তহিং একব গচ্ছক্ক সংসআদো যুতং
পিঅবঅসং পুচ্ছতুং চ ॥ ১০৮ ॥

নিপু । সাবসেসং বিঅ ভিট্টিগীএ বঅণম্ ॥ ১০৯ ॥

ইরাবতী । চোট নিপুণিকে । সত্যং ত্বং পরিগতথা চন্দ্রিকয়া সমুদগহ
কালিন্দশয়িত আর্য্যগোতমো দৃষ্ট ইতি ॥ ১০৬ ॥

নিপুণিকা । অতথা কথং ভিট্টিয়া বিজ্ঞাপাতে ॥ ১০৭ ॥

ইরাবতী । তেন হি তত্রৈব গচ্ছাবঃ সংশয়ানুকুং প্রিয়বয়স্তং প্রপ্তুং চ ॥ ১০৮ ॥

নিপুণিকা । সাবশেষমিব ভিট্টিয়া বচনম্ ॥ ১০৯ ॥

আবরণতাং নয়তি হস্তাভ্যাং স্তনদয়মাবরণোত্তীত্যর্থঃ । পক্ষ্মলনেত্রং পক্ষ্মবিশিষ্ট
নয়নসম্পন্নং ॥ ১০৫ ॥

জন্ত উন্নমিত করিলে উহা বক্রীকৃত করিতেছে । এইরূপে এককালে আমার
অভিলাষ পূরণ জন্ত স্তম্ভ সম্পাদন করিতেছে ॥ ১০৫ ॥

ইরাবতী ও নিপুণিকার প্রবেশ ।

ইরা । চোট নিপুণিকে ! সত্যই তুমি চন্দ্রিকার নিকট সবিশেষ শ্রবণ
করিয়াছ যে, সে আর্য্য গোতমকে সমুদগহকের অলিন্দে শয়ন করিয়া থাকিতে
দেখিয়াছে ॥ ১০৬ ॥

নিপু । আমি কি ভিট্টিনীর নিকট মিথ্যা বিজ্ঞাপন করিতে পারি ? ১০৭ ॥

ইরা । তবে সংশয় হইতে মুক্ত প্রিয় বয়স্তুকে জিজ্ঞাসা করিবার জন্ত
সেখানেই গমন করি চল ॥ ১০৮ ॥

নিপু । আপনার কথায় বোধ হইতেছে, যেন আরও কিছু প্রয়োজন
আছে ॥ ১০৯ ॥

ইরা । অগ্নি চ । চিত্রগদং অজ্জউত্তং পসাদইত্থম্ ॥১১০॥
 নিপু । অহ দাণিং কহং গু ভট্টা এবং অণুণীঅদি [জই
 দাণিং ভট্টা পচ্চক্খদো অণুণীঅদি তা কো দোসো ।] ॥১১১॥
 ইরা । মুদ্ধে ! জারিসো চিত্রগদো তারিসো এবং অধ-
 মংকন্তুহিঅআ অজ্জউত্তো । কেবলং উবআরাদিক্কমং পম-
 জ্জিচ্ছং অঅং আরত্তো ॥ ১১২ ॥

নিপু । ইদো ইদো ভট্টিণী ॥ ১১৩ ॥

উত্তে পরিক্রামতঃ ।

প্রবিশ্ত চেটা ।

জেহু জেহু ভট্টিণী । ভট্টিণি ! দেবী ভণাদি । ৭ এসো

ইরাবতী । অজ্জচ্ছ । চিত্রগতমাধ্যাপুত্রং প্রসাদয়িতুম্ ॥ ১১০ ॥

নিপুণিকা । অণেনানীং কণং ছু ভট্ঠৈবমহুনীযত্তে । পাঠান্তরে যদি
 ভট্টা প্রত্যক্ষতোহনুনীযতে তৎ কো দোষঃ ॥ ১১১ ॥

ইরাবতী । মুদ্ধে ! যাদৃশ্চিত্রগতস্তাদৃশ এবাংগসংক্রান্তজদয় আধ্যাপুত্রঃ ।
 কেবলমুপচার্যতিক্রমং প্রমার্জিতুময়মারম্ভঃ ॥ ১১২ ॥

নিপুণিকা । ইত ইতো ভট্টিণী ॥ ১১৩ ॥

চেটা । জয়তি জয়তি ভট্টিণী ! ভট্টিণি ! দেবী ভণতি । নৈব মে

ইয়া । অপি চ । চিত্রপটে অঙ্কিত ভট্টাকে প্রসন্ন করিতে ॥ ১১০ ॥

নিপু । প্রত্যক্ষ অহুনয় না করিয়া চিত্রপটে ভট্টাকে কেন অহুনয় করা
 হইতেছে ? ১১১ ॥

ইরা । অগ্নি সরলে ! আধ্যাপুত্র চিত্রিতাবস্থায় বেকপ, অজ্জের প্রতি
 আসক্ত হইয়া ঠিক সেইরূপ হইয়াছেন । তবে এই যে আরম্ভ, তাহার অহু-
 নয় রক্ষা করি নাই, কেবল সেই অপরাধ মার্জনার জন্ত ॥ ১১২ ॥

নিপু । এইদিকে এইদিকে ভট্টী ॥ ১১৩ ॥

উভয়ের গমনের উপক্রম ।

(চেটা প্রবিশ্ত হইয়া) ভট্টীর জয় হউক জয় হউক । ভট্টি ! দেবী কহিতে-

মহঃসংসরস্ম কালো তব বহুমাণং বড্ভইছুং । ইঅং বঅস্মি-
আএ সহ গিঅলবন্ধুণে কিদা মালবিআ । জই অণুমগ্গেসি
অজ্জউত্তং পি তব কিদে বিদ্ধাবইস্মম্ ॥ ১১৪ ॥

ইরা । ণাঅরিএ ! বিদ্ধাবেহি দেবীম্ । কাঅো বঅং
ভট্টিগীং গিঅোজেছুং [ভট্টিগীদিং জেছুং] পরিঅণগিগ্গহেং
মই দংসিদে। অণুগ্গহো । কস্ম বা পসোএণ অঅং জণো
বড্ভদিহি ॥ ১১৫ ॥

চেটী । তহ । ইতি নিজ্জাস্তা ॥ ১১৬ ॥

নিপু । (পরিক্রম্যাবলোক্য চ) এস তুবারে সমুদগেহ-

মৎসরস্ত কালস্তব বহুমানং বর্দ্ধয়িতুম্ । ইয়ং বয়স্ত্রিকয়া সহ নিগড়বন্ধনে
নীতা মালবিকা । যদান্নমন্ত্রসে অর্গ্যপুত্রমপি তব ক্রতে বিজ্ঞাপয়িষ্যামি ॥ ১১৪ ॥

ইরাবতী । নাগরিকে ! বিজ্ঞাপয় দেবীম্ । কা বয়ং ভট্টিনীং নিয়ো-
জয়িতুং, পাঠান্তরে ভট্টিনীনীতিং জেতুম্ । পরিজননিগ্রহেণ ময়ি দর্শিতো-
হন্নগ্রহঃ কন্ত বা প্রসাদেনাং জনো বর্দ্ধতে ইতি ॥ ১১৫ ॥

চেটী । তথা ॥ ১১৬ ॥

নিপুণিকা । এষ দ্বারে সমুদগতকন্ত বিপণিগত ইব তুবলঃ গোতম
আসীন এব নিদ্রাগতে ॥ ১১৭ ॥

চেন "তোমার মান বাড়ানিতে এখন আমার মাংসখোর সময় নয় ।
মালবিকা বয়স্কার সহিত নিগড়ে বন্ধনপ্রাপ্ত হইয়াছে । যদি তোমার মত
হয় তোমার কন্ত অর্গ্যপুত্রকেও জানাইব " ॥ ১১৪ ॥

ইরা । নাগরিকে ! দেবীকে বল তাঁহাকে নিয়োগ করিতে আমাদের
কি ক্ষমতা ! তিনি পরিজনের নিগ্রহ করিয়া আমার প্রতি যথেষ্ট অনুগ্রহ
প্রদর্শন করিয়াছেন । আর কেই বা অনুগ্রহ করিয়া এ জনের মান বাড়াইয়
থাকেন ? ১১৫ ॥

চেটী । তথাস্ত বলিয়া প্রস্থান করিল ॥ ১১৬ ॥

নিপু । (পরিক্রম করিয়া অবলোকন)

কস্ম বিপণিগদো বিঅ বুসহো গোদমো আসীণো এব বিদা-
অদি ॥ ১১৭ ॥

ইরা । কিংণু কথু অচ্চাহিদম্ । সাবসেমো বিঅ বিস-
বিআরো ভবে ॥ ১১৮ ॥

নিপু । পসন্নমুহবণো দীসদি । অবি অ ধুবসিদ্ধিণা
চিইস্মিদো । তা সে অসঙ্কণিজ্জং পাবং ॥ ১১৯ ॥

বিদু । (উৎস্রপায়তে) ভোদি ! মালবিএ ! ॥ ১২০ ॥

নিপু । হৃদং ভট্টিণীএ । কস্ম বা এসো অভগীণো এস
কিতবো অভবহারিঅসম্মাপেক্খী কিদঙ্কো । ইদো
সবং কালং সোখিবঅণমোদএহিং কুক্খিং পুরিঅ মংপদং
মালবিঅং মিবিণাবেদি ॥ ১২১ ॥

ইরাবতী । কিং হু ষষত্যাহিতম্ । সাবশেষ ইব বিষবিকারো
ভবেং ॥ ১১৮ ॥

নিপুণিকা । প্রসন্নমুখবর্ণো দৃশ্যতে । অপি চ ক্রবসিদ্ধিা চিকিৎসিতঃ ।
তদন্ত অশঙ্কনীয়ং পাপম্ ॥ ১১৯ ॥

বিদূষকঃ । ভবতি ! মালবিকে ! ॥ ১২০ ॥

নিপুণিকা । ক্রতং ভট্টিষ্ঠা । কন্ত বৈষ আশ্বনীনঃ । (এষ কিতবঃ)

বিপণি সম্মুখে বুযভের জায় সমুদ্রগৃহের দ্বারদেশে গৌতম নিদ্রা যাই-
তেছে ॥ ১১৭ ॥

ইরা । কোন কি অত্যাহিত ঘটিয়াছে ? বিষের ঘেন কিছু অবশেষ
রহিয়াছে ॥ ১১৮ ॥

নিপু । মুখের শ্রী প্রসন্ন দেখা যাইতেছে, ক্রবসিদ্ধি চিকিৎসা করিয়া-
ছিলেন ; অতএব ভগ্নী ইহার অনিষ্টাশঙ্কা করিবেন না ॥ ১১৯ ॥

বিদু । (স্বপ্ন দেখিয়া) ভবতি মালবিকে ! ১২০ ॥

নিপু । ভগ্নী শুনিলেন ! তা এ কাহার বা হিতকারী, কেবল আহাের
সহিত সম্মত । ইহার পূর্বে সমস্ত কাল স্তম্ভিতচন মোদকের দ্বারা উদর
পূরণ করিয়া এখন মালবিকাকে স্বপ্ন দেখিতেছে ॥ ১২১ ॥

বিদু । ইরাবদীং অদিক্‌মন্তী হোহি ॥ ১২২ ॥

নিপু । এদং অচ্চাহিদন্ । ভুঅংগভীঅং বক্ষবক্কং
ইমিণা ভুঅঙ্গকুডিলেণ অভণো দণ্ডকট্টেণ অন্তরিদা ভীসেমি
তাডইস্‌সম্ম ॥ ১২৩ ॥

ইরা । অরিহদি কিদক্কো সপ্পদংসণম্ম ॥ ১২৪ ॥

নিপুণিকা বিদুষকোপরি দণ্ডকাঠং পাতয়তি ।

বিদু । (সহসা প্রবুধ্য) অবিহা অবিহা । দব্বীকরো মে
উবরি পরিপড়িদো ॥ ১২৫ ॥

রাজা । (সহসোপহৃত্য) ন ভেতব্যং ন ভেতব্যম্ ।

মাল । (অনুসৃত্য) মা দাব সহসা ণিক্‌মিস্‌সি ণিক্‌-
মহু ভট্টা সপ্পোত্তি ভণাদি ॥ ১২৬ ॥

অভাবহাঙ্গ্যসদ্ব্যাপেক্ষী কৃত্যঃ । ইতঃ সৰ্বং কালং স্থতিবচনমোদকৈঃ
কুঞ্চিতং পূরয়িত্বা সাম্প্রত্যং মালবিকাং অপায়তি ॥ ১২১ ॥

বিদুষকঃ । ইরাবতীমতিক্রামন্তী ভব ॥ ১২২ ॥

নিপুণিকা । এতদত্যাহিতম । ভুজঙ্গভীতং ব্রহ্মবক্ষ্মনেন ভুজঙ্গকুটী-
লেনাদ্বনো দণ্ডকাঠেনাস্তুরিতা ভারযামি পাঠান্তরে তাডয়িষ্যামি ॥ ১২৩ ॥

ইরাবতী । অহতি কৃত্যঃ সৰ্পদংশনম্ ॥ ১২৪ ॥

বিদুষকঃ । অপিহা অপিহা । দব্বীকরো মে উপরি পরিপড়িতঃ ॥ ১২৫ ॥

মালবিকা । মা তাবং সহসা নিজমিষসি (নিজামতু ভট্টা) সৰ্প ই-
ভয়তি ॥ ১২৬ ॥

বিদু । ইরাবতীকে অতিক্রম কর ॥ ১২২ ॥

নিপু । এই অত্যাহিত । লুকাগিত হইয়া, সৰ্পভীত ব্রাহ্মণকে
সদৃশ বক্ক এই দণ্ডকাঠ দ্বারা ভয় দেখাই ॥ ১২৩ ॥

ইরা । কৃত্য সৰ্পদংশনের যোগ্য ॥ ১২৪ ॥

নিপুণিকার বিদুষকোপরি দণ্ডকাঠ নিক্ষেপ ।

বিদুষকঃ । (সহসা জাগিয়া) অহ ! সৰ্প আমার উপর পড়িল ॥ ১২৫ ॥

রাজা । (সহসা নিকটে আসিয়া) ভয় নাই ভয় নাই ॥

ইরা । হক্কী হক্কী । ভট্টা দাব ইদো এবর ধাবদি ॥ ১২৭ ॥

বিদু । (সপ্তহাসম্) কহং দণ্ডকাট্টং এদম্ । অহং পুণ
আণে । জং মএ কেদঅ কণ্ডএহিং দংসং করিঅ সপ্পসম
অযসো কিদং (সপ্পদংসো কিদো) তং মে ফলিদং ভি ॥ ১২৮ ॥

ততঃ প্রবিশতি পটাক্ষেপেণ বকুলাবলিকা ।

বকুলা । মা কখু ভট্টা পবিসছ । ইহ কুডিলগই সপ্পো
বিঅ দীসদি ॥ ১২৯ ॥

ইরা । (রাজ্ঞানং সহসোপমৃত্য) অবি ণিব্বিদ্ধমণোরহো
দিবাসংকেদো মিহ্ণসম ॥ ১৩০ ॥

সর্বো ইরাবতীঃ দৃষ্ট্বা সম্ভাষ্যতঃ ।

ইরাবতী । তা পিক্‌ হা পিক্‌ । ভট্টা তাবদিত এব ধাবতি ॥ ১২৭ ॥

বিদূষকঃ । কথং দণ্ডকাট্টমেতং । অহং পুনর্জানে । যন্ময়া কেতক-
কণ্টকেদর্দশং কুদ্বা সপ্তশাযশঃ কৃতং পাঠান্তরে (সপ্তদশঃ কৃতঃ) তন্মে
ফলিতমিতি ॥ ১২৮ ॥

বকুলাবলিকা । মা খলু ভট্টা প্রবিশতু । ইহ কুটিলগতিঃ সর্প ইব
দৃষ্টতে ॥ ১২৯ ॥

ইরাবতী । অপি নির্বিষমনোরথো দিবাসক্ষেতো মিথুনন্ত ॥ ১৩০ ॥

মাল । (অভ্যসরণ করিয়া) আপনি সহসা বহির্গত হইবেন না । সর্পের
কথা বলিতেছে ॥ ১২৬ ॥

ইরা । তা পিক্‌ তা পিক্‌ ! ভট্টা এইদিকেই ধাবমান হইতেছেন ॥ ১২৭ ॥

বিদু । (হাসিয়া) এ দণ্ডকাট্ট কিরূপে আসিল । আমি ভাবিয়াছিলাম
যে কেয়ার কাটা কুটাইয়া, মাগে কামড়াইয়াছে বলিরা । আমি দে সাপের
ভূর্নাম রটাইয়াছিলাম তাহার ফল বুঝি ফলিল ॥ ১২৮ ॥

অনন্তর যমুনিকা ভূমিয়া বকুলাবলিকার প্রবেশ ।

বকুলা । ভট্টা প্রবেশ করিবেন না । এইখানে বক্রগতি সর্পের ছায়
দেখা যাইতেছে ॥ ১২৯ ॥

ইরা । (সহসা রাজার নিকটে যাইয়া) দিনের বেলা সাক্ষেতিক স্থানে
ছজনার মনোরথ নির্বিশেষে পূর্ণ হইয়াছেত ? ১৩০ ॥

ইরাবতীকে দেখিয়া সকলের সম্বন্দ ।

রাজা । প্রিয়ে ! অপূর্বোহয়মুপচারঃ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । বউলাবলিএ ! ভট্টাহিসারবিসআ সংপূৰ্ণা দে
পইয়া ॥ ১৩২ ॥

বকুলা । পদীদতু ভটিণী । কিং মএ কিদংতি দেবো
পুচ্ছিদেবো । দদুৱা বাহরন্তি ত্তি কিং দেবো পুহবিং বরি-
সিছুং স্মরেদি ? ॥ ১৩৩ ॥

বিদ্ । মা দাব ভোদীএ দংসগমেভেগ অভভবং পণিবা-
দলজ্জগং বিস্মরিদো ভোদি । তুমং পুণ পসাদং ন
গেহুসি ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । কুবিদাবি অহং কিং করিস্সম্ ॥ ১৩৫ ॥

ইরাবতী । বকুলাবলিকে ! ভট্টাহিসারবিসয়া সংপূর্ণা তে প্রতিজ্ঞা ? ॥ ১৩২ ॥

বকুলাবলিকা । প্রসীদতু ভটিণী । কিং, ময়া কৃতমিতি দেবঃ প্রার্থ্যঃ ।
দদুৱা বাহরন্তীতি কিং দেবঃ পৃথিবীং বর্ষিতুং স্মরতি ? ॥ ১৩৩ ॥

বিদুষকঃ । মা তাবদ্বক্তা দর্শনমাত্রেণাত্তবান্ প্রণিপাতলজ্জনং
বিস্মৃতো ভবতি । ত্বং পুনঃ প্রসাদং ন গৃহ্ণাসি ॥ ১৩৪ ॥

ইরাবতী । কুপিতাপাহং কিং করিষ্যামি ॥ ১৩৫ ॥

রাজা । প্রিয়ে ! অবথা এ অপবাদ ॥ ১৩১ ॥

ইরা । বকুলাবলিকে ! ভট্টার অভিসার বিষয়ক তোমার প্রতিজ্ঞা পূর্ণ
হইয়াছেত ? ১৩২ ॥

বকুলা । ভট্টী প্রসন্ন হউন । আমি কি করিয়াছি, ভট্টাকেই কেন
জিস্তাসা করুন না । ভেকের ডাক শুনিয়া ইন্দ্রের কি বর্ষণের কথা মনে
পড়ে ? ১৩৩ ॥

বিদ্ । মহারাজ আপনার দর্শনমাত্রেই প্রণিপাত লজ্জনরূপ অপরাধ
বিস্মৃত হন নাই । আপনিও প্রসন্ন হইতেছেন না ॥ ১৩৪ ॥

ইরা । আমি কুপিত হইয়া কি করিব ? ১৩৫ ॥

রাজা । এবমেতৎ । অস্থানে কোপ ইত্যনুপপন্নং হুয়ি ।

কদা মুখং বরতনু কারণাদৃতে

তবাগতং ক্ষণমপি কোপপাত্ততাম্ ।

অপক্কণি গ্রহকলুষেন্দুমণ্ডলা

বিভাবরী কথয় কথং ভবিষ্যতি ॥ ১৩৬ ॥

বরতনু তব মুখং কারণাদৃতে কদা ক্ষণমপি কোপপাত্ততাং আগতং বিভাবরী
কথং অপক্কণি গ্রহকলুষেন্দুমণ্ডলা ভবিষ্যতি কথয় ॥ ১৩৬ ॥

ইরা । অথাগে ভি সৃষ্টু অবধারিদং অজ্জউত্তেণ ।

অগ্নসংকস্তুহু অক্ষাণং ভাঅধেএহু জদি উণ কুপ্পেঅং গং

অহং হস্না ভবে ॥ ১৩৭ ॥

ইরাবতী । অস্থানে ইতি সৃষ্টু অবধারিতমার্গ্যপুত্রেন অগ্নসংক্রান্তেষ-
ক্ষাং ভাগধেয়েষু যদি পুনঃ কুপোয়ং নহহং ইত্থা ভবেয়ম্ ॥ ১৩৭ ॥

হে বরতনু ! তব মুখং বদনং কারণাৎ ঋতে কারণং বিনা কোপপাত্ততাং
ক্রোধভাগিত্বং ক্ষণমপি কদা আগতং প্রাপ্তং ? অপিতু ক্রোধকারণং দৃষ্টেব
কুপিতা ভবসি নাহুথা অপক্কণি পুণিমাভিত্তে বিভাবরী রজনী গ্রহেণ রাহুণা
কলুষিতং গ্রহঃ ইন্দুমণ্ডলং চন্দ্রমণ্ডলং যত্থাং সা তথাদৃতা কদা ভবিষ্যতি
(অপিতু পুণিমায়াং চন্দ্রমণ্ডলং রাহুণা গ্রহতে নাহুত্থাং রজন্যাম্)—তৎ
কথয় ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । ইহা ঠিক । অস্থানে কোপ করা তোমার উচিত নয় । হে
সুন্দরি ! তোমার মুখখানি অকারণে ক্ষণকালের জন্ত কখন কি কোপের
পাত্ত হইয়াছে ? পুণিমা রাত্রি ভিন্ন অত্র কোন রাত্রিতে চন্দ্রমণ্ডল কখন কি
রাহুগ্রস্ত হইয়া থাকে ? ১৩৬ ॥

ইরা । “অস্থানে” এ কথা আর্গ্যপুত্র ঠিক বলিয়াছেন । আমাদের ভাগ্য
অন্ততঃ গিয়াছে, এখন যদি আমি কোপ করি, আমিই উপহসনীয়
হইব ॥ ১৩৭ ॥

রাজা । ত্বমন্তথা কল্পয়সি । ১ অহং পুনঃ সত্যমেব
কোপস্থানং ন পশ্যামি । কুতঃ ।

নাইতি কৃতাপরাধোহপ্যুৎসবদিবসেষু পরিজনো বন্ধুশ্চ ।

ইতি মোচিতে ময়েতে প্রণিপতিতুং মানুপগতে চ ॥ ১৩৮ ॥

উৎসবদিবসেযু কৃতাপরাধোহপি পরিজনঃ বন্ধুঃ নাইতি ইতি ময়া এতে মোচিতে চ
প্রণিপতিতুং মাং উপগতে চ ॥ ১৩৮ ॥

ইরা । নিপুণিএ ! গচ্ছিঅ দেবিং বিপ্লবেহি । দিট্টং
(ভবদীএ এক) পক্ষপাদিত্তম্ । অবহিদং মে হিঅঅং
অজ্জেন্তি ॥ ১৩৯ ॥

নিপু । তহ । ইতি নিজ্জান্তা ॥ ১৪০ ॥

ইরাবতী । নিপুণিকে ! গচ্ছ দেবীং বিজ্ঞাপয় দৃষ্টং ভবত্যা এক
পক্ষপাতিত্তম্ । অবহিতং মে হৃদয়নদ্যতি ॥ ১৩৯ ॥

নিপুণিকা । তথা ॥ ১৪০ ॥

কৃতাপরাধঃ কৃতাগা অপি পরিজনঃ উৎসবদিবসেযু বন্ধুঃ বন্ধনায় নাইতি
ন যুজ্যতে ইতি অস্মাং কারণং এতে মালবিকা বন্ধুলাবলিঃ । ময়া বন্ধনাং
মোচিতে তে চ প্রণিপতিতুং প্রণিপাতং কৰ্ত্ত্বং মানুপগতে মদন্তিকমাগতে
অতঃ নান্দথা সন্তাবরিতুং ইতি ইতি ভাবঃ ॥ ১৩৮ ॥

রাজা । তুমি অত প্রকার কল্পনা করিতেছ। আমি কিন্তু সত্যই কোপের
বিষয় দেখিতেছি না। কারণ, পরিজন অপরাধ করিয়া থাকিলে এ উৎসব
দিবসে বন্ধ থাকার উচিত নয় এই বিবেচনা করিয়া আমি এই ছজ্ঞাকে মুক্ত
করিয়া দিয়াছি তাই ইংরাজ আমাকে প্রণিপাত করিতে আসিয়াছে ॥ ১৩৮ ॥

ইরা । নিপুণিকে ! যাইরা দেবীকে বল যে আপনার পক্ষপাতিতা
প্রকাশ পাইয়াছে। আমার হৃদয় অদ্য অবধারিত হইল ॥ ১৩৯ ॥

নিপু । তথাস্তা । (প্রস্থান) ॥ ১৪০ ॥

বিদু। আত্মগতম্ । অহো অণথো সংপড়িদো বন্ধনবৃত্তো
গেহকবোদতো বিভালিআএ আলোএ পড়িদো ॥ ১৪১ ॥

প্রবিশু নিপুণিকা ।

নিপু। দেবি ! জদিচ্ছাদিট্টাএ মাহবিআএ আচক্খি-
দম্ । এবং নিমিত্তম্ । ইতি কর্ণে কথয়তি ॥ ১৪২ ॥

ইরা। আত্মগতম্ । উববল্লং সবং জ্জব্ব । বন্ধবন্ধুণা
উব্ভিন্নো পআতো । বিদুষকং বিলোক্য প্রকাশম্ । ইঅং
অস্স কামতন্তসচিবস্স বন্ধবন্ধুণো গীদী ॥ ১৪৩ ॥

বিদু। ভোদি ! জদি গীদীএ একুংপি অক্খরং পঢ়েঅং
ণ অন্ত ভবং সংসিদো ভবে ॥ ১৪৪ ॥

বিদুষকঃ । অনর্থঃ সম্প্রতিভো, বন্ধনবৃত্তো গৃহকপোতকো বিভালিকায়
আলোকে পতিতঃ ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । দেবি ! যদৃচ্ছাদৃষ্টয়া মাধবিকয়া আখ্যাতম্ । এবং
নিমিত্তম্ ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । উপপন্নং সর্বমেব । ব্রহ্মবন্ধনোত্তিন্নঃ প্রয়োগঃ । ইয়মন্ত্র
কামতন্ত্রসচিবস্ত ব্রহ্মবন্ধোনীতিঃ ॥ ১৪৩ ॥

বিদুষকঃ । ভবতি ! যদি নীত্যা একমপ্যক্ষরং পঠেয়ং ন অন্ত্রভবন্তঃ
সংশ্রিতো ভবেয়ম্ ॥ ১৪৪ ॥

বিদুষক । (স্বগত) অহো ! মহাবিপদ । গৃহপৃষ্ঠ কপোত বন্ধনমুক্ত
হইয়া বিভালের সম্মুখে—পতিত ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । প্রবেশ করিয়া দেবি ! মাধবিকার সহিত হঠাৎ দেখা হওয়ার
সে বলিয়াছে । এই কারণ (কাণে কাণে বলিল) ॥ ১৪২ ॥

ইরাবতী । স্বগত সবই যুক্তিসঙ্গত । বামুনের এ কৌশল । (বিদুষককে
দেখিয়া প্রকাশে) কামশাস্ত্রের মন্ত্রী বামুনের এই নীতি ॥ ১৪৩ ॥

বিদুষক । ভবতি ! যদি নীতির এক অক্ষরও পাঠ করিতাম তাহা
হইলে কেন মহারাজের আশ্রিত হইব ॥ ১৪৪ ॥

রাজা । অপবার্থ্য । আঃ কথং নু খল্বস্মাৎসকটান্মুচ্য-
বহৈ ।

প্রবিশু সাবেগা জয়সেনা ।

জয় । দেব ! কুমারী বহুলচ্ছী কন্দুঅং অণুধাবন্তী পিঙ্গল-
বাণরেণ বলিঅং বিভাসিদা । অঙ্কণিসম্ভা অ দেবীএ পবান-
কিসলঅং বিঅ বেবমাণা এ কিংপি পডিবজ্জদি ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । কটং কটু । কাতরো বালভাবঃ ।

ইরা । সাবেগম্ । তুবরহু তুবরহু অজ্জউভো এং সমা-
সামইহুং মা মে সংদাবজ্জণিদো বিআরো বডডহু ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । অহমেনাং সংজ্ঞাপয়ামি । ইতি সত্বরং নিক্রা-
মতি ।

জয়সেনা । দেব ! কুমারী বহুলচ্ছী : কন্দুকমলুধাবন্তী পিঙ্গলবানরেণ
বলীয়ো বিভাসিতা । অঙ্কণিবন্ধা চ দেব্যাঃ প্রবাতকিসলয়মিব বেপমানা
ন কিমপি প্রতিপদ্যতে ॥ ১৪৫ ॥

ইরাবতী । দ্রতং দ্রতান্যাপুত্রঃ এনাং সমাশ্বাসয়িতুং নাস্তাঃ
সন্তাপজনিতো বিকারো বর্জিতাম্ ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । (অপসারিত হইয়া) আঃ কিরূপে এই সকট হইতে মুক্ত হইব ।

সমদ্রমে জয়সেনার প্রবেশ ।

জয়সেনা । দেব ! কন্দুকের অনুসরণ করিতে করিতে কুমারী বহুলচ্ছী
পিঙ্গল নামক বানর হইতে ভয় পাইয়াছেন ; দেবী ক্রোড়ে লইলেও প্রবল
বাতাসে নব পল্লবের স্রাব কাপিতেছেন, কিছুতেই শান্ত হইতেছেন না ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । বাস্তাবস্থা বড়ই কষ্টজনক !

ইরাবতী । (বাস্তবতার সহিত) ইহাকে সাঙ্গনা করিতে আর্থ্যপুত্র সত্ব-
হউন, ইহার সন্তাপজনিত বিকার বর্জিত না হউক ॥ ১৪৬ ॥

রাজা । আমি ইহাকে সাঙ্গনা করিতেছি (সত্বর নিক্রমণ করিলেন) ।

বিদু ! সাহু রে পিঙ্গলবাণর ! সাহু ! পরিত্রাদো তুএ
সবকুথো ॥ ১৪৭ ॥

নিজ্ঞাস্তো রাজা বিদুষকশ্চেরাবতী নিপুণিকা প্রতীহারী চ ।

মাল । দেবীং চিন্তিঅ বেবই মে হিঅঅম্ । ন জানে
সংপদি কিং অদো অণুভবিদব্বং ভবিস্সদিত্তি ॥ ১৪৮ ॥

নেপথ্যে । অচ্চরিঅং অচ্চরিঅং অপুণ্ণে পঞ্চরত্তে দোহ-
লস্স মউলেহিং সংগচ্ছো তবণীআসোআো । জাব দেবীএ
ণিবেদেমি ॥ ১৪৯ ॥

উভে শব্দা প্রদ্রষ্টে ।

বকুলা । আসাসহু সখী সচ্চপইণা দেবী ॥ ১৫০ ॥

বিদুষকঃ । সাধু ! রে পিঙ্গলবানর ! সাধু ! পরিত্রাত্ত্বয়া স্বপক্ষঃ ।
তুল্যবুদ্ধিহাদান্ননন্তংপক্ষত্মমিতি তস্তাশয়ঃ ॥ ১৪৭ ॥

মালবিকা । দেবীং চিন্তয়িত্বা বেপতে মে হৃদয়ম্ । ন জানে সম্ভ্রতি
কিমতোহনুত্ববিতব্যং ভবিষ্যতীতি ॥ ১৪৮ ॥

নেপথ্যে । আশ্চর্য্যমাশ্চর্য্যম্ । অপূর্ণে পঞ্চরাত্রে দোহদন্ত, অকুলৈঃ
সহদন্তপনীয়াশোকঃ । যাবদেব্যা নিবেদয়ামি ॥ ১৪৯ ॥

বকুলাবলিকা । আশ্বসিতু সখী । সত্যপ্রতিজ্ঞা দেবী ॥ ১৫০ ॥

বিদুষক । সাধু ! রে পিঙ্গল বানর ! সাধু । তুই তোর স্বপক্ষকে
পরিত্রাণ করিলি ॥ ১৪৭ ॥

রাজা, বিদুষক, ইরাবতী নিপুণিকা ও প্রতীহারীর নিজ্ঞমণ ।

মালবিকা । দেবীকে স্মরণ করিয়া আমার হৃদয় কম্পিত হইতেছে,
যদিও পারি না যে ইহার পর কি ঘটনা ঘটিবে ॥ ১৪৮ ॥

(নেপথ্যে) আশ্চর্য্য আশ্চর্য্য দোহদ সংকারের পর পাঁচরাত্রি
অতিবাহিত না হইতেই তপনীয়াশোক মুকুলিত হইয়াছে, যাই দেবীকে গিয়া
নিবেদন করি ॥ ১৪৯ ॥

(শ্রুতিয়া উভয়ের স্বর্ষ্য ।)

বকুলাবলিকা । সখি আশ্বস্তা হউন ; দেবীর প্রতিজ্ঞা অচল ॥ ১৫০ ॥

২৩৩২

মালবিকা। মিমি মিমি ।

মাল। তেণ অহং পমদবণপালিআএ পিহ্ঠনে
হোমি ॥ ১৫১ ॥

ইতি নিষ্কান্তাঃ সৰ্গে ।

ইতি চতুর্থোহঙ্কঃ ।

মালবিকা। তেনাহং পমদবণপালিকায়াঃ পৃষ্ঠতো ভবামি ॥ ১৫১ ॥

মালবিকা। সেকজ্ঞ আমি পমদবণ পালিকার পশ্চাৎবর্তিনী হই ॥ ১৫১ ॥

(সকলের প্রস্থান)

চতুর্থ অঙ্ক সমাপ্ত ।

পঞ্চমোহকঃ ।

—ॐ—

ততঃ প্রবিশ্যুদ্যানপালিকা ।

উদ্যানপালিকা ; উবক্খিত্তো মএ সঙ্কারবিহিণা তবগী-
আমোঅস্ম ভিত্তিবেদিআবন্ধো । জাব অণুট্ঠিদিগিআঅং
অভাণং দেবীএ পিবেদেমি । পরিক্রম্য । অদো দেবস্ম অণু-
কম্পণীআ মালবিআ তস্মিং তহ চণ্ডিআ দেবী ইমিণা অমো-
অহরিনদোহলবুভন্তেঃ পসাদুস্মুহী ভবিস্মদি । কহিং ণু ক্খু
ভবে দেবী ? বিলোক্য । অস্মো এসো দেবীএ পরিঅণন্তন্তুরো
কিংপি জতুমুদালজ্জিদং মঞ্জুসং গেহ্লিঅ চউস্মালাদো কুজ্জো
ণিক্কামদি । পুচ্ছিসং দাব গম্ ॥ ১ ॥

উদ্যানপালিকা । উপক্ষিপ্তো ময়া সংকারবিহিণা তপনীয়াশোকস্ত
ভিত্তিবেদিকাবকঃ । যাবদন্তিত্তিনিয়োগমায়ানং দেবৈ ন্যিবেদয়ামি । অতো
দৈবতানুকম্পনীয়া মালবিকা । তন্তাং তথা চণ্ডিকা দেবী অনেনাশোকহর্ষ-
দোহদব্রতান্তেন প্রসাদোলুখী ভবিষ্যতি । কুজ্জু হু খলু ভবেৎ দেবী ।
অহং এষ দেব্যাঃ পরিজনান্তরং কিমপি জতুমুদ্রালাজ্জিতাং মঞ্জুষাং গৃহীত্বা
চতুঃশালাং কুজ্জো নিজ্জামতি । প্রক্ষ্যামি তাবদেনম্ ॥ ১ ॥

(অনন্তর উদ্যান পালিকার প্রবেশ ।)

উদ্যানপালিকা । দোহদ সংকার দ্বারা তপনীয়া শোকের মূলে বেদীবন্ধ
কৃত হইয়াছে ; আমার এ আদেশ প্রদান, দেবীকে গিয়া নিবেদন করি
(পরিক্রমণ করিয়া) ইহা হইলে মালবিকা দৈবের দয়ার পাত্র হইবে ।
দেবী মালবিকার প্রতি তাদৃশ কুপিতা হইলেও অশোকের এ দোহদ দান
ব্রতান্ত শ্রবণ করিয়া প্রসন্ন হইবেন । দেবী আছেন কোথায় ? (দেখিয়া)
দেবীর পরিজন এই কুজ, গালাব মোহর যুক্ত পেটরা গ্রহণ করিয়া চতুঃ-
শালা হইতে বাহির হইতেছে ইহাকে জিজ্ঞাসা করি ॥ ১ ॥

ততঃ প্রবিশতি যথানির্দিষ্টহস্তঃ কুজঃ ।

উদ্যান । সারস ! কহিং পথিদোসি ॥ ২ ॥

সার । মল্লঅরিএ ! বিজ্জাচরিআণং বন্ধগানং ইমং গিচ্চ-
দক্ষিণা মাসিইং অজ্জপুরোহিদস্ম হত্থং পাবইস্মম্ ॥ ৩ ॥

মধু । অহ কিং নিমিত্তং ? ৪ ॥

সার । জদা পহদি সুদং সেণাপদিণা । জল্পতুরংগ
রক্থণে গিউত্তো ভট্টিদারআত্তি । তস্ম আউসথং অট্টসদ-
সুব্বপরিমাণং দক্ষিণা এহিং পডিগ্গা হোদি ॥ ৫ ॥

মধু । অহ কহিং দেবী ! কিং বা অনুচিঠ্ঠদি ॥ ৬ ॥

উদ্যানপালিকা । সারস ! কুত্র প্রস্থিতোহসি ? ॥ ২ ॥

সারসঃ । মধুকরিকে ! বিদ্যাচরিতানাং ব্রাহ্মণানাং নিত্যদক্ষিণাং
মাসিকীমাণ্যপুরোহিতস্ত হস্তং প্রাপয়িষ্যামি ॥ ৩ ॥

মধুকরিকা । অথ কিং নিমিত্তম্ ॥ ৪ ॥

সারসঃ । যদা প্রভৃতি শতং সেনাপতিনা যজ্ঞতুরঙ্গরক্ষণে নিযুক্তো
ভর্তৃহারক ইতি তদান্যার্থমষ্টশতস্ববর্ণপরিমাণং দক্ষিণেভাঃ প্রতিক্ষা
ভবতি ॥ ৫ ॥

মধুকরিকা । অথ কুত্র দেবী কিং বাহুতিষ্ঠতি ? ॥ ৬ ॥

(অনন্তর পেটরা হস্তে কুজের প্রবেশ ।)

উদ্যানপালিকা । সারস ! কোথায় বাহিতেছ ? ॥ ২ ॥

সারস । মধুকরিকে ! কৃতবিদ্যা ব্রাহ্মণদিগের মাসিক নিত্য দক্ষিণা
আর্য্য পুরোহিতের হস্তে দিতে বাহিতেছি ॥ ৩ ॥

• মধুকরিকা । কি জ্ঞা ? ॥ ৪ ॥

সারস । সেনাপতি যখন গুনিলেন যে কুমার যজ্ঞের অশ্বরক্ষণে নিযুক্ত
হইয়াছেন, তখন তাহার মঙ্গলার্থ অষ্টশত স্ববর্ণ মুদ্রা পরিমিত দক্ষিণা
ব্রাহ্মণদিগকে দিতে প্রতীকৃত হইয়াছিলেন ॥ ৫ ॥

মধুকরিকা । দেবী এখন কোথায় ? কি করিতেছেন ? ৬ ॥

সার । মঙ্গলগেহকে আসনগ্ৰহা বিদ্বভবিসআদো ভাভুণা
বীরসেশেণ পেসিদং লেহং লিপিরেহিং বাচীঅমাং
অণাদি ॥ ৭ ॥

মধু । কো উণ বিদ্বভরাঅবুত্তন্তো স্থগীঅদি ॥ ৮ ॥

সার । বসীকিদো কিল বীরসেশপ্পমুহেহিং দণ্ডচক্কেহিং
ভটিট্টেণো বিদ্বভগাহো । মোইদো কিল সে দাআদো মাহ-
বসেশো । দুদো অ মহাসারানি রঅবাহণানি সি (প্পিদা)
(প্পকা) রিআভুইট্ঠপরিঅণং অ উবাঅণীকরিঅ ভটিট্টেণো
সআসং পেসিদো । নো কিল ভট্টারঅং পেচ্ছিস্সদি ॥ ৯ ॥

সারসঃ । মঙ্গলগ্ৰহকে আসনস্থা বিদ্বভবিষয়াং ভাত্ৰা বীরসেনেন
প্রেষিতং লেখ্যং লিপিকরৈরবাচ্যমানং শৃণোতি ॥ ৭ ॥

মধুকরিকা । কৈঃ পুনবিদ্বভরাজবৃত্তান্তঃ শ্রুয়তে ? ॥ ৮ ॥

সারসঃ । বসীকৃতঃ কিল বীরসেন—প্রমুখৈর্দণ্ডচক্রৈর্ভুবিদ্বভনাথঃ ।
মোচিতিশ্চ কিলান্ত দায়াদো মাধবসেনঃ । দূতশ্চ মহাসারানি রত্নবাহনানি
শিল্পিদা (প্পকা) রিকাবুয়িষ্ঠং পরিজনং চোপায়নীকৃত্য ভর্তুঃ সক্ষাং
প্রেষিতঃ । স কিল ভট্টারকং প্রেক্ষিষ্যতে ॥ ৯ ॥

সারস । দেবী মঙ্গল গ্ৰহে আসনে উপবেশন করিয়া বিদ্বভ দেশ হইতে
ভাহার ভাতা বীরসেন কর্তৃক প্রেরিতপত্রিকা লিপিকর দ্বারা পড়াইয়া
শুনিতেন ॥ ৭ ॥

মধুকরিকা । বিদ্বভ রাজের বৃত্তান্ত কি ? ৮ ॥

সারস । বীরসেন প্রভৃতি দণ্ডাধ্যক্ষেরা বিদ্বভনাথকে পরাজয় করিয়া
ভট্টার অধীন করিয়াছেন, এবং তাহার দায়াদ মাধবসেনকে মুক্ত করিয়া
মহামূল্য রত্নাদি উপঢৌকনের সহিত ভর্তৃ সমীপে এক দূত প্রেরণ করিয়া-
ছেন । দূত ভট্টার সহিত সাক্ষাৎ করিবে ॥ ৯ ॥

মধু । গচ্ছ অনুচিচ্ছ অত্তণো নিঅোঅম্ । অহংপি দেবীং
পেক্খিস্সম্ ॥ ১০ ॥

ইতি নিক্রান্তো ।

প্রবেশকঃ ।

ততঃ প্রবিশতি প্রতীহারী ।

প্রতী । আগ্গভঙ্কি দেবীএ অসোঅসকারবাবিদাএ,
বিগ্গবেহি অজ্জউত্তম্ । ইচ্ছামি অজ্জউত্তেন সহ অসোঅ-
রুক্খস্স পস্সণলচ্ছিং পচ্চকখীকাছুং ভি । তা জাব ধম্মাস-
ণগদং দেবং পডিবালেমি । (ইতি পরিত্রামতি) ॥ ১১ ॥

নেপথ্যে ।

বৈতা । দিষ্ঠ্যা দণ্ডেনৈবারিশিরঃস্ত বর্ততে দেবঃ ।

মধুকরিকা । গচ্ছাহুতিষ্ঠায়নো নিয়োগম্ । অহমপি দেবীং প্রেক্ষিষ্যে ॥ ১০ ॥

বৃত্তবস্ত্রিযানানামিত্যাছাক্ললক্ষণং । অত্র চ বৃত্তস্ত অশোকবিকাশস্ত-
বর্ত্তিযমাণস্ত শিল্পিয়ারিকাদিবৃত্তান্তস্ত নিদর্শনম্ ।

প্রতীহারী । আজ্ঞপ্ত্যগ্নি দেব্যাহশোকসংকারব্যাপৃতয়া বিজ্ঞাপয়া-
যাপুহম্ । ইচ্ছামার্যাপুত্রেণ সহাশোকবৃক্ষস্ত প্রহনলক্ষীং প্রত্যক্ষীকর্তু-
মিতি । তদ্বাবন্ধম্মাসনগতং দেবং প্রতিপালয়ামি ॥ ১১ ॥

মধুকরিকা । যাও নিজের কার্য সম্পাদন কর । আমি - দেবীর সহিত
দেখা করিগে ॥ ১০ ॥

উভয়ের নিক্রমণ ।

প্রবেশক ।

অনন্তর প্রতীহারীর প্রবেশ ।

প্রতীহারী । অশোকতরুর দোহদ সংকারে ব্যাপ্তা দেবী আজ্ঞা
করিয়াছেন যে আর্যাপুত্রকে বিজ্ঞাপন কর, আর্যাপুত্রের সহিত অশোক
বৃক্ষের পুষ্প সমৃদ্ধি দেখিতে ইচ্ছা করি । ধম্মাসনগত দেবের ক্রত আমি
ততক্ষণ প্রতীক্ষা করি (এই বলিয়া পরিত্রমণ) ॥ ১১ ॥

বৈতা । (নেপথ্যে) অহো ! দণ্ডবলে দেব শত্রুর মস্তক দ্বারা
অচ্চিত হইতেছেন ।

প্রথমঃ ।

পরভূতকলব্যাহারেণু ভ্রমাত্তরতিমধুঃ
নয়সি বিদিশাতীরোদ্যানেষনঙ্গ ইবাঙ্গবান্ ।
বিজয়করিণামালানাসৈরুপোচবলস্ত তে
বরদ বরদারোধোরুশৈঃ সহাবনতো রিপুঃ ॥১২॥

বিদিশাতীরোদ্যানেষু পরভূতকলব্যাহারেণু ভ্রমাত্তরতিঃ অঙ্গবান্ অনঙ্গঃ ইব তঃ মধুঃ
নয়সি বরদারোধঃ রুশৈঃ বিজয়করিণাং আলানাসৈঃ বরদ উপোচবলস্ত তে সহ রিপুঃ
সহাবনতঃ ॥ ১২ ॥

দ্বিতীয়ঃ ।

বিরচিতপদং বীরপ্রীত্যা সুরোপমসুরিভি-
শচরিতমুভয়োর্মধোকৃত্য স্থিতং ক্রথকৈশিকান্ ।

পরিঘপ্তকভিঃ দোভিঃ কল্পিণীঃ প্রমথ-হৃতবতঃ বিধোঃ বিদর্ভগতেঃ শ্রিয়ং দণ্ডানীকৈঃ

বিদিশাখানদীতীরস্থিতেষু উদ্যানেষু গৃহীত সন্তোষঃ অতত্র গৃহীতভ্রাম
পত্নীকঃ তঃ মূর্ত্তিমান্ কন্দর্পঐব পরভূতানাং বন্দিনাং কোকিলানাঞ্চ ব্যাহা-
রেণ উক্লিষ্য মধুঃ মাধুর্য্যং বসন্তঞ্চ নয়সি । হে অভীষ্টপ্রদ ! উপোচবলস্ত
সমক্লিষ্টকপটাবস্ত তব রিপুঃ অরিঃ বিজয়হস্তিনাং জয়কুঞ্জরাণাং আলানাসৈঃ
বন্ধনস্থানভূতেঃ রুশৈঃ বরদাখানদীতীরস্থিতক্রমৈঃ সহ আনতঃ নম্রতাং
বশ্ততাং চ গতঃ প্রাপ্তঃ ॥ ১২ ॥

পরিঘ সদৃশ দুটৈ দোভি ভুজৈঃ কল্পিণীং ভীষ্মকতনয়াং হৃতবতঃ বিধোঃ
শ্রীকৃষ্ণস্ত, বিদর্ভগতেঃ বিদর্ভনাথস্ত শ্রিয়ং রাজ্য-লক্ষীং দণ্ডানীকৈঃ দণ্ড-
সাবনৈঃ সৈন্যৈঃ হৃতবতস্তব চ এতয়ো রুভয়োশচরিত্রাং সুরোপমসুরিভিঃ দেব
সদৃশৈঃ পণ্ডিতৈঃ বীর প্রীত্যা বীরেণ শূরেণ প্রীতিঃ তজ্জি স্তয়া বিরচিতপদং

প্রথম । বিদিশা নদীর তীরস্থিত উদ্যানে আপনি মূর্ত্তিমান্ কন্দর্পের
জায় হস্তান্তঃকরণে কোকিলবৎ বন্দিগণের স্তুতিপাঠে মাধুর্য্য অল্পভব করি-
তেছেন । হে অভীষ্টপ্রদ ! আপনার জয়কুঞ্জরগণের কণ্ঠ ঘর্ষণ দ্বারা
বরদা নদীর তীরস্থিত তরুর জায় অরিকুল অবনত হইয়াছে ॥ ১২ ॥

দ্বিতীয় । বিষ্ণু, পরিঘ সদৃশ ভীম বাহুর দ্বারা কল্পিণীকে হরণ করিয়া-
ছিলেন, আপনিও সৈন্তদ্বারা বিদর্ভপতির রাজলক্ষ্মী হরণ করিয়াছেন,

তব হতবতো দণ্ডানীকৈর্বিদর্ভপতেঃ শ্রিয়ং

পরিবণ্ডরুভির্দৌর্ভির্বিষোঃ প্রমহ চ রুক্ষীগীম্ ॥ ১৩ ॥

হতবতঃ তব চ উভয়োঃ চরিতং সুৰোপমসুরিভিঃ বীরশ্রীত্যা বিরচিতপদং ক্রথকৈশিকান্
মধোকৃত্য স্থিতং ॥ ১৩ ॥

প্রতী । এসো জয়দানুইদগ্নখাণো ভট্টা ইদো এব
আঅচ্ছদি । অহংপি দাব ইমস্ম মুহাদো অবসরিঅ এদং
মুহালিন্দতোরণং সমস্সিদা হোমি । ইত্যেকান্তে স্থিতা ॥ ১৪ ॥

প্রবিশ্ব সবয়শো রাজা ।

কান্তাং বিচিন্ত্য সুলভেতরসম্প্রয়োগাং

শ্রুত্বা বিদর্ভপতিমানমিতং বলৈশ্চ ।

সুলভেতর সম্প্রয়োগাং কান্তাং বিচিন্ত্য বিদর্ভপতিং বলৈঃ আনমিতং শ্রুত্বা চ আতপে
সরোজঃ ধারান্তিঃ অভিহতঃ ইব জনয়ঃ দুঃখায়তে চ সখং অশ্রুতে চ ॥ ১৫ ॥

প্রতীহারী । এষ জয়শব্দচ্চিতপ্রস্থানো ভর্ত্তেত এবাগচ্ছতি । অহমপি
তাবদন্ত মুখাং সমবস্টৈত্যন্তু খালিন্দতোরণং সমাপ্রিস্তা ভবামি ॥ ১৪ ॥

বিরচিতানি পদানি শ্লোকযোগ্যানি ইতি যাবৎ যন্ত তৎ শ্লোক বন্ধেন পরি-
কীৰ্ত্তিতং ইত্যর্থঃ । ক্রথকৈশিকান্ তদ্রানবিসয়ান্ মধোকৃত্য ব্যাপ্য
স্থিতং ॥ ১৩ ॥

কান্তাং মালবিকাং সুলভেতরসম্প্রয়োগাং শ্রুত্বা স কান্তাং বিচিন্ত্য
বিদর্ভরাজং বলৈর্মমসৈশ্চৈ রানমিতং পরাজিতং চ শ্রুত্বা আতপে স্থিত-

বীরের প্রতি সম্মান বশতঃ দেবতুল্য পণ্ডিতগণ কর্তৃক কীর্তিত, আপনাদের
উভয়ের এ চরিত, ক্রথকৈশিক জনপদকে ব্যাপ্ত করিয়াছে ॥ ১৩ ॥

প্রতীহারী । উচ্চারিত জয় শব্দ দ্বারা বোধ হইতেছে যে ভর্ত্তা এই-
দিকেই আসিতেছেন । আমিও ততক্ষণ ইহার সম্মুখ ছাড়িয়া এই নিকটস্থ
অলিন্দের তোরণ দেশে যাই ॥ ১৪ ॥

এক দিকে স্থিতি ।

রাজা বয়শ্বের সহিত প্রবেশ করিয়া—

রাজা । মালবিকার সমাগম শ্রুত্ব ভাবিয়া এবং সৈন্তগণ কর্তৃক

ধারাভিরাতপ ইবাভিহতং সরোজং

দুঃখায়তে চ হৃদয়ং স্তম্ভমশ্রুতে চ ॥ ১৫ ॥

বিদু । ইহ পেক্খামি [জহ অহং পেক্খামি তহ] একস্ত-
সুহিদো ভবং ভবিস্সদি ত্তি ॥ ১৬ ॥

রাজা । কথমিব ॥ ১৭ ॥

বিদু । অজ্জ কিল দেবীএ ধারিণীএ পণ্ডিতকোসিআ
-ভণিদা । ভাবদি ! তুমং জদি সচ্চং পসাহ্ণগকং বহেসি
দংসেহি দাব মালবিআএ সরীরে বিবাহণেবথং ত্তি । তদো
সবিসেসকোদুহলং অলংকিদা মালবিআ তত্তভোদীএ ।
কদাবি পূরএ ভবদো মণোরহং ॥ ১৮ ॥

বিদূষকঃ । ইহ প্রেক্ষে (বখা অহং প্রেক্ষে তথা) একান্তস্থিভো
ভবান্ ভবিষ্যতীতি ॥ ১৬ ॥

বিদূষকঃ । অদ্য কিল দেব্যা ধারিণ্যা পণ্ডিতকৌশিকী ভণিতা । ভগ-
বতি ! স্ম যদি সত্যং প্রসাদনগকং বহসি দর্শয় তাবৎ মালবিকায়াঃ শরীরে
বিবাহনেপখ্যমিতি । ততঃ সবিশেষকৌতুহলমলঙ্কতা মালবিকা তত্রভবত্যা ।
কদাপি পূরয়েৎ ভবতো মনোরথম্ ॥ ১৮ ॥

মিতিবাবং । সরোজং পদ্মঃ ধারালি রভিহতমিব হৃদয়ং দুঃখায়তে স্তম্ভম্
অশ্রুতে অন্তভবতি চ ॥ ১৫ ॥

বিদুতনাথের পরাভব শ্রবণ করিয়া আমার হৃদয় বৃষ্টিধারা দ্বারা অভিষিক্ত
রৌদ্রেস্থিত পদ্যের হ্রায় দুঃখও অন্তভব করিতেছে স্তম্ভও অন্তভব
করিতেছে ॥ ১৫ ॥

বিদু । আমি দেখিতেছি আপনি অতিশয় স্তম্ভী হইবেন ॥ ১৬ ॥

রাজা । কিরূপে ? ১৭ ॥

বিদূষক । ধারিণী দেবী আজ বিদূষী কৌশিকীকে বলিলেন, “ভগবতি !
সত্যই যদি আপনার ভাল মাজাইবার গরু থাকে তবে মালবিকার শরীর
বিবাহ মাজে মাজাইয়া দেখান ।” তাহার পরে ভগবতী মালবিকাকে বিশেষ

রাজা । সখে ! মদপেক্ষামনুরূতা অনয়া ধারিণ্যা পূর্বা-
চরিতৈঃ সম্ভাব্যত এবৈতৎ ॥ ১৯ ॥

প্রতী । উপগম্য । জেহু জেহু দেবী । দেবী বিজ্ঞাবাদি ।
তবনীআসোঅসস কুসুমোগ্গমসিরিং ৩০ ৩১ ত্রেপ সহ পঞ্চ-
ক্খীকাতুং ইচ্ছামি ভি ॥ ২০ ॥

রাজা । ননু তত্রৈব দেবী ॥ ২১ ॥

প্রতী । অধইং । জহা তুহ সম্মানসুহং । অন্তেউরং বিস-
জ্জিঅ মালবিআপুরোএণ অভণো পরিঅণেণ পণ্ডিঅকো-
সিআএ অ সমং দেবং পডিবালেদি ॥ ২২ ॥

প্রতীহারী । জয়তি জয়তি দেবঃ । দেবী বিজ্ঞাপয়তি । তপনীয়াশো-
কস্ত কুসুমোদগমশ্রিয়মার্থ্যপুত্রেণ সহ প্রত্যক্ষীকর্তুং মিচ্ছামীতি ॥ ২০ ॥

প্রতীহারী । অথ কিম্ । যথা তব সম্মানসুখম । অন্তঃপুরং বিদূজ্য
মালবিকাপুৰোণেণ আয়নঃ পরিজনেন (পণ্ডিতবাহিক্যা চ) সমং
দেবং প্রতিপালয়তি ॥ ২২ ॥

কৌতুকের সহিত সাজাইলেন । বোপ হয় সে কখনও ত আমার অভিলাষ
পূরণ করিতে পারে ॥ ১৮ ॥

রাজা । সখে ! দেবী ধারিণী আমার অপেক্ষা অনুবর্তন করিয়া পূর্বে
যে রূপ ব্যবহার করিয়াছেন তাহাতে ইহা সম্ভব হয় ॥ ১৯ ॥

প্রতীহারী । (নিকটে গমন করিয়া) দেবের জয় হউক । দেবী বিজ্ঞাপন
করিতেছেন, “আমি আৰ্য্যপুত্রের সহিত তপনীয়াশোকের পুণ্ডোদগম শোভা
দেখিতে ইচ্ছা করি” ॥ ২০ ॥

রাজা । দেবী কি সেইখানে ? ২১ ॥

প্রতীহারী । আর কি । যাহাতে আপনার সম্মান হয়, সেজন্ত দেবী
অন্তঃপুর পরিত্যাগ করিয়া মালবিকা প্রভৃতি স্বীয় পরিজনের সহিত আপ-
নার প্রতীক্ষা করিতেছেন ॥ ২২ ॥

রাজা । সহর্ষে বিদূষকং বিলোকা । জয়সেনে ! গচ্ছা-
গ্রতঃ ॥ ২৩ ॥

প্রতী । এহু এহু দেবো । ইতি পরিক্রামতি ॥ ২৪ ॥
বিদু । বিলোকা । ভো বয়স্ ! কিঞ্চি পরিবৃত্ত-
জোবগো বিভ বসন্তো পমদবণে লক্খীঅদি ॥ ২৫ ॥

রাজা । যদাহ ভবান্ ।

অগ্রে বিকীর্ণকুবকফলজালকভিদ্যমানসহকারম্ ।

পরিণামমুখমিদমুতোরংস্করতি যৌবনং চেতঃ ॥ ২৬ ॥

অগ্রে বিকীর্ণ কুবকফলজালকভিদ্যমানসহকারঃ স্তোত্রোঃ ইদং পরিণামমুখং যৌবনং চেতঃ
উৎস্করতি ॥ ২৬ ॥

প্রতীহারী । এত্বেহু দেবঃ ॥ ২৪ ॥

বিদূষকঃ । ভো বয়স্ ! কিঞ্চিপরিবৃত্তযৌবন ইব বসন্তঃ প্রমদবনে
লক্ষ্যতে ॥ ২৫ ॥

অগ্রে আদিতঃ বিকীর্ণানাং বিক্ষিপ্তানাং ব্যাপ্তানাং কুবকানাং
ফলজালকৈঃ ফলনিচয়ৈঃ ভিদ্যমানঃ অবলম্ব্যমানঃ সহকারঃ চূতঃ বজ্র
তাদৃক্ স্তোত্রোঃ বসন্তসমরম্ ইদং পরিণামমুখং পরিণামম্ পরিণামোন্মুখম্
আরম্ভস্বরূপং যৌবনং তাকপ্যং চেতঃ চিত্তং উৎস্করতি উৎকণ্ঠায়ুক্তং
করোতীত্যর্থঃ আখ্যাজাতিঃ ॥ ২৬ ॥

রাজা । (সহর্ষে বিদূষকের প্রতি অবলোকন করিয়া) জয়সেনে !
অগ্রে গমন কর ॥ ২৩ ॥

প্রতীহারী । আসুন আসুন দেব । (পবিক্রমণ) ॥ ২৪ ॥

বিদূষক । (অবলোকন করিয়া) বয়স্ ! প্রমদবনে বসন্তঋতু যেন
যৌবন প্রাপ্ত হইয়াছে বলিয়া বোধ হয় ॥ ২৫ ॥

রাজা । ঠিক বলিয়াছ । সহকার যক্ষ সকল সম্মুখ ব্যাপ্ত কুবক ফল
সমূহ দ্বারা ভিদ্যমান হইয়াছে । বসন্ত ঋতুর পরিণামোন্মুখ এই যৌবন
চিত্তকে উৎকণ্ঠিত করিতেছে ॥ ২৬ ॥

বিদু। ভো অহং সো দিগ্গণেবথো বিঅ কুস্তমণবএহিং
তবগীআসোআো। আলোএছু ভবং ॥ ২৭ ॥

রাজা। স্থানে খলু প্রসবমস্থরোহ ভূদ্যদম্মিদানীমনন্ত-
সাধারণীং শোভাং পুম্যতি উদ্বহতি। পশ্য—

সৰ্বাশোকলতানাং প্রথমং সূচিতবসন্তবিভবানাম্ ।

নির্বৃত্তদোহদেহস্মিন্ সংক্রান্তানীব মুকুলানি ॥ ২৮ ॥

প্রথমঃ সূচিতবসন্তবিভবানাং সৰ্বাশোকলতানাং নির্বৃত্তদোহদেহে অস্মিন মুকুলানি সংক্রান্তানি ইব ॥ ২৮ ॥

বিদু। তহ বীসন্ধো হোহি। অম্মাহু তহ উপগদেহু
বি ধারিণী পাসপরিবত্তিঅং মালবিঅং অণুমগ্গেদি ॥ ২৯ ॥

বিদূষকঃ। ভো অহং স দত্তনেপথ্য ইব কুস্তমস্তবকৈতপনীয়াশোকঃ।
অবলোকয়তু তবান্ ॥ ২৭ ॥

বিদূষকঃ। তথা বিশ্রাক্ষো ভব। অম্মাহু তথা উপগতেষপি ধারিণী
পার্শ্বপরিবর্তিকাং মালবিকামহুমজ্ঞতে। অহুমজ্ঞতে ন দৃষ্টিপথাদপসার-
য়তীত্যর্থঃ ॥ ২৯ ॥

প্রথমং আদৌ সূচিত বসন্তবিভবানাং বসন্তসম্পদাং সৰ্বাশোকলতানাং
मध्ये निर्बृत्तदोहदे निष्पादितभेजे संग्राह्यमालविकाचरणसंग्रहे
इति यावत् अस्मिन् तपनीयाशोके मुकुलानि कुटुलानि संक्रान्तानि इव।
आर्धाङ्गाति ॥ ২৮

বিদূষক। বয়স্ত! এট সেই তপনীয়া শোক কুস্তম স্তবক দ্বারা যেন
অলঙ্কার পরিয়াছে বলিয়া বোধ হইতেছে। আপনি অবলোকন করুন ॥ ২৭ ॥

রাজা। অশোকতরু যে মুকুলিত হইতে বিলম্ব হইয়াছিল, ইহা বুদ্ধিমুগ্ধই
হইয়াছে, যেহেতু অদুনা এই অশোক অসাধারণ লোভ ধারণ করিতেছে।
বাহাদুর প্রথমেই বসন্তজনিত কুস্তম সমৃদ্ধি লক্ষিত হইয়াছে, সেই সমস্ত
অশোক লতার মধ্যে প্রাপ্ত দোহদ সংকার এই অশোকতরুতে মুকুল
সকল যেন সংক্রমণ করিয়াছে ॥ ২৮ ॥

বিদূষক। আপনি সেইরূপে বিবস্ত্র হউন। আমরা সমীপগামী হইলেও
ধারিণী দেবী পার্শ্ব পরিবর্তিনী মালবিকাকে নিষেধ করিবেন না ॥ ২৯ ॥

রাজা । মহর্ষয় । পশ্য পশ্য সখে !

মানিয়মন্দ্ৰাভিষ্ঠতি দেবী বিনয়াদনুষ্ঠিতা প্রিয়য়া ।

বিস্তৃতহস্তকমলয়া নরেন্দ্রলক্ষ্যা বসুমতী ॥ ৩০ ॥

বিস্তৃতহস্তকমলয়া প্রিয়য়া অনুষ্ঠিতা দেবী নরেন্দ্রলক্ষ্যা বসুমতী ইব বিনয়াং ইয়ং মাং
অভ্যভিষ্ঠতি ॥ ৩০ ॥

• ততঃ প্রবিণতি ধারিণী মালবিকা পরিব্রাজিকা বিভবতশ্চ পরিবারঃ ।

মাল । আত্মগতম্ । জাণামি গিমিত্তং মহ কোতুআলং-

কারস্ম তহবি মে হিঅঅং বিসিণীপত্তগদং বিঅ সলিলং
বেবদি । দক্ষিণেদরং ণঅণং অ বহুসো ফুরই ॥ ৩১ ॥

বিদু । ভো বয়স্ম ! বিবাহণেবথেন সবিসেসং ক্থু
মোহদি অভভেদী মালবিআ ॥ ৩২ ॥

মালবিকা । জানামি নিমিত্তং মম কোতুকালঙ্কারস্ত । তথাপি মে
হৃদয়ং বিসিণীপত্রগতমিব পদ্মপত্রস্থিতমিব সলিলং বেপতে । দক্ষিণেতরং
নয়নং চ বহুশঃ ক্ষুরতি ॥ ৩১ ॥

বিদূষকঃ । ভো বয়স্ বিবাহনেপথ্যেন সবিশেষং থলু শোভতেহত্রভবতী
মালবিকা ॥ ৩২ ॥

বিস্তৃতহস্তকমলয়া বিস্তৃতং হস্তকমলং ভুজসরোজং যন্তাঃ তয়া প্রিয়য়া
মালবিকয়া অনুষ্ঠিতা পশ্যাৎ অনুষ্ঠিতা দেবী ধারিণী নরেন্দ্রলক্ষ্যা
রাজপ্রিয়া অমুগতা অমুগামিনী বসুমতী ইব পৃথ্বী ইব মাং ইয়ং অভ্যা-
ভিষ্ঠতি । আখ্যাঞ্জাতি ॥ ৩০ ॥

রাজা । (সহর্ষে) সখে ! দেখ দেখ । বিস্তৃতকর সখি প্রিয়তমা
মালবিকা কর্তৃক অমুগতা ধারিণী দেবী রাজলক্ষ্মী কর্তৃক অমুগতা পৃথিবীর
তায় আমাকে সন্মান করিতে আসিতেছেন ॥ ৩০ ॥

অনন্তর ধারিণী, মালবিকা, পরিব্রাজিকা ও বিভবাহুসারে
পরিবারবর্গের প্রবেশ ।

মালবিকা । (স্বগত) যদিও আমার এই কোতুকালঙ্কারের কারণ আমি
জানি ; তাহা হইলেও আমার হৃদয় পদ্মপত্রস্থিত জলের তায় কাঁপিতেছে !
বামচক্ষুঃ বারবার ক্ষুব্ধ হইতেছে ॥ ৩১ ॥

রাজা । পশ্চামোনাম্ । এষা—

অনতিদিশ্বিকূলনিবাসিনী

লঘুভিরাভরণৈঃ প্রতিভাতি মে ।

উড়ুগণৈরুদয়োন্মুখচন্দ্রিকা

হতহিমৈরিব চৈত্রবিভাবরী ॥ ৩৩ ॥

অনতিদিশ্বিকূলনিবাসিনী লঘুভিঃ আভরণৈঃ উদয়োন্মুখ চন্দ্রিকা চৈত্রবিভাবরী হত-
হিমৈঃ উড়ুগণৈঃ ইব মে প্রতিভাতি ॥ ৩৩ ॥

ধারি । উপেত্য । জেহু জেহু অজ্জউত্তো ॥ ৩৪ ॥

বিদু । বড্ঢহু ভোদী ॥ ৩৫ ॥

পরি । বিজয়তাং দেবঃ ॥ ৩৬ ॥

ধারিণী । জয়তি জয়তি আৰ্য্যপুত্রঃ ॥ ৩৪ ॥

বিদুষকঃ । বর্দ্ধতাং ভবতী ॥ ৩৫ ॥

অনতিদিশ্বিকূলনিবাসিনী পরিদধানাতিদীর্ঘবস্ত্রা এষা মালবিকা লঘুভিঃ
অরণৈঃ আভরণৈঃ অলঙ্করণৈঃ উদয়োন্মুখী চন্দ্রিকা জ্যোৎস্না যত্র এতেন
শুক্লপক্ষঃ সূচ্যতে । চৈত্রবিভাবরী বসন্তকালীনশুক্লপক্ষীয়ামিনী ইত্যর্থঃ ।
হতহিমৈঃ দূরীকৃত দীপ্তিপ্রতিসেপকত্বিনৈঃ উড়ুগণৈঃ নক্ষত্রনিকরৈঃ ইব
মে নম প্রতিভাতি শোভতে ক্ষতবিলম্বিতং বৃত্তং ।

ভাতি । আভরণানাম্পগমেন সাদৃশ্যপূর্ণা মালবিকা । বিভাবরীরূপে
গোংপ্রেক্ষেতি ভাবঃ । ক্ষতবিলম্বিতং বৃত্তম্ ॥ ৩৩ ॥

বিদু । বরম্ভ পূজনীয়া মালবিকা বিবাহালঙ্কার দ্বারা সবিশেষ শোভা
পাইতেছেন ॥ ৩২ ॥

রাজা । ইত্যকে দেখিতেছি । অনতিদীর্ঘ ছকুলপরিধারিণী এই মাল-
বিকা অল্প আভরণ দ্বারা আমার নিকটে হিন্মুক্তনক্ষত্র সমূহদ্বারা ; অল্প
অল্প জ্যোৎস্নাবিশিষ্ট চৈত্রমাসের রাজ্রির স্থায় শোভা পাইতেছেন ॥ ৩৩ ॥

ধারিণী । (নিকটে আসিয়া) আৰ্য্যপুত্রের জয় হউক ॥ ৩৪ ॥

বিদু । ভর্তীর শ্রীবৃদ্ধি হউক ॥ ৩৫ ॥

পরি । দেবের বিজয় হউক ॥ ৩৬ ॥

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদয়ে ॥ ৩৭ ॥

পরি । অভিপ্রেতসিদ্ধিরস্ত ॥ ৩৮ ॥

দেবী । সন্মিতম্ । অজ্ঞউত্ত ! এস দে অমূহেহিং
তরুণীজগমহাস্ অসো অো সংকেদগেহকো সংকপ্পিদো ॥ ৩৯ ॥

বিদু । ভো আরাহিঅোসি ॥ ৪০ ॥

রাজা । সর্বাড়মশোকমভিতঃ পরিত্রামন্ ।

নায়ং দেব্যা ভাজনত্বং ন নেয়ঃ

সংকারাণামীদৃশানামশোকঃ ।

যঃ সাবজ্ঞো মাধবশ্রীনিয়োগে

পুষ্পৈঃ শংসত্যাদরং ত্বংপ্রযত্নে ॥ ৪১ ॥

অয়ঃ অশোকঃ দেব্যা ইদৃশানাং সংকারাণাং ভাজনত্বং ন নেয়ঃ যঃ মাধবশ্রীনিয়োগে সাংস্কৃতঃ
ত্বংপ্রযত্নে পুষ্পৈঃ ন আদরঃ শংসতি ॥ ৪১ ॥

দেবী । আৰ্য্যপুত্র ! এষ তেহস্মাভিস্তরুণীজনসহায়স্ত্রাশোকঃ সঙ্কেত-
গহকঃ সংকল্পিতঃ । সঙ্কেতগৃহমিব ইবার্থে ক অভীষ্টসমাগমহেতুত্বাৎ
তৎসমত্বম্ ॥ ৩৯ ॥

বিদুষকঃ । ভো আরাধিতোহসি । দেবোতিশেষঃ । ইতি রাজানং
প্রত্যুজিঃ ॥ ৪০ ॥

অসৌ অশোকঃ দেব্যা ইদৃশানাং এবজ্ঞতান্যং সংকারাণাং পূজার্হাণাং
ভাজনত্বং ন নেয়ঃ ন গমাঃ । ইতি ন অপিতু গম্য এব যঃ খলু অশোকঃ

রাজা । ভগবতি ! অভিবাদন করি ॥ ৩৭ ॥

পরি । তোমার অভিপ্রেতবিষয় সিদ্ধ হউক ॥ ৩৮ ॥

দেবী । (ঈশং হস্তের সহিত) আৰ্য্যপুত্র ! আমরা এই অশোক
তরুকে তরুণী জন সহিত তোমার সঙ্কেত স্থান ঠিক করিয়াছি ॥ ৩৯ ॥

বিদুষক । বয়স্ত ! আরাধিত হইলে ॥ ৪০ ॥

রাজা । (লজ্জার সহিত অশোকের নিকট দিয়া পরিত্রমণ করিয়া) যে
অশোকের তরু বসন্ত জনিত কুহুমসমৃদ্ধিকে অনাদর করিলেও তোমার

বিদু । ভো বীসন্ধো ভবিঅ জোব্বণবদিং পেঞ্চ ॥ ৪২ ॥

ধারি । কাং ? কাং বিঅ ? ৪৩ ॥

বিদু । তবণীআসোঅস্স কুসুমসোহং ॥ ৪৪ ॥

সক্সে উপবিশন্তি ।

রাজা । মালবিকাং বিলোক্যাজ্জগতম্ । কষ্টঃ খলু
সন্নিধিবিয়োগঃ ।

অহং রথাস্ত্রনামেব প্রিয়া সহচরীব মে ।

অননুজ্ঞাতসম্পর্কা ধারিণী রজনীব নৌ ॥ ৪৫ ॥

অহং রথাস্ত্রনামা ইব মে প্রিয়া সহচরী ইব ধারিণী নৌ অননুজ্ঞাতসম্পর্কা রজনী ইব ॥ ৪৫ ॥

বিদুষকঃ । ভো বিশ্বেকো ভূত্বা যৌবনবতীং প্রেক্ষস্ব ॥ ৪২ ॥

ধারিণী । কাম্ ? (কামিব) ॥ ৪৩ ॥

বিদুষকঃ । তপনীয়াশোকস্ত কুসুমশোভাম্ । বিদুষকেণ মালবিকামুদ্দি-
ষ্ট্রাবেদং কথিতং দেবসকাশাৎ তদপকুতমিতি বোধ্যম্ ॥ ৪৪ ॥

মাধবশ্রীনিয়োগ বসন্তসম্পত্ত্যা নিয়োগে সপ্রসূনভবন স্বরূপে আদেশে
শংসনে সাবজ্জঃ হতাদরঃ সন্ ত্বংপ্রযত্নে ত্বদীয় প্রয়াসে পুষ্পঃ বিকসিতৈঃ
করণকৈঃ আদরং শংসতি সূচয়তি কণয়তীত্যর্থঃ । শালিনীবৃত্তং ॥ ৪১ ॥

অহং রথাস্ত্রনামা চক্রবাক ইব মে মম প্রিয়া প্রেম্যদী মা বিকা সহচরী
ইব সহধর্মিণী ইব ধারিণী ধারিণী নাম্নী কাচিং রমণী নৌ । বয়োঃ অননু-
জ্ঞাতসম্পর্কা অপ্রাপ্তসংযোগা রজনী নিশীথিনী ইব ইতি । অমৃষ্টপূ ॥ ৪৫ ॥

দোহদ সহকারে কুসুমদ্বারা আদর প্রদর্শন করিয়াছে সে অশোকতরু দেবীর
ঈদৃশ সংকারের ভাজন হইবেইত ॥ ৪১ ॥

বিদুষক । বয়স্ত ! বিশ্বস্ত হইয়া তরুনীকে দর্শন করুন ॥ ৪২ ॥

ধারিণী । কাহাকে ? ৪৩ ॥

বিদু । তপনীয়াশোকের কুসুম শোভাকে ॥ ৪৪ ॥

সকলের উপবেশন ।

রাজা । (মালবিকাকে দেখিয়া অগত) নিকটে থাকিয়াও মিলিত
না হইতে পাবা বড়ই কষ্টকর । আমি চক্রবাক সদৃশ, প্রিয়তমা মালবিকা

কঙ্কী । জয়তি জয়তি দেবঃ । অমাত্যো বিজ্ঞাপয়তি ।
তস্মিন্ কালে বিদর্ভরাজোপায়নে হে শিল্পিদারিকে ল্লকা-
রিকে মার্গপরিশ্রমাদলঘুশরীরে ইতি কৃতা ন প্রবেশিতে ।
সম্প্রতি দেবোপস্থানযোগ্যে । তদাজ্ঞাং দেবো দাতুমহীতি ॥ ৪৬ ॥

রাজা । প্রবেশয় তে ॥ ৪৭ ॥

কঙ্কী । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্জম্য তাভ্যাং
সহ প্রবিশু । ইত ইতো ভবত্যৌ ॥ ৪৮ ॥

প্রথ । জনাস্তিকম্ । হলা রমণীএ ! অপূবং বিঅ ইমং
রাঅউলং পবিসন্তীএ মে পদীদদি হিঅঅব্ভন্তরসঙ্গদো
অপ্পা ॥ ৪৯ ॥

প্রথমা । হলা রমণীয়ে ! অপূর্বমিবেদং রাজকুলং প্রবিশন্ত্যা মে
প্রদীদতি হৃদয়াভ্যন্তরসঙ্গত আত্মা ॥ ৪৯ ॥

চক্রবাকী সদৃশী, ধারিণী দেবী রজনীতে আমাদের উভয়ের মিলন নিবেশ
করিতেছেন ॥ ৪৫ ॥

(কঙ্কী প্রবেশ করিল দেবের জয় হউক) ।

অমাত্য বিজ্ঞাপন করিতেছেন, সেই সময়ে বিদর্ভরাজ উপটোকন
স্বরূপ যে দুইটা শিল্পকারিকা পাঠাইয়াছিলেন, তাহাদিগকে পথশ্রমে অসু-
স্থতাবশতঃ দেবসমীপে আনা হয় নাই, এখন দেব দর্শন যোগ্য হইয়াছে ।
আজ্ঞা করুন ॥ ৪৬ ॥

রাজা । তাহাদিগকে আনিয়ন কর ॥ ৪৭ ॥

কঙ্কী । যে আজ্ঞা ॥ ৪৮ ॥

নিজ্জমণ ও তাহাদের সহিত প্রবেশ ।

প্রথমা । (জনাস্তিকে) অগ্নি রমণীয়ে ! এ অপূর্ণ রাজবাটী প্রবেশ
করিতে কবিত্তে আমার হৃদয়াভ্যন্তরস্থিত আত্মা প্রসন্ন হইতেছে ॥ ৪৯ ॥

দ্বিতী। জ্যোমিত্রিক ! মহাবি এবং । অগ্নি কথু
লোঅগ্নবদো “আগামি স্তুং তুখং বা হিঅঅসমবস্থা
কধেদি” ভি ॥ ৫০ ॥

প্রথ। সচ্চো দাণিং হোতু ॥ ৫১ ॥

ককু। এষ দেব্যা সহ দেবস্তিষ্ঠতি । উপসর্পতাং ।
ভবতো ॥ ৫২ ॥

উভে। উপসর্পতঃ মালবিকাঃ পরিত্রাজিকাং চ দৃষ্টে।

পরস্পরমলোকয়তঃ ।

উভে। প্রণিপত্য । জেতু জেতু ভট্টা জেতু জেতু
ভট্টনী ॥ ৫৩ ॥

রাজা। নিষীদতম্ ॥ ৫৪ ॥

দ্বিতীয়া। জ্যোমিত্রিকে ! মমাপ্যেবম্ । অস্তি খলু লোকপ্রবাদঃ
“আগামি স্তুং তুখং বা অদয়সমবস্থা কথয়তি” ইতি ॥ ৫০ ॥

প্রথমা। সত্যমিদানীং ভবতু ॥ ৫১ ॥

উভে। জয়তি জয়তি ভট্টা । জয়তি জয়তি ভট্টনী ॥ ৫৩ ॥

দ্বিতীয়া। জ্যোমিত্রিকে ! আমারও তাই । লোক প্রবাদ আছে যে
অদয়ের অবস্থা ভাবি স্তুং বা তুখং বলিয়া থাকে ॥ ৫০ ॥

প্রথমা। এখন সত্যই হউক ॥ ৫১ ॥

ককুকী। দেব, দেবার সতি উপবিষ্ট রহিয়াছেন । আপনারা নিকটে
গমন করুন ॥ ৫২ ॥

উভয়ের উপসর্পণ। মালবিকা ও পরিত্রাজিকাকে দেখিয়া

পরস্পরের প্রতি অবলোকন ।

উভয়ে। (প্রণিপাত করিয়া) ভট্টা ও ভট্টীর জয় হউক ॥ ৫৩ ॥

রাজা। উপবেশন করুন ॥ ৫৪ ॥

উভে । রাজাজ্ঞয়া উপবিষ্টে ।

রাজা । কস্মাৎ কলায়ামভিবিনীতে ভবত্যৌ ॥ ৫৫ ॥

উভে । ভট্টা ! সঙ্গীদএব্ভস্তুরম্হ ॥ ৫৬ ॥

রাজা । দেবি ! গৃহতামনয়োরশ্রুতরা ॥ ৫৭ ॥

ধারি । মালবিএ ইদো দক্খদরা সঙ্গীদসহাইণী দে কা
রুচ্চদি ॥ ৫৮ ॥

উভে । মালবিকাং দৃষ্ট্ৱা । অশ্মো ভট্টিদারিআ । জেহু
জেহু ভট্টিদারিআ । ইতি প্রণিপত্য তয়া সহ বাপ্পং বিস্ফ-
জতঃ ॥ ৫৯ ॥

সঙ্গের বিলোকয়ন্তি ।

রাজা । কে ভবত্যৌ কা বেয়ম্ ॥ ৬০ ॥

উভে । ভট্টঃ ! সঙ্গীতকাভাস্তরে স্বঃ । বিনীতে ইতি শেষঃ ॥ ৬১ ॥

ধারিণী । মালবিকে ! ইতঃ দক্ষতরা সঙ্গীতসহায়িনী তে কা
রোচতে ॥ ৬২ ॥

উভে । অহহ ভট্টধারিকা ! জয়তি জয়তি ভট্টদারিকা ॥ ৬৩ ॥

রাজাজ্ঞয়া উভয়ের উপবেশন ।

রাজা । তোমরা কোন্ বিদ্যায় অভিজ্ঞ ? ॥ ৬৪ ॥

উভয়ে । স্যামিন্ ! সঙ্গীতে ॥ ৬৫ ॥

রাজা । দেবি ! এই ছুজনের মধ্যে একজনকে গ্রহণ করুন ॥ ৬৬ ॥

ধারিণী । মালবিকে ! এটি ছুজনের মধ্যে সুদক্ষ সঙ্গীতসহচরী
কোনটী তোমার মনোনীত হয় ? ৬৭ ॥

উভয়ে । (মালবিকাকে দেখিয়া) অহো ভট্টদারিকা ! ভট্টদারিকার
জয় হউক । প্রণিপাত করিয়া মালবিকার সহিত উভয়ের অশ্রুত্যাগ ॥ ৬৮ ॥

সকলের অবলোকন ।

রাজা । তোমরা কে ? মালবিকাটী বা কে ? ৬৯ ॥

প্রথ। অক্ষাণ্ড ভট্টিদারিআ ॥ ৬১ ॥

রাজা। কথমিব ॥ ৬২ ॥

উভে। স্মৃণাতু ভট্টা। জো সো ভট্টিণা বিজঅদণ্ডেহিং
বিদব্ভণাং বসীকরিঅ বন্ধণাদো মোইদো কুমারো মাহব-
সেণো নাম। তস্ম ইঅং কণীঅসী বহিণিআ মালবিআ
নাম ॥ ৬৩ ॥

ধারি। কহং রাঅদারিআ ইঅম্। চন্দণং ক্থু মএ
পাছুআবদেসেণ দুসিদম্ ॥ ৬৪ ॥

রাজা। অথাত্তভবতী কথমিথংভূতা ॥ ৬৫ ॥

মাল। নিঃস্বস্ত্রাঅগতম্। বিহিণিআএণ ॥ ৬৬ ॥

প্রথমা। আবয়োভট্টদারিকা ॥ ৬১ ॥

উভে। শৃণোতু ভর্তা। যঃ স ভর্তা বিজয়দণ্ডং বিদভর্নাথং বশীকৃত্য
বন্ধনান্মোচিতঃ কুমারো মাধবসেনো নাম। তন্ত্বেয়ং কনীয়সী ভগিনী
মালবিকা নাম ॥ ৬৩ ॥

ধারিণী। কথং রাজদারিকেষু? চন্দনং থলু ময়া পাছুকাপদেশেন
দূষিতম্ ॥ ৬৪ ॥

মালবিকা। বিধিনিয়োগেন ॥ ৬৬ ॥

প্রথমা। আমাদিণের ভট্টদারিকা ॥ ৬১ ॥

রাজা। কেমন? ৬২ ॥

উভয়ে। ভর্তা শ্রবণ করুন। বিজয়প্রতাপ দ্বারা বিদভর্নাথকে পরা-
জয় করিয়া ভর্তা কর্তৃক যে সেই স্মৃণুমার মাধবসেন বন্ধন হইতে মোচিত
হইয়াছে, এই মালবিকা তাহার কনিষ্ঠা ভগিনী ॥ ৬৩ ॥

ধারিণী। মালবিকা কিরূপে রাজকন্যা! চন্দনকে পাছুকা রূপে ব্যবহার
করিয়া দূষিত করিয়াছি ॥ ৬৪ ॥

রাজা। আপনার অবস্থা কিরূপ? ৬৫ ॥

মালবিকা। (নিঃস্বাস ত্যাগ করিয়া স্বগত) বিধির আদেশে ॥ ৬৬ ॥

দ্বিতী। শূণ্যত্ব ভট্টা দাআদবসংগদে ভট্টিদারএ মাহ-
বসেনে তস্ম অমচ্চেন অজ্জসুমদিণা অস্কারিসং পরিঅণং
উজ্জ্বিঅ গৃঢ়ং আণীদা এসা ॥ ৬৭ ॥

রাজা। শ্রুতপূর্ব্বং ময়েতং । ততস্ততঃ ॥ ৬৮ ॥

দ্বিতী। ভট্টা অদো অবরং গ আণামি ॥ ৬৯ ॥

পরি। অতঃ পরমহং মন্দভাগিনী কথয়িষ্যামি ॥ ৭০ ॥

উভে। ভট্টিদারিএ অজ্জকোসিইএ বিঅ সরসংজোআো ।
গং সা এক ॥ ৭১ ॥

মাল। অহ ইম্ ॥ ৭২ ॥

দ্বিতীয়া। শূণ্যত্ব ! ভট্টা দাআদবসংগতে ভট্টিদারকে মাধবসেনে তত্তা-
মাতেন স্মৃতিনা অস্মাদৃশঃ পরিজনমুজ্জ্বিতা গৃঢ়মানীতৈষা ॥ ৬৭ ॥

দ্বিতীয়া। ভট্টঃ ! অতোহপরং ন জানামি ॥ ৬৯ ॥

উভে। ভট্টিদারিকে ! আৰ্য্যকৌশিক্যা ইব স্বরসংযোগঃ ? নহ
সৈব ॥ ৭১ ॥

মালবিকা। অথ কিম্ ? ৭২ ॥

দ্বিতীয়া। ভট্টা শ্রবণ করুন। ভট্টিদারক মাধবসেন জ্ঞাতির বশুতা
প্রাপ্ত হইলে, তাহার অমাতা স্মৃতি অস্মাদৃশ পরিজনবর্গকে ভ্যাগ করিয়া
ইহাকে গুপ্তভাবে আনয়ন করিয়াছিলেন ॥ ৬৭ ॥

রাজা। ইহা আমি পূর্বে শুনিয়াছি। তাহার পর ॥ ৬৮ ॥

দ্বিতীয়া। স্বামিন্ ইহার পর আমি জানিনা ॥ ৬৯ ॥

পরি। অতঃপর এ হতভাগিনী কহিতেছে ॥ ৭০ ॥

উভয়ে। ভট্টিদারিকে ! আৰ্য্য কৌশিকীর স্তায় গলার স্বর ; বোধ
হয় তিনিই ॥ ৭১ ॥

মালবিকা। আর কি ॥ ৭২ ॥

উভে । জদিবেসধারিণী অজ্ঞকোশিকী ছুক্ষেণ বিভাবী-
অদি । ভাবদী গমো দে ॥ ৭৩ ॥

পরি । স্বস্তি ভবতীভ্যাম্ ॥ ৭৪ ॥

রাজা । কথমাপ্তবর্গোহয়ং ভগবত্যাঃ ॥ ৭৫ ॥

পরি । এবমেতৎ ॥ ৭৬ ॥

বিদু । তেণ কহেহু দাণিং ভাবদী অভভোদীবুভন্তং
দাব অসেসম্ ॥ ৭৭ ॥

পরি । সবিক্রবং । তাবৎ শ্রয়তাম্ । মাধবসেনসচিবং
মমাগ্রজং স্মৃতিমবগচ্ছ ॥ ৭৮ ॥

রাজা । উপলক্ষিতঃ । ততস্ততঃ ॥ ৭৯ ॥

উভে । যতিবেশধারিণী আৰ্য্যকোশিকী ছুক্ষেণ বিভাব্যতে । ভগবতি !
নমস্তে ! ছুক্ষেণ বিভাব্যতে ইত্যন্তং মালবিকং প্রভাকু । কোশিকীং
প্রত্যাহ ভগবতীতাদি ॥ ৭৩ ॥

বিদুষকঃ । তেন কথয়িত্বদানীং ভগবত্যভবতীবুভান্তং তাবদশেষম্ ॥ ৭৭ ॥

উভয়ে । যতিবেশধারিণী আৰ্য্যকোশিকীকে ছুখিতা । এয়া বোধ হয় ।
ভগবতি আপনাকে নমস্কার করি ॥ ৭৩ ॥

পরি । তোমাদের দুজন্য কলাণ হউক ॥ ৭৪ ॥

রাজা । ইহারা ভগবতীর আপ্তবর্গ ॥ ৭৫ ॥

পরি । হাঁ ॥ ৭৬ ॥

বিদু । তবে এখন ভগবতি পূজনীয়া মালবিকার অবশিষ্ট বৃত্তান্ত বর্ণন
করুন ॥ ৭৭ ॥

পরি । (বিকলতার সহিত) শ্রবণ করুন । মাধবসেনের সচিব,
আমার অগ্রজ স্মৃতি ॥ ৭৮ ॥

রাজা । বুঝিলাম । তাহার পর ॥ ৭৯ ॥

পরি। ন ইমাং তথাগতভ্রাতৃকাং ময়া সাক্ষীমপ-
বাহু তবৎসম্বন্ধাপেক্ষয়া পথিকসার্থং বিদিশাগামিনমু-
প্রবিষ্টঃ ॥ ৮০ ॥

রাজা। ততস্ততঃ ॥ ৮১ ॥

পরি। স চ অটব্যন্তরে নিবিষ্টো গতাধ্বা বণিগগ্রণ
ইব বিশ্রমিতুমানকঃ ॥ ৮২ ॥

রাজা। ততস্ততঃ ॥ ৮৩ ॥

পরি। ততঃ। কিং চানুৎ ।

তুণীরপটপরিগন্ধভুজান্তরাল-

নাপাফিলম্বিশিখিবর্হকলাপধারি ।

কোদণ্ডপাণি নিদবৎপ্রতিরোধকানা-

নাপাতঙ্গঃপ্রসহমাবিরভূদনীকম্ ॥ ৮৪ ॥

তুণীরপটপরিগন্ধভুজান্তরালং আপাফিলম্বিশিখিবর্হকলাপধারি কোদণ্ডপাণি প্রতিরোধ-
কানাঃ অনীবাঃ আপাতঙ্গঃপ্রসহঃ নিদবৎ আবিরভূৎ ॥ ৮৪ ॥

তুণীরপটেন নিমজ্জপটেন পরিতো নদ্ধং বদ্ধং ভুজান্তরালং বেন তৎ ।
তথা প্যাফিলদেশপর্য্যন্তং লম্বমানং শিখিনাং ময়ুরাণাং বর্হকলাপং পিচ্ছসমূহং
ধারয়তি বৎ কিঞ্চ কোদণ্ডঃ শরাসনং প্যাণৌ যন্ত তৎ । আপাততঃ দুঃপ্রসহঃ

পরি। তাহার পর ইহাঁর ভ্রাতার তাদৃশ অবস্থ্য ঘটিলে তিনি আনার
সহিত ইহাঁকে সরাইয়া লইয়া আপনার সহিত সম্বন্ধের আশায় আসিয়া
পশ্চিমধ্যে সার্থবাহ লক্ষ্যদায়ে (বণিকৃদলে) অল্পপ্রবিষ্ট হইলেন ॥ ৮০ ॥

রাজা। তাহার পর, তাহার পর ॥ ৮১ ॥

পরি। তাহার পর তিনি সেই অরণ্যমধ্যে প্রবিষ্ট হইয়া পথি ক্লেণ-
নিবারণার্থ বিশ্রান্ত বণিকৃদিগের স্তায় বিশ্রামার্থ প্রবৃত্ত হইলেন ॥ ৮২ ॥

রাজা। তাহার পর, তাহার পর ॥ ৮৩ ॥

পরি। তার পর আর কি বলিব? যাহাদের ভুজান্তর তুণীরপটে
সংবদ্ধ এবং প্যাফিলদেশ পর্য্যন্ত ময়ূরপুচ্ছনিচয়ে বিভূষিত, তাদৃশ আপাত-

মালবিকা ভয়ং রূপয়তি ।

বিদু । ভোদি ! মা ভাআহি । অদিকন্তুং কথু অন্ত-
ভোদী কহেদি ॥ ৮৫ ॥

রাজা । ততস্ততঃ ॥ ৮৬ ॥

পরি । ততো মুহূর্তং বদ্ধায়ুধা মুগ্ধযোদ্ধারস্তে পরাঙ্-
মুখীভূতাঃ সার্থবাহযোদ্ধারস্তুস্করৈঃ ॥ ৮৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! হন্ত অতঃ কষ্টতরমিদানীং শ্রোত-
ব্যম্ ॥ ৮৮ ॥

বিদূষকঃ । ভবতি । মা বিভীহি । অতিক্রান্তঃ স্বল্প ভবতো কথ-
য়তি ॥ ৮৫ ॥

সহসা জঃসহনীরং এবজুহং প্রতিরোপকানাং অনীকং সৈন্তং বদ্ধবৃহনমিতিষাবৎ
সৈন্তং আবিরভুং প্রাচরাসীৎ ॥ ৮৪ ॥

জুহব বৃহবদ্ধ দত্তা সেনানিবহ হন্তে ধনুর্দ্বাণ ধারণপূর্বক যোরতর গর্জন
করিতে করিতে বণিকৃদিগের সম্মুখে আসিয়া উপস্থিত হইল ॥ ৮৪ ॥

মালবিকা এই ঘটনায় শ্রবণমার্গেই পূর্ণাঙ্গের অরণ্য করিয়া মুখাবরবাদি
দ্বারা ভয়হৃৎক ভাব প্রদর্শন করিলেন ।

বিদু । মালবিকাকে লক্ষ্য করিয়া বলিলেন, আগনি আর ভয় করিবেন
না, কারণ ইহা পূর্বে রক্তান্ত গুনা বহিঃহেতে মাত্র । সে ভয় এক্ষণে অতিক্রান্ত
হইয়াছে । সে যাহা হউক, এক্ষণে এই আৰ্য্যা যাহা বলিতেছিলেন, তাহা
বলুন ॥ ৮৫ ॥

রাজা । তারপর তারপর ॥ ৮৬ ॥

পরি । তাহার পর সেই বণিকসম্প্রদায়ের মধ্যে সমরবিদ্যায় অপারদর্শী
বিযুক্ত কতকগুলি যোদ্ধৃবর্গ অন্তঃশস্ত্র লইয়া কিয়ৎকালমাত্র যুদ্ধ করিয়া
শেষে দম্বাগণ কর্তৃক পরাভূত হইয়া যে যেদিকে পাইল পলায়ন করিল ॥ ৮৭ ॥

রাজা । ভগবতি ! ক্ষান্ত হউন । অহো আমি সম্পূর্ণ বুঝিয়াছি,
ইহার পর এক্ষণে যাহা শুনিতে হইবে তাহা নিতান্তই কষ্টকর ॥ ৮৮ ॥

পরি । ততঃ স মংসোদর্যঃ ।

ইমাং পরীক্ষুর্দুর্জ্ঞাতেঃ পরাভিভবকাতরান্ ।

ভর্তৃপ্রিয়ঃ প্রিয়ৈর্ভর্তু রানুগ্যমহুভিগতঃ ॥ ৮৯ ॥

ভর্তৃপ্রিয়ঃ প্রিয়ৈঃ অহুভিঃ ইমাং দুর্জ্ঞাতেঃ পরাভিভবকাতরাং পরীক্ষুঃ ভর্তুঃ আনুগ্যং গতঃ ॥ ৮৯ ॥

প্রথ । আং হা ! হদো হুমদী গম্ ॥ ৯০ ॥

দ্বিতী । তদো কথু ভট্টিদারিআএ ইঅং সমবথা সংবুত্তা ॥ ৯১ ॥

পরিব্রাজিকা বাপ্পং অজ্জতি ।

রাজা । ভগবতি ! তনুত্যাঙ্গামীদৃশী লোকযাত্রা । ন
শৌচ্যকৃত্তভবান্ সফলীকৃতভর্তৃপিওস্তপস্বী ॥ ৯২ ॥

প্রথমা । আং হা হতঃ স্তমতির্নহ ॥ ৯০ ॥

দ্বিতীয়া । ততঃ থলু ভর্তৃদারিকানি ইঅং সমবথা সংবুত্তা ॥ ৯১ ॥

দুর্জ্ঞাতেঃ নিন্দনীয়কুলাং পরাভিভবকাতরাং পরাভবকৃত্তক্রেমিতাং
ইমাং নালবিকাং পরীক্ষুঃ উদ্ধর্কুমিচ্ছুঃ ভর্তৃপ্রিয়ঃ ভর্তুঃ স্বামিনঃ প্রিয়ঃ ইষ্টঃ
স্তুমতিঃ প্রিয়ৈঃ অহুভিঃ প্রায়ৈঃ প্রাণান্ প্রায়েত্বার্থঃ । আনুগ্যং ভর্তৃপিও
শোভনরূপোপকারং গতঃ গগদ্যঃ প্রাপ্তঃ ইত্যর্থঃ ॥ ৮৯ ॥

পরি । তাহারপর একান্ত প্রভুপূজ্যং আমার সেই মহোদর স্তমতি
স্বামিপিও শোভনের কৃত্ত শত্রু পরিভবকাতরা এই নালবিকাকে ছদ্ম হইতে
উদ্ধার করিবার বাসনায় নিজের দুস্তাঙ্গ প্রাণ বিসর্জন দিয়া পরলোক গত
হইয়াছেন ॥ ৮৯ ॥

প্রথমা । আঁ, তবে, স্তমতি নিহত হইয়াছেন, হা ! জর্দৈব !! ৯০ ॥

দ্বিতীয়া । তাহা হইলে, ভর্তৃদারিকার একগণে ইহা নিতান্তই শোচনীয়
অবস্থা উপস্থিত ॥ ৯১ ॥

ঐ সময় পরিব্রাজিকা দল দর দারে বাপ্পবারি বিসর্জন করিতে লাগি-
লেন ।

তদর্শনে রাজা । ভগবতি ! দেবপরিমাত্বেরই এইরূপ অবস্থা ঘটয়া
থাকে । আপনি আর সেই মহামাত্ম্যপদ সাধুচরিত্র স্তমতির নিমিত্ত শোক

পরি । ততোহহং মোহমুপাগতা বাহু সংজ্ঞাং প্রতি-
লভে তাবদিয়ং দুৰ্লভদর্শনা সংবৃত্তা ॥ ১৩ ॥

রাজা । মহৎ খলু কৃচ্ছ্রমনুভূতং তত্রভবত্যা ॥ ১৪ ॥

পরি । ততো ভ্রাতুঃ শরীরমগ্নিনাৎকৃৎ পুনর্নবীকৃত-
দুঃখয়া ত্বদীয়ং দেশমবতীৰ্য্য কাষায়ে গৃহীতে ॥ ১৫ ॥

রাজা । যুক্তঃ সজ্জনৈশ্চৈষ পত্ন্যাঃ ॥ ১৬ ॥

পরি । সেয়মাটবিকেভ্যো বীরসেনং বীরসেনাদেবীং
গতা । দেবীগৃহে লব্ধপ্রবেশয়া ময়া চানন্তরং দৃষ্টেত্যেবমব-
সানং কথায়াম্ ॥ ১৬-১ ॥

মাল । আনুগত্যম্ ! কিং ধু কখু ভট্টা সাম্পদং ভগাদি ॥ ১৭ ॥

মালবিকা । কিং হু খলু ভট্টা সাম্পদং ভবতি ॥ ১৭ ॥

করিবেন না, কেন না তিনি যথাক্রমে প্রভৃতিও পতিশোধ করিয়া সফল
মনোবশ হইয়াছেন ॥ ১৭ ॥

পরি । তদনন্তর আমি মুচ্ছিতস্থানে যেমন সংজ্ঞাপ্রাপ্ত করিলাম অমনি
দেখিলাম তিনি তখন সঙ্গীত হইয়াছেন ॥ ১৭ ॥

রাজা । অহো তাহা হইলে এই মাননীয়া তৎকালে মহাকষ্ট অনুভব
করিয়াছেন সন্দেহ নাই ॥ ১৮ ॥

পরি । তাহার পর আমি ভ্রাতার শরীর অগ্নিসংকট পুনরায় অভি-
নব ছগ্নে ছগ্নিত হইয়া আগনার দেশে পৌছিয়া এই কাষায় বস্ত্র বগল
গ্রহণ করিয়াছি ॥ ১৫ ॥

রাজা । ইহাই সজ্জনের উপযুক্ত পথ ॥ ১৬ ॥

পরি । তাহার পর ইনি (মালবিকা) সেই আরণ্যক দত্তাগণ হইতে
সেনাপতি বীরসেনের হস্তগত হন, তাহার পর বীরসেন ইহাকে রাজীর
হস্তে সমর্পণ করেন । আমি সেই সজ্জন পাইয়া দেবীর নিকটে যাওয়া আশ্রয়
লাভ করিলাম ; পরে ইহাকে দেখিতে পাইলাম । মহারাজ ! এই থানেই
এই কথার অবসান হইল জানিবেন ॥ ১৬-১ ॥

মাল । সগত ! না জানি এক্ষণে মহারাজ কি বলেন ॥ ১৭ ॥

রাজা । অহো! পরিভ্রমোপহারিণো বিনিপাতঃ । কুতঃ

প্রেম্যভাবেন নামেয়ং দেবীশব্দক্ষমা সতী ।

স্বানীয়বস্ত্রক্রিয়য়া পত্রোৰ্ণং বোপযুক্ত্যতে ॥ ৯৮ ॥

দেবীশব্দক্ষমা সতী ইয়ং নাম প্রেম্যভাবেন স্বানীয়বস্ত্রক্রিয়য়া বা পত্রোৰ্ণং উপযুক্ত্যতে ॥ ৯৮ ॥

ধারিণী । ভগবতি! তুএ অহিজগবদিং মালবিঅং অণা-
চক্খন্তীএ অসংপদং কিদম্ ॥ ৯৯ ॥

পরি । শাস্তং পাপম্ । কারণেন খলু ময়া নৈমূৰ্ণ্যমব-
লম্বিতম্ ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । কিং বিঅ তং কারণম্ ? ॥ ১০১ ॥

ধারিণী । ভগবতি! দ্ব্যভিজনবতীং মালবিকামনাচক্ষাণয়া অসাপ্ততং
কৃতম্ । অভিজনবতীং প্রশস্তবংশোদ্ভাবনিত্যর্থঃ ॥ ৯৯ ॥

ধারিণী । কিমিহ তৎকারণম্ ॥ ১০১ ॥

দেবীশব্দক্ষমা দেবীশব্দকৃত্ত ক্ষমা যোগ্যা নাম সম্ভাবনায়াং ইয়ং মাল-
বিকা প্রেম্যভাবেন দাস্ত্রয়েন উপলক্ষণে তৃতীয়া । সতী বর্তমানী স্বানীয় বস্ত্র
ক্রিয়য়া গাত্রপরিমার্জনব্যাপারেণ পত্রোৰ্ণং বা প্রক্ষালিতকাষায়বস্ত্রমিব
উপযুক্ত্যতে নিবধ্যতে ইত্যর্থঃ ॥ ৯৮ ॥

রাজা । অহো! পরিভ্রমণনিত ছঃখের উপহারপ্রদানকারী দৈবের কি
বিনিমোগ উপস্থিত । কেননা ইনি দেবী শব্দের উপযুক্তা হইয়াও ঈদৃশ
দাসীতাবে থাকায় ঠিক যেন গাত্রমার্জনী দ্বারা বিদ্যোত কাষায়বস্ত্রসংবদ্ধ
বলিয়া বোধ হইতেছে ॥ ৯৮ ॥

ধারিণী । ভগবতি! ঈদৃশ মহৎকুলজাতা মালবিকার প্রকৃত পরিচর না
দিয়া অত্যন্ত অজ্ঞায় কার্য্য করিয়াছি ॥ ৯৯ ॥

পরি । আঃ, সমস্ত অনিষ্ট দূর হইল । দেবি! আমি কোনও বিশেষ
কারণ বশতই এরূপ নির্দুৰ্ভাব দারণ করিয়াছিলাম ॥ ১০০ ॥

ধারিণী । সেটা কি কারণ ? ১০১ ॥

পরি । ইয়ং পিতরি জীবতি কেনাপি দেবযাত্রাগতেন
শিবাদেশকেন সাধুনা মৎসমক্ষং ব্যাদিষ্টা । বৎসরমাত্রমিয়ং
প্রেম্যভাবমশুভ্রয় ততঃ সদৃশভর্তৃগামিনী ভবিষ্যতি । বিদৰ্ভ-
গতমশুষ্ঠেয়ম্পস্থিতমভূৎ অবধারিতমস্মাভিঃ । দেবস্ম্য তাব-
দভিপ্রায়ং শ্রোতুমিচ্ছামীতি ॥ ১০২ ॥

রাজা । মোদগল্য ! তত্রভবতোজ্রীত্রোর্থজ্ঞসেনমাধব-
সেনয়োদৈরাজ্য মিদানীমবস্থাপয়িতুকামোহস্মি ।

তৌ পৃথধ্বরদাকুলে শিষ্টামুত্তরদক্ষিণে ।

নন্তন্দিনং বিভজ্যোভৌ শীতোষ্ণকিরণাবিব ॥ ১০৩ ॥

তৌ উভৌ নন্তন্দিনং বিভজ্য শীতোষ্ণকিরণৌ ইব উত্তরদক্ষিণে বরদাকুলে পৃথক্
শিষ্টাম্ ॥ ১০৩ ॥

উভৌ তৌ দৌ যজ্ঞসেনমাধবসেননামানৌ নন্তন্দিনং নন্তক্ দিনঞ্চ
বীপ্কার্থে অব্যগ্রীভাবঃ দিবারাত্রমিতি বাবৎ । বিভজ্য বিশেষণে সময়ং

পরি । যখন, এই মালবিকার পিতা জীবিত ছিলেন, তখন, একদিন
দেবযাত্রা উপলক্ষে সমাগত একটা সন্ন্যাসী কুশলতত্ত্ব উপদেশ কামনায়
আমার সমক্ষে ইহাঁকে লক্ষ্য করিয়া এইরূপ আদেশ করিয়াছি, যে, এই
কথ্যটি এক বৎসর মাত্র দাদীত্ব ছুখে অশুভব করিয়া তাৎক্ষণিক পর নিশ্চয়েই
রূপ, গুণ ও কুলশীলতাদিতে আশ্চর্য্যতুল্য স্ত্রযোগ্য পতির অঙ্কশায়িনী হই-
বেন, সন্দেহ নাই । বিদভদিগের যাহা কল্পব্য তাহা আমরা অবধারণ
করিয়াছি ; এক্ষণে, মহারাজের অভিপ্রায় মাত্র শ্রবণ করিতে ইচ্ছা
করি ॥ ১০২ ॥

রাজা । মোদগল্য ! এক্ষণে সেই মহামাত্ম্যস্পদ যজ্ঞসেন ও মাধবসেন
উভয় ভ্রাতার জন্ত পৃথক্ৰূপে দুইটি রাজ্য অবস্থাপন করিতে ইচ্ছা করি-
তেছি ।

যেমন চন্দ্র আর সূর্য্য রাত্রি দিবা বিভাগমতে লোক সকলকে পালন
করিয়া থাকেন, তদ্রূপ যজ্ঞসেন ও মাধবসেন বরদানদীর উত্তর এবং দক্ষিণ-

কঞ্চু । দেব ! এবমমাত্যপরিষদে বিজ্ঞাপয়ামি ॥ ১০৪ ॥

রাজা । অঙ্গুল্যানুযজ্যতে ॥ ১০৫ ॥

নিজান্তঃ কঞ্চুকী ।

প্রথ । জনান্তিকে । ভট্টদারিকৈ ! দিষ্ট্যা ভট্টদারজ্যে
অকরজে পঠিষ্ঠং গমিস্দি ॥ ১০৬ ॥

মাল । এদং দাব বহুমণিদবং জং জীবিদসংসাদো
বিমুভো ॥ ১০৭ ॥

প্রথমা । ভট্টদারিকে ! দিষ্ট্যা ভট্টদারকোহর্ষকরাজ্যে প্রতিষ্ঠাং গমি-
ষতি ॥ ১০৬ ॥

মালবিকা । এতত্তাবদ্ বহু মন্তব্যং যং জীবিতসংশয়াদিমুক্তঃ ॥ ১০৭ ॥

কঞ্চু শীতোষ্ণকিরণৌ শীতঞ্চ উষ্ণকিরণশ্চ দ্বন্দ্বসমাসঃ । চক্ৰহর্যৌ ইব
উত্তরদক্ষিণে বরদাক্ষণে উত্তরদক্ষিণবর্তিনি বরদায়াঃ নদ্যাঃ কূলে তীরে
ইতি যাবৎ । পৃথক্ শিষ্টাং প্রতিপালয়তামিতি ॥ ১০৩ ॥

কূলে পৃথক্ রূপে ছইট রাজ্য অবস্থাপনপূর্বক উভয়েই স্বাধীনভাবে প্রজা
পালনে নিরত হইল ॥ ১০৩ ॥

কঞ্চুকী ! দেব ! এখনই অমাত্য ও সভাসদ্বিগের নিকট গিয়া এই
বিষয় বিজ্ঞাপন করি ॥ ১০৪ ॥

রাজা । অঙ্গুলী সংযুক্ত অঙ্গুষ্ঠে প্রদান করিলেন ॥ ১০৫ ॥

তদনুসারে তথা হইতে কঞ্চুকী নিজান্ত হইল ।

প্রথমা । জনান্তিকে । ভট্টদারিকে ! ভাগ্যবশতই আজ আমাদের
ভট্টদারক অর্ধরাজ্যে প্রতিষ্ঠিত হইলেন ॥ ১০৬ ॥

মালবিকা । ইহাই বহুভাগ্য বলিয়া মনে করা উচিত, যে, তিনি তাদৃশ
জীবন সংশয়াবস্থা হইতে বিমুক্তি লাভ করিয়াছেন ॥ ১০৭ ॥

পুনঃ প্রবিশু কক্ষকী ।

বিজয়তাং দেবঃ । অমাত্যো দেবশ্চ বিস্ত্রাপয়তি
কল্যাণী দেবশ্চ বুদ্ধিঃ । মস্ত্রিপরিয়দোহপ্যেতদেব দর্শনম্ ।

দ্বিধা বিভক্তাং শ্রিয়মুদ্বহন্তৌ

ধুরং রথাস্থাবিব সংগ্রহীতুঃ ।

তো হ্যশ্রুতস্তে নৃপতে নিদেশে

পরস্পরাবগ্রহনির্বিকারৌ ॥ ১০৮ ॥

নৃপতে দ্বিধা বিভক্তাং সংগ্রহীতুঃ ধুরং রথাস্থৌ ইব শ্রিয়ং উদ্বহন্তৌ পরস্পরাবগ্রহনির্বিকারৌ তে নিদেশে তো হ্যশ্রুতঃ ॥ ১০৮ ॥

রাজা । তেনাং হি মস্ত্রিপরিয়দং ক্রুহি সেনাশ্চে বীর-
সেনায় লেখ্যতামেবংক্রিয়তামিতি ॥ ১০৯ ॥

হে নৃপতে হে রাজন্ যথোক্তপ্রকারেণ দ্বিধা বিভক্তাং বিভাগবিষয়ী-
ভূতাং সংগ্রহীতুঃ সনাকপ্রকারেণ গ্রহণেচ্ছোঃ ধুরং ভারং রথাস্থৌ শুদ্ধন-
বাকিনৌ ইব শ্রিয়ং সম্পদং উদ্বহন্তৌ ধারয়ন্তৌ তো হৌ যজ্ঞসেনমাদব-
সেনৌ পরস্পরাবগ্রহে যুদ্ধার্থং পরস্পরাক্রমণে নিষ্কিকারৌ বিকারাদি-
রহিতৌ সন্তৌ তে তব নিদেশে আদেশে হ্যশ্রুতঃ হ্যধাতৌ লুটিক্রপং ॥ ১০৮ ॥

কক্ষকী পুনরায় প্রবিশু হইয়া ।

দেব ! আপনি সর্বত্র বিজয়ী হউন ।

দেব সন্নিধানে অমাত্য এইরূপ নিবেদন করিলেন, যে, এইটাই মহা-
রাজের সর্বতোভাবে নজ্জলময়ী বুদ্ধি উপস্থিত হইয়াছে । মস্ত্রি এবং সভা-
সদ্বর্গেরও এইরূপ অভিপ্রায় । যথা, মহারাজ !

যেমন রথনির্যোজিত সুশিক্ষিত অশ্বযুগল সুদক্ষ সারথির বশে থাকিয়া
'রথভার বহন করিয়া থাকে, তদ্রূপ সেই যজ্ঞসেন আর মাদবসেন উভয়
ভ্রাতায় পরস্পর রাগ দ্বেষাদিজনিত যুদ্ধ প্রাভূতি ক্রুরব্যবহার বিসর্জন দিয়া
তুইভাগে বিভক্ত রাজলক্ষ্মীর পালন ভার মস্তকে ধারণপূর্বক উভয়েই চির-
দিন যেন নিষ্কিকারভাবে আপনার নিদেশবর্তী হইয়া থাকেন ॥ ১০৮ ॥

রাজা । তবে, মস্ত্রি ও সভাসদ্বর্গকে প্রিয়া বল যে, এইরূপ

কপু। যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ। ইতি নিজ্জম্য সপ্রা-
ভূতকং লেখং গৃহীত্বা পুনঃ প্রবিশ্য। অন্ত্ৰীতা প্রভোরাজ্ঞা।
অয়ং দেবস্ত সেনাপতেঃ পুষ্পমিত্রস্ত সকাশাৎ সৌত্তরীয়-
প্রাভূতকো লেখঃ প্রাপ্তঃ। প্রত্যক্ষীকরোহেনং দেবঃ ॥১১০॥

রাজা। উথায় প্রাভূতকং সোপচারং গৃহীত্বা লেখং
পরিজনায়ার্পয়তি ॥ ১১১ ॥

পরিজনো লেখং নাটোনোদ্যাটরতি।

ধারি। অম্মহে তদোমুহং এবব গো হিঅম্ম। স্তুগিস্ং
দাব গুরুঅণকুসলান্তরং বহ্মমিত্তম্ বৃত্তম্। অদিভারে
ক্খু পুত্তো মেণাপদী গিউত্তো ॥ ১১২ ॥

ধারিণী। অহহ তম্মুথমেব নো জদয়ম্। শ্রোয়ামি তাবদগুরুজন-
কুশলানস্তরং বহ্মমিত্তম্ বৃত্তম্। অতিভারে খলু পুত্রকঃ সেনাপতি
নিযুক্তঃ ॥ ১১২ ॥

কাখোর অহুজান করিতে হইবে। এই বলিয়া সেনানী বীরসেনকে আপনারা
পত্র লিখুন ॥ ১০৯ ॥

কপুকী। মহারাজ যেকপ আজ্ঞা করিতেছেন এখনই তাহা পালন্যর্থ
পমন কারতেছি। এই বলিয়া কপুকী তথা হইতে নিজ্জাস্ত হইয়া পুনরায়
প্রাবরণ সহিত পত্রিকা হস্তে প্রবেশ করতঃ এতদ্বি আদেশ সৰ্বতোভাবে
প্রতিপালিত হইয়াছে।

মহারাজের সেনাপতি পুষ্পমিত্রের নিকট হইতে এই উত্তরীয় রূপ
প্রাবরণ সহ পত্রিকা উপস্থিত।

দেব। এক্ষণে ইহা প্রত্যক্ষ করুন ॥ ১১০ ॥

রাজা। উষ্টিয়া উপচার ও প্রাবরণসহ পত্রিকা ধানি লইয়া পরিজন হস্তে
সমর্পণ করিলেন ॥ ১১১ ॥

পরিজন। নাট্যভাবে পত্রিকা উন্মোচনে প্রবৃত্ত হইল।

ধারিণী। আহা! আমার হৃদয় সৰ্ব্বদাই তদভিমুখী হইয়া আছে।

রাজা । উপবিশ্য বাচয়তি । স্তপ্তি যজ্ঞশরণাং সেনা-
পতিঃ পুষ্পমিত্রো বৈদিশস্থং পুত্রমায়ুধান্তমগ্নিমিত্রং স্নেহাৎ-
পরিষজ্যানুদর্শয়তি । বিদিতমস্তু । যোহসৌ রাজযজ্ঞদীক্ষি-
তেন নয়্য রাজপুত্রশতপরিবৃতং বহুমিত্রং গোপ্তারমাদিশ্য
বৎসরায় নিবর্তনীয়ো নিরগলস্তরঙ্গমো বিসর্জিতঃ । স মিক্শো-
দক্ষিণে রোধসি চরমস্থানীকেন যবনেন প্রার্থিতঃ ॥ ১১৩ ॥

তত উভয়োঃ সেনরোমহানানৌঃ সংমর্দঃ ।

বারিণী বিষাদং নাটয়তি ।

রাজা । কথমীদৃশং সংবৃত্তম্ । পুনর্বাচয়তি ।

ততঃ পরান্ পরাজিত্য বহুমিত্রেণ ধম্বিনা ।

প্রমহ্য হ্রিয়মাণো মে বাজিরাণো নিবর্তিতঃ ॥ ১১৪ ॥

ততঃ ধম্বিনা বহুমিত্রেণ পরান্ পরাজিত্য প্রমহ্য মে হ্রিয়মাণঃ বাজিরাণঃ নিবর্তিতঃ ॥ ১১৪ ॥

ততঃ অনন্তরং ধম্বিনা ধম্বধারণা বহুমিত্রেণ পরান্ শতান্ পরাজিত্য
যাধা হটক, একদা গুরুজনের কুশল সংবাদের পর বহুমিত্রের বৃত্তান্ত শ্রবণ
করিব। আহা! পুত্রটি যে আমার বৈনাপত্যরূপ অতীব গুরুভারকায়ের
নিসুক্ত হইয়াছে, তাহাতে আর সংশয় নাই ॥ ১১২ ॥

রাজা । পত্রিকা বাচাইতে আরম্ভ করিলেন । স্তপ্তি ; সেনাপতি পুষ্প-
মিত্র যজ্ঞশালা হইতে বিদিশানগরস্থিত আয়ুধান্ পুত্র অগ্নিমিত্রকে সঙ্গেহে
আলিঙ্গনপূর্বক জানাইতেছে । সুবিদিত হটক । আমি রাজযজ্ঞে দীক্ষিত
হইয়া একশত রাজপুত্র পরিবৃত্ত কুমার বহুমিত্রকে রক্ষকরূপে নিদিষ্ট করতঃ
সেই যে যজ্ঞীয় অশ্বটিকে নিজ ইচ্ছামত বিচরণার্থে ছাড়িয়া দিয়াছি, সেই
যজ্ঞীয় তুরঙ্গবর নানাদেশ ভ্রমণ করিয়া যখন সিন্ধুনদের দক্ষিণকূলে বিচরণ
করে, সেই সময়ে অশ্বসেনাসমাহৃত এক যবন আসিয়া তাহাকে ধারণ
করিয়াছিল ॥ ১১৩ ॥

তদনন্তর, উভয় সৈন্তে ঘোরতর সংগ্রাম উপস্থিত হয় ।

ঐ সময় ধারিণী । মুখের বিষমতা দেখাইলেন ।

রাজা । কি! একপ ঘটনা হইয়াছে, পরে পুনরায় পত্রিকা বাচাইতে

ধারি । ইমিণা আস্‌মসিৎ মে হিতঅম ॥ ১১৫ ॥

রাজা । লেখশেয়ং বাচয়তি । মোহহমিদানীমংসুমতেব
সগরঃ পৌত্রেন প্রত্যাজতাঞ্ছো বক্ষ্যে । তদিদানীমকালহীনং
বিগতরৌসচেতসা ভবতা বধূজনেন সহ যজ্ঞসেবনায়াগন্তব্য-
মিতি ॥ ১১৫-১ ॥

রাজা । অনুগৃহীতোহস্মি ।

পরি । দিষ্ট্যা পুত্রবিজয়েন দম্পতী বর্দ্ধেতে ।

ধারিণী । অনেনাগসিৎ মে স্তদয়ম ॥ ১১৬ ॥

বিজিত্য প্রমথ্য হত্যাং মে মম স্থিরমানঃ প্রীড়মানঃ বাজিরাজঃ বাজিনাং
অস্থানাং রাজা বাজিরাজঃ অশ্বশ্রেষ্ঠঃ নিবর্তিতঃ প্রত্যাবৃন্তঃ ॥ ১১৬ ॥

আবৃত্ত করিলেন । তদনন্তর, বসুনিষ্ঠ কন্যার কোদণ্ড সাহায্যে বলপূর্ব্বক
সমগ্র শত্রুকুল পরাজিত করিয়া আমার সেই যজ্ঞীয় অশ্ববধকে প্রতারণা
করিয়া আনিয়াছে ॥ ১১৬ ॥

ধারিণী । এই কথা শুনিয়া এতক্ষণে আমার হৃদয় আশ্বাসিত হইল ॥ ১১৬ ॥

রাজা । পত্রিকার অবশিষ্ট ভাগ বাচাইতে প্রবৃত্ত হইলেন । স্থ্যাবংশ
চুড়ামনি মহারাজ সগর যেমন নিজ পৌত্র অংশুমান কর্ত্তক প্রত্যাজিত অশ্ব
দ্বারা অশ্বমেধ যজ্ঞ সম্পন্ন করিয়া পূর্ব্বমনোরথ হইয়াছিলেন, সেইরূপ
আমিও এক্ষণে পৌত্র বসুনিষ্ঠ কর্ত্তক প্রত্যাস্ত তুরঙ্গ দ্বারা যজ্ঞক্রিয়া
সম্পন্ন করিব ; অতএব আপনি প্রসন্নচিত্তে বধূগণের সহিত যথা সময়ে
যজ্ঞক্রিয়া সম্পন্ন করাইবার জন্ত আগমন করিবেন ॥ ১১৬-১ ॥

রাজা । অনুগৃহীত হইলাম ।

পরিব্রাজিকা । ভাগ্যবশতই এক্ষণে আপনারা উভয় দম্পতী পুন
বিজয় দ্বারা পরিবর্তিত হইবেন ।

ভদ্রাসি বীরপত্নীনাং শ্লাঘ্যানাং স্থাপিতা ধুরি ।

বীরসুরিতি শব্দোহয়ং তনয়াদ্ভ্যমুপস্থিতঃ ॥ ১১৬ ॥

ভদ্রা শ্লাঘ্যানাং বীরপত্নীনাং ধুরি স্থাপিতা অসি তনয়ং বীরসুঃ ইতি অয়ং শব্দঃ হাঃ উপস্থিতঃ ॥ ১১৬ ॥

ধারি । ভোদি ! পরিতুষ্ঠাম্মি জং পিদরং অণুজাদঅো
বচ্ছঅো ॥ ১১৭ ॥

রাজা । মোদগলা ! নমু কলভেন যুথপতেরনুকৃতম্ ॥ ১১৮

কপু । নৈত্রাবতা বীরবিজুস্তিতেন

চিত্তস্ত মো বিশ্বয়মাদধাতি ।

একান্বতা বীরবিজুস্তিতেন নঃ চিত্তস্ত বিশ্বয়ং ন আদধাতি অগ্রগুণাঃ যন্ত অণাঃ দগুঃ অগ্রে
ইব উপকল্পা স্বঃ উঠেঃ প্রভবঃ ॥ ১১৮ ॥

ধারিণী । ভবতি ! পরিতুষ্ঠাম্মি যৎপিতরনমুজাতকো বৎসকঃ ॥ ১১৭ ॥

ভদ্রা পত্ন্যা অগ্নিমিত্রেণ বীরপত্নীনাং বীরঃ শূরঃ পতিঃ ভদ্রা যাসাং
তাসাং শ্লাঘ্যানাং সর্বতোভাবেন শ্লাঘনীয়ানাং স্ত্রীণাং মহিলানাং ধুরি অগ্রে
স্থাপিতা অসি ভবসীতার্থঃ । বীরসুঃ বীরং হতে ইতি বীরজননীতার্থঃ ।
অয়ঃশব্দঃ হাঃ উপস্থিতঃ সস্ত্রাপ্তঃ ইদং চ ধারিণীং প্রতি উবাচেত্যর্থঃ ॥ ১১৬ ॥

এত্রাবতা অরি পরাত্মবপুর্নক বাজিহরণ রূপেণ বীরবিজুস্তিতেন শূরো-

দেবি । তোমার স্বামী তোমাকে সমগ্র শ্লাঘনীয় বীরপত্নীদিগের
সর্বোপরি গণে স্থাপিত করিয়াছেন ; তাহার পর এক্ষণে আবার পুত্র হইতে
তোমাতে বীরপ্রসবিনী, এই শব্দটি উপস্থিত হইল ॥ ১১৬ ॥

ধারিণী । ভগবতি ! বৎস বহুমিত্র যে আমার শৌর্য্যবীৰ্যাদিতে পীয়
পিতার অনুরূপ হইয়াছে, ইহাতে আমি অতিশয় অহলাদিত হইয়াছি ॥ ১১৭ ॥

রাজা । মোদগলা ! আমার সেই হস্তিশাবকটি কি যুথপতির (প্রদান
মাতঙ্গের) অনুরূপ কার্য্য করিতে সমর্থ হইয়াছে ? ১১৮ ॥

কপুর্নকী । মহারাজ ! বাডবাণি যে অগাধ সাগরের সলিলরাশি দগু করেন
তাহা বিশ্বের বিষয় নহে, কেন না, তিনি অদীম তপন্তেজা এক্ষণি গুপ্তের

যশা প্রস্থনাঃ প্রভবস্তুমুচৈ-

রম্যেরপাং দন্ধুরিবোরুজমা ॥ ১১৯ ॥

রাজা । মোদলা ! যজ্ঞসেনশালমুরীকৃত্য মুচ্যন্তাঃ
সর্বৈ বন্ধনস্থাঃ ।

ককু । যদাজ্ঞাপয়তি দেবঃ । ইতি নিজ্জান্তঃ ।

ধারি । জয়সেনে ! গচ্ছ মেলকপ্রমুহীণম্ অন্তেউরাণং

পুত্তঅসম্ বুদ্ধন্তং গিবদেহি ॥ ১২০ ॥

প্রতীহারী প্রস্থিতা ।

ধারিণী । জয়সেনে ! গচ্ছ মেলকপ্রমুহীনামন্তঃপুংগাং পুত্রকন্ত বৃত্তান্তং
নিবেদয় ॥ ১২০ ॥

চিত্তেইনেন নঃ অস্মাকং চিত্তস্ত মনসঃ বিশ্বসং ন আদধাতি স ইতি তাৎ-
পর্য়াং । অবিদ্যয়ন্ত আধারকহে কারণমাহ । অপ্রস্থবাঃ অপরৈঃ ধর্মবিভূঃ
অশক্যঃ । যন্ত বীরন্ত শূরন্ত অপাং সলিলানাং দন্ধুঃ অগ্নেঃ পাবকন্ত বাড়-
বাগেঃ ইব উরুজমা উরুতঃ উরুদেশাং জন্ম যন্ত স ওরু মুনিঃ অথবা উরু
নহং শ্রেষ্ঠং বা জন্ম যন্ত তপাবিধঃ হক উচ্চৈঃ প্রভবঃ কারণঃ উৎপত্তিহানং
এবধিপোৎপন্নন্ত বীরচেষ্টিতং উচিহমেবেতার্থঃ ॥ ১১৯ ॥

উরুদেশ হইতে উৎপন্ন । অতএব সর্বশক্রবিজয়ী মহাশূরকুলোদ্ভব মহা-
রাজ তখন, কুমার বহুনিদ্রের পিতা, তখন, তিনি যে অবলীলাক্রমে শত্রুকুল
পরাজিত করিয়া দক্ষীয় অশ্ব প্রত্যাগমনপূর্বক শৌর্য্যাদি প্রকাশ করিয়াছেন,
ইহা আর চিন্তাবিষয়ক কি ? ১১৯ ॥

রাজা । মোদলা ! যদিচ যজ্ঞসেনের শ্রালক সংপ্রতি কারারুদ্ধ হইয়াছে,
তথাপি তাহাকে শুদ্ধ সমগ্র কারাবাসীদিগকে বিমুক্ত করিয়া দেও ।

ককু । যথাজ্ঞা মহারাজ । এই বলিয়া তথা হইতে নিজ্জান্ত ।

ধারিণী । জয়সেনে ! যাও মেলকপ্রমুখী অশ্ব-পুংগবাসিনীদিগের নিকট

পুত্রের বিজয় সংবাদ জানাও গিয়া ॥ ১২০ ॥

প্রতীহারী । তথা হইতে প্রস্থানোগ্রণী হইবামাত্র । পুনরায় ।

ধারি । এহি দাব ॥ ১২১ ॥

প্রতী । প্রতিনিবৃত্ত্য । ইঅঙ্কি ॥ ১২২ ॥

ধারি । জনাস্তিকম্ । জং মএ অসোঅদেহলণিঅএ
মালবিআএ পট্টিপ্লাদং তং, সে অভিতণং চ ণিবেদিঅ মম
বঅণেণ ইরাবদিং অণুণেহি । তুএ ক্খুঅং সংবাদো ন
ভংসিদকোত্তি ॥ ১২৩ ॥

প্রতী । জং দেবী আগবেদি । ইতি নিজ্জম্য পুনঃ প্রবিস্ত
চ । ভট্টিণি পুজ্জবিজঅণিমিত্তণ পরিতোসেণ অম্বেউরাণং
আভরণাণং মজ্জুসিঅঙ্কি সংবৃত্তা ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী । এহি তাবং ॥ ১২১ ॥

প্রতীহারী । ইয়মঙ্কি ॥ ১২১ ॥

ধারিণী । যক্ষরাজশোকদোহদনিয়োগে মালবিকারাজ প্রতিক্রান্তং তং,
তজ্জা অভিক্রম্য চ নিবেদ্য মম বচনেনেদাবতীমভুনয় । ইদং স্বরূপং সংবাদো
ন কাশিতবা বর্ত্তি ॥ ১২৩ ॥

প্রতীহারী । যক্ষরাজাপহৃত । ভট্টিনি ! পুত্রবিক্রয়নির্মিতেন পরি
তোসেণাত্তপরাণাম্ আভরণানং মজ্জুসিকঙ্কি সংবৃত্তা ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী । কিরিয়া আইস একটা কপা শোন ॥ ১২১ ॥

প্রতীহারী । এই আমিরাজি বলুন ॥ ১২২ ॥

ধারিণী । (জনাস্তিকে) আমি যে, মালবিকাকে অশোকপুষ্প দোহ
যন্ত্রে ক্রান্ত নিয়োগ করিব বলিয়া প্রতিক্রিয়া করিয়াছিলাম, তা, তাহার সমস্ত
আধিকার জানাইয়া আমার অঙ্গুপরে ইরাবতীকে এইরূপ অভুনয় করি
যে, আমার এই প্রস্তাবিত নিয়য়ের যেন কদাচ অগ্রথাচরণ না হয় ॥ ১২৩ ॥

প্রতীহারী । দেবীর বেকুপ আজ্ঞা । এই বলিয়া তথা হইতে নিকান্ত
হইয়া পুনঃ পুরুষপুরুষ । ভট্টিনি ! (স্বামিনি) পুত্রের বিক্রয় সংবাদ

ধারি । অলম্ । কিং অচ্চরিতম্ । সাধারণো নং অব-
ভূদতো না ॥ ১২৫ ॥

প্রতী । জনান্তিকম্ । ভট্টিনি ! ইরাবতী বিজ্ঞাননিদ ।
স্মরিতং কথু পছবীএ পছবতীএ তব বঅণম্ । সংকল্পিদে ন
জুজ্জদি অধ্বহা কাচং ভি ॥ ১২৬ ॥

ধারি । ভগবতি ! তুএ অণুমদং ইচ্ছামি অজ্জস্মদিণা
পুজ্জমং কিদম্ অজ্জউত্তমং মালবিতম্ উববাদেতুন্ ॥ ১২৭ ॥

ধারিণী । অলম্ । কিনাশ্চয়াম্ । সাধারণো নবভূদয়ঃ ॥ ১২৫ ॥

প্রতীহারী । ভট্টিনি ! ইরাবতী বিজ্ঞাপয়তি । সদৃশং খলু পুণিবাঃ
প্রভবন্ত্যন্তব বচনম্ । সঙ্কল্পিতে ন যুজাতেহত্থা কল্পমিতি ॥ ১২৬ ॥

ধারিণী । ভগবতি ! জয়াভূমতমিচ্ছাম্যর্থ্যস্মৃতিনা প্রথমং কৃতামায়া-
পুজ্জস্ত মালবিকানুপপাদয়িতুন্ ॥ ১২৭ ॥

শ্রবণমাত্র, অস্ত্রোপরিকারী আমাকে এত আভরণ পুরস্কার দিয়াছেন যে,
আমার বোধ হইতেছে, যেন আমি একটী অলঙ্কারের মণ্ডুয়া (সিন্দুক)
স্বরূপ হইয়া পড়িয়াছি ॥ ১২৪ ॥

ধারিণী । ও কথা আর আনোলনের প্রয়োজন নাই । তোমাকে যে,
ঐহারা এত অলঙ্কারে বিভূষিত করিয়াছেন, উহাতে আশ্চর্য্যের বিষয় কি ?
কেননন, কুমার বহুমিত্রের বিজয়ে সাধারণতঃ আমাদের সকলেরই অভ্যাদয়
(শ্রেয়ো বা উন্নতি জানিবে) ॥ ১২৫ ॥

প্রতীহারী । জনান্তিকে । ভট্টিনি ! ইরাবতী আপনাকে এইরূপ
জানাইলেন যে, আপনি সাক্ষাৎ পৃথিবীর জায় গুরুভার সহকারিণী ;
সুতরাং দৃষ্টবাক্য আপনায় উপযুক্তই বটে । সঙ্কল্পিত বিষয়ের অত্থা করা
কখনই কর্তব্য নহে ॥ ১২৬ ॥

ধারিণী । ভগবতি ! পূর্ব্বোক্তা স্মৃতি যে, মালবিকাকে অর্থ্যপুত্রের
হস্তে সমর্পণ করিতে অতিপ্রায় করিয়াছিলেন, এক্ষণে সেই অভূমতিটী
আপনকার নিকট গাইতে ইচ্ছা করি ॥ ১২৭ ॥

পরি । ইদানীমপি ত্রমস্তাঃ প্রভবসি ।

ধারি । মালবিকাং হস্তে গৃহীত্বা । ইমং অজ্জউত্তো
পিঅণিবেদণাপুরুবং পারিতোসিঅং পডীচ্ছতু ॥ ১২৮ ॥

রাজা ব্রীড়াং নাটয়তি ।

ধারি । সস্মিতম্ । কিং অবধারেদি অজ্জউত্তো ॥ ১২৯ ॥

বিদু । ভোদি ! অথি কথু নোঅপ্লবাদো সবেবাজণো
ণববরো লজ্জাতুরো [লুঅো] হোদিত্তি ॥ ১৩০ ॥

রাজা বিদুষকমবেক্ষতে ।

বিদু । অহ দেবীএ এব কিদপ্লণিবিসেসং দিগ্গদেবী-
সংস্তঃ মালবিঅম্ অন্তভবং পডিগহিত্তুম্ ইচ্ছদি ॥ ১৩১ ॥

ধারিণী । ইমং আশ্যপুত্রঃ প্রিয়নিবেদনানুরূপং পারিতোষিকং প্রতী-
চ্ছতু ॥ ১২৮ ॥

ধারিণী । কিমবধারণত্যাগ্যপুত্রঃ ॥ ১২৯ ॥

বিদুষকঃ । ভবতি অস্তি খলু লোকপ্রবাদঃ সর্বো জনো নব্যবরো
লজ্জাতুরো (লুকে) ভবতীতি ॥ ১৩০ ॥

বিদুষকঃ । অথ দেবী এব কুতাস্মিনিবিশেষাং দত্তদেবীসংস্তাং মাল-
বিকামিত্রভবান্ প্রতিগ্রহীতুমিচ্ছতি ॥ ১৩১ ॥

পরি । এক্ষণে আপনিত এই মালবিকার সৰ্ববিষয়েই । এক্ষণে
ইহার বিবাহাণি কান্যের সমস্ত কৰ্ত্তৃত্ব আর আপনার উপরিই জানিবেন ।

ধারিণী । মালবিকার হস্তধারণ করিয়া । আশ্যপুত্র এই প্রিয় নিবে-
দনানুরূপ পারিতোষিকটি প্রতিগ্রহ করুন ॥ ১২৮ ॥

রাজা । শঙ্কাতাব প্রদর্শন করিলেন ।

ধারিণী । দ্বিগুণ হস্ত সহকারে । আশ্যপুত্র কি অবধারণ করিতে-
ছেন ॥ ১২৯ ॥

বিদুষক । দেবি ! এই পৃথিবীতে চিরদিনই এইরূপ লোকপ্রবাদ আছে,
যে নূতন বর প্রথমে লজ্জাতুর হয় ॥ ১৩০ ॥

রাজা । বিদুষকের প্রতি অবলোকন করিতে লাগিলেন ।

বিদুষক । আহা ! দেবী স্বয়ংই এই মালবিকাকে আশ্বনির্কিংশেষে

ধারি। এদাএ অ রাজদারিআএ অহিজগেণ দিগ্ধো
এসব দেবীসদো। কিং পুনরুত্তেণ ॥ ১৩২ ॥

পরি। মাইমবম্

১ অস্মাকমুৎসবমণির্মণিজাতিপুরস্কৃতঃ ।

জাতরূপেণ কল্যাণি তর্হি সংযোগমহঁতি ॥ ১৩৩ ॥

কল্যাণি (ইয়ং) অস্মাকং উৎসবমণিঃ মণিজাতিপুরস্কৃতঃ তর্হি জাতরূপেণ সংযোগঃ
অহঁতি ॥ ১৩৩ ॥

ধারিণি। এতত্ৰাশ্চ রাজদারিকায়্য অভিজনেন এব দত্তঃ দেবীশব্দঃ ।
কিং পুনরুত্তেন ॥ ১৩২ ॥

হে কল্যাণি ইয়ং মালবিকা অস্মাকং উৎসব মণিঃ উৎসবানাং আনন্দানাং
মণিরিব আনন্দদায়কমাণিক্যমিবেতিশেষঃ । মণিজাতি পুরস্কৃতঃ মণিরূপেণ
জাতা পুরস্কৃতঃ অভিজাতেন সূশোভিতঃ তর্হি তথাপি জাতরূপেণ সূবর্ণেন
সংযোগঃ সম্পর্কঃ অহঁতি । তথাচ মাণিক্যস্তাপি সূবর্ণসম্পর্কাদেব শোভাতি-
শয়াং ভবতি নাশ্চণেতি ॥ ১৩৩ ॥

দেবীশব্দ প্রদান করিলেন এক্ষণে মহারাজ ইহাঁকে প্রতিগ্রহ করিতে ইচ্ছা
করিলেই সর্বতোভাবে মঙ্গল ॥ ১৩১ ॥

ধারিণি। এই রাজদারিকাকে পূর্বেই ইহাঁর অভিজনবর্গেরাই দেবীশব্দ
প্রদান করিয়াছেন। তবে আর এ সব বিষয়ের পুনরুত্তির প্রয়োজন
কি ? ১৩২ ॥

পরি। না না এমন কথা বলিবেন না ।

হে কল্যাণি ! যদি চ এই মালবিকা সর্বদাই মণির স্থায় আমাদের
উৎসবজননী, এবং নিজের অভিজাতা মর্য্যাদায় মণিরূপে অগ্রগণ্য বটে,
তথাপি মণি যেমন সূবর্ণের সহিত সংমিলিত হইলেই সম্পূর্ণরূপে পরি-

ধারি । মরিসেছ ভাববদী, অভ্যাদঅকহাএ পড়মং অব-
গুঠনং বসনং গালক্খিদম্ । জয়সেনে ! গচ্ছ দাব কোসেঅং
পত্তোথং উবণ্ণেহি ॥ ১৩৪ ॥

প্রতী । জং ভট্টিণী অণবেদি । ইতি নিজ্জম্য পত্তোথং
গৃহীত্বা প্রবিশ্য । দেবি ! এদম্ ॥ ১৩৫ ॥

ধারি । মালবিকামবগুঠনবতীং কুত্বা ; অজ্জউত্ত ! ইঅং
পড়িচ্ছীঅহু ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । ত্বচ্ছাসনং প্রত্যনুরক্তা বয়ম্ । অপবার্য্য । হন্ত
প্রতিগৃহীতম্ ॥ ১৩৭ ॥

ধারিণী । মৰ্ষয়ত ভগবতী, অভ্যাদয়কথয়া প্রথমং অবগুঠনং বসনং
নালক্খিতম্ । জয়সেনে ! গচ্ছ তাবং কোষেয়ং পত্তোথমুপনয় ॥ ১৩৪ ॥

প্রতীহারী । যট্টিজ্জাপয়তি । দেবি ! এতং ॥ ১৩৫ ॥

ধারিণী । আৰ্য্যপুত্র ! ইয়ং প্রত্যোযাতাম্ । প্রতিগৃহীতাম্ ॥ ১৩৬ ॥

শোভিত হইয়া থাকে, তদ্রূপ ইনিও এক্ষণে উপযুক্ত পট্টি বহারাজের
সহিত সংযোজিত হইয়া প্রকৃত সুধমায় পরিশোভিত হইল ॥ ১৩৩ ॥

ধারিণী । ভগবতি ক্ষমা করুন, আমি অভ্যাদয় কথা প্রসঙ্গে প্রথমে অব-
গুঠন বস্ত্রের প্রতি লক্ষ্য করি নাই । জয়সেনে ! শীঘ্র গিমা বিধৌত কোষেয়
বস্ত্র আনয়ন কর ॥ ১৩৪ ॥

প্রতীহারী । স্বামিনীর যেরূপ আজ্ঞা । এই বলিয়া নিজ্জমণ পূর্বক
কোষেয় বসন লইয়া পুনঃ প্রবিষ্ট হইয়া । দেবি ! এই গ্রহণ করুন ॥ ১৩৫ ॥

ধারিণী । মালবিকাকে অবগুঠনবতী করিয়া । আৰ্য্যপুত্র ! এইটিকে
প্রতিগ্রহ করুন ॥ ১৩৬ ॥

রাজা । আমরা চিরদিনই তোমার শাসনে অনুরক্ত । ইহা ইহা পূর্বে
স্বীকার করিয়াছি ॥ ১৩৭ ॥

বিদু। অজ্ঞাহে দেবীএ অণুউলদা ধারিণীএ। ইতি পরি-
জনমবলোকয়তি ॥ ১৩৮ ॥

পরিজনঃ। মালবিকামুপেত্য। জেছ জেছ ভটিণী ॥ ১৩৯ ॥

ধারিণী পরিভ্রাজিকাঃ নির্বর্ণয়তি।

পরি। দেবি! নৈতচ্চিত্রং ত্বয়ি।

প্রতিপক্ষেণাপি পতিং সেবন্তে

ভর্তৃ সেবনা নার্যঃ।

ভর্তৃসেবনাঃ নার্যঃ প্রতিপক্ষেণ অপি পতিং সেবন্তে সমুদগাঃ অম্মসরিতাঃ অপি জনঃ
বাঃ প্রাপদন্তি। ১৩৯ ॥

বিদূষকঃ। অহং দেব্যা অলুকলতা ধারিণাঃ ॥ ১৩৮ ॥

পরিজনঃ। ভয়তি জয়তি ভটিণী ॥ ১৩৯ ॥

ভর্তৃসেবনাঃ পত্ন্যাবধনপ্রসক্তাঃ নার্যঃ দ্বিগঃ প্রতিপক্ষেণ অপি সহার্থে
সিধ্যতি। প্রতিপক্ষ মতিলয়া সহ অপি পতিং স্বামিনং সেবন্তে তত্র দৃষ্টান্ত-

বিদূষক। আতা! দেবী ধারিণীর কি অলুকলতা! এই বলিয়া পরিজনের
দিকে অবলোকন করিলেন ॥ ১৩৮ ॥

পরিজন। মালবিকার নিকটে আসিয়া স্বামিনী সন্ধ্যা জয়যুক্ত
হউন ॥ ১৩৯ ॥

ধারিণী। পরিভ্রাজিকাকে লক্ষ্য করিয়া বর্ণনা করিলেন।

পরি। দেবি! তোমাকে এটি বিচিত্র নহে। পতি অলুকলতা সান্দ্রী রমণীরা
প্রতিপক্ষএপা সপত্নীর সহিত মিলিয়াও পতি সেবায় নিরত থাকেন। ইহার
প্রত্যক্ষ প্রমাণ দেখ,—

অন্যস্মরিতামপি জনং

সমুদ্রগাঃ প্রাপয়ন্ত্যদধিম্ ॥ ১৪০ ॥

১/ প্রবিশ্ব নিপুণিকা ।

নিপু । জেহু জেহু ভট্টা । ইয়াবতী বিগ্ৰবেদি । জং
হি উবআরাদিকমেণ তদা অহং ভটিগো ৩ ১৪০ ৥ ১ ৥ ৭ং সো
অভগো ভট্টা । অনুপদং ভটিগো অনুক্রবং একব মএ আভ-
রিঅং । অম্পদং পুণ্যমণোরহো ভট্টা জাঅো । অহং সংপদা-
দমেভেণ সংভাবইদবেবতি ॥ ১৪১ ॥

নিপুণিকা । জয়তি করাত ভট্টা । ইয়াবতী বিগ্ৰবেদি । যক্তি উপ-
চারাতিক্রমেণ তদাহং ভট্টবপরাধা । নহ স আচরনে ভট্টা । অনুপদং

মাহ । সমুদ্রগাঃ সমুদ্রং গচ্ছন্তি ইতি সমুদ্রগাঃ নদাঃ অতদাভাব্যঃ অতনদানাম্
জলং মলিনং উদধিং পারাবারং প্রাপয়ন্তি ইতি ॥ ১৪০ ॥

মাগরসঙ্গতা যোতপিনীরা অপর ক্ষুদ্র তবদিগীর জগৎ সমুদ্রে লইয়া
সংমিলিত করিয়া দেন ॥ ১৪০ ॥

নিপু । ভট্টা জয়যুক্ত হউন জয়যুক্ত হউন ।

চর্যাবতীকে বিজ্ঞাপন করিলেন, যে, যদিও আমি উপচার অতিক্রম
পূর্বক প্রভুর নিকট অপরাধিনী হইয়াছি, তথাপি তাহা নিজের স্বামী
(বলিয়াই জানিলেক) । পরন্তু ইতঃপূর্বে আমি সন্দেহই স্বামীর অভি-
প্রায়ানুসঙ্গ আচরণই করিয়াছি (কদাচ ব্যতিক্রম করি নাই) ।

মাহ । হটক, এক্ষণে প্রভু সম্প্রত্যভাবে পূর্ণমণোরথ হইয়াছেন ।
(সুচরণ আর মনোমোহন থাকিবার সম্ভাবনা নাই) ।

ধারি । নিপুণি এ ! অবসং দে সৈবিত্তং অজ্ঞউতো
জাগ্রিস্থদি ॥ ১৪২ ॥

নিপু । অগুগিহীদক্ষি । ইতি নিজ্ঞাভ্য ॥ ১৪৩ ॥

পরি । দেব ! অনুভবঃ সম্বন্ধে চরিত্রাণামাদবসেনঃ
ত্বদাজ্ঞয়া দৃষ্টা নয়নশাকল্যং কর্তু মিচ্ছামি ।

ধারি । এ ছুভং ভাবদি ! অক্ষাণং পরিচ্ছতুং ॥ ১৪৪ ॥

— রাজা । ভগবতি ! মদীয়েষেব লেখ্যে তত্রৈবতস্ত্রামু-
দিশ্চ সভাজনানি জ্ঞাপয়িম্যামঃ ।

ভট্টরথরূপমেব যথা আচরিতম্ । সাম্প্রতং পূর্ণমনোরণো ভর্তা জাতঃ ।
অহং সম্প্রদাদমাত্রেণ সম্ভাবয়িতব্যেতি ॥ ১৪১ ॥

ধারিণী । নিপুণিকে ! অবশ্যং তে সেবিতমার্যাপুত্রো জ্ঞাত্তীতি ॥ ১৪২ ॥

নিপুণিকা । অমুগুণীতাপ্তি ॥ ১৪৩ ॥

ধারিণী । ন যুক্তং ভগবতি ! অস্মান্ পরিত্যক্তুঃ ॥ ১৪৪ ॥

অত্রএব সম্প্রদাদমাত্রে সুপ্রসন্নভাবে আমাকে সম্ভাবিত করিবেন, ও
সম্মানিত করিবেন ইহাই আমার প্রার্থনা ॥ ১৪১ ॥

ধারিণী । নিপুণিকে ! আশুপুত্র অবশ্যই তোমার সেবাকার্য্য মনে করি-
বেন ॥ ১৪২ ॥

(ইবারণীকে বলিও যে আশুপুত্র অবশ্যই তোমার সেবাকার্য্য পুরস্কার
প্রদান করিবেন ।)

নিপু । অমুগুণীত হইলাম । এই বলিয়া নিজ্ঞাভ হইল ॥ ১৪৩ ॥

পরি । মহারাজ, অনুভবগদ্যক হেতু চরিতার্থ মাদবসেনকে আপনার
আজ্ঞায় দর্শন করিয়া আমার নয়নযুগল সার্থক করিতে ইচ্ছা করি ।

ধারিণী । ভগবতি আমাদিগকে পরিত্যাগ করা আপনার উচিত
হয় না ॥ ১৪৪ ॥

রাজা । ভগবতি আমার শেখন বিষয়ে তোমাকে উদ্দেশ্য করিয়া সেই
মাননীশের সহজে সম্মাননাদি জ্ঞাপন করিব ।

পরি । যুবয়োঃ স্নেহাৎপরবাসীঃ জনঃ ।

ধারি । আগবেহু অঙ্কউত্তো স্ত্রুআবি দে কিপু পিঅম্
উবঅরিস্‌সম্ ॥ ১৪৫ ॥

রাজা । মম তাবদেতাবদেব প্রিয়ম্ ।

ত্বং মে প্রসাদস্তুমুখী ভব চণ্ডি ! নিত্য-

মেতাবদেব যুগয়ে প্রতিপক্ষহেতোঃ ॥

আশাস্ত্রমীতিবিগমপ্রভৃতি প্রজানাং

সম্প্রস্তুতে ন থলু গোপ্তরি নাগ্নিমিত্রে ॥ ১৪৬ ॥

চণ্ডি ত্বং নিত্যং মে প্রসাদস্তুমুখী ভব প্রতিপক্ষহেতোঃ এতাবৎ এব যুগয়ে ন থলু অগ্নিমিত্রে
গোপ্তরি প্রজানাং ইতি বিগমপ্রভৃতি আশাস্ত্রং ন সম্প্রস্তুতে ॥ ১৪৬ ॥

ইতি নিক্রান্তাঃ সৰ্বে ।

ইতি পঞ্চমোহঙ্কঃ ।

ইতি শ্রীমহাকবি বাণিবাস প্রণীতং অগ্নিমিত্রং নাম নাটকং সমাপ্তম্ ।

ধারিণী । আজ্ঞাপরহাযাপুরঃ । ভূগোহপি তে কিং পিরমুপকরিষ্যামি ॥ ১৪৭ ॥

হে চণ্ডি হে কোপনস্বভাবে নিত্যং প্রতিদিনং ত্বং মে মম প্রসাদস্তুমুখী ভব
প্রতি যুগবদা ভব প্রতিপক্ষহেতোঃ প্রতিপক্ষাণাং হেতোঃ কারণাং
এতাবদেব যুগয়ে অবেষয়ানি অগ্নিমিত্রে অগ্নিমিত্রনামকে নয়ি গোপ্তরি

পরি । এইন্দ্রপাদীন ব্যক্তি তোমাদের উভয়েরই মেহের পাত্র ।

ধারিণী । আরাপ্ত্র আপনি আমায় আজ্ঞা করুন যে উহার পর আর
কি প্রিয় কার্য্যচর্চান করিব ॥ ১৪৭ ॥

রাজা । উভাই আমার পক্ষে যথেষ্ট প্রিয়কার্য্য হইয়াছে ।

হে চণ্ডি ! কোপনস্বভাবে তুমি আমার প্রতি চিরদিনের জন্ত অপসরা
থাকিলে প্রতিবন্দীনা কোনমতেই আমার অপকার করিতে সমর্থ হইবে না,
ইহাই আমার একান্ত অবেষণীয় আর প্রজারঞ্জনকারী অগ্নিমিত্র নামক নব-

রক্ষকে সতি প্রজানাং আশাঃ আকাজ্জবীয়াঃ ইতি বিগম প্রভৃতি খলু
নিশ্চিতং ন সম্প্রসৃত্য নোৎপাদ্যতে ইতি ॥ ১৮৬ ॥

পতি আনি প্রজাদিগের রক্ষক বিদ্যমান থাকিতে প্রাণীদের সম্বন্ধে অতিবৃষ্টি
অনাবৃষ্টি প্রভৃতি শস্য বিঘ্নকারক কোনই উপদ্রব ঘটবেক না । ১৮৬ ॥

(ইহা কহিয়া সকলের প্রস্থান)

পঞ্চম অঙ্ক সমাপ্ত ।

